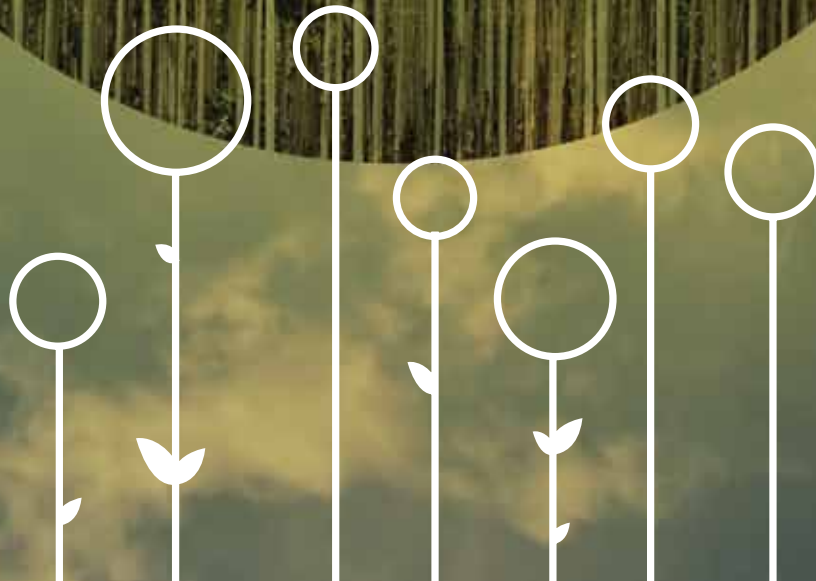
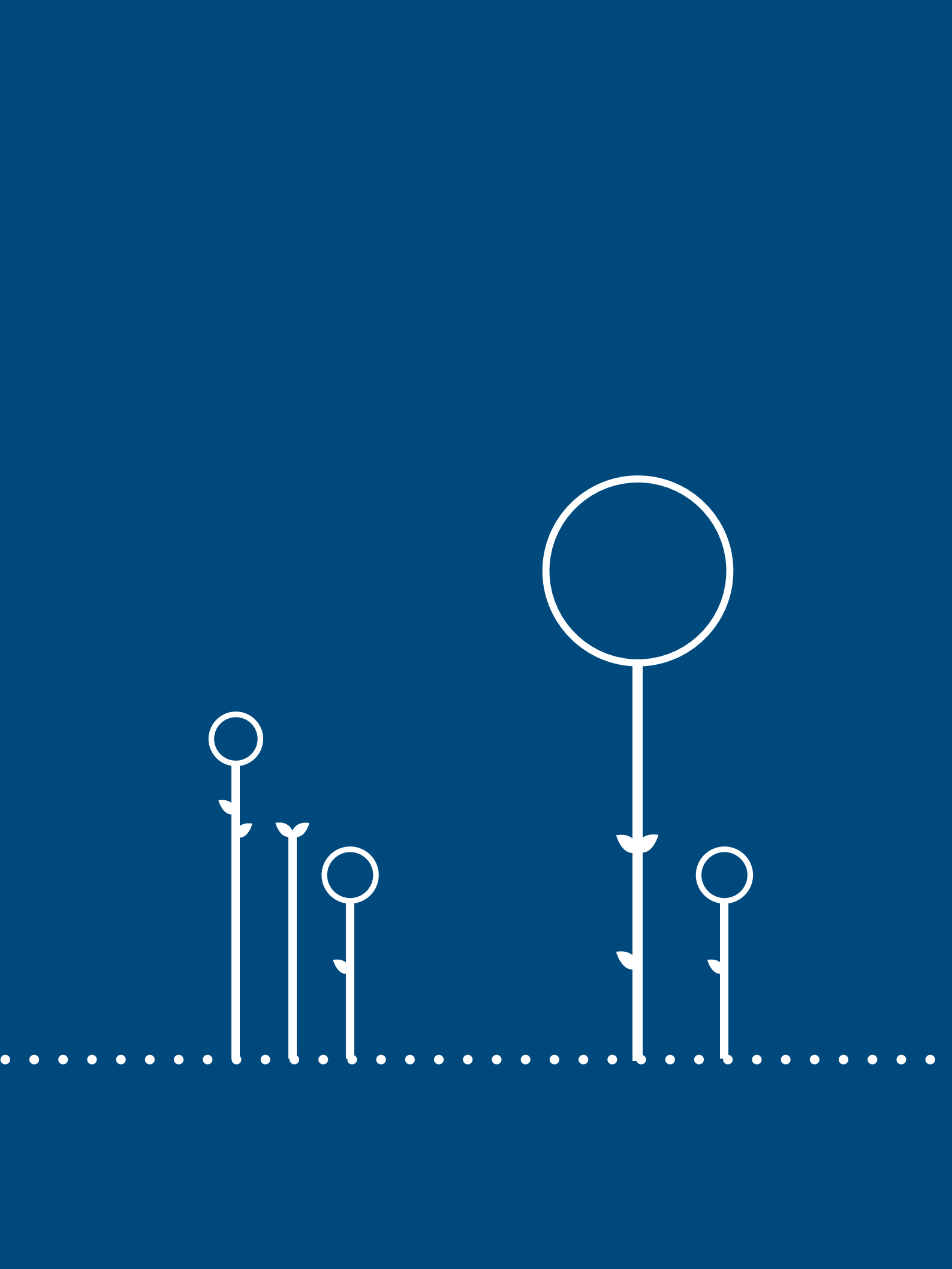


2012





MENSAGEM DO PRESIDENTE

[GRI 1.1]

O ano de 2012 foi um ano de desafios, tanto no que diz respeito aos negócios quanto à nossa atuação ambiental, mas principalmente foi um ano de superações e avanços.

Em comparação com o mercado, a International Paper América Latina apresentou um bom desempenho. Apesar do baixo crescimento econômico, dos preços de exportação não estarem favoráveis e da inflação crescente, a International Paper conseguiu expandir suas vendas na América Latina em 10%, quando o mercado apresentou um crescimento muito menor.

Comemoramos também outras conquistas. Construímos e iniciamos a operação da nova caldeira de biomassa de Mogi Guaçu com quatro meses de antecedência no cronograma e abaixo do orçamento.

Também celebramos nosso ingresso no mercado de embalagens com uma *joint venture* com a Jari Celulose, Papel e Embalagens S/A, do Grupo JARI, na qual temos 75% de participação. Assinado no fim de 2012 e concluído em 14 de janeiro de 2013, o acordo deu origem à Orsa International Paper Embalagens S/A. A *joint venture* nos permitiu ingressar no setor brasileiro de embalagens como um dos principais fabricantes de caixa de papelão do mercado.

A América Latina é uma região muito importante para a International Paper. Está entre os desejos e metas da organização potencializar o crescimento na região, uma vez que as projeções econômicas mostram que nos próximos anos continuará existindo um forte crescimento da demanda na região. Por isso, a cada ano que passa, a América Latina ganha mais relevância para a International Paper Company.

MENSAJE DEL PRESIDENTE

[GRI 1.1]

El año 2012 fue un año de desafíos, tanto en lo que se refiere a los negocios como a nuestra actuación ambiental, pero principalmente fue un año de superaciones y avances.

En comparación con el mercado, International Paper Latinoamérica presentó un buen desempeño. A pesar del bajo crecimiento económico, de los precios de exportación no ser favorables y de la inflación creciente, International Paper consiguió expandir sus ventas el 10% en Latinoamérica cuando el mercado presentó un crecimiento mucho menor.

Asimismo, celebramos otras conquistas. Construimos e iniciamos la operación de la nueva caldera de biomasa de Mogi Guaçu con cuatro meses de anticipación en el cronograma y con un presupuesto inferior.

También celebramos nuestro ingreso al mercado de embalajes con un *joint venture* con Jari Celulose, Papel e Embalagens S/A, del Grupo JARI, en el que tenemos el 75% de participación. Firmado a fines de 2012 y concluido el 14 de enero de 2013, el acuerdo dio origen a Orsa International Paper Embalagens S/A. El *joint venture* nos permitió ingresar al sector brasileño de embalajes como uno de los principales fabricantes de cajas de cartón del mercado.

Latinoamérica es una región muy importante para International Paper. Está entre los deseos y las metas de la organización potencializar el crecimiento en la región ya que las proyecciones económicas muestran que en los próximos años continuará existiendo un fuerte crecimiento de la demanda en la región. Por dicho motivo, cada año que pasa, Latinoamérica gana más relevancia para International Paper Company.

A potencialização do crescimento está atrelada às oportunidades que devem surgir. Mas para nós o sucesso depende principalmente da fidelidade aos nossos valores e filosofia, com profissionais focados em resultados, comprometidos com a excelência perante nossos clientes, tendo como prioridade atender as demandas à altura de nossos padrões de qualidade.

Os valores da International Paper também pressupõem o comprometimento com o aspecto socioambiental da sustentabilidade – afinal de contas, usamos recursos renováveis para fabricar produtos dos quais as pessoas dependem diariamente. Exemplo disso é a já mencionada nova caldeira de biomassa, que reduzirá consideravelmente nossas emissões de carbono, além de utilizar madeira que é uma matéria-prima renovável. A visão sistêmica de nossa atuação, que nos permite seguir evoluindo e refinando nossos processos, vem da IP Company e de suas Metas Ambientais, que também incorporamos ao nosso negócio na América Latina.

Nossos compromissos também dizem respeito à segurança de nossos profissionais. Em 2012, tivemos resultados muito bons frente aos parâmetros internacionais, mas ainda não atingimos o índice de zero acidente, que é o objetivo maior. Dessa forma, os bons resultados devem nos inspirar pelo caminho ainda a ser percorrido.

Os profissionais da IP também estão no foco de nossos esforços de desenvolvimento. Nesse contexto, apostamos no *Roadmap*, que está entre nossas metas estratégicas (veja na página 102) como uma importante ferramenta para conseguir melhorias nesse tema. Nossa equipe está cada vez mais engajada, como nos mostrou a pesquisa Q12 desenvolvida pelo Instituto Gallup, na qual obtivemos excelentes pontuações. A International Paper está presente pela oitava vez no guia As 150 Melhores Empresas para se Trabalhar no Brasil, das revistas *Exame* e *Você S/A*.

La potencialización del crecimiento está vinculada a las oportunidades que deben surgir. Pero para nosotros, el éxito depende principalmente de la fidelidad a nuestros valores y filosofía, con profesionales concentrados en resultados, comprometidos con la excelencia ante nuestros clientes, teniendo como prioridad satisfacer las demandas a la altura de nuestros estándares de calidad.

Los valores de International Paper también presuponen el comprometimiento con el aspecto socio-ambiental de la sostenibilidad -al final de cuentas, usamos recursos renovables para fabricar productos de los cuales las personas dependen diariamente. Un ejemplo de ello es la ya mencionada nueva caldera de biomasa, que reducirá considerablemente nuestras emisiones de carbono, además de utilizar madera que es una materia prima renovable. La visión sistemática de nuestra actuación, que nos permite seguir evolucionando y refinando nuestros procesos, viene de IP Company y sus Metas Ambientales, que también incorporamos a nuestro negocio en la Latinoamérica.

Nuestros compromisos también se refieren a la seguridad de nuestros profesionales. En 2012, tuvimos resultados muy buenos ante los parámetros internacionales, pero todavía no llegamos al índice de cero accidentes, que es el objetivo mayor. De esa forma, los buenos resultados deben inspirarnos por el camino que aún falta recorrer.

Los profesionales de IP también están en el foco de nuestros esfuerzos de desarrollo. En este contexto, apostamos en el *roadmap*, que está entre nuestras metas estratégicas (véase la página 102) como una importante herramienta para conseguir mejoras en este tema. Nuestro equipo está cada vez más participativo, como nos mostró la encuesta Q12 desarrollada por el Instituto Gallup, en la cual obtuvimos excelentes puntajes. International Paper está presente por octava vez en la guía de las 150 Mejores Empresas para Trabajar en Brasil, de las revistas *Exame* y *Você S/A*.

“ Para nós o sucesso depende principalmente da fidelidade aos nossos valores e filosofia, com profissionais focados em resultados, comprometidos com a excelência perante nossos clientes, tendo como prioridade atender as demandas à altura de nossos padrões de qualidade.”

“ Para nosotros, el éxito depende principalmente de la fidelidad a nuestros valores y filosofía, con profesionales concentrados en resultados, comprometidos con la excelencia ante nuestros clientes, teniendo como prioridad satisfacer las demandas a la altura de nuestros estándares de calidad.”

Do ponto de vista social, o Instituto International Paper exerceu muito bem seu papel em 2012, com projetos como o Formare, de educação profissional para jovens em vulnerabilidade social, que formou duas turmas, uma em Mogi, outra em Luiz Antônio; e o projeto Guardiões das Águas, que promoveu a economia de 1,4 milhão de litros de água. Temos agora uma base sólida de projetos, que atende bem às nossas comunidades e vai ao encontro dos valores e crenças da IP.

Informações e detalhes sobre os fatos mencionados e sobre o nosso desempenho estão descritos neste relatório de sustentabilidade, o terceiro feito de acordo com as diretrizes *Global Reporting Initiative* (GRI). Esta também é uma vitória. Gostaria de agradecer a todos os nossos profissionais pelo empenho para reunir todas as informações citadas, assim como aos nossos clientes pela preferência e confiança. Aos nossos demais públicos de relacionamento, obrigado pela parceria.

Boa leitura.

Jean-Michel Ribíeras

Presidente da International Paper América Latina

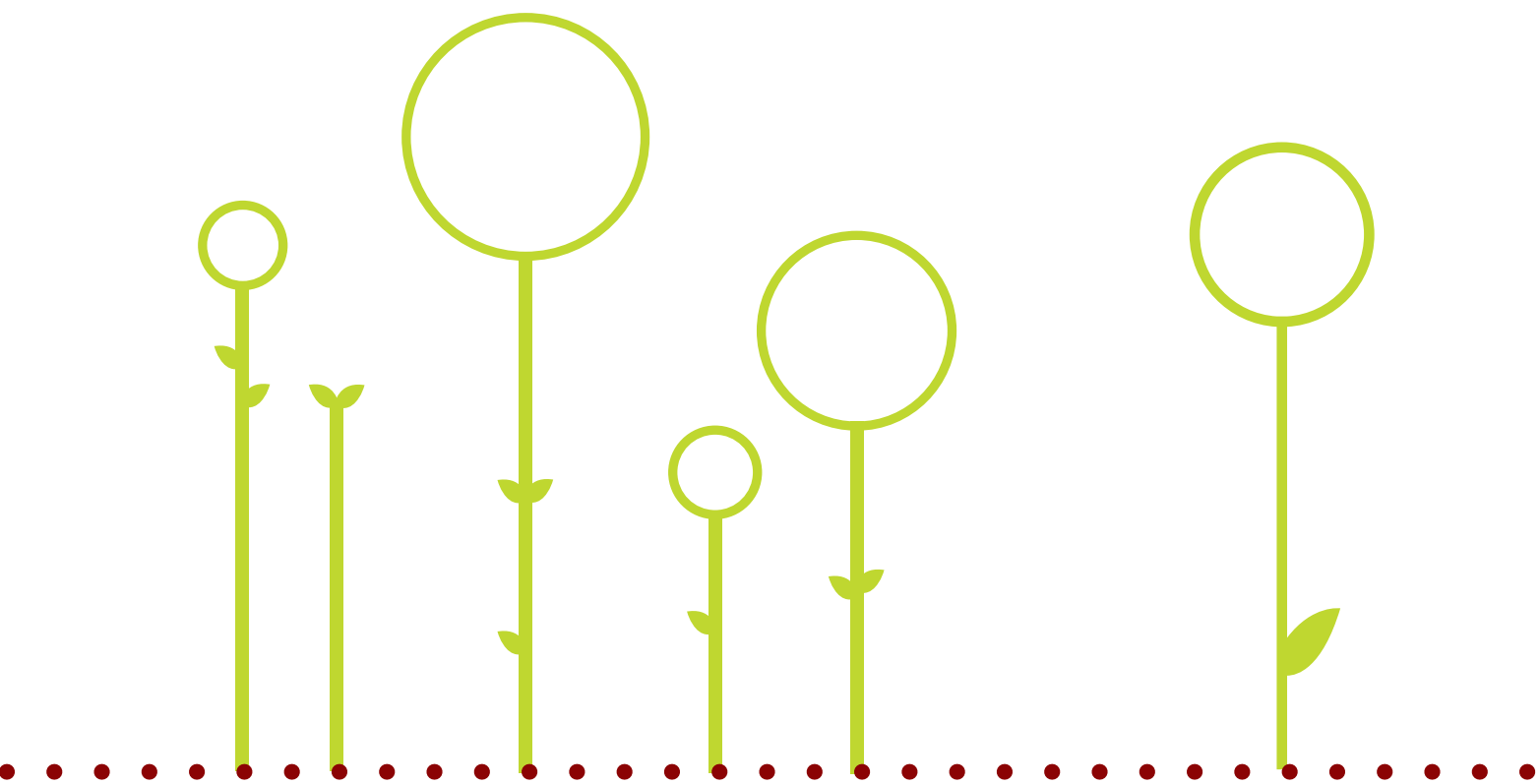
Desde el punto de vista social, el Instituto International Paper ejerció muy bien su papel en 2012 con proyectos como Formare, de educación profesional para jóvenes en vulnerabilidad social que ya graduó dos grupos: uno en Mogi y otro en Luiz Antônio; y el proyecto Guardianes de las Aguas, que promovió la economía de 1,4 millones de litros de agua. Ahora tenemos una base sólida de proyectos que atiende bien a nuestras comunidades y coincide con los valores y creencias de IP.

La información y los detalles sobre los hechos mencionados y sobre nuestro desempeño se encuentran descritos en este informe de sostenibilidad, el tercero hecho de acuerdo con las directrices de *Global Reporting Initiative* (GRI). Ésta también es una victoria. Me gustaría agradecer a todos nuestros profesionales por el empeño para reunir toda la información citada, así como a nuestros clientes por la preferencia y confianza. A nuestros demás públicos de relaciones, muchas gracias por la cooperación.

¡Buena lectura!

Jean-Michel Ribíeras

Presidente da International Paper América Latina



Índice

CONHEÇA O RELATÓRIO	CONOZCA EL INFORME	06
NOSSAS METAS PARA 2013	NUESTRAS METAS PARA 2013	10
A INTERNATIONAL PAPER EM FOCO	INTERNATIONAL PAPER EN FOCO	12 ●●
Visão, Missão e Valores	Visión, Misión y Valores	13
Perfil organizacional	Perfil organizacional	15
Distribuição geográfica	Distribución geográfica	18
Principais marcas e produtos	Principales marcas y productos	20
Prêmios e reconhecimentos	Premios y reconocimientos	24
CRESCIMENTO COM RESPONSABILIDADE E ÉTICA	CRECIMIENTO CON RESPONSABILIDAD Y ÉTICA	30 ●●
Governança	Gobierno	31
Estrutura organizacional	Estructura organizacional	34
Sistema Integrado de Gestão	Sistema Integrado de Gestión	34
Gestão de riscos	Gestión de riesgos	35
Gestão econômica e operacional	Gestión económica y operativa	36
Investimentos	Inversiones	39
Pesquisa e desenvolvimento	Investigación y desarrollo	40
ATUAÇÃO SUSTENTÁVEL: UM COMPROMISSO COM O FUTURO	ACTUACIÓN SOSTENIBLE: UN COMPROMISO CON EL FUTURO	44 ●●
Visão sobre a sustentabilidade	Visión sobre sostenibilidad	45
Nosso negócio	Nuestro negocio	46
Principais Certificações	Principales Certificaciones	50
Responsabilidade ambiental	Responsabilidad ambiental	54
Manejo florestal	Manejo forestal	58
DIÁLOGO COM OS STAKEHOLDERS: A CONSTRUÇÃO DE RELACIONAMENTOS DURADOUROS	DIÁLOGO CON LOS STAKEHOLDERS: LA CONSTRUCCIÓN DE RELACIONES DURADERAS	80 ●●
Clientes	Clientes	82
Profissionais	Profesionales	86
Comunidade	Comunidad	126
Fornecedores e prestadores de serviços	Proveedores y prestadores de servicios	134
Organizações representativas e governos	Organizaciones representativas y gobiernos	140
Índice GRI	Índice GRI	144
Créditos	Créditos	176



CONHEÇA O RELATÓRIO

[GRI 3.1 3.5 3.6 3.7 3.8 3.9 3.10 3.11]

A International Paper (IP) apresenta seu relatório de sustentabilidade, no qual aborda seu desempenho em 2012 nos âmbitos econômico-financeiro, social e ambiental. Pelo terceiro ano consecutivo, foram seguidas as diretrizes da versão G3 da *Global Reporting Initiative* (GRI) na produção do relato, organização responsável por criar um padrão de medição e reporte que passou a ser adotado por empresas de todo o mundo. As diretrizes da GRI consistem em princípios, requisitos de informações sobre o perfil da empresa e indicadores de desempenho que possibilitam maior comparabilidade entre relatórios de organizações de diferentes segmentos e em diferentes períodos. Para a empresa, é também uma oportunidade para autoavaliação, ampliar o diálogo com seus públicos, monitorar seus indicadores de sustentabilidade, identificar demandas por processos e por mensurações, estabelecer e acompanhar metas, além de demonstrar transparência aos públicos de interesse.

Nesse sentido, a International Paper repetiu em 2012 a consulta direta *on-line* com o objetivo específico de definir quais seriam os temas relevantes sobre a empresa na opinião de seus *stakeholders*. Foram ouvidos clientes e consumidores; comunidades locais; fornecedores; Governo e associações empresariais; mídia/imprensa; Organizações não Governamentais (ONGs), profissionais da empresa, sindicatos e universidades. Nesse mesmo ano, a empresa deu início a um processo integrado de engajamento das partes interessadas, mais abrangente, a fim de ampliar a troca e o compartilhamento de informações entre a empresa e seus públicos, contribuindo dessa forma para a discussão de temas estratégicos.

CONOZCA EL INFORME

[GRI 3.1 3.5 3.6 3.7 3.8 3.9 3.10 3.11]

International Paper (IP) presenta su informe de sostenibilidad, en el que aborda su desempeño en los ámbitos económico-financiero, social y ambiental en 2012. Por tercer año consecutivo, se siguieron las directrices de la versión G3 de *Global Reporting Initiative* (GRI) para producir el informe; dicha organización es responsable de crear un estándar de medición y reporte que pasó a ser adoptado por empresas de todo el mundo. Las directrices de GRI consisten en principios, requisitos de información sobre el perfil de la empresa e indicadores de desempeño que permiten mayor comparabilidad entre informes de organizaciones de diferentes segmentos y en diferentes períodos. Para la empresa, es también una oportunidad para autoevaluación, ampliar el diálogo con sus públicos, monitorear sus indicadores de sostenibilidad, identificar demandas de procesos y mediciones, establecer y seguir metas, además de demostrar transparencia a los públicos de interés.

En este sentido, International Paper repitió en 2012 la consulta directa *on-line* con el objetivo específico de definir cuáles serían los temas relevantes sobre la empresa en la opinión de sus *stakeholders*. Fueron encuestados clientes y consumidores; comunidades locales; proveedores; Gobierno y asociaciones empresarias; medios de comunicación/prensa; Organizaciones no Gubernamentales (ONG), profesionales de la empresa, sindicatos y universidades. Ese mismo año, la empresa dio inicio a un proceso integrado de participación de las partes interesadas más amplio para ampliar el intercambio y compartimiento de información entre la empresa y sus públicos, contribuyendo de esta forma al debate de temas estratégicos.

Os convidados a participar da consulta para o Relatório de Sustentabilidade de 2012 puderam selecionar, entre 34 temas da GRI, aqueles considerados mais relevantes para constarem na publicação. Foram registradas 219 respostas ao questionário *on-line*, o que possibilitou identificar os grupos de indicadores a serem priorizados no relatório. Esse levantamento seguiu o princípio da materialidade exigido pela GRI, que visa à publicação dos temas mais relevantes (também chamados de temas materiais), sob o ponto de vista da empresa relatora e de seus públicos de interesse. O resultado da consulta *on-line* pode ser verificado no gráfico a seguir.

O relatório abrange informações referentes a instalações e operações florestais e industriais sob o controle da IP América Latina. O conteúdo envolve também informações sobre as operações de prestadores de serviços, que atuam nas dependências das unidades industriais de Mogi Guaçu, Luiz Antônio e Três Lagoas e nas áreas de fomento e de parceria florestal.

Los invitados a participar en la consulta para el Informe de Sostenibilidad de 2012 pudieron elegir entre 34 temas de GRI los considerados más relevantes para constar en la publicación. Se registraron 219 respuestas al cuestionario *online*, lo que le permitió a la empresa identificar los grupos de indicadores que deberían priorizarse en el informe. Este relevamiento siguió el principio de materialidad exigido por GRI, que pretende publicar los temas más relevantes (también llamados de temas materiales) desde el punto de vista de la empresa emisora y de sus públicos de interés. El resultado de la consulta *online* puede ser verificado en el gráfico a continuación.

El informe cubre información referente a instalaciones y operaciones forestales e industriales bajo el control de IP Latinoamérica. El contenido incluye también información sobre las operaciones de prestadores de servicios en los casos en que la empresa tiene influencia expresiva sobre la gestión de las actividades como ocurre donde dichos prestadores de servicios actúan en las dependencias de las unidades industriales de Mogi Guaçu, Luiz Antônio y Três Lagoas y en las áreas de fomento y de sociedad forestal.

“ A International Paper repetiu em 2012 a consulta direta *on-line* com o objetivo específico de definir quais seriam os temas relevantes sobre a empresa na opinião de seus *stakeholders*. Nesse mesmo ano, deu início a um processo integrado de engajamento das partes interessadas, mais abrangente, a fim de ampliar a troca e o compartilhamento de informações entre a empresa e seus públicos.”

“ International Paper repitió en 2012 la consulta directa *on-line* con el objetivo específico de definir cuáles serían los temas relevantes sobre la empresa en la opinión de sus *stakeholders*. Ese mismo año, dio inicio a un proceso integrado de participación de las partes interesadas más amplio para ampliar el intercambio y compartimiento de información entre la empresa y sus públicos.”

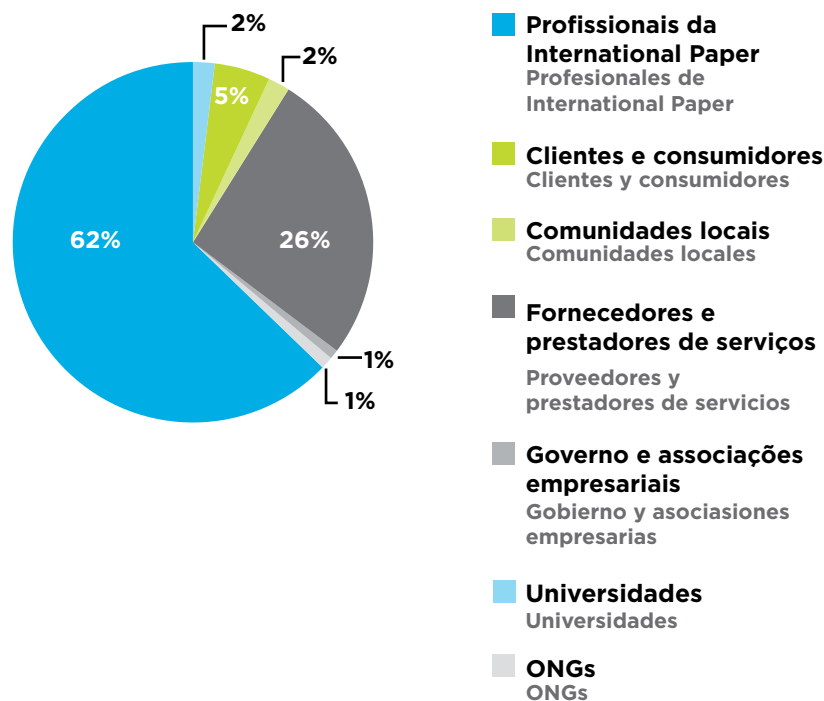
Em relação ao escopo de aplicação das diretrizes da GRI, a International Paper autodeclara seu enquadramento no nível B. Foi relatado um total de 60 indicadores de desempenho, sendo todos respondidos integralmente. Na divisão por dimensões, foram apresentados 7 indicadores econômicos, 21 ambientais e 32 sociais.

As informações sobre a forma de gestão de seus indicadores, as bases de cálculo, técnicas de medição de dados e exceções relativas aos protocolos dos indicadores GRI são apresentadas ao longo do relatório. O desenvolvimento do Relatório de Sustentabilidade foi conduzido de forma multidisciplinar e transversal, com a liderança do Comitê de Sustentabilidade da IP e com a parceria efetiva de várias áreas da empresa. Para mais informações ou comentários sobre esta publicação, entre em contato pelo e-mail sac@ipaperbr.com ou pelo telefone 0800 70 300 70, de segunda a sexta, das 9 às 17 horas.

Con relación al alcance de aplicación de las directrices de GRI, International Paper autodeclara su encuadramiento en el nivel B. Se ha informado un total de 60 indicadores de desempeño, todos respondidos íntegramente. En la división por dimensiones, se presentaron 7 indicadores económicos, 21 ambientales y 32 sociales. La información sobre la forma de gestión de sus indicadores, las bases de cálculo, técnicas de medición de datos y excepciones relativas a los protocolos de los indicadores GRI se presentan a lo largo del informe. El desarrollo del Informe de Sostenibilidad fue conducido de forma multidisciplinaria y transversal con el liderazgo del Comité de Sostenibilidad de IP y con la sociedad efectiva de diversas áreas de la empresa. Para más información o comentarios sobre esta publicación, entre en contacto a través del e-mail sac@ipaperbr.com o del teléfono 0800 70 300 70 de lunes a viernes de las 9:00 a las 17:00 horas.

PÚBLICOS PARTICIPANTES DA CONSULTA ON-LINE 2012

PÚBLICOS PARTICIPANTES EN LA CONSULTA ONLINE (2012)

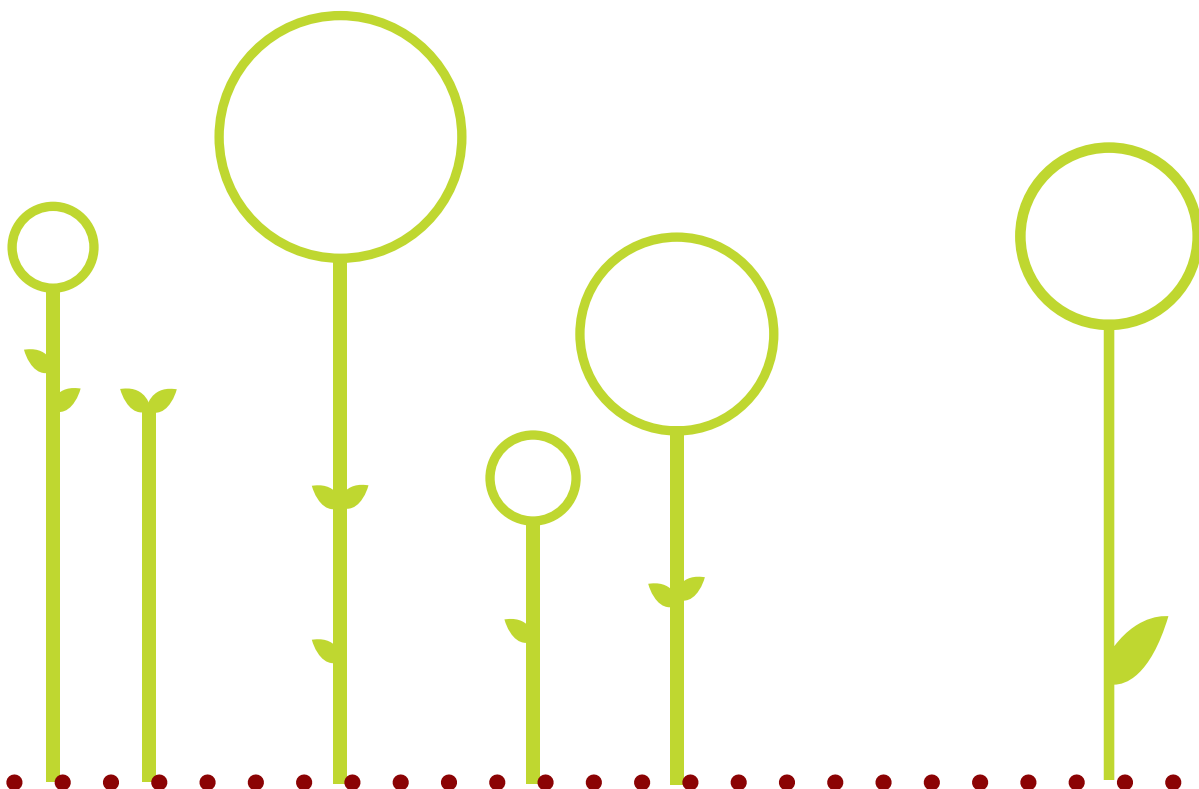
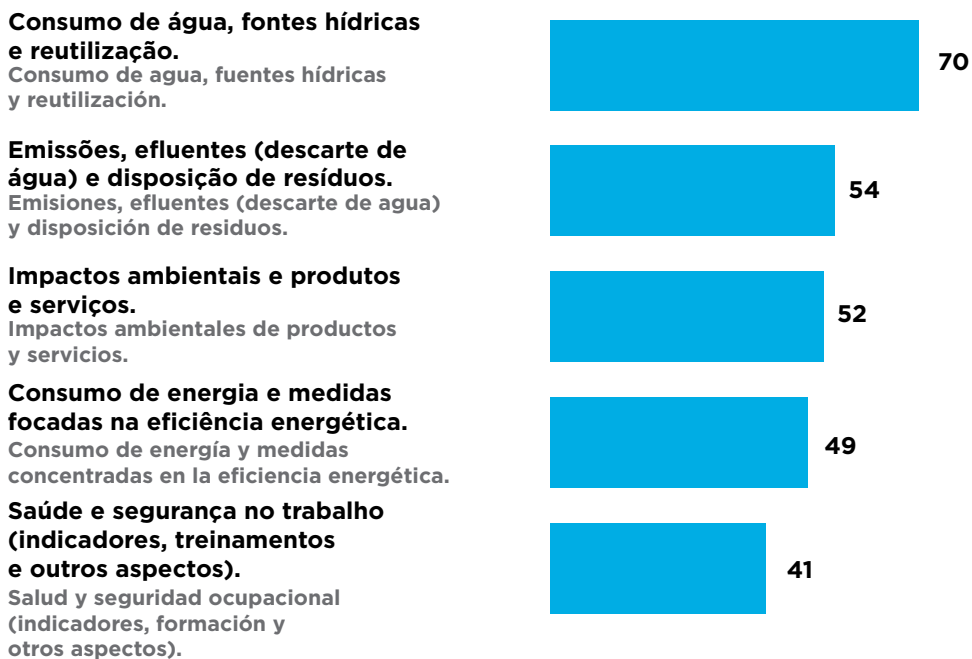


Nota: os resultados não consideram Sindicatos e Mídia/Imprensa, pois essas categorias não apresentaram resultados significativos.

Nota: los resultados no consideran sindicatos ni medios de comunicación/prensa porque estas categorías no presentaron resultados significativos.

TEMAS MAIS RELEVANTES NA OPINIÃO DOS PÚBLICOS DE INTERESSE (2012)

TEMAS MÁS RELEVANTES EN LA OPINIÓN DE LOS PÚBLICOS DE INTERÉS (2012)





NOSSAS METAS PARA 2013

NUESTRAS METAS PARA 2013

Todos os anos, a International PaperAmérica Latina estabelece as metas para o exercício vigente, resultantes de um intenso processo de análise de dados, avaliação de cenários e planejamento. Veja ao lado as metas estabelecidas para 2013.

Todos los años, International Paper Latinoamérica establece las metas para el ejercicio vigente resultantes de un intenso proceso de análisis de datos, evaluación de escenarios y planificación. Vea a continuación las metas establecidas para 2013.

Segurança

LIFE Zero, TIR de 0,35 e LWIR igual a zero (taxas referentes aos profissionais próprios).

Seguridad

LIFE cero, TIR de 0,35 y LWIR igual a cero (tasas referentes a los profesionales propios).

Negócios

- Ebit de US\$ 264 milhões, Ebitda de US\$ 390 milhões (33%/Vendas) e ROI de 7%
- Vendas domésticas 7% acima do valor de 2012
- Exportação de 10% acima do valor de 2012 para outros países da América Latina

Negocios

- EBIT de US\$ 264 millones, EBITDA de US\$ 390 millones (33%/Ventas) y ROI del 7%.
- Ventas internas el 7% superior al valor de 2012.
- Exportación el 10% superior al valor de 2012 a otros países de Latinoamérica.

Projetos

- TL2: finalizar FEL 2 e 3, incluindo alvará ambiental
- Avaliar e iniciar a implementação do projeto de redesenho da área de Finanças
- Implementar as metas e métricas globais de Sustentabilidade
- Implementar e gerenciar um processo integrado de comunicação
- Orsa/ IP: iniciar as operações da nova *joint venture* e entregar os resultados do plano para o primeiro ano, buscando sinergias com a IP

Proyectos

- TL2: finalizar FEL 2 y 3, incluyendo habilitación ambiental.
- Evaluar e iniciar la implementación del proyecto de rediseño del área de Finanzas.
- Implementar las metas y métricas globales de Sostenibilidad.
- Implementar y gestionar un proceso integrado de comunicación.
- Orsa/IP: iniciar las operaciones del nuevo *joint venture* y entregar los resultados del plan para el primer año, buscando sinergias con IP.





Operações

- Attingir *Overhead* (despesas indiretas) de R\$ 247 milhões
- Alcançar NPIs (*non-price improvements* ou melhorias não relacionadas a preços), em Manufatura, Florestal e Supply Chain de R\$ 44 milhões
- Gerar iniciativas de PPV de R\$ 12 milhões
- Conquistar reduções, por meio da caldeira de biomassa, de US\$ 26 milhões no Ebit

Operaciones

- Alcanzar *Overhead* (gastos indirectos) de R\$ 247 millones.
- Alcanzar NPI (*non-price improvements* o mejoras no relacionadas con precios), en Manufactura, Forestal y Cadena de Suministro de R\$ 44 millones.
- Generar iniciativas de PPV de R\$ 12 millones.
- Conquistar reducciones por medio de la caldera de biomasa de US\$ 26 millones en el EBIT.

Pessoas

- Aperfeiçoar as habilidades de liderança dos gestores (*First Line Leaders - FLL*)
- Concluir três sessões de treinamento de *Inside Out Leadership* (IOL) para os FLL
- Concluir com sucesso o desenvolvimento dos FLL no treinamento-piloto da IP
- Analisar os resultados da Pesquisa Q12 e implementar os planos de ações
- Pesquisa do *One-on-One*: 90% dos *One-on-One* com frequência trimestral

Personas

- Mejorar las habilidades de liderazgo dos gestores (*First Line Leaders -FLL*).
- Concluir tres sesiones de formación de *Inside Out Leadership* (IOL) para los FLL.
- Concluir con éxito el desarrollo de los FLL en la formación-piloto de IP.
- Analizar los resultados de la Encuesta Q12 e implementar los planes de acciones.
- Encuesta *One-on-One*: el 90% de las *One-on-One* con frecuencia trimestral.



A INTERNATIONAL PAPER EM FOCO

INTERNATIONAL PAPER EN FOCO

Líder global na indústria de papéis não revestidos e embalagens, a International Paper se destaca também na América Latina, onde emprega milhares de profissionais, distribuídos por uma estrutura localizada majoritariamente nos Estados de São Paulo e Mato Grosso do Sul. A empresa é amplamente reconhecida no mercado, seja por suas marcas de qualidade, ou por seus padrões éticos. Seus profissionais vêm regularmente colocando-a entre as melhores empresas para se trabalhar no País

Líder global en la industria de papeles no revestidos y embalajes, International Paper se destaca también en Latinoamérica, donde emplea miles de profesionales distribuidos por una estructura localizada majoritariamente en los estados de São Paulo y Mato Grosso do Sul. La empresa es ampliamente reconocida en el mercado, sea por sus marcas de calidad o por sus estándares éticos. Sus profesionales regularmente vienen colocándola entre las mejores empresas para trabajar en Brasil.

VISÃO, MISSÃO E VALORES

A International Paper fabrica e distribui uma grande variedade de produtos que melhoram a vida de bilhões de pessoas no mundo inteiro. É uma das maiores corporações do mundo, que zela por sua reputação a partir do compromisso com as pessoas, com os clientes e com a excelência operacional.

Quem escolhe a International Paper o faz não apenas pelo valor que a empresa proporciona, mas devido a um conjunto de atributos (Visão, Missão e valores) que compõem o “Jeito IP” (*IP Way*), maneira pela qual a empresa busca, todos os dias, expressar o seu melhor.

Nossa Visão

Ser uma das melhores e mais respeitadas empresas do mundo.

Nossa Missão

Melhorar o mundo hoje e para as futuras gerações usando recursos renováveis para fabricar produtos dos quais as pessoas dependem diariamente.

Nossos Valores

Liderança: seguimos os mais elevados padrões de ética. Cumprimos nossos compromissos e somos responsáveis por tudo o que fazemos. Acreditamos em diversidade e inclusão social, tratamos as pessoas com dignidade e respeito e ajudamos uns aos outros a ter sucesso.

Resultados: somos focados em resultados. Estabelecemos objetivos ambiciosos, acolhemos mudanças e sempre consideramos o que é melhor para a empresa como um todo. Estamos engajados e alinhados em nosso compromisso com a excelência perante nossos clientes e o alto desempenho perante nossos acionistas.

Responsabilidade: estamos comprometidos com a sustentabilidade do nosso mundo. Damos a mais alta prioridade à saúde e à segurança dos colaboradores e nos asseguramos de que cada fase da nossa cadeia de suprimento, desde compras até a fabricação, distribuição, vendas e reciclagem, seja realizada de maneira segura e responsável.

VISION, MISIÓN Y VALORES

International Paper fabrica y distribuye una gran variedad de productos que mejoran la vida de mil millones de personas en el mundo entero. Es una de las corporaciones más grandes del mundo y vela por su reputación a partir del compromiso con las personas, los clientes y la excelencia operativa.

Quien elige a International Paper lo hace no solamente por el valor que la empresa proporciona, sino debido a un conjunto de atributos (visión, misión y valores) que forman parte del lema “Así es IP” (*IP Way*), manera pela cual la empresa busca todos los días expresar lo mejor de sí.

Nuestra Visión

Ser una de las mejores y más respetadas empresas del mundo.

Nuestra Misión

Mejorar el mundo hoy y para las futuras generaciones utilizando recursos renovables para fabricar productos de los que dependen diariamente las personas.

Nuestros Valores

Liderazgo: seguimos los más elevados estándares de ética. Cumplimos nuestros compromisos y somos responsables de todo lo que hacemos. Creemos en la diversidad e inclusión social, tratamos a las personas con dignidad y respeto y nos ayudamos unos a otros a tener éxito.

Resultados: somos focados en resultados. Establecemos objetivos ambiciosos, recibimos cambios y siempre consideramos qué es mejor para la empresa como un todo. Estamos comprometidos y alineados con nuestro compromiso con la excelencia ante nuestros clientes y el alto desempeño ante nuestros accionistas.

Responsabilidad: estamos comprometidos con la sostenibilidad de nuestro mundo. Damos la más alta prioridad a la salud y a la seguridad de los colaboradores y nos aseguramos de que cada fase de nuestra cadena de suministro, desde compras a fabricación, distribución, ventas y reciclado, sea realizada de manera segura y responsable.





Líder mundial na fabricação de papéis e embalagens, a companhia é amplamente reconhecida pela qualidade de seus produtos
Líder mundial en la fabricación de papeles y embalajes, la compañía es ampliamente reconocida por la calidad de sus productos

“ Líder mundial na fabricação de papéis e embalagens, a companhia é amplamente reconhecida pela qualidade de seus produtos.”

“ Líder mundial en la fabricación de papeles y embalajes, la compañía es ampliamente reconocida por la calidad de sus productos.”

PERFIL ORGANIZACIONAL

[GRI 2.3 2.4 2.5 2.7]

A International Paper é líder global na indústria de papéis não revestidos e embalagens, com operações na América do Norte, Europa, Rússia, América Latina, Ásia e Norte da África. No Brasil, possui aproximadamente 2.600 profissionais próprios e seu sistema integrado de produção é composto por duas fábricas de papel e celulose localizadas no Estado de São Paulo, nas cidades de Mogi Guaçu e Luiz Antônio, e uma fábrica de papel no Mato Grosso do Sul, no município de Três Lagoas. A empresa ainda conta com um escritório na capital paulista, onde está parte das áreas administrativas e corporativas, além da unidade de exportações (Ipex). A empresa também possui um centro de distribuição em Porto Alegre.

PERFIL ORGANIZACIONAL

[GRI 2.3 2.4 2.5 2.7]

International Paper es líder global en la industria de papeles no revestidos y embalajes, y tiene operaciones en América del Norte, Europa, Rusia, Latinoamérica, Asia y Norte de África. En Brasil, cuenta con aproximadamente 2.600 profesionales propios y su sistema integrado de producción está compuesto por dos fábricas de papel y celulosa localizadas en el estado de São Paulo, en las ciudades de Mogi Guaçu y Luiz Antônio, y una fábrica de papel en Mato Grosso do Sul, en el municipio de Três Lagoas. En la oficina de São Paulo, está localizada una parte de las áreas administrativas y corporativas, además de la unidad de exportaciones (Ipex). La empresa también cuenta con un centro de distribución en Porto Alegre.

Mais sobre a International Paper Co.

Além da produção de papéis não revestidos e embalagens, os negócios da International Paper Co. incluem a Xpedx, sua empresa de distribuição na América do Norte. Sediada em Memphis, nos Estados Unidos, em 2012 a empresa empregou cerca de 70 mil pessoas em mais de 24 países. O faturamento líquido no mesmo ano foi superior a US\$ 28 bilhões.

A organização ocupa a 105ª posição no ranking das 500 maiores empresas dos EUA. Em 2012, foi considerada uma das “Empresas mais admiradas do Mundo” pela 10ª vez consecutiva, de acordo com levantamentos da *Revista Fortune*. Foi também reconhecida como uma das “Empresas Mais Éticas do Mundo” pela 7ª vez consecutiva pela *Revista Ethisphere*.

Más sobre International Paper Co.

Además de la producción de papeles no revestidos y embalajes, los negocios de International Paper Co. incluyen a Xpedx, su empresa de distribución en América del Norte. Con sede en Memphis, Estados Unidos, en 2012 la empresa empleó a cerca de 70 mil personas en más de 24 países y atendió a clientes de más 120 países alrededor del mundo. La facturación neta en el mismo año fue superior a US\$ 28 mil millones.

La organización ocupa la 105ª posición en el ranking de las 500 empresas más grandes de Estados Unidos. En 2012, fue considerada una de las “Empresas más admiradas del mundo” por 10ª vez consecutiva, de acuerdo con relevamientos de la *Revista Fortune*. También fue reconocida como una de las “Empresas más éticas del mundo” por 7ª vez consecutiva por la *Revista Ethisphere*.

Fábrica de Mogi Guaçu (SP)

Em operação desde a década de 1960, a unidade foi a primeira fábrica de papel para imprimir e escrever da IP América Latina. Possui capacidade para produzir 400 mil toneladas de celulose e 440 mil toneladas de papel não revestido. É certificada com os selos ISO 9001, ISO 14001, Cerflor e FSC. Mil e duzentos profissionais próprios atuam na unidade, que possui atualmente quatro máquinas de papel em operação.

Fábrica de Luiz Antônio (SP)

Inaugurada em 1993, a unidade de Luiz Antônio foi incorporada ao portfólio de negócios da IP em 2007 e atualmente conta com, aproximadamente, 600 profissionais próprios. Possui capacidade para produzir 410 mil toneladas de celulose e 360 mil toneladas de papel não revestido. Possui as certificações ISO 9001, ISO 14001, Cerflor, FSC, Ecolabel Flower/Colibri. Opera por meio de duas máquinas de papel.

Fábrica de Três Lagoas (MS)

Em operação desde 2009, foi a única fábrica de papel construída no Brasil nos últimos 15 anos. Possui linhas de acabamento com sistema automatizado, capazes de fabricar até 140 resmas de papel por minuto, e opera com algumas das tecnologias mais avançadas do mercado. Conta com uma máquina de papel com capacidade de produção de 230 mil toneladas de papel não revestido e também é certificada com os selos ISO 9001, OHSAS 18001, Cerflor e FSC. Trabalham na unidade cerca de 210 profissionais próprios.

Unidade Florestal

A área florestal da International Paper abrange 102.218 hectares de terras, sendo 72 mil deles de cultivo de eucalipto, destinados à produção de celulose e papel. Também mantém 26.357 hectares de áreas preservadas no estado de São Paulo, para a manutenção das características originais das vegetações nativas e 3.861 hectares em processo de restauração ecológica. Com as certificações ISO 9001, ISO 14001, Cerflor, FSC e OHSAS 18001, a unidade possui um Centro de Pesquisas para o aprimoramento de espécies de eucalipto, o desenvolvimento de tecnologias além de processos mais produtivos e sustentáveis. Emprega aproximadamente 520 profissionais próprios.

Fábrica de Mogi Guaçu (SP)

En operación desde la década de 1960, la unidad fue la primera fábrica de papel para imprimir y escribir sobre IP Latinoamérica. Tiene capacidad para producir 400 mil toneladas de celulosa y 440 mil toneladas de papel no revestido. Es certificada con ISO 9001, ISO 14001, Cerflor y FSC. Aproximadamente 900 profesionales propios actúan en la unidad, que actualmente cuenta con cuatro máquinas de papel en operación.

Fábrica de Luiz Antônio (SP)

Inaugurada oficialmente en 1993, la unidad de Luiz Antônio fue incorporada a la cartera de negocios de IP en 2007 y actualmente con aproximadamente 600 profesionales propios. Tiene capacidad para producir 410 mil toneladas de celulosa y 360 mil toneladas de papel no revestido. Tiene las certificaciones ISO 9001, ISO 14001, Cerflor, FSC, Ecolabel Flower/Colibri. Opera por medio de dos máquinas de papel.

Fábrica de Três Lagoas (MS)

En operación desde 2009, fue la única fábrica de papel construida en Brasil en los últimos 15 años. Tiene líneas de acabado con sistema automatizado capaces de fabricar hasta 140 resmas de papel por minuto y opera con algunas de las tecnologías más avanzadas del mercado. Cuenta con una máquina de papel y capacidad de producción de 230 mil toneladas de papel no revestido y también está certificada con ISO 9001, OHSAS 18001, Cerflor y FSC. Trabajan en la unidad cerca de 210 profesionales propios.

Unidade Florestal

El área florestal de International Paper comprende 102.218 hectáreas de tierras, de las cuales 72 mil corresponden a bosques renovables de eucalipto destinadas a la producción de celulosa y papel. También mantiene 26.357 hectáreas de áreas preservadas en el estado de São Paulo para preservar las características originales de las vegetaciones nativas y 3.861 hectáreas en proceso de restauración ecológica. Con las certificaciones ISO 9001, ISO 14001, Cerflor, FSC y OHSAS 18001, la unidad tiene un Centro de Investigación para mejora de especies de eucalipto, desarrollo de tecnologías, además de procesos más productivos y sostenibles. Emplea a 516 profesionales propios.



Por meio da compostagem, os resíduos originados na fábrica de celulose são aplicados nos solos dos cultivos de eucalipto da empresa
 Por medio del compostaje, los residuos originados en la fábrica de celulosa son aplicados a los suelos de los cultivos de eucalipto de la empresa

A partir de agosto de 2012, a unidade passou a seguir um novo modelo de gestão, desenvolvido para aumentar a competitividade da IP. O novo escopo é baseado em processos que tornam os meios de produção mais eficientes, sustentáveis e integrados. Para tornar a configuração possível, foi necessária a adequação da equipe e da estrutura de trabalho:

- As áreas de Colheita e Silvicultura foram unificadas em um mesmo setor chamado de Operações Florestais.
- A área de Excelência Florestal passou a fazer parte do departamento de Planejamento Florestal.
- Os projetos realizados na antiga área de Desenvolvimento Florestal ficaram sob responsabilidade do departamento de Pesquisa e Desenvolvimento.

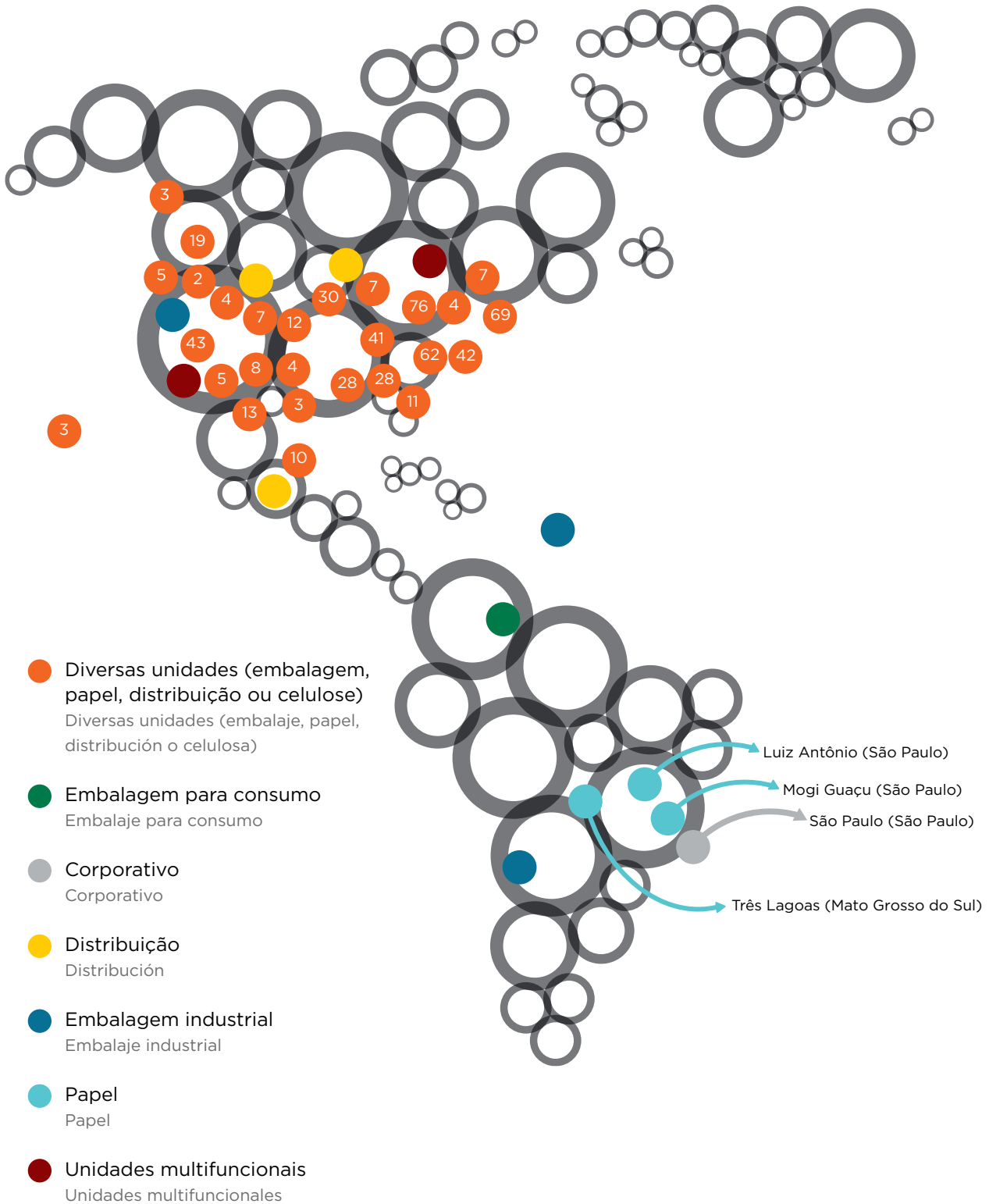
A partir de agosto de 2012, la unidad comenzó a seguir un nuevo modelo de gestión desarrollado para aumentar la competitividad de IP. El nuevo alcance se basa en procesos que tornan a los medios de producción más eficientes, sostenibles e integrados. Para posibilitar la configuración, fue necesario adecuar el equipo y la estructura de trabajo:

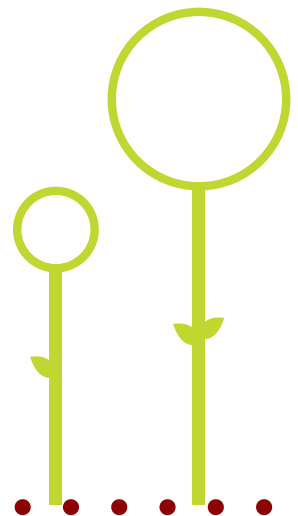
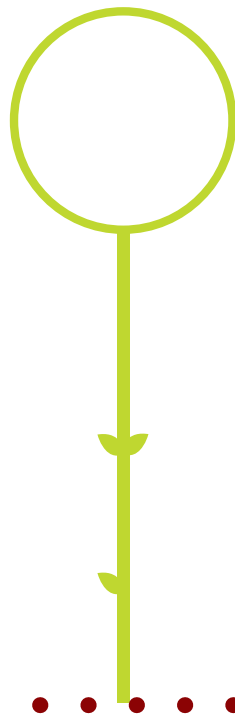
- Las áreas de Cosecha y Silvicultura fueron unificadas en un mismo sector llamado Operaciones Forestales.
- El área de Excelencia Forestal pasó a formar parte del departamento de Planificación Forestal.
- Los proyectos realizados en la antigua área de Desarrollo Forestal ahora se encuentran bajo la responsabilidad del departamento de Investigación y Desarrollo.

DISTRIBUIÇÃO GEOGRÁFICA

DISTRIBUCIÓN GEOGRÁFICA

[GRI 2.3 2.5 2.7 2.8]





PRINCIPAIS MARCAS E PRODUTOS

[GRI 2.2]

Os produtos da IP América Latina são exportados para mais de 50 países. O portfólio da empresa é composto por papéis para imprimir e escrever e abrange as linhas de papel cortado Chamex - que é líder de mercado - e Chamequinho, a linha de produtos HP e a linha gráfica de papéis Chambрил. Todas são produzidas a partir de plantações de eucalipto 100% renováveis, com certificações reconhecidas, como Cerflor, FSC, Ecolabel Flower/Colibri, ISO 9001, ISO 14001 e OHSAS 18001 (*saiba mais sobre as certificações nas páginas 50 a 53*).

Chamex: com um papel para cada situação de uso, a Linha Chamex - composta pelos produtos Chamex Office, Chamex Multi, Chamex Super, Chamex Colors e Chamex Eco - garante os melhores resultados. O posicionamento da marca é “Expresse o seu melhor com Chamex”.

PRINCIPALES MARCAS Y PRODUCTOS

[GRI 2.2]

Los productos de IP Latinoamérica se exportan a más de 50 países. La cartera de la empresa está compuesta por papeles para imprimir y escribir y comprende las líneas de papel cortado Chamex -que es líder de mercado- y Chamequinho, la línea de productos HP y la línea gráfica de papeles Chambрил. Todas son producidas a partir de plantaciones de eucalipto 100% renovables y con certificaciones reconocidas como Cerflor, FSC, Ecolabel Flower/Colibri, ISO 9001, ISO 14001 y OHSAS 18001 (*sepa más sobre las certificaciones en las páginas 50 a 53*).

Chamex: con un papel para cada situación de uso, la Línea Chamex -compuesta por los productos Chamex Office, Chamex Multi, Chamex Super, Chamex Colors y Chamex Eco- garantiza los mejores resultados. El posicionamiento de la marca es “Expresé lo mejor de sí con Chamex”.

“Os produtos da IP América Latina são exportados para mais de 50 países.”

“Los productos de IP Latinoamérica se exportan a más de 50 países.”

Portal em inglês e espanhol

Como parte da estratégia da International Paper de focar seus negócios na América Latina, foram lançadas, em 2012, versões em inglês e espanhol do portal da marca de papéis Chamex (chamex.com.br). O portal contém vídeos e animações sobre o processo produtivo do papel, o que permite maior interação com os internautas. Também é possível encontrar seções com foco nas mídias sociais, como um blog em português, Adoro Papel, com dicas e utilidades do papel, botões de interatividade com o consumidor e ícones que levam os internautas para as páginas do Facebook.

Portal en inglés y español

Como parte de la estrategia de International Paper de concentrar sus negocios en Latinoamérica, en 2012 se lanzaron versiones en inglés y español del portal de la marca de papeles Chamex (chamex.com.br). El portal contiene videos y animaciones sobre el proceso productivo del papel, lo que permite una mayor interacción con los internautas. También es posible encontrar secciones con foco en las redes sociales, como un blog en portugués con sugerencias y utilidades del papel, botones de interactividad con el consumidor e íconos que direccionan a los internautas a las páginas del Facebook.



Vencedora do concurso cultural Exprese seus Melhores Momentos
Vencedora del concurso cultural Exprese sus Mejores Momentos

Concurso cultural

Chamex promoveu em 2012 o concurso cultural “Exprese seus melhores momentos”. Os participantes enviaram por meio do *hotsite* www.chamex.com/concurso uma história marcante vivida ao lado de mais três amigos. A campanha foi realizada de 12 a 27 de agosto.

As sete histórias que mais se destacaram foram selecionadas para compor um livro com ilustrações feitas por especialistas e a melhor delas rendeu ao vencedor uma viagem com mais três amigos para Angra dos Reis (RJ), além de máquina fotográfica e kits de produtos Chamex. Os demais participantes escolhidos foram premiados com edições do livro, que foram distribuídas aos amigos.

Incentivaram a participação na web Bruno Medina, músico da banda Los Hermanos, jornalista e escritor; Arthur Veríssimo, jornalista, apresentador e repórter da revista Trip; e Alessandra Siedschlad, publicitária, escritora e blogueira do portal R7. O objetivo da IP foi aproximar o consumidor final da marca Chamex e incentivar a interação entre eles e a marca via redes sociais e portal da marca.

Concurso cultural

Chamex promovió en 2012 el concurso cultural “Exprese sus mejores momentos”. Los participantes enviaron a través del *hotsite* www.chamex.com/concurso una historia marcante vivida junto a otros tres amigos. La campaña se realizó del 12 al 27 de agosto.

Las siete historias que más se destacaron fueron seleccionadas para componer un libro con ilustraciones hechas por especialistas y la mejor le rindió al vencedor un viaje con tres amigos a Angra dos Reis (Rio de Janeiro), además de una máquina fotográfica y kits de productos Chamex. Los demás participantes elegidos fueron premiados con ediciones del libro que se distribuyeron a los amigos.

Incentivaron la participación en la web Bruno Medina, músico de la banda Los Hermanos, periodista y escritor; Arthur Veríssimo, periodista, presentador y reportero de la revista Trip; y Alessandra Siedschlad, publicitaria, escritora y bloguera del portal R7. El objetivo de IP fue acercar al consumidor final de la marca Chamex e incentivar la interacción entre ellos y la marca vía redes sociales y portal de la marca.

Chamequinho: ideal para actividades en casa y en la escuela, es comercializado en paquetes de 100 hojas blancas o coloridas (rosa, azul, marfil, verde y amarillo). Disponible en el formato A4, 75 g/m².

Rino: recomendado para actividades del día a día, seja imprimir, desenhar ou escrever. Disponible en el formato A4, 75 g/m².

HP: a IP é fabricante dos papéis HP no mundo. Com a tecnologia Colorlok, possibilita a impressão de cores mais vivas e preto mais intenso, além de secagem mais rápida e menor risco de manchas. É indicado para o uso em impressoras HP com tecnologia Colorlok. Disponible en los formatos A4 e Carta 75 g/m² e 90 g/m².

Chambril - Papel Offset: Chambril é o papel *offset* da International Paper, voltado para a impressão na indústria gráfica editorial e para a conversão em produtos e artefatos de papel. Possui uma ampla disponibilidade de gramaturas (de 45 g/m² a 240 g/m²). Debido à utilização dos mais avançados recursos tecnológicos, a linha de papéis Chambril proporciona grande variedade de aplicação, com possibilidade de suportar diversos acabamentos como laminação, verniz de reserva, texturas, relevos, *hot stamping*, entre outros. A linha Chambril também possui o Chambril Avena, papel do tipo *off-white* indicado para livros, e o Chambril Eco, produzido com fibras renováveis e recicladas de acordo com a norma ABNT 15755. Em 2012, foi lançado o Chambril Digital, primeiro papel *offset* para impressão digital *inkjet* do mercado brasileiro. O produto possui como diferencial a tecnologia ImageLok™, que mantém a tinta na superfície do papel e proporciona, quando combinado a tintas pigmentadas de impressão digital *inkjet*, maior vivacidade das cores, mais intensidade dos pretos e melhor definição de linhas, imagens e textos.

Chamequinho: ideal para actividades en casa y en la escuela, es comercializado en paquetes de 100 hojas, blancas o de colores (rosa, azul, marfil, verde y amarillo). Disponible en el formato A4, 75 g/m².

Rino: recomendado para actividades del día a día como imprimir, dibujar o escribir. Disponible en el formato A4, 75 g/m².

HP: IP es fabricante de los papeles HP en el mundo. Con la tecnología Colorlok, permite la impresión de colores más vivos y negro más intenso, además de secado más rápido y menor riesgo de manchas. Es indicado para uso en impresoras HP con tecnología Colorlok. Disponible en los formatos A4 y Carta 75 g/m² y 90 g/m².

Chambril - Papel Offset: Chambril es el papel *offset* de International Paper, orientado a la impresión en la industria gráfica editorial y a la conversión en productos y artefactos de papel. Cuenta con una amplia gama de gramajes (de 45 g/m² a 240 g/m²). Debido a la utilización de los más avanzados recursos tecnológicos, la línea de papeles Chambril proporciona gran variedad de aplicaciones y brinda compatibilidad con diversos acabados, como laminación, barniz de reserva, texturas, relevos, impresión en caliente, entre otros. La línea Chambril también tiene el Chambril Avena, papel de tipo *off-white* indicado para libros, y el Chambril Eco, producido con fibras renovables y recicladas de acuerdo con la norma ABNT 15755. En 2012, fue lanzado el Chambril Digital, primer papel *offset* para impresión digital *inkjet* del mercado brasileño. El producto tiene como diferencial la tecnología ImageLok™, que mantiene la tinta en la superficie del papel y proporciona, cuando se combina con tintas pigmentadas de impresión digital *inkjet*, más vivacidad de colores, más intensidad de negros y mejor definición de líneas, imágenes y textos.

Portal Chambril

Em julho de 2012 foi lançado o Portal Chambril (www.portalchambril.com.br), para auxiliar o profissional gráfico em seu trabalho do dia a dia, solucionando dúvidas e fornecendo dicas que promovem melhor impressão e produtividade. O endereço reúne uma série de informações que vão desde assuntos técnicos relacionados ao uso do papel gráfico, até conteúdo sobre eventos e premiações do setor.

Portal Chambril

En julio de 2012 se lanzó el Portal Chambril (www.portalchambril.com.br) para auxiliar a los profesionales gráficos en su trabajo del día a día, solucionando dudas y brindando sugerencias que promueven mejor impresión y productividad. La dirección reúne una serie de informaciones que van de asuntos técnicos relacionados con el uso del papel gráfico a contenido sobre eventos y premios del sector.



A linha de papéis Chambril proporciona grande variedade de aplicações, com possibilidade de suportar diversos acabamentos como laminação, verniz de reserva, texturas, relevos, hot stamping, entre outros
 La línea de papeles Chambril proporciona gran variedad de aplicaciones y la posibilidad de suportar diversos acabados como laminación, barniz de reserva, texturas, relieves, hot stamping, etc.

Celulose: a celulose de eucalipto de alta alvura (Kraft Branqueada de Eucalipto - Bleached Eucalyptus Kraft) fabricada pela International Paper é indicada para a utilização em uma grande variedade de papéis. Com certificação ISO 9001, ISO 14001, Cerflor e FSC (Cadeia de Custódia), sua produção é realizada nas unidades de Mogi Guaçu (SP) e Luiz Antônio (SP).

Celulosa: la celulosa de eucalipto de alta alvura (Kraft Blanqueada de Eucalipto - Bleached Eucalyptus Kraft) fabricada por International Paper es indicada para utilización en una gran variedad de papeles. Con certificación ISO 9001, ISO 14001, Cerflor y FSC (Cadena de Custodia), su producción se realiza en las unidades de Mogi Guaçu (São Paulo) y Luiz Antônio (São Paulo).

PRÊMIOS E RECONHECIMENTOS

TOP Ambiental

O Instituto International Paper (IIP) foi um dos premiados na 18ª edição do prêmio TOP Ambiental, promovido pela Associação dos Dirigentes de Vendas de Marketing do Brasil (ADVB SP). Dois programas do Instituto foram reconhecidos: o projeto nacional “Os Guardiões da Biosfera” e o regional Programa de Educação Ambiental (PEA), realizado nas cidades próximas a Mogi Guaçu e Luiz Antônio, no interior de São Paulo.

O prêmio TOP Ambiental, que existe desde 1993, é destinado a empresas privadas que conciliam sua atuação com ações de preservação do meio ambiente. Podem concorrer ações que obedecem a critérios como o uso de tecnologias limpas e inovadoras, reciclagem e administração racional de energia e matéria-prima. As iniciativas vencedoras foram analisadas pelo corpo técnico do Instituto ADVB de Responsabilidade Socioambiental (IRES) e pela Comissão de Jurados, escolhida pela Diretoria do Prêmio.

PREMIOS Y RECONOCIMIENTOS

TOP Ambiental

El Instituto International Paper (IIP) fue uno de los premiados en la 18ª edición del premio TOP Ambiental, promovido por la Asociación de Dirigentes de Ventas de Marketing de Brasil (ADVB SP). Fueron reconocidos dos programas del Instituto: el proyecto nacional “Los Guardianes de la Biosfera” y el regional Programa de Educación Ambiental (PEA), realizado en 1 ciudades cercanas a Mogi Guaçu y Luiz Antônio, en el interior de São Paulo.

El premio TOP Ambiental, que existe desde 1993, se destina a empresas privadas que concilian su actuación con acciones de preservación del medio ambiente. Pueden participar acciones que tengan criterios como el uso de tecnologías limpias e innovadoras, reciclado y administración racional de energía y materia prima. Las iniciativas vencedoras fueron analizadas por el cuerpo técnico del Instituto ADVB de Responsabilidad Socio-ambiental (IRES) y por la Comisión de Jurados, elegida por la Dirección del Premio.



Chamex é top of mind

Quando se fala em papel, a linha Chamex, fabricada pela International Paper América Latina, é a marca mais lembrada, de acordo com a pesquisa “Top of Mind”, realizada em 2011 pela Millward Brown, que aborda aspectos como relevância da marca, desempenho, vantagem e lealdade.

A pesquisa mostrou que Chamex é a marca mais lembrada por 73% dos consumidores entrevistados, 20% a mais desde 2009. O produto também recebeu atributos como “ideal para cada tipo de uso”, “não atola na impressora” e “fácil de encontrar”.

Foram entrevistadas 400 pessoas da cidade de São Paulo, entre homens e mulheres com mais de 25 anos, das classes ABC (critério Brasil), que possuem computadores e impressoras e que tenham comprado papel de imprimir e escrever nos últimos seis meses, para uso próprio.

Chamex es top of mind

Quando se habla de papel, la línea Chamex, fabricada por International Paper Latinoamérica, es la marca más recordada, según la encuesta “Top of Mind” realizada en 2011 por Millward Brown, que aborda aspectos como relevancia de la marca, desempeño, ventaja y lealtad.

La encuesta mostró que Chamex es la marca más recordada por el 73% de los consumidores entrevistados, el 20% superior desde 2009. El producto también recibió atributos como “ideal para cada tipo de uso”, “no se atasca en la impresora” y “fácil de encontrar”.

Fueron entrevistadas 400 personas de la ciudad de São Paulo, entre hombres y mujeres de más de 25 años de las clases ABC (criterio Brasil) que tienen computadoras e impresoras y que hayan comprado papel para imprimir y escribir en los últimos seis meses para uso propio.

A mais admirada

A International Paper Co. foi nomeada, pela décima vez em 11 anos, como a “empresa mais admirada da indústria de produtos florestais e de papel” pela revista norte-americana Fortune. Os resultados foram obtidos por meio de uma pesquisa realizada com especialistas, analistas e executivos do setor industrial.

Cada empresa foi classificada em uma escala de 1 a 10 em diversas categorias relativas à reputação. A IP obteve as maiores pontuações nas categorias gestão de pessoas, uso de ativos corporativos, qualidade da gestão, solidez financeira, investimento de longo prazo e competitividade global.

La más admirada

International Paper Co. fue nominada por décima vez en 11 años como la “empresa más admirada de la industria de productos forestales y de papel” por la revista norteamericana Fortune. Los resultados fueron obtenidos por medio de una encuesta realizada con especialistas, analistas y ejecutivos del sector industrial.

Cada empresa fue clasificada en una escala de 1 a 10 en diversas categorías relativas a la reputación. IP obtuvo los mayores puntajes en las categorías gestión de personas, uso de activos corporativos, calidad de gestión, solidez financiera, inversiones a largo plazo y competitividad global.

A mais ética

Pelo sétimo ano consecutivo, a International Paper Co. foi nomeada uma das Empresas Mais Éticas do Mundo pelo Instituto EthispHere. A edição de 2012 do prêmio apresentou em sua lista empresas de mais de trinta ramos da indústria, incluindo 40 companhias sediadas fora dos Estados Unidos.

A metodologia utilizada para desenvolver o ranking das Empresas Éticas envolve os seguintes itens:

- Revisão do código de ética, dos históricos de litígios e regulatórios;
- Avaliação dos investimentos em inovação e as práticas sustentáveis de negócios;
- Atividades projetadas para aprimorar a cidadania corporativa;
- Estudo das nomeações de executivos sêniores, pares da indústria, fornecedores e clientes.

La más ética

Por séptimo año consecutivo, International Paper Co. fue nominada una de las Empresas más Éticas del Mundo por el Instituto EthispHere. La edición de 2012 del premio presentó en su lista empresas de más de 30 ramos de la industria, incluyendo 40 compañías con sede fuera de Estados Unidos.

El método utilizado para desarrollar el ranking de las Empresas Éticas involucra los siguientes items:

- Revisión del código de ética, de los históricos de litigios y regulatorios.
- Evaluación de las inversiones en innovación y las prácticas sostenibles de negocios.
- Actividades proyectadas para mejorar la ciudadanía corporativa.
- Estudio de la nominación de ejecutivos sêniores, pares de la industria, proveedores y clientes.



A melhor para se trabalhar

Pela oitava vez, a IP foi eleita uma das 150 melhores empresas para você trabalhar no Brasil. O ranking é elaborado pelas revistas *Exame* e *Você S/A*, da Editora Abril, e pela Fundação Instituto de Administração (FIA). O estudo é considerado uma das maiores referências no País sobre gestão de pessoas. Os resultados foram os melhores da companhia entre todos os anos.

A companhia se destacou por sua postura ética e de respeito com os profissionais, assim como por conseguir fazer com que eles se sintam, de fato, parte do negócio. De acordo com o guia, um dos pontos positivos da IP é o pacote de benefícios oferecidos pela empresa, que engloba plano de previdência privada, auxílio-creche, kit escolar e auxílio para pais com filhos excepcionais.

La mejor para trabajar

Por octava vez, IP fue elegida una de las 150 mejores empresas para trabajar en Brasil. El ranking es elaborado por las revistas *Exame* y *Você S/A*, de Editora Abril, y por la Fundación Instituto de Administración (FIA). El estudio es considerado uno de las mayores referencias en Brasil sobre gestión de personas. Los resultados fueron los mejores de la compañía de todos los años.

La compañía se destacó por su postura ética y de respeto para con los profesionales, así como por conseguir hacer que los mismos se sientan de hecho parte del negocio. De acuerdo con la publicación, uno de los puntos positivos de IP es el paquete de beneficios ofrecidos por la empresa, que engloba plan de pensión privada, asignación guardería, kit escolar y asignación para padres con hijos excepcionales.

A melhor para começar a carreira

Em 2012, pela segunda vez consecutiva, a IP foi eleita uma das “Melhores Empresas para Começar a Carreira” nas regiões de Mogi Guaçu, Luiz Antônio e Três Lagoas, de acordo com o prêmio da Revista *Você S/A*. A empresa conquistou o título após pesquisa realizada pela publicação da Editora Abril, em parceria com a Fundação Instituto de Administração (FIA) e a Cia de Talentos.

A pesquisa avalia o ambiente de trabalho e as práticas de gestão das empresas voltadas ao público jovem. Profissionais da International Paper entre 20 e 28 anos e com, no mínimo, seis meses de trabalho na companhia, responderam a um questionário que tinha como objetivo medir o grau de satisfação em relação à empresa. Na edição de 2012, 48 empresas foram pré-classificadas para a etapa final de entrevistas e visita, sendo que 30 foram premiadas.

La mejor para comenzar la carrera

En 2012, por segunda vez consecutiva IP fue elegida una de las “Mejores Empresas para Comenzar la Carrera” en las regiones de Mogi Guaçu, Luiz Antônio y Três Lagoas, de acuerdo con el premio de *Revista Você S/A*. La empresa conquistó el título después de la encuesta realizada por la publicación de Editora Abril en sociedad con la Fundación Instituto de Administración (FIA) y Cia de Talentos.

La encuesta evalúa el ambiente de trabajo y las prácticas de gestión de las empresas orientadas al público joven. Profesionales de International Paper entre 20 y 28 años con por lo menos seis meses de trabajo en la compañía respondieron un cuestionario cuyo objetivo era medir el nivel de satisfacción con relación a la empresa. En la edición de 2012, 48 empresas fueron preclasificadas para la etapa final de entrevistas y visita, de las cuales 30 resultaron premiadas.



“ Em 2012, a International Paper Co. foi eleita uma das Empresas Mais Éticas do Mundo, uma das 150 melhores empresas para se trabalhar no Brasil e uma das Melhores Empresas para Começar a Carreira.”

“ En 2012, International Paper Co. fue elegida una de las Empresas Más Éticas del Mundo, una de las 150 mejores empresas para trabajar en Brasil y una de las Mejores Empresas para Comenzar la Carrera.”

Do bem

A IP está entre as “50 empresas do bem”, na categoria Social, de acordo com levantamento realizado pela Revista *IstoÉ Dinheiro*, uma das principais publicações de negócios do País. Projetos do Instituto International Paper, como o Formare, o Guardiões do Verde e o Programa de Educação Ambiental, foram algumas das iniciativas responsáveis pela classificação da companhia no Especial.

A revista apresentou 50 histórias que mostram como algumas empresas brasileiras incluíram em seus negócios a responsabilidade socioambiental. Os escolhidos foram divididos pelas categorias inovação, gestão, parceria, comunidade e social.

Melhores marcas

A marca Chamex foi reconhecida pelo nono ano seguido com o Prêmio Melhores Marcas na categoria Papéis Brancos e Coloridos para impressora ou copiadora. Já a marca Chamex Eco, venceu pela terceira vez na categoria Papel Reciclado.

Realizado pela Agnelo Editora, o prêmio reconheceu as marcas que mais se destacaram em 2011 em 56 categorias de produtos e serviços, e Personalidade Fornecedor, além de Empresa Master. Os dados para a pesquisa foram coletados pela internet e por uma equipe de telemarketing entre setembro de 2011 e abril de 2012. Ao todo, a pesquisa contou com 2.817 respondentes.

Chambril vence Fernando Pini

A International Paper América Latina foi uma das vencedoras do Prêmio Brasileiro de Excelência Gráfica Fernando Pini, considerado o “Oscar” do setor gráfico brasileiro. A IP foi escolhida pelo segundo ano consecutivo como melhor empresa de papel para impressão não revestido com sua linha de papéis *offset* Chambril. A premiação é organizada pela Associação Brasileira da Indústria Gráfica (Abigraf) e pela Associação Brasileira de Tecnologia Gráfica (ABTG).

Del bien

IP se encuentra entre las “50 empresas del bien” en la categoría Social, de acuerdo con el relevamiento realizado por *Revista IstoÉ Dinheiro*, una de las principales publicaciones de negocios de Brasil. Proyectos del Instituto International Paper, como Formare, Guardianes del Verde y el Programa de Educación Ambiental, fueron algunas de las iniciativas responsables de la clasificación de la compañía en el Especial.

La revista presentó 50 historias que muestran cómo algunas empresas brasileñas incluyeron en sus negocios la responsabilidad socio-ambiental. Los elegidos fueron divididos en las categorías innovación, gestión, sociedad, comunidad y social.

Mejores marcas

La marca Chamex fue reconocida por noveno año seguido con el premio Mejores Marcas en la categoría Papeles Blancos y de Colores para impresora o copiadora. En marca Chamex Eco, venció por tercera vez en la categoría Papel Reciclado.

Realizado por Agnelo Editora, el premio reconoció a las marcas que más se destacaron en 2011 en 56 categorías de productos y servicios, y Personalidad Proveedor, además de Empresa Master. Los datos para la encuesta fueron recogidos por internet y un equipo de telemarketing entre septiembre de 2011 y abril de 2012. En total, la encuesta tuvo 2.817 entrevistados.

Chambril vence Fernando Pini

International Paper Latinoamérica fue una de las vencedoras del Premio Brasileño de Excelencia Gráfica Fernando Pini, considerado el “Oscar” del sector gráfico brasileño. IP fue elegida por segundo año consecutivo como mejor empresa de papel para impresión no revestido con su línea de papeles *offset* Chambril. El premio es organizado por la Asociación Brasileña de la Industria Gráfica (ABIGRAF) y la Asociación Brasileña de Tecnología Gráfica (ABTG).

Prêmio Destaque do Setor 2012 da ABTCP

Em 2012, a IP foi considerada Destaque do Setor pela Associação Brasileira Técnica de Papel e Celulose (ABTCP). O prêmio considera os votos dos associados e premia as empresas que se diferenciam no mercado.

Premio Destaque del Sector 2012 de la ABTCP

En 2012, IP fue considerada Destaque del Sector por la Asociación Brasileña Técnica de Papel y Celulosa (ABTCP). El premio considera los votos de los asociados y premia a las empresas que se diferencian en el mercado.

IP entre as “Empresas que Melhor se Comunicam com os Jornalistas”

A IP foi reconhecida como uma das três empresas que melhor se comunicam com os jornalistas na categoria Papel e Celulose nesse prêmio da revista *Negócios da Comunicação*. Os vencedores são conhecidos por meio de pesquisa, realizada pela H2R Pesquisa e auditada pela BDO Auditoria. São avaliadas mais de 30 categorias.

IP entre las “Empresas que Mejor se Comunican con los Periodistas”

IP fue reconocida como una de las tres empresas que mejor se comunican con los periodistas en la categoría Papel y Celulosa en este premio de la revista *Negócios da Comunicação*. Los vencedores son conocidos por medio de encuesta realizada por H2R Pesquisa y auditada por BDO Auditoria. Se evalúan más de 30 categorías.

O prêmio visa reconhecer, de forma igual, três empresas que mantêm um relacionamento de qualidade com os jornalistas e que conferem um nível de tratamento diferenciado aos profissionais da imprensa quanto ao acesso, disponibilização e facilidade de apuração de informações empresariais, setoriais e gerais.

El premio tiene por objeto reconocer de forma igual a tres empresas que mantienen una relación de calidad con los periodistas y que confieren un nivel de tratamiento diferenciado a los profesionales de la prensa con relación al acceso, disponibilidad y facilidad de obtención de información empresarial, sectorial y general.

Instituto Internacional Paper recebe prêmio

O Instituto Internacional Paper recebeu o Prêmio de Destaque Nacional em Desenvolvimento Sustentável e Responsabilidade Social concedido pelo Instituto Ambiental Biosfera. Dois projetos foram reconhecidos: o Guardiões das Águas e o Guardiões da Biosfera. O evento de premiação foi realizado no dia 30 de novembro de 2012.

Instituto Internacional Paper recibe premio

El Instituto Internacional Paper recibió el Premio de Destaque Nacional en Desarrollo Sostenible y Responsabilidad Social concedido por el Instituto Ambiental Biosfera. Se reconocieron dos proyectos: Guardianes de las Aguas y Guardianes de la Biosfera. El evento de entrega de premios se realizó el 30 de noviembre de 2012.



Lizzi Colla, gerente de Responsabilidade Social e Sustentabilidade, recebe prêmio concedido ao Instituto IP
Lizzi Colla, gerente de Responsabilidad Social y Sostenibilidad, recibe premio concedido al Instituto IP



CRESCIMENTO COM RESPONSABILIDADE E ÉTICA

CRECIMIENTO CON RESPONSABILIDAD Y ÉTICA

Mesmo diante dos desafios, a International Paper conseguiu crescer acima do mercado em 2012, comprovando a eficiência de seus sistemas de gestão e demonstrando a importância de sua insistência na melhoria contínua. E a empresa fez tudo isso sem desvios, seguindo sempre os padrões estabelecidos em suas políticas e em seu Código de Ética. As revisões e atualizações desses documentos demonstram o quanto essas questões fazem parte da preocupação diária da IP e são fundamentais para os seus negócios

Incluso ante los desafíos, International Paper consiguió crecer más que el mercado en 2012, comprobando la eficiencia de sus sistemas de gestión y demostrando la importancia de su insistencia en la mejora continua. Y la empresa hizo todo esto sin desvíos, siguiendo siempre los estándares establecidos en sus políticas y en su Código de Ética. Las revisiones y actualizaciones de dichos documentos demuestran cuánto estas cuestiones forman parte de la preocupación diaria de IP y son fundamentales para sus negocios.

GOVERNANÇA

Em 2012, a International Paper deu continuidade ao intenso trabalho realizado no ano anterior no sentido de atualizar e divulgar políticas e procedimentos alinhados às práticas da International Paper Company. É por meio desses conjuntos de diretrizes e orientações que a empresa busca cumprir, na posição de sociedade vinculada a uma companhia de capital aberto de origem norte-americana, as regras e controles de governança impostos pela lei norte-americana Sarbanes-Oxley, por outras legislações nacionais e internacionais aplicáveis e também pela Securities and Exchange Commission (SEC). Adicionalmente, procura assegurar que todas as suas atividades e relações com clientes, fornecedores, comunidades, governos e acionistas sejam realizadas sob os sólidos padrões éticos que estão expressos em seu Código de Ética Empresarial, reconhecendo essa postura como o principal pilar de sustentação de uma boa governança corporativa.

O Código de Ética foi um dos principais temas trabalhados ao longo de 2012. Com o mesmo conteúdo para todas as filiais da companhia no mundo, o documento apresenta os valores essenciais da IP por meio de orientações sobre o comportamento dos seus profissionais em variadas situações. No ano anterior, a International Paper América Latina já havia realizado uma série de iniciativas relacionadas ao Código e a políticas correlatas, incluindo o Workshop “Ética na IP”, que reuniu gestores (supervisores, coordenadores e gerentes) e profissionais que ocupam posições com potencial de exposição aos temas abordados. Foi publicada no exercício a Política do Comitê de Ética (JUR-10), que estabelece o regimento e as responsabilidades desse órgão colegiado com a finalidade de contribuir para o cumprimento efetivo da política Conduta Ética Empresarial, do Código de Ética e das demais políticas relacionadas. Em 2012, não ocorreram treinamentos ou eventos relacionados ao tema, o que deve acontecer no próximo ano, quando será lançada a revisão do Código de Ética (*saiba mais no box da página 33*), que chegará à sua quarta edição. [GRI SO3]

GOBIERNO

En 2012, International Paper dio continuidad al intenso trabajo realizado el año anterior para actualizar y divulgar políticas y procedimientos alineados con las prácticas de International Paper Company. Por medio de dichos conjuntos de directrices y orientaciones la empresa busca cumplir en la posición de sociedad vinculada a una compañía de capital abierto de origen estadounidense las reglas y los controles de gobierno corporativo impuestos por la ley estadounidense Sarbanes-Oxley, por otras legislaciones nacionales e internacionales aplicables y también por la Comisión de Valores Mobiliarios de Estados Unidos (SEC). Adicionalmente, busca asegurar que todas sus actividades y relaciones con clientes, proveedores, comunidades, gobiernos y accionistas se realicen bajo los sólidos estándares éticos expresados en su Código de Ética Empresarial, reconociendo esa postura como el principal pilar de sustentación de un buen gobierno corporativo.

El Código de Ética fue uno de los principales temas trabajados en el transcurso de 2012. Con el mismo contenido para todas las filiales de la compañía en el mundo, el documento presenta los valores esenciales de IP por medio de orientaciones sobre el comportamiento de sus profesionales en variadas situaciones. El año anterior, International Paper Latinoamérica ya había realizado una serie de iniciativas relacionadas con el Código y las políticas correlacionadas, incluyendo el taller “Ética en IP”, que reunió a gestores (supervisores, coordinadores y gerentes) y profesionales que ocupan posiciones con potencial de exposición a los temas abordados. En el ejercicio se publicó la Política del Comité de Ética (JUR-10), que establece el reglamento y las responsabilidades de ese órgano colegiado con la finalidad de contribuir al cumplimiento efectivo de la política Conducta Ética Empresarial, del Código de Ética y de las demás políticas relacionadas. En 2012, no ocurrieron formaciones ni eventos relacionados con el tema, que debe suceder el próximo año, cuando se lanzará la revisión del Código de Ética (*sepa más en la caja de la página 33*), que llegará a su cuarta edición. [GRI SO3]

Outro recurso que foi aperfeiçoado em 2012 foi o *Helpline*, canal de denúncia gratuito que oferece opção de anonimato e garantias de sigilo e não retaliação. Para acessá-lo, basta ligar para 0800-891-4443 para obter atendimento em Português. O acesso também é possível pela página da International Paper na Internet e via Intranet. Ao longo do ano, o canal registrou denúncias relevantes, que foram investigadas e tratadas pelo Comitê de Ética. Para 2013, está prevista uma mudança no *Helpline*, visando melhorar a sua acessibilidade. Também está prevista a divulgação de uma política de prevenção do assédio e da violência do trabalho. Para difundi-la na empresa, deverão ser realizadas palestras, workshop para líderes, além do uso dos canais de comunicação interna.

Otro recurso que fue mejorado en 2012 fue el *Helpline*, canal de denuncia gratuito que ofrece la opción de anonimato y garantías de sigilo y no represalias. Para acceder a él, basta llamar al teléfono 0800-891-4443 para ser atendido en portugués. El acceso también es posible a través de la página de International Paper en internet y acceso vía intranet. En el transcurso del año, el canal registró denuncias relevantes, que fueron investigadas y tratadas por el Comité de Ética. Para 2013, está previsto un cambio en el *Helpline* con vistas a mejorar su accesibilidad. También está prevista la divulgación de una política de prevención de acoso y violencia en el trabajo. Para difundirla en la empresa, deberán realizarse charlas y talleres para líderes, además de utilizarse los canales de comunicación interna.



“ O Código de Ética foi um dos principais temas trabalhados ao longo de 2012. Com o mesmo conteúdo para todas as filiais da companhia no mundo, o documento apresenta os valores essenciais da IP. Outro recurso que foi aperfeiçoado em 2012 foi o *Helpline*, canal de denúncia gratuito que oferece opção de anonimato e garantias de sigilo e não retaliação.”

“ El Código de Ética fue uno de los principales temas trabajados en el transcurso de 2012. Con el mismo contenido para todas las filiales de la compañía en el mundo, el documento presenta los valores esenciales de IP. Otro recurso que fue mejorado en 2012 fue el *Helpline*, canal de denuncia gratuito que ofrece la opción de anonimato y garantías de sigilo y no represalias.”

Código de Ética

Aprovado e adotado pelo Conselho de Administração, o Código está atualmente em sua terceira edição. Uma quarta edição, contudo, está prevista para ser publicada em 2013, pois o documento está sendo revisado. As revisões não têm uma periodicidade pré-definida, acontecendo sempre que a empresa necessita alterar alguma diretriz, seja devido a mudanças internas, inclusive em suas políticas, ou em leis e regulamentos. A nova versão já contemplará as mudanças feitas no *IP Way* (Jeito IP - material institucional com Missão, Visão, Valores e Princípios da IP) em 2012. Os profissionais IP recebem um exemplar impresso do Código em sua primeira semana de trabalho e podem acessá-lo sempre que necessário por meio da Intranet. O documento também está disponível no site da empresa (www.internationalpaper.com.br).

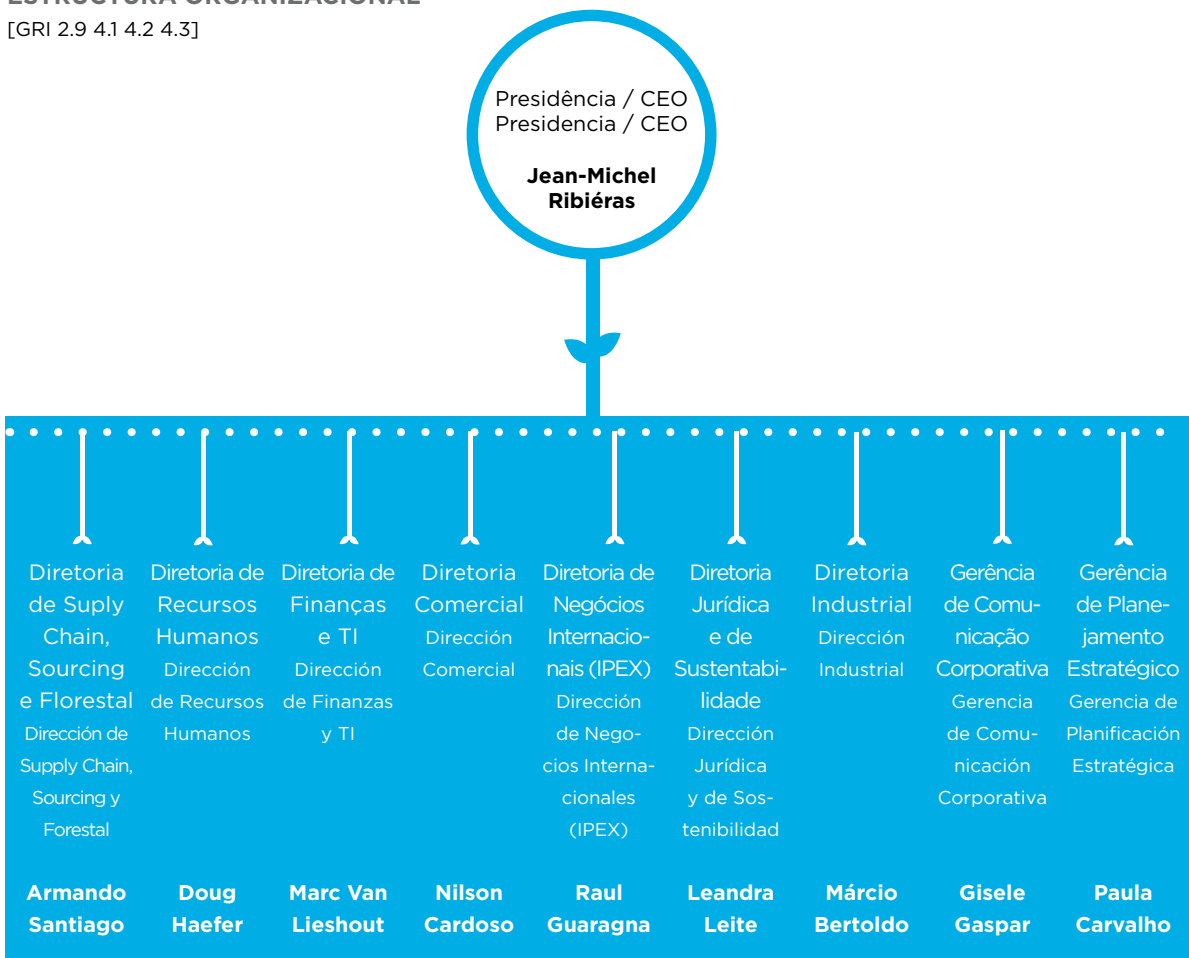
Código de Ética

Aprobado y adoptado por el Consejo de Administración, el Código se encuentra en su tercera edición. Sin embargo, está prevista una cuarta edición para ser publicada en 2013, ya que el documento se encuentra en revisión. Las revisiones no tienen periodicidad predefinida, hecho que sucede siempre que la empresa necesita alterar alguna directriz, debido a cambios internos, inclusive en sus políticas, o en leyes y reglamentos. La nueva versión ya considerará los cambios hechos a *IP Way* (Así es IP -material institucional con Misión, Visión, Valores y Principios de IP) en 2012. Los profesionales de IP reciben un ejemplar impreso del Código durante su primera semana de trabajo y pueden acceder a él siempre que sea necesario a través de la intranet. El documento también está disponible en el sitio web de la empresa (www.internationalpaper.com.br).

ESTRUTURA ORGANIZACIONAL

ESTRUTURA ORGANIZACIONAL

[GRI 2.9 4.1 4.2 4.3]



SISTEMA INTEGRADO DE GESTÃO

Em 2011, a International Paper América Latina criou o Sistema Integrado de Gestão (SIG), uma política única para todas as unidades da empresa, que possibilitou a integração das três fábricas, do escritório corporativo de São Paulo e da Unidade Florestal. O primeiro passo foi a criação do Sistema Integrado de Manufatura (SIM) e a integração das políticas de cada unidade e de cada operação.

Para unificar as políticas e selecionar todas as informações que deveriam compor o SIG, foram considerados as certificações e selos em vigor (ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001, Ecolabel/Colibri, Cerflor e FSC) em um trabalho que demandou grande esforço conjunto de diversos setores da empresa, em várias etapas de redação e de revisão, fundamentadas no diálogo e no compartilhamento de conhecimento. O Sistema Integrado de Gestão busca padronizar as melhores práticas, simplificar a rotina dos profissionais e facilitar o acesso às diretrizes da IP de uma maneira transparente. São realizados treinamentos e divulgações sobre o SIG e sua aplicação prática no dia a dia.

SISTEMA INTEGRADO DE GESTIÓN

En 2011, International Paper Latinoamérica creó el Sistema Integrado de Gestión (SIG), política única para todas las unidades de la empresa, que permitió la integración de las tres fábricas, de la oficina corporativa de São Paulo y de la Unidad Forestal. El primer paso fue la creación del Sistema Integrado de Manufatura (SIM) y la integración de las políticas de cada unidad y de cada operación.

Para unificar las políticas y seleccionar toda la información que debería componer el SIG, se consideraron las certificaciones y los sellos en vigor (ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001, Ecolabel/Colibri, Cerflor y FSC) en un trabajo que demandó gran esfuerzo conjunto de diversos sectores de la empresa en varias etapas de redacción y revisión fundamentadas en el diálogo y el compartimiento de conocimiento. El Sistema Integrado de Gestión busca estandarizar las mejores prácticas, simplificar la rutina de los profesionales y facilitar el acceso a las directrices de IP de manera transparente. Se realizan formaciones y divulgaciones sobre el SIG y su aplicación práctica en el día a día.

GESTÃO DE RISCOS

[GRI 1.2]

A International Paper América Latina desenvolveu, em 2011, uma Matriz de Riscos, solicitada pela IP Company para consideração em sua matriz global. A construção da versão brasileira foi realizada a partir de análises e percepções do *Lead Team*, que é composto pela Presidência e Diretorias da organização. Esse grupo foi responsável por indicar e classificar os principais riscos relacionados a fatores externos aos negócios e também por organizá-los de acordo com a intensidade do impacto e a probabilidade de ocorrência no período do plano estratégico da empresa para os próximos cinco anos. Os riscos também foram qualificados como estáveis, em monitoramento de mudanças ou emergentes. Paralelamente, a área de Gestão de Processos e Controles Internos da IP América Latina tem conduzido um amplo trabalho de gestão de riscos baseada nos processos internos da empresa, que compõe o conceito de Gerenciamento de Processos de Negócio (em inglês, *Business Process Management* ou BPM) adotado pela IP. Com essa abordagem, a empresa busca mapear e analisar com profundidade os riscos, primeiramente focados nos âmbitos financeiros e operacionais. Essas ações voltadas para a melhoria de processos e gestão de riscos têm como ponto de partida a estrutura da cadeia de valor da IP e o seu desdobramento nos diversos processos do negócio e de suas interfaces.

Ao lado da área de Gestão de Processos e Controles Internos, a área de Auditoria Interna tem levantado com as lideranças de diferentes áreas quais são as possibilidades de melhorias em processos e quais são os riscos mais relevantes para diferentes atividades e funções. Embora a IP América Latina não tenha uma estrutura exclusiva para tratar do gerenciamento de riscos, as medidas descritas acima estão alinhadas e são reportadas para a IP Company, que possui um Comitê de Gestão de Riscos com alçada sobre as atividades da organização ao redor do mundo. A partir dessa visão global e de uma gestão estratégica local, o tema deve avançar ainda mais nos próximos anos.

GESTIÓN DE RIESGOS

[GRI 1.2]

En 2011, International Paper Latinoamérica desarrolló una Matriz de Riesgos solicitada por IP Company para considerar en su matriz global. La versión brasileña se construyó a partir de análisis y percepciones del *Lead Team*, que es compuesto por la Presidencia y las Direcciones de la organización. Este grupo fue responsable de señalar y clasificar los principales riesgos relacionados con factores externos a los negocios, así como de organizarlos de acuerdo con la intensidad del impacto y la probabilidad de ocurrencia en el período del plan estratégico de la empresa para los próximos cinco años. Los riesgos también fueron calificados como estables, en monitoreo de cambios o emergentes.

Paralelamente, el área de Gestión de Procesos y Controles Internos de IP Latinoamérica ha conducido un amplio trabajo de gestión de riesgos basado en los procesos internos de la empresa, que compone el concepto de Gestión de Procesos de Negocio (en inglés: *Business Process Management* o BPM) adoptado por IP. Con ese abordaje, la empresa busca mapear y analizar con profundidad los riesgos, primeramente los focados en los ámbitos financieros y operativos. Estas acciones orientadas hacia la mejora de procesos y gestión de riesgos tienen como punto de partida la estructura de la cadena de valor de IP y su desdoblamiento en los diversos procesos del negocio y de sus interfaces.

Al lado del área de Gestión de Procesos y Controles Internos, el área de Auditoría Interna ha relevado ante los líderes de diferentes áreas cuáles son las posibilidades de mejora en procesos y cuáles son los riesgos más relevantes para diferentes actividades y funciones. Aunque IP Latinoamérica no tenga una estructura exclusiva para tratar la gestión de riesgos, las medidas antes descritas están alineadas y son reportadas a IP Company, que tiene un Comité de Gestión de Riesgos con jurisdicción sobre las actividades de la organización en todo el mundo. A partir de esa visión global y de una gestión estratégica local, el tema debe avanzar aún más en los próximos años.

GESTÃO ECONÔMICA E OPERACIONAL

A International Paper América Latina cresceu, em 2012, 10% acima do mercado de papel e encerrou o ano com vendas líquidas de US\$ 1.130 bilhão.

A empresa ficou abaixo da meta estabelecida para 2012 devido, principalmente, ao pouco crescimento da demanda de papel no Brasil, um dos principais mercados consumidores, em razão dos preços de exportação, inferiores aos praticados em 2011. Cerca de 50% da produção foi exportada. O ano, no entanto, foi marcado por uma série de outras conquistas, entre as quais se destaca a entrada em operação da Caldeira de Biomassa, em Mogi Guaçu, um dos principais investimentos da International Paper, que aumentou a autossuficiência energética da empresa e permitirá reduzir emissões atmosféricas.

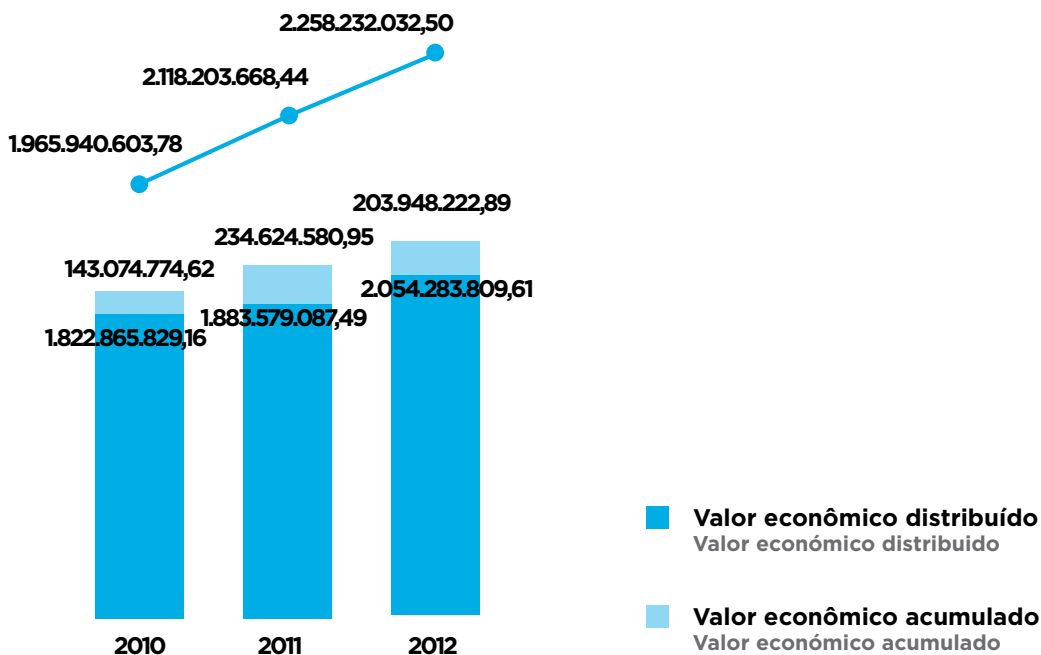
GESTIÓN ECONÓMICA Y OPERATIVA

En 2012, International Paper Latinoamérica creció el 10% más que el mercado de papel y cerró el año con ventas netas de U\$ 1,130 billones.

La empresa quedó abajo de la meta establecida para 2012 debido, principalmente, al poco crecimiento de la demanda de papel en Brasil, uno de los principales mercados consumidores, y de los precios de exportación, inferiores a los aplicados en 2011. Cerca del 50% de la producción fue exportada. Sin embargo, el año estuvo marcado por una serie de otras conquistas, entre las cuales se destaca la entrada en operación de la Caldera de Biomasa (en Mogi Guaçu), una de las principales inversiones de International Paper, que aumentó la autosuficiencia energética de la empresa y permitirá reducir emisiones atmosféricas.

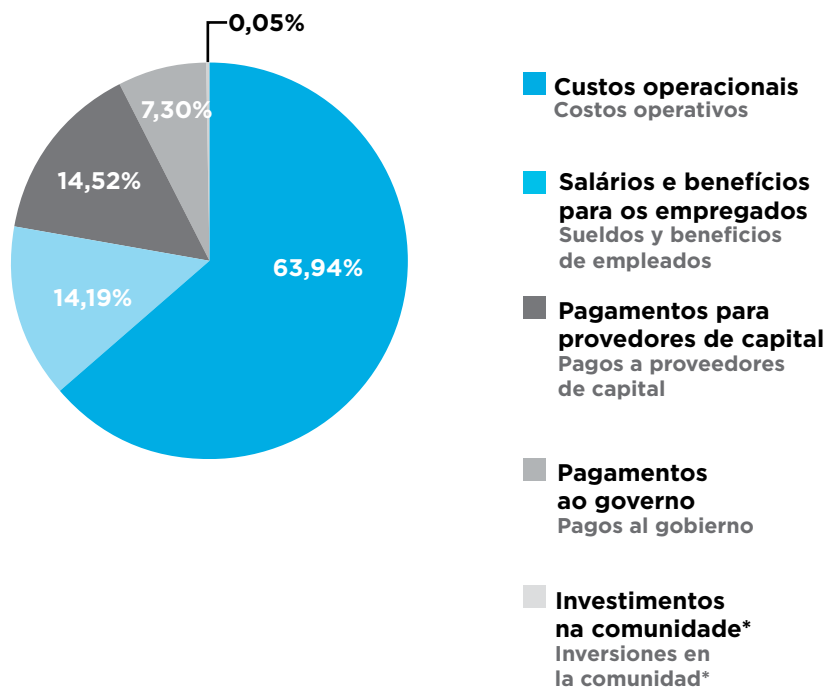
VALOR ECONÔMICO GERADO, DISTRIBUÍDO E ACUMULADO (EM REAIS)

VALOR ECONÓMICO GENERADO, DISTRIBUIDO Y ACUMULADO (EN REALES)



VALOR ECONÔMICO DISTRIBUÍDO 2012

VALOR ECONÓMICO DISTRIBUIDO 2012



*Em 2011, os investimentos na comunidade e os gastos com proteção ambiental estavam integrados ao gerenciamento de custos operacionais. Em 2012, esses valores estão sendo apresentados como "Investimentos na comunidade".

*En 2011, las inversiones en la comunidad y los gastos de protección ambiental estaban integrados a la gestión de costos operativos. En 2012, dichos valores se están presentando como "Inversiones en la comunidad".

Notas: os dados foram consolidados em USGAAP, apresentados na moeda real.

O Valor Econômico Acumulado corresponde ao valor econômico gerado menos o valor econômico distribuído.

O Valor Econômico Distribuído inclui os custos operacionais sem depreciação e amortização, salários e benefícios aos profissionais IP, pagamentos ao governo, dividendos e JCP pagos (líquidos de impostos) e outros juros pagos a instituições financeiras no período.

O Valor Econômico Gerado representa o total das vendas líquidas, receitas financeiras e outras receitas.

Notas: los datos fueron consolidados en US GAAP y presentados en reales.

El Valor Económico Acumulado corresponde al valor económico generado menos el valor económico distribuido.

El Valor Económico Distribuido incluye los costos operativos sin depreciación ni amortización, sueldos y beneficios a los profesionales de IP, pagos al gobierno, dividendos e intereses sobre el capital propio pagados (netos de impuestos) y otros intereses pagados a instituciones financieras en el período.

El Valor Económico Generado representa el total de las ventas netas, ingresos financieros y otros ingresos.



O Sistema Integrado de Gestão, criado em 2011, possibilitou a integração das três fábricas, do escritório corporativo de São Paulo e da Unidade Florestal
El Sistema Integrado de Gestión, creado en 2011, permitió la integración de las tres fábricas, de la oficina corporativa de São Paulo y de la Unidade Florestal

INVESTIMENTOS

Nova caldeira de biomassa

A International Paper investiu, nos últimos anos, US\$ 90 milhões na implementação de uma nova caldeira de biomassa, instalada na fábrica de Mogi Guaçu. Essa iniciativa, somada aos US\$ 470 milhões empregados na criação de uma *joint venture* para entrada no mercado de embalagens, mais os US\$ 300 milhões da construção da fábrica de papel em Três Lagoas (MS), concluída em 2009, faz parte da estratégia da IP na América Latina, que considera as operações no Brasil a plataforma de crescimento para os mercados de papel e embalagens.

A nova caldeira é uma estratégia para atingir a meta global da IP de reduzir o consumo de energia. Saiba mais sobre os atributos sustentáveis do aparato na página 69.

Segunda máquina de papel

A International Paper está estudando o investimento em uma segunda máquina de papel na fábrica de Três Lagoas, visando elevar a sua competitividade no setor. A análise de viabilidade comercial já foi concluída. Agora, a empresa avalia a parte de engenharia do projeto, que deve ser finalizada em 2013. Posteriormente, o investimento será submetido à aprovação do Conselho de Administração da International Paper Company.

Nova cortadeira de alta precisão

A IP América Latina iniciou a operação, em 2012, de uma máquina cortadeira de alta precisão (*Folio Precision Sheeter*), que permitirá o aumento da capacidade de corte em mais de 55 mil toneladas por ano com redução de custos, além de promover a satisfação de clientes cada vez mais exigentes em relação à precisão de corte de papéis *offset*.

INVERSIONES

Nueva caldera de biomasa

International Paper invirtió en los últimos años, US\$ 90 millones en la implementación de una nueva caldera de biomasa, instalada en la fábrica de Mogi Guaçu. Esta iniciativa, sumada a los US\$ 470 millones empleados en la adquisición de un *joint venture* para entrada al mercado de embalajes, más los US\$ 300 millones de la construcción de la fábrica de papel en Três Lagoas (Mato Grosso do Sul), concluida en 2009, forma parte de la estrategia de IP en Latinoamérica, que considera las operaciones en Brasil la plataforma de crecimiento para los mercados de papel y embalajes.

La nueva caldera es una estrategia para alcanzar la meta global de IP de reducir el consumo de energía. Sepa más sobre los atributos sostenibles del aparato en la página 69.

Segunda máquina de papel

International Paper está estudiando invertir en una segunda máquina de papel en la fábrica de Três Lagoas a fin de aumentar su competitividad en el sector. El análisis de viabilidad comercial ya fue concluido. Ahora, la empresa está evaluando la parte de ingeniería del proyecto, que debe ser finalizada en 2013. Posteriormente, la inversión será sometida a la aprobación del Consejo de Administración de International Paper Company.

Nueva cortadora de alta precisión

IP Latinoamérica inició la operación de una máquina cortadora de alta precisión (*Folio Precision Sheeter*) en 2012 que permitirá aumentar la capacidad de corte más de 55 mil toneladas por año con reducción de costos, además de promover la satisfacción de clientes cada vez más exigentes con relación a la precisión de corte de papeles *offset*.

PESQUISA E DESENVOLVIMENTO

Para aumentar a produtividade e a qualidade da madeira sem, contudo, prejudicar a sustentabilidade das florestas, a International Paper conta com uma área de Pesquisa & Desenvolvimento Florestal, que está em constante busca por inovações tecnológicas que garantam custos competitivos à companhia. As principais linhas de pesquisa estão na área de Melhoramento Genético & Biotecnologia, Silvicultura & Manejo, Produtividade e Proteção Florestal.

INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO

No obstante, para aumentar la productividad y la calidad de la madera sin perjudicar la sostenibilidad de los bosques, International Paper cuenta con un área de Investigación y Desarrollo Forestal que busca constantemente innovaciones tecnológicas que garanticen costos competitivos para la compañía. Las principales líneas de investigación están en el área de Mejora Genética y Biotecnología, Silvicultura y Manejo, Productividad y Protección Forestal.

- Melhoramento Florestal: tem como objetivo promover a geração contínua de clones e progenitores superiores de Eucalipto para a produção de celulose e papel por meio do melhoramento genético clássico e das ferramentas de biotecnologia, buscando incremento da produtividade e qualidade da madeira das florestas plantadas.
- Silvicultura & Manejo: busca gerar as melhores práticas visando ao aumento e à manutenção da produtividade e à sustentabilidade do uso do solo e da água.
- Produtividade: busca entender os mecanismos fisiológicos da árvore e fatores edafoclimáticos (relativos ao solo, ao clima e relevantes para o desenvolvimento de culturas) que afetam o crescimento da floresta, bem como monitorar a produtividade florestal, utilizando-se de modelagem matemática e ferramentas de sensoriamento remoto, para garantir e quantificar a produtividade da floresta.
- Proteção Florestal: possui um programa de proteção com desenvolvimento tecnológico visando à efetividade no controle de pragas, doenças e plantas daninhas, favorecendo ganhos em qualidade e produtividade na floresta.

- Mejora Forestal: tiene como objetivo promover la generación continua de clones y progenitores superiores de eucalipto para producir celulosa y papel por medio de la mejora genética clásica y de las herramientas de biotecnología, buscando incrementar la productividad y calidad de la madera de los bosques plantados.
- Silvicultura y Manejo: busca generar las mejores prácticas con vistas a aumentar y mantener la productividad y sostenibilidad del uso del suelo y del agua.
- Productividad: busca entender los mecanismos fisiológicos de los árboles y factores edafoclimáticos (relativos al suelo, al clima y relevantes para el desarrollo de cultivos) que afectan el crecimiento del bosque, así como monitorear la productividad forestal utilizando modelaje matemático y herramientas de detección remota para garantizar y cuantificar la productividad del bosque.
- Protección Forestal: cuenta con un programa de protección con desarrollo tecnológico con vistas a la efectividad del control de plagas, enfermedades y plantas dañinas, favoreciendo ganancia de calidad y productividad en la floresta.



A área de Pesquisa e Desenvolvimento Florestal busca aumentar a produtividade e a qualidade da madeira
El área de Investigación y Desarrollo Forestal busca aumentar la productividad y la cualidad de la madera

Em 2012, foram muitos os avanços nesse campo, apresentados na tabela a seguir.

Projeto - Objetivo	Descrição	Benefícios
Clones superiores - Recomendação 2014	Com esse projeto, a IP garantirá o cumprimento de todas as etapas de seleção de clones ao longo dos 12 anos de estudo. Além disso, assegurará a geração contínua de clones superiores para a recomendação para 2014 de forma a aumentar a produtividade e a qualidade dos plantios comerciais da International Paper sem descuidar da qualidade do produto final.	Seleção de clones superiores; incremento de produtividade; melhoria da qualidade da madeira; material genético tolerante a doenças e queda do consumo específico das fábricas.
Produtividade Florestal	Para lidar com cenários mercadológicos adversos, a IP executa basicamente duas ações: tentar diminuir o custo da madeira e das operações silviculturais, e aumentar ou manter a produtividade florestal. A segunda alternativa será trabalhada nesse projeto, que terá como foco a quantificação da produtividade, de forma a estabelecer ações para minimizar possíveis perdas, assim como uma metodologia de monitoramento e gestão.	Potencial de redução do custo da madeira. Criação de um histórico da produtividade e qualidade operacional. Determinação da amplitude do potencial produtivo e da produtividade real da floresta. Colaboração no plano de abastecimento da fábrica. Identificação dos fatores que levam à perda de produtividade. Estabelecimento de plano de ações para mitigar a perda de produtividade. Monitoramento da floresta.
Monitoramento da Frota IP Florestal com Computadores de Bordo	Hoje, o monitoramento dos equipamentos florestais (Colheita e Reflorestamento) se dá apenas por meio do registro do horímetro das máquinas, permitindo cálculo de consumo de combustível, controle da vida útil do equipamento e programação de trocas de peças. No entanto, não há um registro detalhado do tempo gasto pela máquina durante o processo operacional e na trajetória da operação. Esses dados são importantes para a diminuição do consumo de combustível e a redução de desgaste e da manutenção da máquina, assim como dos impactos no solo. Espera-se, com esse projeto, aumentar a disponibilidade e a eficiência operacional dos equipamentos, além de monitorar em tempo real a produtividade.	Monitoramento das operações em tempo real, permitindo a gestão e a redução de custos operacionais. Gerenciamento de disponibilidade mecânica e eficiência operacional, análise de trajetória para efeito de gestão florestal (aumento do volume de madeira cortada) e aumento da segurança do operador.
Reduzir consumo de gás natural (combustível fóssil) para geração de vapor	Construção da Caldeira de Biomassa de capacidade de geração de 210 toneladas por hora de vapor para substituir a caldeira de gás natural.	Redução de 90% do consumo de gás natural na fábrica de Mogi Guaçu; redução da necessidade de aquisição de energia elétrica; redução de emissões de gás carbônico e maior retorno de investimento para organização.
Melhorar a eficiência energética das fábricas	Foram iniciados três projetos de reciclagem térmica para reduzir o consumo de combustível por tonelada de produto. Dois projetos são relacionados ao aumento da quantidade de trocadores de calor e outro ao reaproveitamento da energia de combustão de gases nocivos visando à redução do consumo de combustível fóssil.	Menor desperdício de calor; redução da temperatura do efluente; maior retorno financeiro pela redução de uso desnecessário de combustível e menos emissões ambientais.

En 2012, fueron muchos los avances en este campo, que se presentan en la tabla a continuación.

Proyecto - Objetivo	Descripción	Beneficios
Clones superiores - Recomendación 2014	Con este proyecto, IP garantizará el cumplimiento de todas las etapas de selección de clones a lo largo de los 12 años de estudio. Además, asegurará la generación continua de clones superiores para recomendar para 2014 de forma a aumentar la productividad y la calidad de las plantaciones comerciales de International Paper sin descuidar la calidad del producto final.	Selección de clones superiores; aumento de productividad; mejora de la calidad de la madera; material genético tolerante a enfermedades y reducción del consumo específico de las fábricas.
Productividad Forestal	Para lidiar con escenarios mercadológicos adversos, IP ejecuta básicamente dos acciones: intentar disminuir el costo de la madera y de las operaciones de silvicultura, y aumentar o mantener la productividad forestal. En este proyecto se trabajará la segunda alternativa, que tendrá como foco la cuantificación de la productividad para establecer acciones para minimizar posibles pérdidas, así como un método de monitoreo y gestión.	Potencial de reducción del costo de la madera. Creación de un histórico de la productividad y calidad operativa. Determinación de la amplitud del potencial productivo y de la productividad real de la floresta. Colaboración en el plan de abastecimiento de la fábrica. Identificación de los factores que llevan a la pérdida de productividad. Establecimiento de plan de acciones para mitigar la pérdida de productividad. Monitoreo de la floresta.
Monitoreo de la Flota de IP Forestal con Computadoras de Abordo	Actualmente, el monitoreo de los equipos forestales (cosecha y reforestación) se realiza solamente por medio del registro del horímetro de las máquinas, lo que permite calcular el consumo de combustible, la vida útil del equipo y programar el cambio de piezas. Sin embargo, no existe un registro detallado del tiempo consumido por la máquina durante el proceso operativo ni en la trayectoria de la operación. Estos datos son importantes para reducir el consumo de combustible y el desgaste y mantenimiento de la máquina, así como los impactos en el suelo. Con este proyecto se espera aumentar la disponibilidad y la eficiencia operativa de los equipos, además de monitorear la productividad en tiempo real.	Monitoreo de las operaciones en tiempo real, lo que permite la gestión y la reducción de costos operativos. Gestión de disponibilidad mecánica y eficiencia operativa, análisis de trayectoria a efectos de gestión forestal (aumento del volumen de madera cortada) y aumento de la seguridad del operador.
Reducir consumo de gas natural (combustible fósil) para generación de vapor	Construcción de la Caldera de Biomasa con capacidad de generación de 210 toneladas por hora de vapor para reemplazar la caldera de gas natural.	Reducción del 90% del consumo de gas natural en la fábrica de Mogi Guaçu; reducción de la necesidad de adquisición de energía eléctrica; reducción de emisiones de gas carbónico y mayor retorno de las inversiones para la organización.
Mejorar la eficiencia energética de las fábricas	Se iniciaron tres proyectos de reciclado térmico para reducir el consumo de combustible por tonelada de producto. Dos se relacionan con el aumento de la cantidad de cambiadores de calor y otro con el reaprovechamiento de la energía de combustión de gases nocivos con vistas a la reducción del consumo de combustible fósil.	Menor desperdicio de calor; reducción de la temperatura del efluente; mayor retorno financiero por la reducción de uso innecesario de combustible y menos emisiones ambientales.



ATUAÇÃO SUSTENTÁVEL: UM COMPROMISSO COM O FUTURO

ACTUACIÓN SOSTENIBLE: UN COMPROMISO CON EL FUTURO

É incessante a busca da International Paper por amparar o sucesso de seus negócios em práticas de intenso respeito ao meio ambiente e de preservação dos recursos naturais. Mesmo já tendo avançado nesse aspecto com relação a uma série de outras indústrias, a empresa continua estabelecendo metas desafiadoras de melhoria em busca da sustentabilidade

Es incesante la búsqueda de International Paper de fundamentar el éxito de sus negocios en prácticas de intenso respeto al medio ambiente y de preservación de los recursos naturales. Incluso ya habiendo avanzado en este aspecto con relación a una serie de otras industrias, la empresa continúa estableciendo metas desafiadoras de mejora en búsqueda de la sostenibilidad.

VISÃO SOBRE A SUSTENTABILIDADE

No caso da produção de papel, feita a partir de uma matéria-prima natural e renovável, a sustentabilidade se caracteriza como um processo de melhoria contínua essencial ao negócio. Nesse sentido, a International Paper acredita que sustentabilidade é competitividade. Os consumidores estão cada dia mais exigentes, pois, além de escolherem produtos cuja fabricação não agrida pessoas e ao meio ambiente, também dão preferência às empresas que tenham um relacionamento transparente com seus públicos. Esse tipo de relacionamento é reconhecido como um diferencial. Espera-se, ainda, que as grandes empresas somem ao seu papel de agente produtivo as funções de agente social e ambiental, contribuindo ativamente para o desenvolvimento da sociedade.

Dentro desse contexto, a International Paper preza pela gestão responsável das reservas naturais e pelo diálogo com a comunidade. A companhia possui rigorosos sistemas de monitoramento ambiental e diferentes canais de comunicação e relacionamento, que estão descritos ao longo deste relatório.

VISION SOBRE SOSTENIBILIDAD

En el caso de la producción de papel realizada a partir de una materia prima natural y renovable, la sostenibilidad se caracteriza como un proceso de mejora continua esencial para el negocio. En este sentido, International Paper cree que la sostenibilidad es competitividad. Los consumidores son cada día más exigentes porque además de elegir productos cuya fabricación no agrada a las personas ni al medio ambiente también dan preferencia a las empresas que tengan una relación transparente con sus públicos. Este tipo de relaciones es reconocido como diferencial. Asimismo, se espera que las grandes empresas sumen a su papel de agente productivo las funciones de agente social y ambiental, contribuyendo así activamente al desarrollo de la sociedad.

Dentro de este contexto, International Paper precia la gestión responsable de las reservas naturales y el diálogo con la comunidad. La compañía cuenta con estrictos sistemas de monitoreo ambiental y diferentes canales de comunicación y relaciones, que están descritos a lo largo del presente informe.



Para a International Paper, a sustentabilidade é um processo de melhoria contínua essencial ao negócio
Para International Paper, la sostenibilidad es un proceso de mejora continua esencial para el negocio





Toda a fabricação de papel da International Paper é feita a partir de florestas plantadas de eucalipto, cultivadas de forma sustentável, com a finalidade exclusiva de obtenção de matéria-prima para o papel.”



Toda la fabricación de papel de International Paper se realiza a partir de bosques plantados de eucalipto y cultivadas de forma sostenible con la finalidad exclusiva de obtener materia prima para papel.”

NOSSO NEGÓCIO

Papel proveniente de plantações de eucalipto

Uma informação fundamental sobre o negócio da International Paper América Latina é que toda a fabricação de papel da empresa é feita a partir de florestas plantadas de eucalipto, cultivadas de forma sustentável, com a finalidade exclusiva de obtenção de matéria-prima para o papel. Isso significa que nenhuma árvore de mata nativa foi derrubada para a produção de papel.

De acordo com a Bracelpa, para cada 100 hectares plantados, o setor de celulose e papel preserva 170 hectares. Sendo assim, essa indústria mantém cerca de três milhões de hectares de florestas para preservação, recuperação e estudo da biodiversidade. Além do aspecto ambiental, os programas de parceria florestal beneficiam mais de 20 mil pequenas e médias propriedades rurais. Outro benefício das florestas plantadas da indústria de papel e celulose é a geração de mais de 160 mil empregos diretos e 600 mil indiretos.

Como se pode observar, a indústria de papel do Brasil é referência mundial por aliar alta qualidade e iniciativas rigorosas em prol da sustentabilidade em todas as etapas de produção, da matéria-prima renovável cultivada em florestas plantadas à reciclagem. Conheça melhor o processo.

NUESTRO NEGOCIO

Papel proveniente de plantaciones de eucalipto

Una información fundamental sobre el negocio de International Paper Latinoamérica es que toda la fabricación de papel de la empresa se realiza a partir de bosques plantados de eucalipto y cultivadas de forma sostenible con la finalidad exclusiva de obtener materia prima para papel. Esto significa que no se cortó ningún árbol de la mata nativa para producir papel.

De acuerdo con Bracelpa, cada 100 hectáreas plantadas, el sector de celulosa y papel preserva 170 hectáreas. De este modo, esta industria mantiene aproximadamente tres millones de hectáreas de bosques para preservación, recuperación y estudio de la biodiversidad. Además del aspecto ambiental, los programas de sociedad forestal benefician a más de 20 mil pequeñas y medianas propiedades rurales. Otro beneficio de los bosques plantados de la industria de papel y celulosa es la generación de más de 160 mil empleos directos y 600 mil indirectos.

Como se puede observar, la industria de papel de Brasil es referencia mundial por aliar alta calidad e iniciativas rigorosas en pro de la sostenibilidad en todas las etapas de producción, de la materia prima renovable cultivada en bosques plantados al reciclado. Conozca mejor el proceso.



Máquina de papel da fábrica de Mogi Guaçu (SP)
Máquina de papel de la fábrica de Mogi Guaçu (São Paulo)

Desmistificando a produção do papel

Para esclarecer as dúvidas das pessoas quanto à produção do papel e os mitos que a cercam, a International Paper América Latina lançou, em julho de 2012, um folder de sustentabilidade relacionado ao tema.

Entre as questões abordadas, estão aquelas que geram mais dúvidas, como o impacto da produção do papel na mudança climática; os produtos químicos utilizados nessa produção; a fertilidade do solo; e o consumo de água e energia. A publicação elucida também porque as florestas da International Paper não criam o chamado “deserto verde”, qual a importância de conferir se o papel comprado é certificado, entre outras.

A produção do folder contou com a participação do Comitê de Sustentabilidade da International Paper, grupo formado por profissionais de diferentes diretorias da IP e que tem como objetivo discutir e priorizar os temas referentes à sustentabilidade de forma sistêmica em toda companhia.

Os exemplares foram distribuídos para clientes, fornecedores, profissionais da IP, representantes das comunidades onde a empresa possui fábricas, além de formadores de opinião.

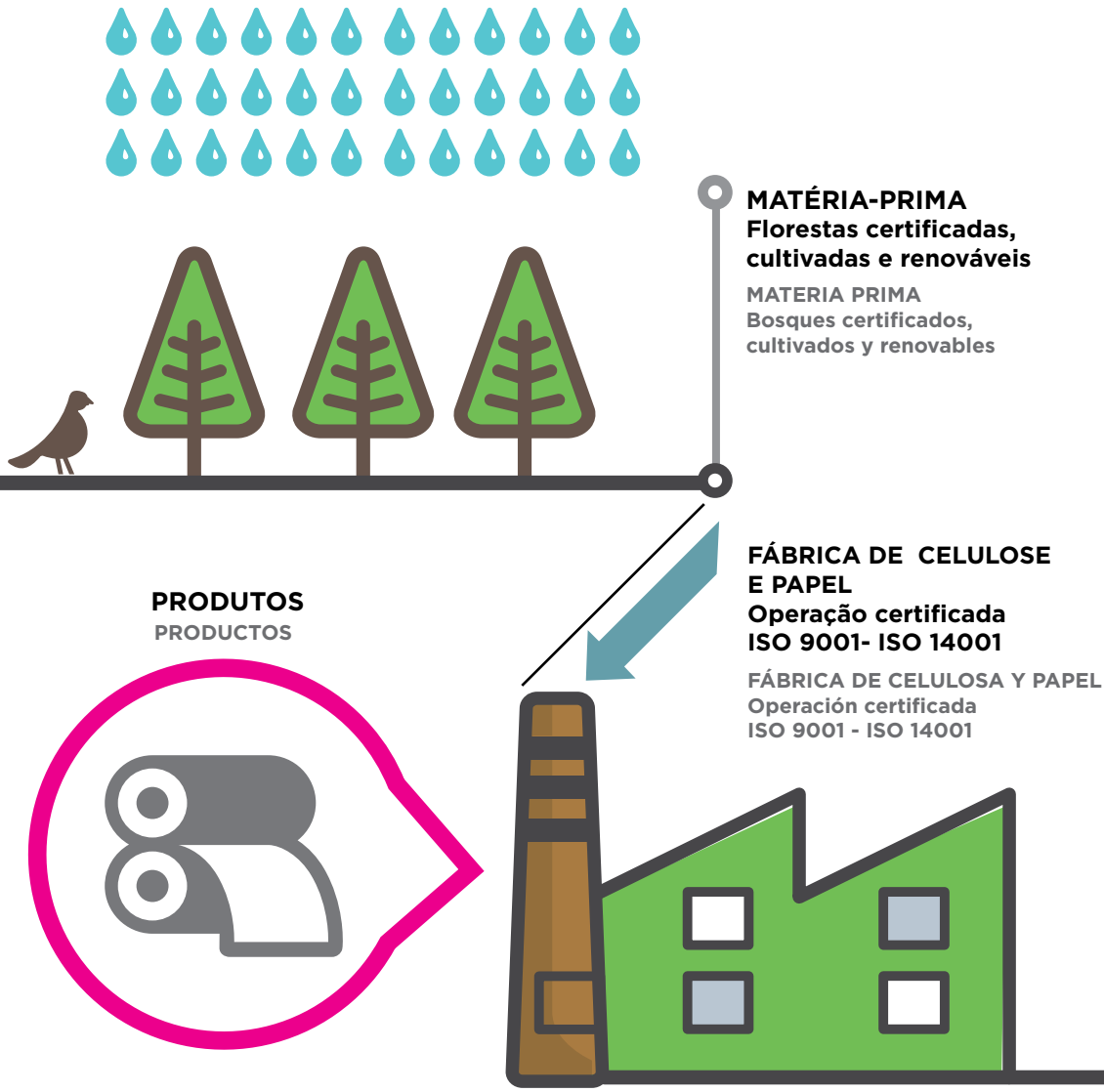
Desmitificación de la producción del papel

Para aclarar las dudas de las personas en lo que se refiere a la producción del papel y los mitos que la cercan, en julio de 2012 International Paper Latinoamérica lanzó un folleto de sostenibilidad relacionado con el tema.

Entre las cuestiones abordadas, están las que generan más dudas, como el impacto de la producción del papel en el cambio climático; los productos químicos utilizados en dicha producción; la fertilidad del suelo; y el consumo de agua y energía. La publicación aclara también porqué los bosques de International Paper no crean el llamado “desierto verde”, la importancia de verificar si el papel comprado es certificado, etc.

La producción del folleto contó con la participación del Comité de Sostenibilidad de International Paper, grupo formado por profesionales de diferentes direcciones de IP y cuyo objetivo es debatir y dar prioridad a los temas referentes a la sostenibilidad de forma sistemática en toda la compañía.

Los ejemplares fueron distribuidos a clientes, proveedores, profesionales de IP y representantes de las comunidades donde la empresa tiene fábricas, además de formadores de opinión.



1) Matéria-prima:

O papel tem a seu favor o fato de ser proveniente de uma fonte renovável: a madeira. Essa matéria-prima se renova rapidamente - leva, em média, sete anos para atingir o ponto ideal de corte no caso do eucalipto - e o produto leva pouco tempo para a decomposição.

2) Florestas certificadas, cultivadas e renováveis:

É importante destacar que no Brasil 100% do papel e celulose são provenientes de florestas plantadas, de acordo com a Associação Brasileira de Papel e Celulose (Bracelpa). Embora elas ocupem menos de 1% das terras brasileiras, as florestas plantadas contribuem para o cumprimento de uma série de princípios econômicos, sociais e ambientais, pois possuem certificações como o Forest Stewardship Council (FSC) e o Programa Nacional de Certificação Florestal (PEFC/Cerflor).

Área florestal da IP América Latina:

- 102 mil hectares no estado de São Paulo
- 72 mil hectares destinados ao reflorestamento com eucaliptos
- 26 mil hectares de conservação de florestas nativas
- 4 mil hectares de áreas livres (estradas, construções, etc.)

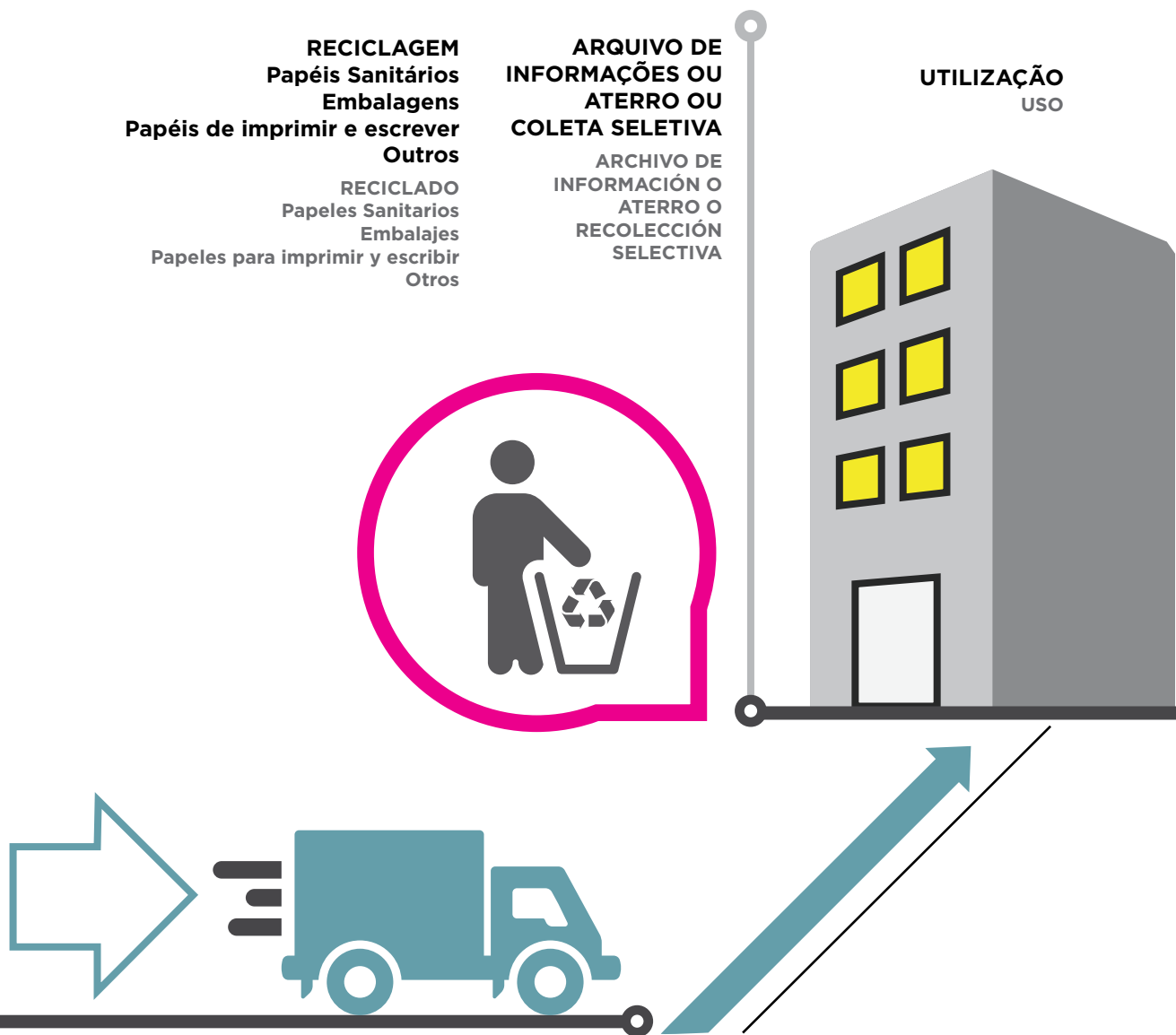
3) Operações para fabricação de papel e celulose:

Todo o processo produtivo é planejado com o objetivo de gerar o menor impacto possível ao meio ambiente e às comunidades do entorno das fábricas. Um exemplo da preocupação com a redução de impactos da produção é a crescente utilização da biomassa como fonte de energia proveniente das próprias florestas plantadas e empregadas no cozimento e na geração de vapor das fábricas brasileiras.

O Sistema Integrado de Manufatura da International Paper, por exemplo, passará a usar 90% de energia de fontes renováveis, gerada por meio de biomassa, a partir de 2013.

4) Reciclagem:

O Brasil recupera cerca de 46% do papel produzido, de acordo com dados da Bracelpa (2009). Como a qualidade das fibras é prejudicada no processo de reciclagem, essa solução costuma ser aplicada em materiais como papelão, papéis de fins sanitários ou papel pardo e jornal, que não demandam a mesma qualidade de textura do produto para imprimir e escrever. Entre os materiais que podem ser reciclados, estão jornais, revistas, impressos, livros, envelopes e caixas sem componentes de plástico.

**1) Materia prima:**

El papel tiene a su favor el hecho de ser proveniente de una fuente renovable: la madera. Esta materia prima se renueva rápidamente (demora en promedio siete años para alcanzar el punto ideal de corte en el caso del eucalipto) y el producto se descompone en poco tiempo.

2) Bosques certificados, cultivados y renovables

Es importante destacar que según la Asociación Brasileña de Papel y Celulosa (Bracelpa) en Brasil el 100% del papel y celulosa provienen de bosques plantados. Aunque éstas ocupen menos del 1% de las tierras brasileñas, los bosques plantados contribuyen al cumplimiento de una serie de principios económicos, sociales y ambientales, ya que cuentan con certificaciones como del Forest Stewardship Council (FSC) y del Programa Nacional de Certificación Forestal (PEFC/Cerflor).

Área forestal de IP Latinoamérica:

- 102 mil hectáreas en el estado de São Paulo
- 72 mil hectáreas destinadas a la reforestación con eucaliptos
- 26 mil hectáreas de conservación de bosques nativos
- 4 mil hectáreas de áreas libres (carreteras, construcciones, etc.)

3) Operaciones para fabricación de papel y celulosa:

Todo el proceso productivo es planificado con el objetivo de generar el menor impacto posible al medio ambiente y a las comunidades del entorno de las fábricas. Un ejemplo de la preocupación con la reducción de impactos de la producción es la creciente utilización de la biomasa como fuente de energía proveniente de los propios bosques plantados y empleados en el cocimiento y en la

generación de vapor de las fábricas brasileñas. El Sistema Integrado de Manufactura de International Paper, por ejemplo, pasará a utilizar el 90% de energía de fuentes renovables generada por medio de biomasa a partir de 2013.

4) Reciclado:

Según datos de Bracelpa (2009), Brasil recupera cerca del 46% del papel producido. Como la calidad de las fibras se ve perjudicada en el proceso de reciclado, esta solución suele aplicarse a materiales como cartón, papeles con fines sanitarios o papel pardo y periódicos, que no requieren la misma calidad de textura del producto para imprimir o escribir. Entre los materiales que pueden reciclarse se encuentran periódicos, revistas, impresos, libros, sobres y cajas sin componentes de plástico.



Florestas plantadas certificadas da IP
Bosques plantados certificados de IP

PRINCIPAIS CERTIFICAÇÕES

A atuação social e ambientalmente responsável e o rigor dos processos florestais e industriais da International Paper América Latina são comprovados por meio de importantes certificações, amplamente reconhecidas pelo mercado nacional e internacional. Para os consumidores, essas são garantias adicionais sobre a qualidade e a procedência dos produtos da IP. Conheça a seguir as certificações da empresa.

PRINCIPALES CERTIFICACIONES

La actuación social y ambientalmente responsables y el rigor de los procesos forestales e industriales de International Paper Latinoamérica son comprobados por medio de importantes certificaciones ampliamente reconocidas por el mercado nacional e internacional. Para los consumidores, ellas son garantías adicionales de la calidad y procedencia de los productos de IP. A continuación, conozca las certificaciones de la empresa.

Unidade	Cerflor/ PEFC	FSC	ISO 9001	ISO 14001	OSHAS 18001	Certificação European Ecolabel Flower
Luiz Antônio	X	X	X	X		X
Mogi Guaçu	X	X	X	X		
Três Lagoas	X	X	X		X	
Divisão Florestal	X	X	X	X	X	
IPEX	X	X	X	X		

Unidad	Cerflor/ PEFC	FSC	ISO 9001	ISO 14001	OSHAS 18001	Certificación European Ecolabel Flower
Luiz Antônio	X	X	X	X		X
Mogi Guaçu	X	X	X	X		
Três Lagoas	X	X	X		X	
División Forestal	X	X	X	X	X	
IPEX	X	X	X	X		

Cerflor (Programa Brasileiro de Certificação Florestal): consiste em normas brasileiras de certificação para o manejo florestal e a cadeia de custódia. É gerenciado pelo Instituto Nacional de Metrologia, Normalização e Qualidade Industrial (Inmetro) e reconhecida pelo Programa para o Reconhecimento da Certificação Florestal (PEFC) – organização não governamental dedicada a promover práticas florestais que respeitem preceitos ecológicos, sociais e éticos, e um dos maiores sistemas certificadores do mundo. [GRI EN18]

Cerflor (Programa Brasileño de Certificación Forestal): consiste en normas brasileñas de certificación para el manejo forestal y la cadena de custodia. Es administrado por el Instituto Nacional de Metrología, Normalización y Calidad Industrial (INMETRO) y reconocida por el Programa para Reconocimiento de la Certificación Forestal (PEFC) -organización no gubernamental dedicada a promover prácticas forestales que respeten preceptos ecológicos, sociales y éticos, y uno de los sistemas certificadores más grandes del mundo. [GRI EN18]

IP tem papel de destaque na governança do Cerflor

A IP América Latina representa a Bracelpa na Subcomissão Técnica de Manejo Florestal do Inmetro e coordena a Comissão de Estudos Especiais das Normas Brasileiras de Manejo Florestal na ABNT. Além disso, faz parte do Comitê Técnico Administrativo do Programa Cooperativo em Certificação Florestal do Instituto de Pesquisas e Estudos Florestais da USP (Ipef).

IP tiene papel de destaque en el gobierno de Cerflor

IP Latinoamérica representa a Bracelpa en la Subcomisión Técnica de Manejo Forestal del INMETRO y coordina la Comisión de Estudios Especiales de las Normas Brasileñas de Manejo Forestal en la ABNT. Además, forma parte del Comité Técnico Administrativo del Programa de Cooperación en Certificación Forestal del Instituto de Investigaciones y Estudios Forestales de la USP (IPEF).

IP contribui com Cerflor em livro

O livro *Desafios da sustentabilidade: Cerflor - 10 anos trabalhando em favor das florestas brasileiras*, lançado no dia 3 de dezembro de 2012, em São Paulo, contou com o apoio da International Paper. Organizado por Maria Teresa Rodrigues Rezende, Luiz Carlos Monteiro e Andréa Santini Henriques, do Inmetro, a edição comemora os dez anos de lançamento do programa e retrata a visão de diversos autores sobre a certificação florestal e o desenvolvimento sustentável.

IP contribuye con Cerflor en libro

El libro *Desafios da sustentabilidade: Cerflor - 10 anos trabalhando em favor das florestas brasileiras*, (*Desafios de la sostenibilidad: Cerflor - 10 años trabajando a favor de los bosques brasileñas* en traducción libre), lanzado el 3 de diciembre de 2012 en São Paulo, contó con el apoyo de International Paper. Organizado por Maria Teresa Rodrigues Rezende, Luiz Carlos Monteiro y Andréa Santini Henriques, del INMETRO, la edición celebra los 10 años del lanzamiento del programa y retrata la visión de diversos autores sobre la certificación forestal y el desarrollo sostenible.



De acordo com pesquisa Top of Mind, realizada pela Millward Brown, a marca Chamex é a mais lembrada pelos consumidores
 De acuerdo con la encuesta Top of Mind, realizada por Millward Brown, la marca Chamex es la más recordada por los consumidores

European Ecolabel Flower: criada em 1992, a certificação visa incentivar a sustentabilidade de produtos e serviços. Indica que o produto é fabricado de acordo com princípios de emissões atmosféricas, emissões hídricas, consumo de energia no processo produtivo, riscos ambientais relacionados ao uso de substâncias químicas perigosas e gestão de florestas sustentáveis. [GRI EN18]

A IP é a primeira empresa a receber essa certificação no Brasil, após um rigoroso processo de auditoria que atende às exigências do mercado europeu e a altos padrões ambientais.

European Ecolabel Flower: creada en 1992, la certificación tiene como objetivo incentivar la sostenibilidad de productos y servicios. Indica que el producto es fabricado de acuerdo con principios de emisiones atmosféricas, emisiones hídricas, consumo de energía en el proceso productivo, riesgos ambientales relacionados con el uso de sustancias químicas peligrosas y gestión de bosques sostenibles. [GRI EN18]

IP es la primera empresa en recibir esta certificación en Brasil después de un estricto proceso de auditoría que cumple con las exigencias del mercado europeo y altos estándares ambientales.

“ A atuação social e ambientalmente responsável e o rigor dos processos florestais e industriais da International Paper América Latina são comprovados por meio de importantes certificações.”

“ La actuación social y ambientalmente responsables y el rigor de los procesos forestales e industriales de International Paper Latinoamérica son comprobados por medio de importantes certificaciones.”

Forest Stewardship Council (FSC): é uma organização não governamental, representada no país pelo Conselho Brasileiro de Manejo Florestal. Sua estrutura abrange as câmaras Ambiental, Social e Empresarial, que formaram, na década de 90, um padrão de certificação que se tornou um dos selos com maior credibilidade no mundo e um dos mais importantes para o setor florestal. Representa hoje um indutor de boas práticas produtivas por meio da valorização de produtos originados do manejo sustentável. A IP é membro associado do FSC Brasil desde 2010 e, em 2012, ingressou também no comitê de desenvolvimento de padrões dessa mesma organização. [GRI EN18]

ISO 9001*: grupo de normas técnicas reconhecido internacionalmente que estabelece requisitos para o Sistema de Gestão da Qualidade (SGQ), agregando credibilidade aos processos internos da IP e aos seus produtos.

ISO 14001: conjunto de normas técnicas que busca estabelecer, com o envolvimento de toda a organização, um Sistema de Gestão Ambiental (SGA) que contribua com o equilíbrio entre rentabilidade e redução de impactos ambientais em todo o processo produtivo. [GRI EN18]

OHSAS 18001: é uma especificação de auditoria para o Sistema de Gestão de Saúde e de Segurança Ocupacional (SGSSO). Busca a promoção de um ambiente de trabalho saudável e seguro por meio da identificação e da mitigação de riscos relacionados. É compatível com as certificações ISO 9001 e 14001.

Forest Stewardship Council (FSC): es una organización no gubernamental representada en Brasil por el Consejo Brasileño de Manejo Forestal. Su estructura incluye las cámaras Ambiental, Social y Empresaria, que en la década de 1990 formaron un estándar de certificación que se convirtió en uno de los sellos de mayor credibilidad en el mundo y uno de los más importantes para el sector forestal. En la actualidad, representa un inductor de buenas prácticas productivas por medio de la valorización de productos originados en el manejo sostenible. IP es miembro asociado del FSC Brasil desde 2010 y en 2012 también ingresó al comité de desarrollo de estándares de la misma organización. [GRI EN18]

ISO 9001*: grupo de normas técnicas reconocido internacionalmente que establece requisitos para el Sistema de Gestión de la Calidad (SGQ), agregando credibilidad a los procesos internos de IP y a sus productos.

ISO 14001: conjunto de normas técnicas que busca establecer, con participación de toda la organización, un Sistema de Gestión Ambiental (SGA) que contribuya con el equilibrio entre rentabilidad y reducción de impactos ambientales en todo el proceso productivo. [GRI EN18]

OHSAS 18001: es una especificación de auditoría para el Sistema de Gestión de Salud y de Seguridad Ocupacional (SGSSO). Busca la promoción de un ambiente de trabajo sano y seguro a través de la identificación y mitigación de riesgos relacionados. Es compatible con las certificaciones ISO 9001 y 14001.

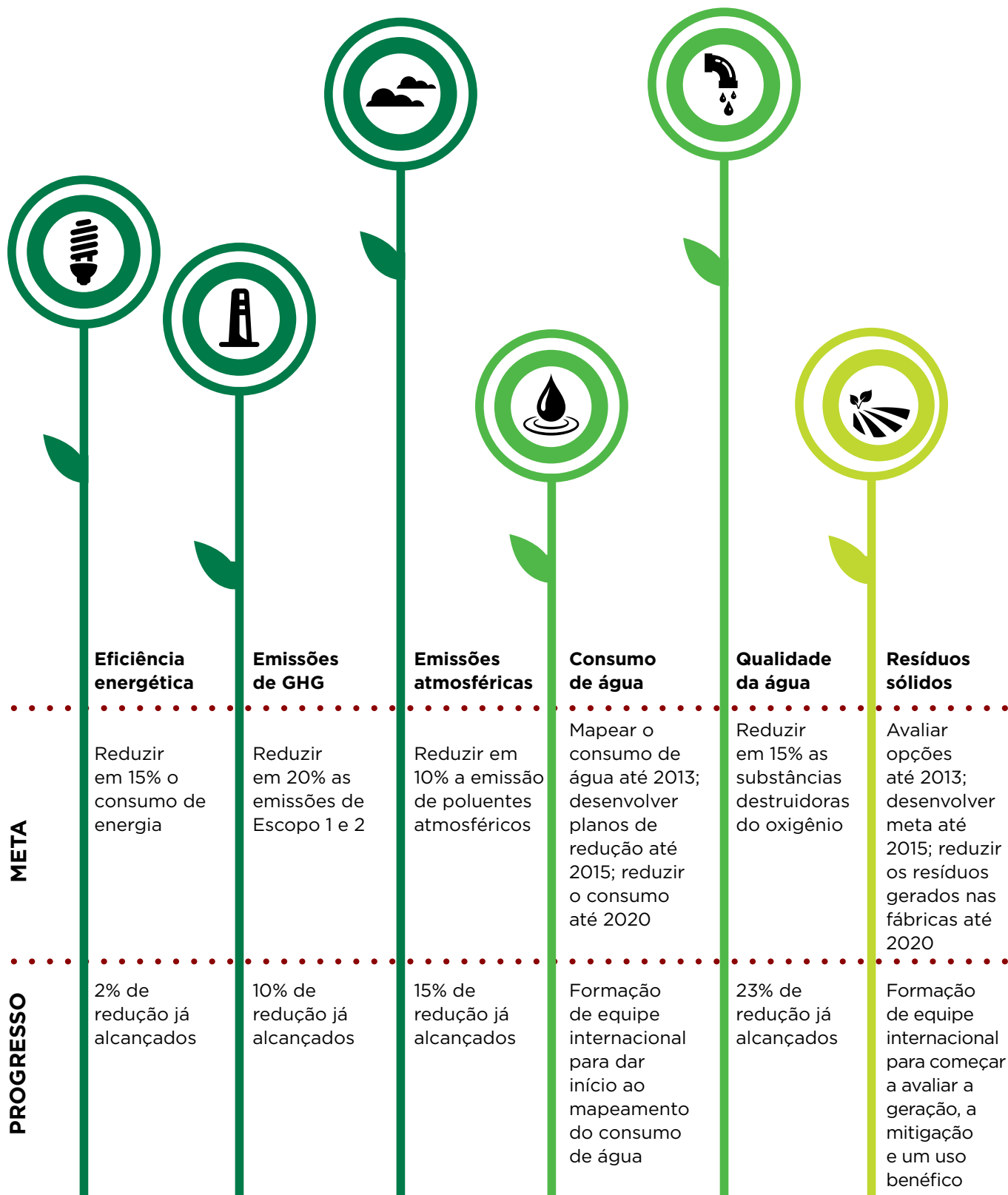
*A sigla "ISO" significa International Organization for Standardization, organização não governamental fundada em 1947, em Genebra, com o objetivo de promover a normatização de produtos e serviços e melhoria contínua.

*La sigla "ISO" significa *International Organization for Standardization*, (Organización Internacional de Normalización) organización no gubernamental fundada en 1947 en Ginebra con el objetivo de promover la normalización de productos y servicios y mejora continua.

RESPONSABILIDADE AMBIENTAL

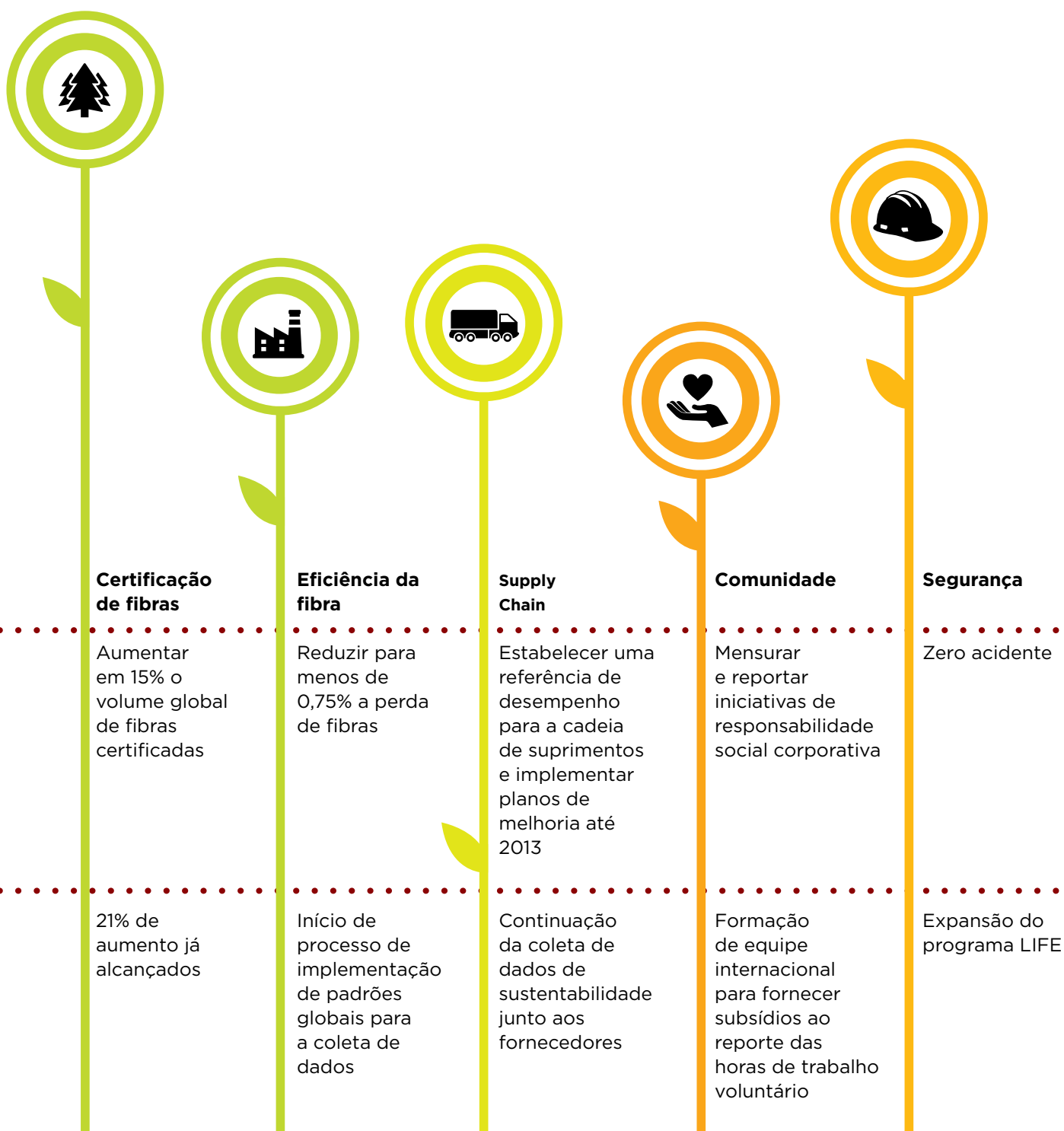
Metas globais de sustentabilidade

[GRI EN26]



Em 2011, a International Paper Company anunciou as metas globais de sustentabilidade*. Internamente, essas metas se desdobram em outras específicas para todas as operações da IP, incluindo para a IP América Latina. A empresa assumiu publicamente compromissos referentes ao seu desempenho global de sustentabilidade, tais como redução de emissões atmosféricas e do consumo de água, melhoria da segurança, entre outras. As metas e seu progresso até o ano de 2012, estão descritas a seguir.

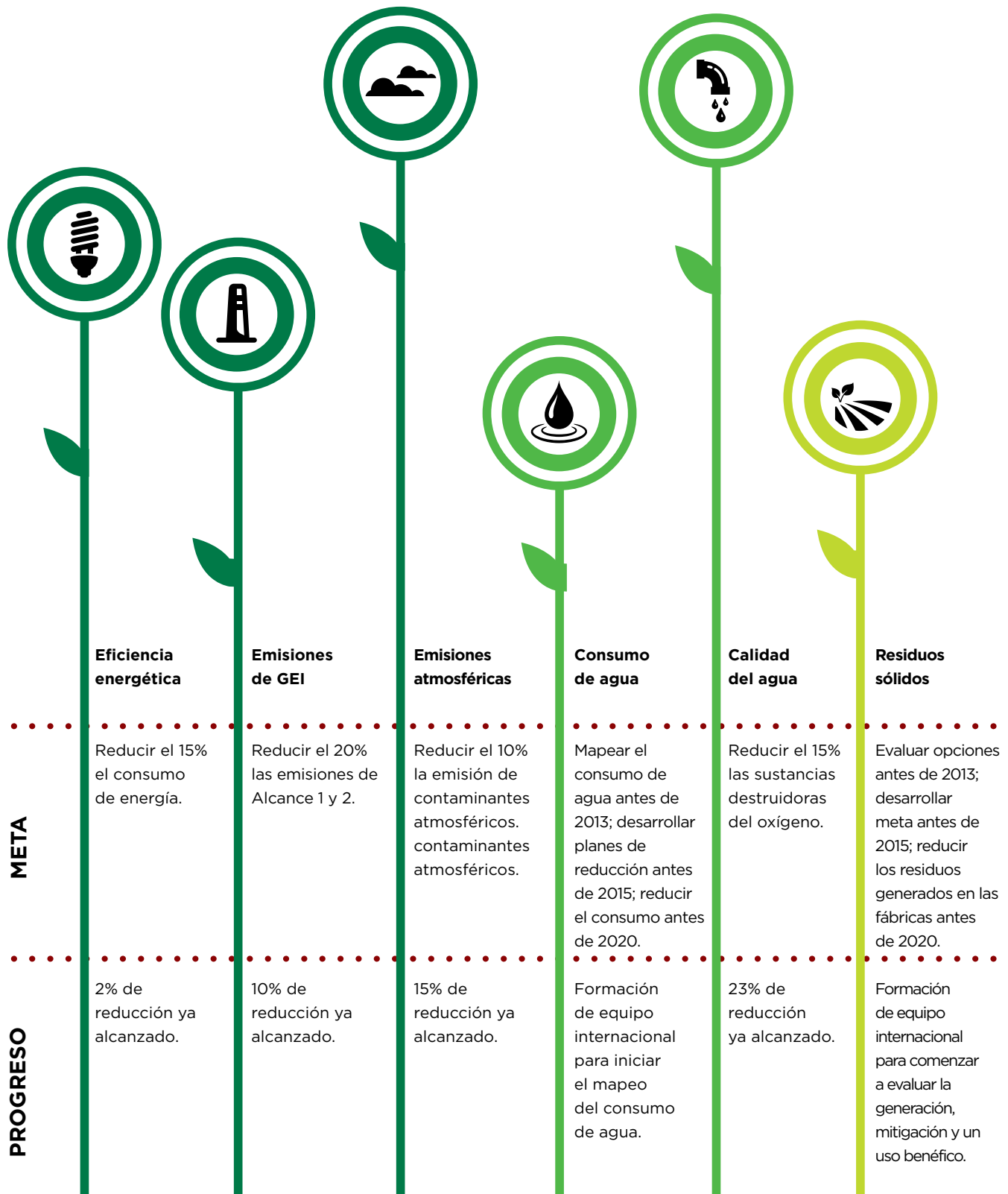
*Todas as metas têm 2010 como ano base.



RESPONSABILIDAD AMBIENTAL

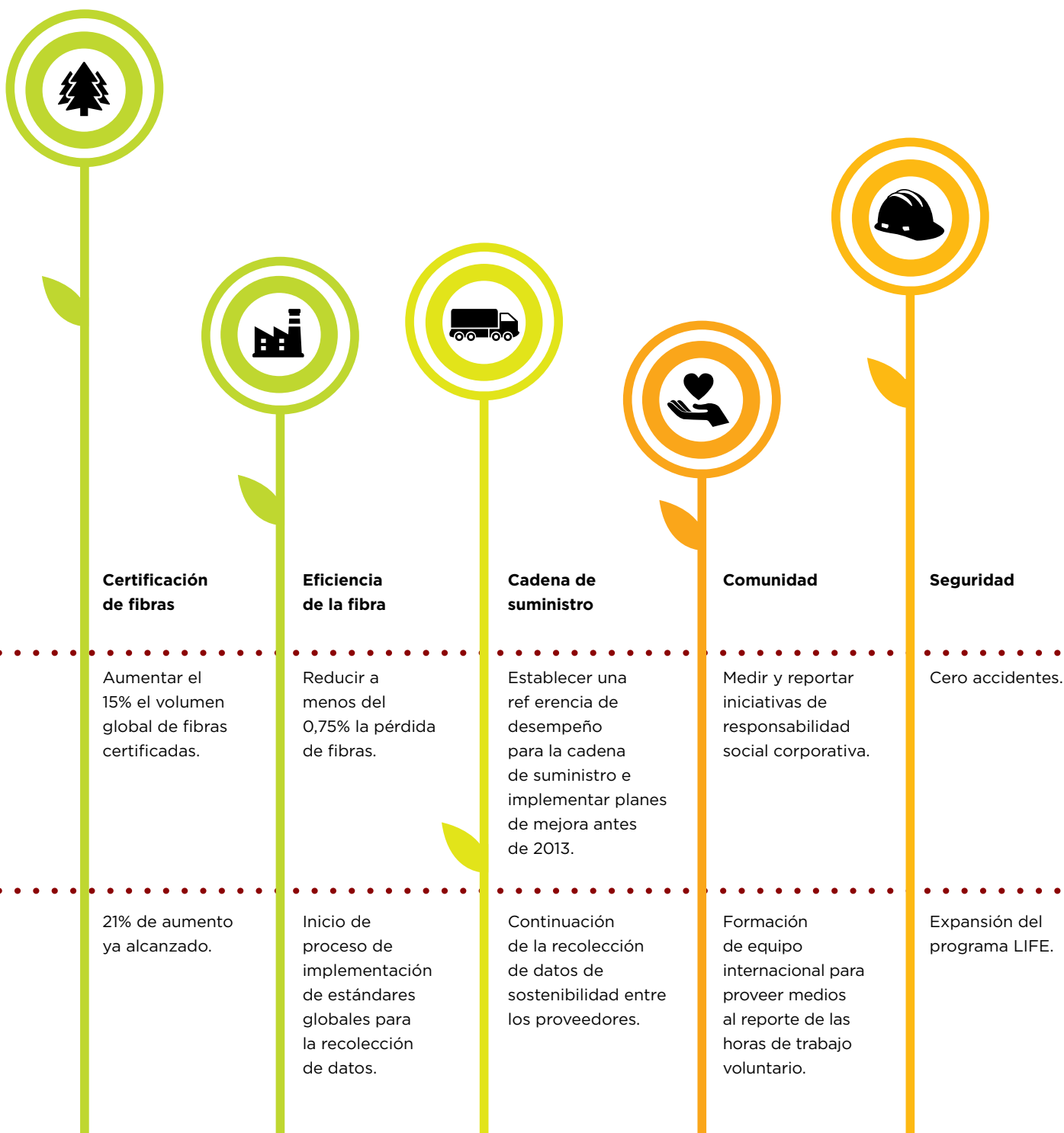
Metas globales de sostenibilidad

[GRI EN26]



En 2011, International Paper Company anunció las metas globales de sostenibilidad*. Internamente, esas metas se desdoblan en otras específicas para todas las operaciones de IP, incluyendo para IP Latinoamérica. La empresa asumió públicamente compromisos referentes a su desempeño global de sostenibilidad, tales como reducción de emisiones atmosféricas y de consumo de agua, mejora de la seguridad, etc. A continuación se describen las metas y su progreso hasta el año 2012.

*Todas las metas tienen 2010 como año base.



MANEJO FLORESTAL

Nova Reserva Particular do Patrimônio Natural (RPPN)

[GRI EC8]

Com o objetivo de conservar a biodiversidade e proteger uma relevante bacia hidrográfica, a IP América Latina criou 793 hectares de Reserva Particular do Patrimônio Natural (RPPN) no município de Brotas (SP). A reserva corresponde a 7% da área total da empresa no município, sendo a primeira da região e a quinta maior do estado de São Paulo.

Conforme a legislação, a RPPN é uma área privada, gravada com perpetuidade, com o objetivo de conservar a diversidade biológica e onde só será permitida a pesquisa científica e a visitação com objetivos turísticos, recreativos e educacionais. A RPPN de Brotas é chamada “Floresta das Águas Perenes”, nome que busca demonstrar que uma área cultivada com eucalipto de forma responsável, por mais de 40 anos, é capaz de produzir água a taxas naturais e possibilitar a regeneração natural do cerrado.

A Reserva é considerada uma “Floresta de Alto Valor de Conservação” no escopo da certificação internacional de manejo florestal FSC que a IP possui. Atualmente a empresa possui parceria de pesquisa em biodiversidade nesse local com a Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária (Embrapa). A Reserva apresenta mais de 100 espécies de aves e 12 espécies de mamíferos de grande porte, incluindo a onça parda, segundo estudos em parceria com a USP.

Trata-se da segunda RPPN da empresa. A primeira é a RPPN Parque Florestal São Marcelo, estabelecida em 2002, localizada em Mogi Guaçu e Mogi Mirim (interior de São Paulo), com 187 hectares. O parque foi reconhecido pela Organização das Nações Unidas para Agricultura e Alimentação (FAO), em 2010, como referência em manejo florestal sustentável na América Latina, em virtude das práticas de sustentabilidade realizadas no local.

A criação da RPPN Floresta das Águas Perenes demonstra a consistência na responsabilidade que a International Paper assume diante da conservação ambiental. Dos 102 mil hectares de florestas da empresa, mais de 26 mil hectares são dedicados à conservação da biodiversidade, com reservas legais, Áreas de Preservação Permanente (APP) e RPPNs.

MANEJO FORESTAL

Nueva Reserva Particular del Patrimonio Natural (RPPN)

[GRI EC8]

Con el objetivo de conservar la biodiversidad y proteger una relevante cuenca hidrográfica, IP Latinoamérica creó 793 hectáreas de Reserva Particular del Patrimonio Natural (RPPN) en el municipio de Brotas (São Paulo). La reserva corresponde al 7% del área total de la empresa en el municipio, siendo la primera de la región y la quinta mayor del estado de São Paulo.

Conforme la legislación, la RPPN es un área privada gravada con perpetuidad con el objetivo de conservar la diversidad biológica y donde sólo se permitirá la investigación científica y la visita con objetivos turísticos, recreativos y educativos. La RPPN de Brotas se llama “Bosque de las Aguas Perennes”, nombre que pretende demostrar que un área cultivada con eucalipto de forma responsable por más de 40 años es capaz de producir agua a tasas naturales y posibilitar la regeneración natural de la región del cerrado.

La Reserva es considerada un “Bosque de Alto Valor de Conservación” en el alcance de la certificación internacional de manejo forestal FSC que IP tiene. Actualmente, la empresa tiene sociedad de investigación en biodiversidad en ese lugar con la a Empresa Brasileña de Investigación Agropecuaria (Embrapa). La Reserva presenta más de 100 especies de aves y 12 especies de mamíferos de gran porte, incluyendo el puma, según estudios en sociedad con la USP.

Se trata de la segunda RPPN de la empresa. La primera es la RPPN Parque Forestal São Marcelo, establecida en 2002 y localizada en Mogi Guaçu y Mogi Mirim (interior de São Paulo), que tiene 187 hectáreas. El parque fue reconocido por la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) en 2010 como referencia en manejo forestal sostenible en Latinoamérica debido a las prácticas de sostenibilidad realizadas en el lugar.

La creación de la RPPN Bosque de las Aguas Perennes demuestra la consistencia en la responsabilidad que International Paper asume ante la conservación ambiental. De las 102 mil hectáreas de bosques de la empresa, más de 26 mil hectáreas están dedicadas a la conservación de la biodiversidad, tienen reservas legales, áreas de preservación permanente (APP) y RPPN.

Área possuída, arrendada ou administrada dentro de extensões protegidas e /ou adjacentes e locais de alto índice de biodiversidade fora das áreas protegidas (ha)*

[GRI EN11]

	2010	2011	2012
Reserva Legal	20.007	21.331	21.270
Área de Preservação Permanente (APP)	6.350	5.898	5.561
Reserva Particular do Patrimônio Natural (RPPN)	187	980	981
Total de área possuída, arrendada ou administrada dentro de áreas protegidas	26.357	27.229	26.831
Outras operações/ atividades adjacentes a áreas protegidas	86.922	81.148	85.840

Área de su propiedad, arrendada o administrada dentro de extensiones protegidas y/o adyacentes y locales de alto índice de biodiversidad fuera de las áreas protegidas (ha)*

[GRI EN11]

	2010	2011	2012
Reserva Legal	20.007	21.331	21.270
Área de Preservación Permanente (APP)	6.350	5.898	5.561
Reserva Particular del Patrimonio Natural (RPPN)	187	980	981
Total de área possuída, arrendada ou administrada dentro de áreas protegidas	26.357	27.229	26.831
Otras operaciones/actividades adyacentes a áreas protegidas	86.922	81.148	85.840

Notas: são consideradas áreas próprias e áreas de parcerias. Exclui as áreas de fomento, não administradas pela empresa. A redução da área de reserva legal de 2011 para 2012 é referente ao término de contrato de arrendamento. A diminuição das áreas de preservação permanente acompanha a redução das áreas de plantio com a venda de propriedades.

A área da RPPN é também computada como reserva legal.

Os valores reportados incluem propriedades próprias e terras arrendadas. Outras operações ou atividades adjacentes a áreas protegidas referem-se a locais de efetivo plantio de eucalipto, além de áreas de estradas, aceiros, redes de alta tensão e benfeitorias.

Notas: se consideran áreas propias y áreas de sociedades. No incluye las áreas de fomento no administradas por la empresa.

La reducción del área de reserva legal de 2011 a 2012 se refiere al término de contrato de arrendamiento.

La disminución de las áreas de preservación permanente acompaña la reducción de las áreas de plantación con la venta de propiedades.

El área da RPPN también se computa como reserva legal.

Los valores reportados incluyen propiedades propias y tierras arrendadas. Otras operaciones o actividades adyacentes a áreas protegidas se refieren a lugares de plantación efectiva de eucalipto, además de áreas de carreteras, cortafuegos, redes de alta tensión y mejoras.



Viveiro de mudas em Mogi Guaçu (SP)
Viveiro de mudas em Mogi Guaçu (São Paulo)

Tamanho de áreas em processo de restauração ecológica (ha)

[GRI EN13]

Descrição	2010	2011	2012
Áreas em habitats protegidos	24.402	24.481	25.043
Áreas em processo de restauração	3.861	4.382	4.497
Locais	Hortos florestais da empresa localizados em 20 municípios no Estado de São Paulo e em Minas Gerais		

Tamaño de áreas en proceso de restauración ecológica (ha)

[GRI EN13]

Descripción	2010	2011	2012
Áreas en hábitats protegidos	24.402	24.481	25.043
Áreas en proceso de restauración	3.861	4.382	4.497
Locales	Parques forestales de la empresa localizados en 20 municipios en el estado de São Paulo y en Minas Gerais		

Nota: áreas próprias em processo de restauração são extensões territoriais usadas durante atividades da Divisão Florestal ou por elas afetadas e onde medidas de mitigação visam restaurar o meio ambiente para o seu estado original ou para um estado em que elas formem um ecossistema natural saudável e funcional.

Nota: las áreas propias en proceso de restauración son extensiones territoriales usadas durante actividades de la División Forestal o por ellas afectadas y donde medidas de mitigación tienen como objetivo restaurar el medio ambiente a su estado original o a un estado en que formen un ecosistema natural sano y funcional.

Mitigação de impactos em áreas protegidas

[GRI EN12]

A International Paper América Latina realizou, em 2012, seu maior reflorestamento nos últimos dez anos, em seu horto Bom Retiro, localizado em Arthur Nogueira, município próximo a Mogi Guaçu (SP). Foram plantadas 100 mil mudas de mais de 80 espécies nativas diferentes, dispostas de forma a configurar corredores ecológicos na paisagem e a proteger os recursos hídricos locais. O processo, feito para estabelecer uma reserva legal em atendimento à legislação, contou, desta vez, com o diferencial da participação da comunidade, que pôde opinar sobre onde as mudas nativas deveriam ser plantadas.

A International Paper conta com um programa de restauração ecológica em que, na maioria das áreas, retira o eucalipto para que a vegetação nativa avance naturalmente. Esse tipo de reflorestamento é recomendável especialmente para as áreas de cerrado. No caso do horto de Arthur Nogueira foi necessário o plantio, que requer mais esforços da empresa. A participação da comunidade foi importante para estabelecer o ponto onde os recursos hídricos deveriam ser protegidos, de forma a resolver um problema local. A abordagem já resultou, inclusive, em trabalhos científicos sobre o tema hidrossolidariedade.

Os incêndios florestais continuam sendo um alvo de preocupação. Em 2012, ocorrências desse tipo afetaram 301,21 hectares de vegetação em áreas protegidas em estágios iniciais a estágios médios de sucessão ecológica. Os casos foram relatados aos órgãos ambientais competentes. Para assegurar a recuperação da biodiversidade impactada, a IP monitora a regeneração natural das áreas afetadas e, em caso de extrema necessidade, realiza intervenções silviculturais que aceleram tal processo. Uma das técnicas preventivas utilizadas pela IP é a eliminação dos materiais vegetais combustíveis existentes nos aceiros (faixas no entorno de propriedades rurais onde a vegetação foi eliminada da superfície do solo), por meio de controle químico e controle mecânico. Além das torres de observação e de equipamentos apropriados para a prevenção de incêndios, a empresa dispõe de um sistema de monitoramento virtual das florestas em Mogi Guaçu, Casa Branca, Aguai e Espírito Santo do Pinhal, que envia imagens em tempo real para uma central de controle localizada no Horto Florestal de Mogi Guaçu.

Mitigación de impactos en áreas protegidas

[GRI EN12]

International Paper Latinoamérica realizó en 2012 su mayor reforestación en los últimos 10 años, en su parque Bom Retiro, localizado en Arthur Nogueira, municipio cercano a Mogi Guaçu (São Paulo). Se plantaron 100 mil mudas de más de 80 especies nativas diferentes dispuestas para configurar corredores ecológicos en el paisaje y proteger los recursos hídricos locales. El proceso, hecho para establecer una reserva legal en cumplimiento de la legislación, contó esta vez con el diferencial de la participación de la comunidad, que pudo opinar sobre dónde deberían plantarse las mudas nativas.

International Paper cuenta con un programa de restauración ecológica que, en la mayoría de las áreas, retira el eucalipto para que la vegetación nativa avance naturalmente. Este tipo de reforestación es recomendable especialmente para las áreas de regiones de cerrado. En el caso del parque de Arthur Nogueira, fue necesario plantar, que requiere más esfuerzos por parte de la empresa. La participación de la comunidad fue importante para establecer el punto donde deberían protegerse los recursos hídricos para resolver un problema local. El abordaje inclusive ya resultó en trabajos científicos sobre el tema hidro-solidaridad.

Los incendios forestales continúan siendo objeto de preocupación. En 2012, acontecimientos de este tipo afectaron 301,21 hectáreas de vegetación en áreas protegidas en estado iniciales a medianos de sucesión ecológica. Los casos fueron reportados a los órganos ambientales competentes. Para asegurar la recuperación de la biodiversidad impactada, IP monitorea la regeneración natural de las áreas afectadas y, en caso de extrema necesidad, realiza intervenciones de silvicultura que aceleran dicho proceso. Una de las técnicas preventivas utilizadas por IP es la eliminación de los materiales vegetales combustibles existentes en los cortafuegos (franjas en el entorno de propiedades rurales donde se eliminó la vegetación de la superficie del suelo) a través de control químico y control mecánico. Además de las torres de observación y de equipos apropiados para prevención de incendios, la empresa dispone de un sistema de monitoreo virtual de los bosques en Mogi Guaçu, Casa Branca, Aguai y Espírito Santo do Pinhal que envía imágenes en tiempo real a una central de control localizada en el Parque Forestal de Mogi Guaçu.

Biodiversidade

[GRI EN14]

A estratégia de gestão da biodiversidade na IP envolve a adoção de princípios, critérios e indicadores existentes na Norma Técnica Brasileira de Manejo Florestal e na Norma Internacional de Manejo Florestal FSC. Além disso, o cumprimento da legislação, o atendimento aos tratados e aos protocolos internacionais e as certificações ISO 14001, Cerflor, PEFC e FSC regem a atuação da empresa nesse campo. O tema também faz parte dos objetivos estratégicos da organização e é desdobrado em metas de proteção e de melhoria de indicadores, que se apoiam nas ferramentas do Sistema de Gestão Ambiental.

Biodiversidad

[GRI EN14]

La estrategia de gestión de la biodiversidad en IP involucra la adopción de principios, criterios e indicadores existentes en la Norma Técnica Brasileña de Manejo Forestal y en la Norma Internacional de Manejo Forestal FSC. Además, el cumplimiento de la legislación, los tratados y los protocolos internacionales y las certificaciones ISO 14001, Cerflor, PEFC y FSC rigen la actuación de la empresa en este campo. El tema también forma parte de los objetivos estratégicos de la organización y se desdobra en metas de protección y de mejora de indicadores, que se apoyan en las herramientas del Sistema de Gestión Ambiental.



Vista aérea de mosaico florestal da IP
Vista aérea de mosaico forestal de IP



A estratégia de gestão da biodiversidade na IP envolve a adoção de princípios, critérios e indicadores existentes na Norma Técnica Brasileira de Manejo Florestal e na Norma Internacional de Manejo Florestal FSC.”



La estrategia de gestión de la biodiversidad en IP involucra la adopción de principios, criterios e indicadores existentes en la Norma Técnica Brasileña de Manejo Forestal y en la Norma Internacional de Manejo Forestal FSC.”

A empresa realiza a avaliação de aspectos e impactos ambientais de suas atividades sobre a biodiversidade e determina procedimentos operacionais e sistema de monitoramento para prevenir impactos adversos. Quanto aos impactos provenientes de agentes externos, como os incêndios criminosos e a caça e a pesca predatórias, a empresa também possui medidas preventivas e de mitigação. A empresa possui o cadastro de todas as áreas naturais em que atua no sistema de informações geográficas, que dispõe de mapas com as especificações sobre a natureza e os habitats importantes para a biodiversidade. Esses dados são continuamente monitorados e atualizados para que sejam úteis ao planejamento das atividades operacionais.

No site da IP pode ser acessado o Resumo do Plano de Manejo Florestal, onde constam informações sobre biodiversidade.

La empresa evalúa aspectos e impactos ambientales de sus actividades sobre la biodiversidad y determina procedimientos operativos y el sistema de monitoreo para prevenir impactos adversos. Con relación a los impactos provenientes de agentes externos, como los incendios criminosos y la caza y la pesca predatorias, la empresa también cuenta con medidas preventivas y de mitigación. La empresa tiene un registro de todas las áreas naturales en que actúa en el sistema de información geográfica, que dispone de mapas con las especificaciones sobre la naturaleza y los hábitats importantes para la biodiversidad. Esos datos son monitoreados y actualizados continuamente para que sean útiles para la planificación de las actividades operativas.

En el sitio web de IP se puede acceder al Resumen del Plan de Manejo Forestal, donde consta información sobre biodiversidad.

Números da biodiversidade

[GRI EN15]

Nos hortos florestais mantidos pela IP, já foram identificadas 343 espécies arbóreas, 292 espécies de aves, 46 espécies de mamíferos e 18 espécies de anfíbios e répteis. Esses dados foram obtidos por meio de estudos realizados por parcerias formadas desde a década de 1990 entre a empresa, universidades e instituições de pesquisa, como o Instituto Chico Mendes de Conservação da Biodiversidade (ICMBIO); o Instituto de Botânica (organização vinculada à Secretaria de Meio Ambiente do Estado de São Paulo); a Universidade Federal de São Carlos (UFSCar); e a Universidade de São Paulo (USP).

Números de la biodiversidad

[GRI EN15]

En los parques forestales mantenidos por IP, ya se identificaron 343 especies de árboles, 292 especies de aves, 46 especies de mamíferos y 18 especies de anfibios y reptiles. Dichos datos fueron obtenidos por medio de estudios realizados por sociedades formadas desde la década de 1990 entre la empresa, universidades e instituciones de investigación como el Instituto Chico Mendes de Conservación de la Biodiversidad (ICMBIO); el Instituto de Botánica (organización vinculada a la Secretaría de Medio Ambiente del Estado de São Paulo); la Universidad Federal de São Carlos (UFSCar); y la Universidad de São Paulo (USP).

Espécies encontradas em habitats afetados ou a serem afetados pela IP

[GRI EN15]

Critérios	Espécies Encontradas		
	2010	2011	2012
Criticamente ameaçadas	3	3	3
Ameaçadas	21	22	22
Vulnerável	41	43	43
Quase ameaçadas	9	9	9
Mínimo de preocupação	625	622	639
Total de espécies identificadas por habitat	699	699	716

Especies encontradas en hábitats afectados o a ser afectados por IP

[GRI EN15]

Criterios	Especies encontradas		
	2010	2011	2012
Criticamente amenazadas	3	3	3
Amenazadas	21	22	22
Vulnerables	41	43	43
Casi amenazadas	9	9	9
Mínimo de preocupación	625	622	639
Total de especies identificadas por hábitat	699	699	716

Nota: os dados estão de acordo com a lista vermelha da International Union for Conservation of Nature (IUCN) e listas nacionais de conservação. São referentes à área de transição entre Mata Atlântica (Floresta Estacional Semidecidual) e Cerrado.

Nota: los datos están de acuerdo con la lista roja de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN) y listas nacionales de conservación. Se refieren al área de transición entre Mata Atlântica (Bosque Estacional Semidecidual) y Cerrado.

Águas e efluentes

[GRI EN8 EN9 EN10 EN21]

A faixa de consumo de água da IP apresenta baixas variações entre os anos, dentro de uma margem considerada aceitável na indústria. Em 2012, o aumento foi de 4,5% do consumo total em relação ao ano anterior.

A água usada pelas fábricas é majoritariamente de superfície, captada do Rio Mogi Guaçu – para as unidades de Mogi Guaçu e de Luiz Antônio – e do Rio Paraná – para a unidade de Três Lagoas, de acordo com outorgas (autorização ambiental para retirada de água) emitidas pelos órgãos governamentais competentes. Esses rios não são considerados sensíveis e não se encontram em áreas protegidas. A empresa não usa água de áreas úmidas listadas pela Convenção de Ramsar (tratado entre governos que assegura o compromisso dos países membros com a manutenção das características ecológicas das zonas úmidas).

Agua y efluentes

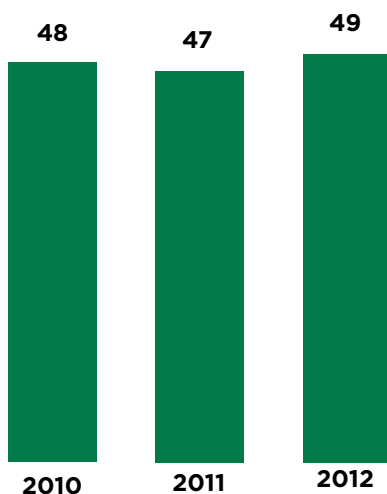
[GRI EN8 EN9 EN10 EN21]

La faja de consumo de agua de IP presenta pequeñas variaciones entre los años dentro de un margen considerado aceptable en la industria. En 2012, el aumento fue del 4,5% del consumo total con relación al año anterior.

El agua usada por las fábricas es mayoritariamente de superficie y captada del río Mogi Guaçu (para las unidades de Mogi Guaçu y Luiz Antônio) y del río Paraná (para la unidad de Três Lagoas), de acuerdo con otorgamientos (autorización ambiental para extracción de agua) emitidos por los órganos gubernamentales competentes. Estos ríos no se consideran sensibles ni se encuentran en áreas protegidas. La empresa no usa agua de áreas húmedas listadas por la Convención de Ramsar (tratado entre gobiernos que asegura el compromiso de los países miembros con mantenimiento de las características ecológicas de las zonas húmedas).

TOTAL DE ÁGUA CONSUMIDO (M³) POR TONELADA DE PAPEL PRODUZIDO

TOTAL DE AGUA CONSUMIDA (M³) POR TONELADA DE PAPEL PRODUCIDO



Total de retirada de água por fonte (m ³)			
Fonte	2010	2011	2012
Água de superfície	50.443.294	50.312.496	52.606.543
Água subterrânea	316.254	207.246	188.423
Sistema de abastecimento municipal	153	76	80,25
Total consumido em m³	50.759.701	50.519.818	52.795.046
Consumo em m³ por tonelada de papel produzido	49	47	49

Total de extracción de agua por fuente (m ³)			
Fuente	2010	2011	2012
Agua de superficie	50.443.294	50.312.496	52.606.543
Agua subterrânea	316.254	207.246	188.423
Sistema de abastecimento municipal	153	76	80,25
Total consumido em m³	50.759.701	50.519.818	52.795.046
Consumo em m³ por tonelada de papel producido	49	47	49

A IP busca usar de modo eficiente e responsável os recursos hídricos. A empresa possui diversas iniciativas nesse sentido, como a redução contínua do consumo de água e a reutilização de águas previamente usadas no resfriamento de fluidos na lavagem de químicos e no processo de branqueamento da celulose.

A maior parte dos efluentes dos processos industriais da IP América Latina tem origem na produção de celulose, na fabricação de papel e na recuperação de químicos. Os efluentes das fábricas de Mogi Guaçu e de Luiz Antônio são direcionados para estações de tratamento por sistema de lodo ativado antes de retornarem ao rio de origem. Cerca de 30% do total de água usado em cada uma dessas unidades foram reciclados ou reutilizados, o equivalente respectivamente a 7.331.723 e 7.049.680 metros cúbicos. Os efluentes do processo de produção de mudas da Unidade Florestal recebem tratamento na unidade de Mogi Guaçu. A água usada pela fábrica de Três Lagoas é encaminhada para a fábrica de celulose localizada no mesmo complexo industrial, que também executa o tratamento com lodo aditivado.

Sobre o volume e a qualidade da água devolvida aos rios, a IP estabelece metas que abrangem a concentração para a carga orgânica biodegradável (DBO) presente nos efluentes, além de limites para sólidos sedimentáveis e acompanhamento do pH e da temperatura da água. Para acompanhar o desempenho do descarte de efluentes, há um sistema *on-line* de monitoramento na unidade de Mogi Guaçu, que permite ao órgão ambiental verificar em tempo real as características do efluente tratado que retorna aos cursos d'água, além do monitoramento realizado diariamente pelos profissionais da empresa e relatórios periódicos feitos por laboratórios externos. [GRI EN21]

IP busca usar los recursos hídricos de modo eficiente y responsable. La empresa tiene diversas iniciativas en este sentido, como la reducción continua del consumo de agua y la reutilización de aguas previamente usadas en la refrigeración de fluidos en el lavado de químicos y en el proceso de blanqueamiento de la celulosa.

La mayor parte de los efluentes de los procesos industriales de IP Latinoamérica se origina en la producción de celulosa, la fabricación de papel y la recuperación de químicos. Los efluentes de las fábricas de Mogi Guaçu y de Luiz Antônio son dirigidos a estaciones de tratamiento por sistema de lodo activado antes de su retorno al río de origen. Cerca del 30% del total de agua usada en cada una de dichas unidades fue reciclado o reutilizado; esto equivale a 7.331.723 m³ y 7.049.680 m³ cúbicos, respectivamente. Los efluentes del proceso de producción de mudas de la Unidad Forestal reciben tratamiento en la unidad de Mogi Guaçu. El agua usada por la fábrica de Três Lagoas es enviada a la fábrica de celulosa localizada en el mismo complejo industrial, que también efectúa el tratamiento con lodo activado.

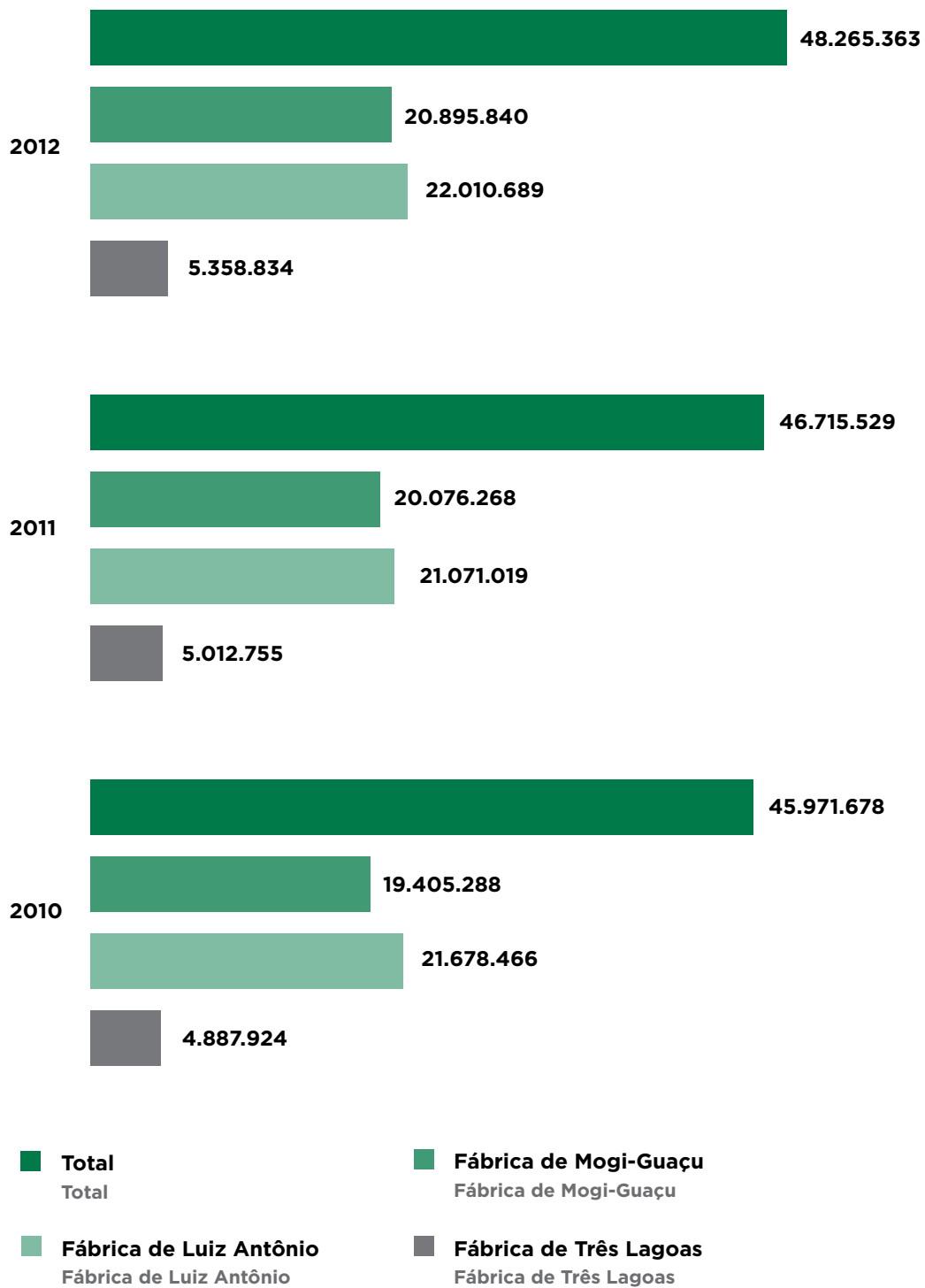
Sobre el volumen y la calidad del agua devuelta a los ríos, IP establece metas que comprenden la concentración para la carga orgánica biodegradable (DBO) presente en los efluentes, además de límites para sólidos sedimentables y seguimiento del pH y de la temperatura del agua. Para seguir el desempeño del descarte de efluentes, existe un sistema *online* de monitoreo en la unidad de Mogi Guaçu, que le permite al órgano ambiental verificar en tiempo real las características del efluente tratado que retorna a los cursos de agua, además del monitoreo realizado diariamente por los profesionales de la empresa e informes periódicos realizados por laboratorios externos. [GRI EN21]

DESCARTE TOTAL DE EFLUENTES (M³)

[GRI EN21]

DESCARTE TOTAL DE EFLUENTES (M³)

[GRI EN21]





Principais características dos efluentes industriais após tratamento

[GRI EN21]

Fonte	Fábrica de Mogi Guaçu			Fábrica de Luiz Antônio		
	2010	2011	2012	2010	2011	2012
Demanda Química de Oxigênio (DQO) - kg/ano	2.357.686	3.382.851	3.463.229	4.040.971	3.731.230	2.997.767
Demanda Bioquímica de Oxigênio (DBO) - kg/ano	54.177	97.108	96.547	338.294	353.224	231.751
Nitrogênio (N) - kg/ano	33.183	26.726	15.218	38.091	17.046	159.805
Fósforo (P) - kg/ano	13.196	13.736	11.485	134.816	184.752	7.798

Principais características dos efluentes industriais após tratamento

[GRI EN21]

Fuente	Fábrica de Mogi Guaçu			Fábrica de Luiz Antônio		
	2010	2011	2012	2010	2011	2012
Demanda Química de Oxígeno (DQO) - kg/año	2.357.686	3.382.851	3.463.229	4.040.971	3.731.230	2.997.767
Demanda Bioquímica de Oxígeno (DBO) - kg/año	54.177	97.108	96.547	338.294	353.224	231.751
Nitrógeno (N) - kg/año	33.183	26.726	15.218	38.091	17.046	159.805
Fósforo (P) -kg/año	13.196	13.736	11.485	134.816	184.752	7.798

*Valor baseado em efluente bruto e em uma eficiência do tratamento na casa dos 80%.

*Valor basado en efluente bruto y en una eficiencia del tratamiento alrededor del 80%.

Energia elétrica

A IP no Brasil recebeu, em 2012, relevante reforço para o consumo de energia em seus processos produtivos. A empresa inaugurou, em dezembro, uma nova caldeira em sua Fábrica de Mogi Guaçu, que substituirá as outras três existentes. Movida a biomassa (madeira), a nova caldeira tem capacidade de gerar 210 toneladas de vapor por hora. Com ela, a IP alcançará mais de 90% de autosuficiência energética, com 90% da energia proveniente de fonte renovável. Tem em vista, ainda, desenvolver projeto para gerar créditos de carbono, que poderão ser obtidos a partir da redução de emissões proporcionadas pela nova caldeira. Essa ideia tramita pelo Comitê de Sustentabilidade.

A empresa possui matrizes energéticas diversificadas. As fontes de energia direta - aquela produzida pela própria Companhia e utilizada nos níveis operacionais da organização - renováveis mais empregadas são o etanol, usado no abastecimento de veículos da divisão florestal, e a biomassa, proveniente das florestas plantadas da empresa e usada nos processos de cozimento e geração de vapor nas fábricas. As principais fontes não renováveis são o óleo combustível e o gás natural. Com a nova caldeira, a IP descontinuará o uso deste último recurso. Quanto às fontes de energia indireta, que é a energia produzida fora dos limites da organização, são utilizadas, predominantemente, a eletricidade e o vapor.

A unidade de Mogi Guaçu é a mais antiga e possui uma matriz energética que emprega aproximadamente 70% de combustíveis renováveis. Com a nova caldeira de biomassa, inaugurada em 2013, a matriz renovável aumentará para 90%. A fábrica de Luiz Antônio possui uma matriz energética que emprega 92% de fontes renováveis, enquanto a fábrica de Três Lagoas utiliza energia produzida pela fábrica de celulose localizada no mesmo complexo, que também consome, em sua maior parte, energia proveniente de fontes renováveis.

Energía eléctrica

IP en Brasil recibió en 2012 relevante refuerzo para el consumo de energía en sus procesos productivos. La empresa inauguró en diciembre una nueva caldera en su Fábrica de Mogi Guaçu, que reemplazará a las otras tres existentes. Movida a biomasa (madera), la nueva caldera tiene capacidad para generar 210 toneladas de vapor por hora. Con ella, IP alcanzará más del 90% de autosuficiencia energética con el 90% de la energía proveniente de fuente renovable. Asimismo, se tiene en vista desarrollado un proyecto para generar créditos de carbono que podrán obtenerse a partir de la reducción de emisiones proporcionadas por la nueva caldera. Esta idea tramita por el Comité de Sostenibilidad.

La empresa cuenta con matrices energéticas diversificadas. Las fuentes de energía directa (la producida por la propia Compañía y utilizada en los niveles operativos de la organización) renovables más empleadas son el etanol, usado en el abastecimiento de vehículos de la división forestal, y la biomasa, proveniente de los bosques plantados de la empresa y usada en los procesos de cocimiento y generación de vapor en las fábricas. Las principales fuentes no renovables son el petróleo combustible y el gas natural. Con la nueva caldera, IP descontinuará el uso de este último recurso. Con relación a las fuentes de energía indirecta, que es la energía producida fuera de los límites de la organización, se utilizan predominantemente la electricidad y el vapor.

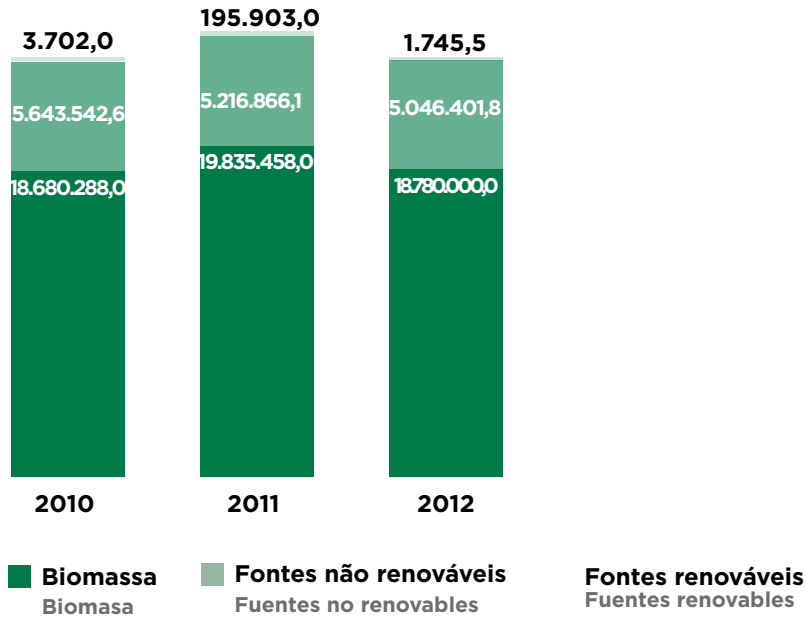
La unidad de Mogi Guaçu es la más antigua y tiene una matriz energética que emplea aproximadamente el 70% de combustibles renovables. Con la nueva caldera de biomasa, inaugurada en 2013, la matriz renovable aumentará al 90%. La fábrica de Luiz Antônio tiene una matriz energética que emplea el 92% de fuentes renovables, mientras que la fábrica de Três Lagoas utiliza energía producida por la fábrica de celulosa localizada en el mismo complejo, que también consume mayoritariamente energía proveniente de fuentes renovables.

CONSUMO DE ENERGIA DIRETA E BIOMASSA POR FONTE PRIMÁRIA - EM GIGAJOULE

[GRI EN3]

CONSUMO DE ENERGÍA DIRECTA Y BIOMASA POR FUENTE PRIMARIA - EN GIGAJOULES

[GRI EN3]



Eucalipto do Horto Florestal de Mogi Guaçu (SP)
Eucalipto del Parque Forestal de Mogi Guaçu (São Paulo)

	2010			2011			2012		
	Biomassa	Fontes não renováveis	Fontes renováveis	Biomassa	Fontes não renováveis	Fontes renováveis	Biomassa	Fontes não renováveis	Fontes renováveis
Colheita e silvicultura (Florestal)	0	121.443	3.702	0	218.679	195.903	0	239.991	1.745
Transporte de madeira (Florestal)	0	428.371	0	0	209.296	0	0	244.174	0
Veículos administrativos (Florestal)	0	3.702	0	0	3.702	0	0	1.745	0
Fábrica de Mogi Guaçu		4.266.715	0		3.971.393	0		3.795.196	0
Fábrica de Luiz Antônio	18.680.288	823.312	0	19.835.458	813.795	0		765.295	0
Fábrica de Três Lagoas		0	0		0	0		0	0
	18.680.288	5.643.542	3.702	19.835.458	5.216.866	195.903	18.780.000	5.046.401	1.745

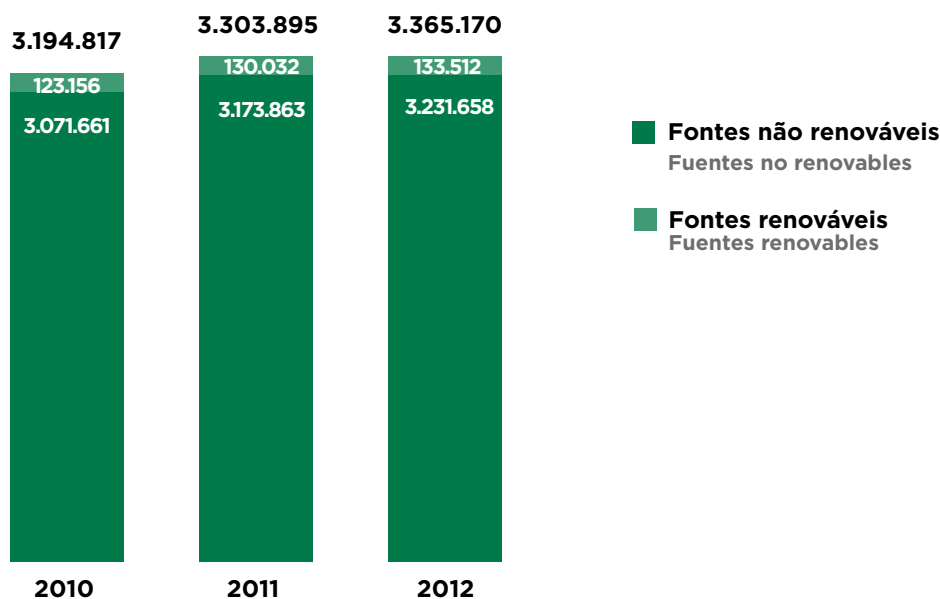
	2010			2011			2012		
	Biomasa	Fuentes no renovables	Fuentes renovables	Biomasa	Fuentes no renovables	Fuentes renovables	Biomasa	Fuentes no renovables	Fuentes renovables
Cosecha y silvicultura (Forestal)	0	121.443	3.702	0	218.679	195.903	0	239.991	1.745
Transporte de madera (Forestal)	0	428.371	0	0	209.296	0	0	244.174	0
Vehículos administrativos (Forestal)	0	3.702	0	0	3.702	0	0	1.745	0
Fábrica de Mogi Guaçu		4.266.715	0		3.971.393	0		3.795.196	0
Fábrica de Luiz Antônio	18.680.288	823.312	0	19.835.458	813.795	0		765.295	0
Fábrica de Três Lagoas		0	0		0	0		0	0
	18.680.288	5.643.542	3.702	19.835.458	5.216.866	195.903	18.780.000	5.046.401	1.745

CONSUMO DE ENERGIA INDIRETA DISCRIMINADO POR FONTE DE ENERGIA PRIMÁRIA - EM GIGAJOULE

[GRI EN4]

CONSUMO DE ENERGÍA INDIRECTA DISCRIMINADO POR FUENTE DE ENERGÍA PRIMARIA - EN GIGAJOULES

[GRI EN4]



Nota: compreende toda a energia primária consumida nas fontes móveis e fixas de emissão e nos processos de fabricação em cada unidade. A energia primária não inclui a energia de biomassa dos processos de cozimento e geração de vapor e a energia elétrica adquirida de terceiros, reportada por meio do indicador EN4.

Nota: comprende toda la energía primaria consumida en las fuentes muebles y fijas de emisión y en los procesos de fabricación en cada unidad. La energía primaria no incluye la energía de biomassa de los procesos de cocimiento y generación de vapor ni la energía eléctrica adquirida de terceros, reportada a través del indicador EN4.

	2010		2011		2012	
	Fontes não renováveis	Fontes renováveis	Fontes não renováveis	Fontes renováveis	Fontes não renováveis	Fontes renováveis
Florestal	44	602	47	658	58	831
Fábrica de Mogi Guaçu	62.638	858.516	71.579	981.057	72.856	998.559
Fábrica de Luiz Antônio	60.473	828.837	58.406	800.503	60.598	830.553
Fábrica de Três Lagoas	0	1.383.706	0	1.391.644	0	1.401.715
	123.156	3.071.661	130.032	3.173.863	133.512	3.231.658

	2010		2011		2012	
	Fuentes no renovables	Fuentes renovables	Fuentes no renovables	Fuentes renovables	Fuentes no renovables	Fuentes renovables
Forestal	44	602	47	658	58	831
Fábrica de Mogi Guaçu	62.638	858.516	71.579	981.057	72.856	998.559
Fábrica de Luiz Antônio	60.473	828.837	58.406	800.503	60.598	830.553
Fábrica de Três Lagoas	0	1.383.706	0	1.391.644	0	1.401.715
	123.156	3.071.661	130.032	3.173.863	133.512	3.231.658

Nota: as principais fontes de energia indireta são eletricidade e vapor na unidade de Três Lagoas.

Nota: las principales fuentes de energía indirecta son la electricidad y el vapor en la unidad de Três Lagoas.

Mesmo possuindo uma matriz energética limpa, a International Paper está sempre colocando em prática iniciativas visando à redução do consumo. Em 2012, a fábrica de Mogi Guaçu implementou projeto de reaproveitamento térmico que elevou a temperatura da água desmineralizada, gerando, assim, economia de vapor. Já a fábrica de Luiz Antônio priorizou o consumo de biomassa em detrimento do uso de óleo. Ao todo, foram economizados 98.395 Gigajoules no ano. [GRI EN5]

Inclusive teniendo una matriz energética limpa, International Paper está siempre poniendo en práctica iniciativas para reducir el consumo. En 2012, la fábrica de Mogi Guaçu implementó un proyecto de reaprovechamiento térmico que elevó la temperatura del agua desmineralizada, generando así economía de vapor. Por su parte, la fábrica de Luiz Antônio priorizó el consumo de biomasa en detrimento del uso de petróleo. En total, en el año se economizaron 98.395 gigajoules. [GRI EN5]

Emissões atmosféricas

[GRI EN16 EN18]

A emissão de gás efeito estufa (GEE) da IP é calculada a partir do método NCASI for The Climate Change Working Group of the International Council of Forest and Paper Associations (ICFPA). Em 2012, foram emitidos um total de 298.063 toneladas de carbono equivalente, 9,4% a menos que em 2011. A empresa vem registrando redução ano a ano em razão, especialmente, do menor uso de combustíveis fósseis, substituídos por biomassa, e da compra de energia elétrica. Contribuem também as iniciativas para a redução de energia descritas no primeiro parágrafo desta mesma página. Ao todo, essas iniciativas resultaram na redução de 14.988.659 toneladas de carbono equivalente. Com a nova caldeira de Mogi Guaçu, que elevará a composição da matriz energética da IP para 90% de fontes renováveis, a tendência é que essa queda se acentue.

Emisiones atmosféricas

[GRI EN16 EN18]

La emisión de gas de efecto invernadero (GEI) de IP se calcula a partir del método *NCASI for The Climate Change Working Group of the International Council of Forest and Paper Associations* (ICFPA). En 2012, se emitió un total de 298.063 toneladas de carbono equivalente, el 9,4% menos que en 2011. La empresa viene registrando reducción año a año especialmente debido al menor uso de combustibles fósiles, sustituidos por biomasa, y a la compra de energía eléctrica. Contribuyen también las iniciativas para reducción de energía descritas en la energía descritas en el primer párrafo de esta página. En total, dichas iniciativas resultaron en la reducción de 14.988.659 toneladas de carbono equivalente. Con la nueva caldera de Mogi Guaçu, que elevará la composición de la matriz energética de fuentes renovables de IP al 90%, la tendencia es que esa disminución se acentúe.

Emissões de GEE (em toneladas de carbono equivalente)						
	2010		2011		2012	
	Diretas	Indiretas	Diretas	Indiretas	Diretas	Indiretas
Fábrica de Mogi Guaçu	235.159	8.610	222.418	9.839	204.202	10.015
Fábrica de Luiz Antônio	50.539	8.313	53.489	8.028	46.138	8.330
Florestal	35.722	19	35.360	19	29.378	0
Total	321.420	16.942	311.267	17.886	279.718	18.345

Emisiones de GEI (en toneladas de carbono equivalente)						
	2010		2011		2012	
	Directas	Indirectas	Directas	Indirectas	Directas	Indirectas
Fábrica de Mogi Guaçu	235.159	8.610	222.418	9.839	204.202	10.015
Fábrica de Luiz Antônio	50.539	8.313	53.489	8.028	46.138	8.330
Forestal	35.722	19	35.360	19	29.378	0
Total	321.421	16.942	311.268	17.887	279.718	18.345

Nota: não inclui as emissões da Unidade de Três Lagoas, que utiliza energia renovável.

Nota: no incluye las emisiones da Unidad de Três Lagoas, que utiliza energía renovable.

Outras emissões

[GRI EN20]

As principais emissões atmosféricas da IP América Latina são de materiais particulados (compostos de poeira e de cinzas), dióxido de carbono (CO₂), óxidos de enxofre, enxofre não oxidado e óxidos de nitrogênio. A emissão de gases de enxofre não oxidados – gases que podem causar odor e são perceptíveis ao olfato humano em pequenas quantidades – é monitorada continuamente (em tempo real), e os demais gases são monitorados regularmente. Para todos esses elementos, há metas traçadas junto aos órgãos ambientais, planos de redução internos, procedimentos específicos de correção e treinamentos para os profissionais que operam equipamentos.

Otras emisiones

[GRI EN20]

Las principales emisiones atmosféricas de IP Latinoamérica son de materiales particulados (compuestos de polvo y cenizas), dióxido de carbono (CO₂), óxidos de azufre, azufre no oxidado y óxidos de nitrógeno. La emisión de gases de azufre no oxidados (gases que pueden causar olor y son perceptibles al olfato humano en pequeñas cantidades) es monitoreada continuamente (en tiempo real) y los demás gases son monitoreados regularmente. Para todos estos elementos, hay metas trazadas ante los órganos ambientales, planes de reducción internos, procedimientos específicos de corrección y formaciones para los profesionales que operan equipos.

NO_x, SO_x e outras emissões atmosféricas significativas, por tipo e peso (toneladas)

	Fábrica de Mogi Guaçu			Fábrica de Luiz Antônio		
	2010	2011	2012	2010	2011	2012
NO _x	1.453	1.048	1.390	888	1.453	1.380
SO _x	572	1.921	834	357	327	96
MP	677	1.002	758	1.370	1.013	1.051
TRS	119	56	90	35	23	9

NO_x, SO_x y otras emisiones atmosféricas significativas, por tipo y peso (toneladas)

	Fábrica de Mogi Guaçu			Fábrica de Luiz Antônio		
	2010	2011	2012	2010	2011	2012
NO _x	1.453	1.048	1.390	888	1.453	1.380
SO _x	572	1.921	834	357	327	96
MP	677	1.002	758	1.370	1.013	1.051
TRS	119	56	90	35	23	9

Nota: NO_x: óxidos de Nitrogênio, calculados com base em amostragens periódicas e expressos em NO₂. SO_x: óxidos de Enxofre, calculados com base em amostragens periódicas e expressos como SO₂. MP: Material Particulado, calculado com base em amostragens periódicas. TRS: Compostos Reduzidos de Enxofre, calculados com base em amostragens periódicas e expressos em SO₂.

Nota: NO_x: óxidos de nitrógeno, calculados en base a muestreos periódicos y expresados en NO₂. SO_x: óxidos de azufre, calculados en base a muestreos periódicos y expresados como SO₂. MP: material particulado, calculado en base a muestreos periódicos. TRS: compuestos reducidos de azufre, calculados en base a muestreos periódicos y expresados en SO₂.

Materiais utilizados

[GRI EN1]

Nos últimos quatro anos, a IP América Latina tem conquistado a redução contínua do consumo total de materiais, o que demonstra seu compromisso com o uso responsável dos recursos naturais e com a eficiência operacional. Ao todo, foram utilizadas pela empresa 3.646.166 toneladas em 2012, frente a 3.659.373 toneladas no ano anterior. Dessas, 3.361.269 corresponderam a materiais recicláveis e 3.554.884 a materiais diretos, ou seja, presentes diretamente no produto final.

São diversos os tipos de materiais utilizados pela IP em seus processos produtivos. Na produção de papel, a maior parte empregada é constituída de materiais renováveis, principalmente a madeira para produção de celulose. Na área florestal, os principais são fertilizantes, óleos lubrificantes empregados na manutenção de veículos e máquinas, e defensivos agrícolas. Já na área industrial, os materiais mais importantes são a madeira, os produtos químicos utilizados para produção de celulose na unidade de Mogi Guaçu e na unidade de Luiz Antônio, os produtos químicos empregados na fabricação de papel nas fábricas da empresa, as fibras recicladas utilizadas na produção do papel "ECO", além de óleo combustível, gás natural e madeira, usados para produzir energia.

A IP possui políticas, procedimentos e metas com relação aos materiais que usa em quantidade significativa em seus processos produtivos, como a madeira, a soda cáustica e o carbonato de cálcio precipitado (PCC). Cada um deles tem seu consumo monitorado e analisado por áreas competentes da empresa, que respondem à Diretoria de Supply Chain (suprimentos) e aos gerentes gerais das fábricas. Esse acompanhamento se estende aos fornecedores, por meio de visitas a determinadas empresas contratadas. Paralelamente, a empresa tem buscado incentivar a certificação de seus parceiros e aperfeiçoar seus procedimentos de qualificação de fornecedores.

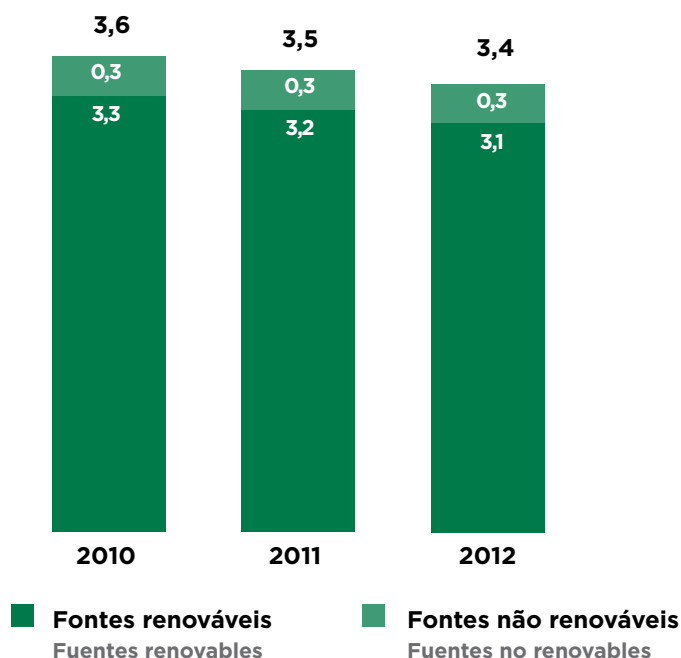
Materiales utilizados

[GRI EN1]

En los últimos cuatro años, IP Latinoamérica ha conquistado la reducción continua del consumo total de materiales, lo que demuestra su compromiso con el uso responsable de los recursos naturales y con la eficiencia operativa. En total, la empresa utilizó 3.646.166 toneladas en 2012 contra 3.659.373 toneladas del año anterior. De esas, 3.361.269 toneladas correspondieron a materiales reciclables y 3.554.884 toneladas, a materiales directos, es decir, presentes directamente en el producto final.

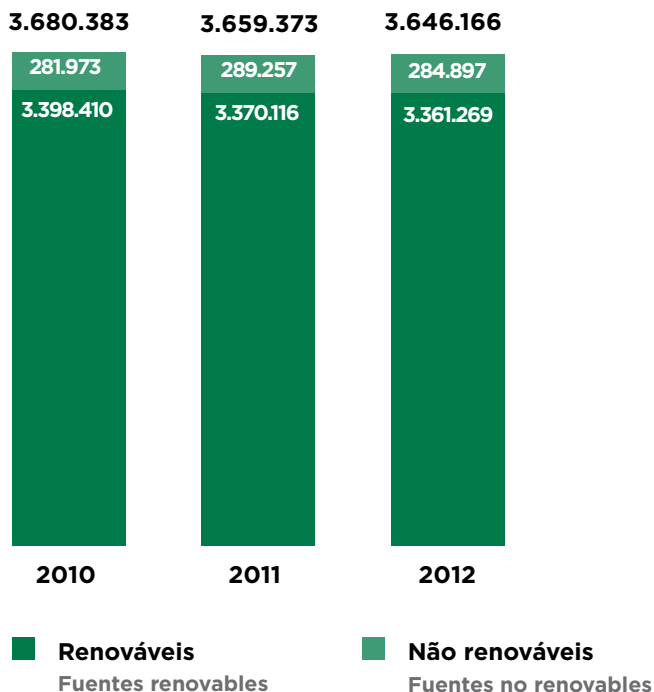
Son diversos los tipos de materiales utilizados por IP en sus procesos productivos. En la producción de papel, la mayor parte empleada está constituida por materiales renovables, principalmente la madera para producción de celulosa. En el área forestal, los principales son fertilizantes, aceites lubricantes empleados en el mantenimiento de vehículos y máquinas, y defensivos agrícolas. En el área industrial, los materiales más importantes son la madera, los productos químicos utilizados para producción de celulosa en la unidad de Mogi Guaçu y en la unidad de Luiz Antônio, los productos químicos empleados en la fabricación de papel en las fábricas de la empresa, las fibras recicladas utilizadas en la producción del papel "ECO", además de petróleo combustible, gas natural y madera, usados para producir energía.

IP tiene políticas, procedimientos y metas con relación a los materiales que usa en cantidad significativa en sus procesos productivos, como madera, soda cáustica y carbonato de calcio precipitado (PCC). Su consumo es monitoreado y analizado por áreas competentes de la empresa que responden a la Dirección de Cadena de Suministro (suministros) y a los gerentes generales de las fábricas. Este seguimiento se hace extensivo a los proveedores a través de visitas a determinadas empresas contratadas. Paralelamente, la empresa ha buscado incentivar la certificación de sus socios y mejorar sus procedimientos de acreditación de proveedores.

CONSUMO DE MATERIAIS POR TONELADA DE PAPEL PRODUCIDO (EM TONELADAS)**CONSUMO DE MATERIALES POR TONELADA DE PAPEL PRODUCIDO (EN TONELADAS)**

Notas: no que diz respeito aos materiais não renováveis, as atividades industriais consomem, principalmente, óleo combustível, óleo lubrificante, embalagens, telas, filtros e produtos químicos usados para a produção de celulose e papel. O consumo da área florestal inclui fertilizantes, óleos lubrificantes e defensivos agrícolas. Os números reportados não incluem materiais não renováveis usados como fonte de combustível, reportados no indicador EN3. Os dados sobre o consumo de materiais, incluindo a proporção por papel produzido, incluem os números das áreas Industrial e Florestal, diferente do relatório de 2010, quando parte das informações refletia somente o consumo da área Industrial. Os dados não são apresentados com a divisão por unidade, pois a compra de materiais é feita de maneira integrada pela área corporativa. Materiais diretos são aqueles que fazem parte da composição do produto final.

Notas: en lo que se refiere a los materiales no renovables, las actividades industriales consumen principalmente petróleo combustible, aceite lubricante, embalajes, tejidos, filtros y productos químicos usados para la producción de celulosa y papel. El consumo del área forestal incluye fertilizantes, aceites lubricantes y defensivos agrícolas. Los números reportados no incluyen materiales no renovables usados como fuente de combustible, que son reportados en el indicador EN3. Los datos sobre el consumo de materiales, incluyendo la proporción por papel producido, incluyen los números de las áreas Industrial y Forestal, diferente del informe de 2010, cuando parte de la información reflejaba tan sólo el consumo del área Industrial. Los datos no son presentados con la división por unidad porque la compra de materiales la realiza el área corporativa de forma integrada. Materiales directos son los forman parte de la composición del producto final.

CONSUMO TOTAL DE MATERIAIS (EM TONELADAS)**CONSUMO TOTAL DE MATERIALES (EN TONELADAS)**

A área Florestal vende seus materiais reciclados à empresa terceira. Em 2012, o percentual de materiais reciclados em relação ao total de materiais diretos usados foi de 0,99%. [GRI EN2]

El área Forestal vende sus materiales reciclados a la empresa Bueno. En 2012, el porcentaje de materiales reciclados con relación al total de materiales directos usados fue del 0,99%. [GRI EN2]

“ Nos últimos quatro anos, a IP América Latina tem conquistado a redução contínua do consumo total de materiais.”

“ En los últimos cuatro años, IP Latinoamérica ha conquistado la reducción continua del consumo total de materiales.”

Resíduos

[GRI EN22]

Os principais resíduos gerados pelas operações da IP América Latina são provenientes dos processos industriais, incluindo os lodos oriundos dos sistemas de tratamento de efluentes líquidos, as cinzas da queima de biomassa, além das cascas de eucalipto provenientes do processo de produção de celulose e papel. A empresa possui indicadores específicos sobre a geração e a destinação desse tipo de resíduo e adota uma série de medidas preventivas. Uma das iniciativas nesse sentido é a compostagem, processo em que os resíduos originados durante a fabricação de celulose – após o processo de tratamento – são aplicados nos solos das florestas de eucalipto da própria empresa.

Os resíduos não industriais, originados em escritórios e restaurantes, são administrados por prestadores de serviços sob a supervisão da empresa. Profissionais das áreas industriais e administrativas são conscientizados e colaboram no processo da coleta seletiva, fazendo a separação dos resíduos no momento de descarte. Para reduzir possíveis riscos no manejo, as empresas que recebem os materiais recicláveis devem apresentar certificações e licenças ambientais e passar por auditorias realizadas pela IP América Latina a cada seis meses, para averiguação da destinação dos materiais, suas práticas e a situação perante órgãos ambientais.

Em 2012, não foram transportados resíduos perigosos – roupas utilizadas na aplicação de defensivos agrícolas, toalhas industriais e óleo lubrificante usado – para fora dos limites da empresa, enquanto em 2011 foram transportadas 6,8 toneladas. [GRI EN24]

Residuos

[GRI EN22]

Los principales residuos generados por las operaciones de IP Latinoamérica provienen de los procesos industriales, incluyendo los lodos originarios de los sistemas de tratamiento de efluentes líquidos, las cenizas de la quema de biomasa, además de las cáscaras de eucalipto provenientes del proceso de producción de celulosa y papel. La empresa tiene indicadores específicos sobre la generación y el destino de dicho tipo de residuo y adopta una serie de medidas preventivas. Una de las iniciativas en este sentido es el compostaje, proceso en que los residuos originados durante la fabricación de la celulosa (después del proceso de tratamiento) se aplican a los suelos de los bosques de eucalipto de la propia empresa.

Los residuos no industriales originados en oficinas y restaurantes son administrados por prestadores de servicios bajo la supervisión de la empresa. Se concientiza a los profesionales de las áreas industriales y administrativas y colaboran en el proceso de la recolección selectiva, separando los residuos en el momento de descarte. Para reducir posibles riesgos en el manejo, las empresas que reciben los materiales reciclables deben presentar certificaciones y licencias ambientales y pasar por auditorías realizadas por IP Latinoamérica cada seis meses para averiguación del destino de los materiales, sus prácticas y situación ante órganos ambientales.

En 2012, no fueron transportados residuos peligrosos (ropas utilizadas en la aplicación de defensivos agrícolas, toallas industriales y aceite lubricante usado) para fuera de los límites de la empresa, mientras que en 2011 se transportaron 6,8 toneladas. [GRI EN24]

Resíduos gerados por método de disposição (em toneladas)						
Tipo de disposição	2010		2011		2012	
	Perigosos	Não perigosos	Perigosos	Não perigosos	Perigosos	Não perigosos
Compostagem (lodos dos sistemas de tratamento de efluentes e cinzas da queima de biomassa)	0	121.310	0	96.088	0	46.725
Reutilização (paletes)	0	49	0	80	0	1
Reciclagem (papel, plástico e metais)	0	6.821	0	13.704	0	43.973
Recuperação (óleos lubrificantes usados)	6	0	7	0	6	0
Aterro sanitário (restos de alimentos e sanitários)	0	286	0	2.154	0	1.330
Coprocessamento (resíduos de óleos combustíveis)	7	0	14	0	0	0
Peso total dos resíduos	13	128.466	21	112.026	6	92.029

Residuos generados por método de disposición (en toneladas)						
Tipo de disposición	2010		2011		2012	
	Peligrosos	No peligrosos	Peligrosos	No peligrosos	Peligrosos	No peligrosos
Compostaje (lodos de los sistemas de tratamiento de efluentes y cenizas de la quema de biomasa)	0	121.310	0	96.088	0	46.725
Reutilización (pallets)	0	49	0	80	0	1
Reciclado (papel, plástico y metales)	0	6.821	0	13.704	0	43.973
Recuperación (aceites lubricantes usados)	6	0	7	0	6	0
Aterro sanitario (restos de alimentos y sanitarios)	0	286	0	2.154	0	1.330
Co-procesamiento (residuos de petróleos combustibles)	7	0	14	0	0	0
Peso total de los residuos	13	128.466	21	112.026	6	92.029

Notas: não incluem os resíduos gerados no escritório de São Paulo, que são coletados pelo edifício comercial. As informações foram obtidas com base nos inventários anuais de resíduos sólidos das unidades, em notas fiscais e em certificados e coleta.

Notas: no incluyen los residuos generados en la oficina de São Paulo, que son recogidos por el edificio comercial. La información fue obtenida en base a los inventarios anuales de residuos sólidos de las unidades, facturas y certificados y recolección.



DIÁLOGO COM OS STAKEHOLDERS: A CONSTRUÇÃO DE RELACIONAMENTOS DURADOUROS
DIÁLOGO CON LOS STAKEHOLDERS: LA CONSTRUCCIÓN DE RELACIONES DURADERAS

Uma empresa não se sustenta sozinha. Necessita dos consumidores, que adquirem seus produtos; dos funcionários, que movem seus negócios; da comunidade, que a margeia; do governo, que faz as leis que a impactam. A International Paper entende que se relacionar bem e de forma consistente com os públicos que influenciam seu cotidiano é essencial para a sua perenidade, razão pela qual procura estabelecer com eles importantes canais de diálogo

Una empresa no se sustenta sola. Necesita a los consumidores, que adquieren sus productos; a los empleados, que mueven sus negocios; a la comunidad, que la margina; al gobierno, que hace las leyes que la impactan. International Paper entiende que relacionarse bien y de forma consistente con los públicos que influncian su día a día es esencial para su perennidad, razón por la cual busca establecer con ellos eles importantes canales de diálogo.

Para se relacionar com públicos diferentes, a International Paper emprega formas de comunicação distintas. A empresa procura manter meios de informação e diálogo que possam atender às necessidades específicas de cada um deles.

Assim como a IP vem se preocupando ano a ano com o engajamento de seus profissionais, está buscando agora promover um engajamento mais intenso também com seus outros *stakeholders*, que ocorrerá de forma integrada e transversal. O propósito é investigar quais são as principais demandas dos públicos com os quais a empresa se relaciona no dia a dia e quais são as percepções sobre diversos aspectos da empresa.

Como parte desse objetivo, a empresa realizou em 2012 mais uma vez uma consulta a seus públicos a fim de descobrir que temas estes gostariam de ver retratados no Relatório de Sustentabilidade. Saiba mais sobre o processo nas páginas 6 a 9. A seguir, estão detalhadas as formas como a empresa se relaciona com seus diversos públicos.

Para relacionarse con públicos diferentes, International Paper emplea diferentes formas de comunicación. La empresa procura mantener medios de información y diálogo que puedan satisfacer las necesidades específicas de cada uno de ellos.

Así como IP viene preocupándose año a año con la participación de sus profesionales, ahora está buscando promover una participación más intensa también con sus otros *stakeholders*, que ocurrirá de forma integrada y transversal. El propósito es investigar cuáles son las principales demandas de los públicos con los que la empresa se relaciona en el día a día y cuáles son las percepciones sobre diversos aspectos de la empresa.

Como parte de este objetivo, la empresa realizó en 2012 una vez más una consulta a sus públicos para descubrir qué temas les gustarían ver retratados en el Informe de Sostenibilidad. Sepa más sobre el proceso en las páginas 6 a 9. A continuación, se detallan las formas como la empresa se relaciona con sus diversos públicos.



CLIENTES**Responsabilidade pelo produto**

[GRI PR1 PR3 PR4]

Todos os produtos da IP América Latina são avaliados em relação ao seu impacto sobre a segurança e a saúde nas fases de desenvolvimento, certificação, fabricação e produção, armazenamento e distribuição, uso e disposição final. A análise dos produtos acontece em procedimentos internos e avaliações externas, para certificações. Também é verificada a conformidade relativa aos procedimentos de rotulagem estabelecidos pela legislação brasileira e iniciativas de certificação às quais a IP América Latina adere em 100% de seus produtos. São requisitos as informações relacionadas à terceirização de componentes do produto – a empresa utiliza o serviço de terceiros na produção do Chamex Eco e em parte da produção do Rino, além de convertidores de corte de papel gráfico – e ao conteúdo final, como peso, tamanho, gramatura do papel e quantidade de folhas na embalagem. Outras obrigadoriedades de rotulagem são a disposição final (características de reciclabilidade) e o uso da tecnologia ECF (livre de cloro elementar).

Em 2012, foram registrados três casos de não conformidade com regulamentos e códigos referentes à rotulagem de produtos que resultaram em multas. Entre os casos citados, a maioria se refere a não conformidades relacionadas à quantidade de folhas de papel encontrada em cada resma e o número de folhas indicado em cada embalagem e seu rótulo.

CLIENTES**Responsabilidad del producto**

[GRI PR1 PR3 PR4]

Todos los productos de IP Latinoamérica son evaluados con relación a su impacto sobre la seguridad y la salud en las fases de desarrollo, certificación, fabricación y producción, almacenamiento y distribución, uso y disposición final. El análisis de los productos se realiza en procedimientos internos y evaluaciones externas para certificaciones. También se verifica la conformidad relativa a los procedimientos de etiquetado establecidos por la legislación brasileña e iniciativas de certificación a las que IP Latinoamérica adhiere el 100% de sus productos. Son requisitos: información relacionada con la tercerización de componentes del producto -la empresa utiliza servicios de terceros en la producción de Chamex Eco y en parte de la producción de Rino, además de convertidores de corte de papel gráfico- y con el contenido final, como peso, tamaño, gramaje del papel y cantidad de hojas en el embalaje. Otras obligadoriedades de etiquetado son la disposición final (características de reciclabilidad) y el uso de la tecnología ECF (libre de cloro elemental).

En 2012, se registraron tres casos de no conformidades con reglamentos y códigos referentes al etiquetado de productos que resultaron en multas. Entre los casos citados, la mayoría se refiere a no conformidades relacionadas con la cantidad de hojas de papel encontrada en cada resma y el número de hojas indicado en cada embalaje y su rótulo.



Todos os produtos da IP América Latina são avaliados em relação ao seu impacto sobre a segurança e a saúde nas fases de desenvolvimento, certificação, fabricação e produção, armazenamento e distribuição, uso e disposição final.”



Todos los productos de IP Latinoamérica son evaluados con relación a su impacto sobre la seguridad y la salud en las fases de desarrollo, certificación, fabricación y producción, almacenamiento y distribución, uso y disposición final.”

A responsabilidade com o produto é uma premissa para a empresa, que está atenta a essa questão do desenvolvimento e gerenciamento do portfólio à adequação de um determinado item. Esses processos são coordenados por uma equipe multidisciplinar que envolve os diretores comercial e industrial, os gerentes gerais de fábricas e os gestores de tecnologia e negócios.

O desenvolvimento e a adequação de produtos são feitos com o objetivo de atender com excelência aos clientes e suprir as necessidades de mercado. Quando identificada a necessidade de melhoria em um item – motivada por solicitações do cliente, tendências de mercado, demandas internas, entre outras razões –, são realizadas reuniões com diferentes departamentos da empresa, como Marketing, Industrial, Financeiro e Jurídico.

Comunicação de marketing

[GRI PR6]

As certificações da IP América Latina fazem com que a empresa possua regras rígidas também em relação à comunicação e ao marketing de produto, que são direcionados ao cliente e ao consumidor. Os organismos acreditadores do FSC, do Cerflor e do Ecolabel promovem auditorias anuais para avaliar se suas diretrizes nesse sentido estão sendo seguidas. A IP também segue as regras do Inmetro para a criação da comunicação de suas embalagens, cujos direcionamentos são apontados pelo Instituto de Pesos e Medidas (Ipem) e pelo Procon. As auditorias do Ipem não têm periodicidade definida.

As dúvidas das partes interessadas sobre comunicação e marketing de produto são respondidas no Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC). São frequentes os questionamentos sobre a temática ambiental, pedidos de informações sobre a fabricação de papel e os produtos, as dúvidas de gráficas sobre o uso de selos de certificação e o funcionamento da cadeia de custódia, perguntas sobre a sustentabilidade do papel branco e do papel reciclado, além de questões sobre as florestas da IP América Latina e uso do cloro na fabricação.

La responsabilidad para con el producto es una premissa para la empresa que está atenta a esa cuestión del desarrollo y gestión de la cartera a la adecuación de un determinado ítem. Dichos procesos son coordinados por un equipo multidisciplinario que involucra a los directores comercial e industrial, los gerentes generales de fábricas y los gestores de tecnología y negocios. El desarrollo y la adecuación de productos se realizan con el objetivo de atender con excelencia a los clientes y suplir las necesidades de mercado. Cuando se identifica la necesidad de mejora de un ítem -motivada por solicitudes del cliente, tendencias de mercado, demandas internas, entre otras razones-, se realizan reuniones con diferentes departamentos de la empresa, como Marketing, Industrial, Financiero y Jurídico.

Comunicación de marketing

[GRI PR6]

Las certificaciones de IP Latinoamérica hacen que la empresa tenga reglas rígidas también con relación a la comunicación y al marketing de productos dirigidos al cliente y al consumidor. Los organismos acreditadores del FSC, del Cerflor y del Ecolabel promueven auditorías anuales para evaluar si se están siguiendo sus directrices en este sentido. IP también sigue las reglas del INMETRO para crear la comunicación de sus embalajes, cuyos lineamientos son señalados por el Instituto de Pesos y Medidas (IPEM) y por el Procon. Las auditorías del IPEM no tienen periodicidad definida.

Las dudas de las partes interesadas sobre comunicación y marketing de productos son respondidas en el Servicio de Atención al Consumidor (SAC). Son frecuentes los cuestionamientos sobre el tema ambiental, pedidos de información sobre la fabricación de papel y los productos, las dudas de imprentas sobre el uso de sellos de certificación y el funcionamiento de la cadena de custodia, preguntas sobre la sostenibilidad del papel blanco e do papel reciclado, además de preguntas sobre los bosques de IP Latinoamérica y sobre el uso de cloro en la fabricación.

Satisfação do cliente

[GRI PR5]

A cada dois anos – conforme estipulado na norma ISO 9001 –, a International Paper realiza uma pesquisa de opinião para avaliar a satisfação dos seus clientes. A pesquisa é quantitativa, realizada por meio de um questionário estruturado, e aplicada em entrevistas por telefone com uma base amostral de clientes do mercado brasileiro, organizada por segmento de mercado. O objetivo da pesquisa é medir a performance da empresa de forma quantificada e comparativa a seus concorrentes, gerando planos de ação que serão implementados. A partir dos valores e importância de quesitos percebidos pelos clientes, é elaborado um diagnóstico priorizado dos atributos a “comunicar” e atributos a “melhorar”. A melhora do valor percebido gera aumento de fidelidade e rentabilidade para a empresa. Nessa pesquisa, procura-se entender como está a imagem da IP, dos produtos, a experiência de compra, de uso dos produtos, o processo de cobrança, o pós-venda e o atendimento da International Paper América Latina como um todo.

Em 2012, foi concluída a pesquisa iniciada em outubro do ano anterior. A nota total, considerando-se todos os atributos avaliados, foi 8,55 em uma graduação de 0 a 10. Já a força da marca no segmento *cut size* (no qual está inserida a linha Chamex) foi avaliada em 9,58.

Satisfacción del cliente

[GRI PR5]

Cada dos años, conforme a lo estipulado en la norma ISO 9001, International Paper realiza una encuesta de opinión para evaluar la satisfacción de sus clientes. La encuesta es cuantitativa, se basa en un cuestionario estructurado y se realiza telefónicamente con una base de muestreo de clientes del mercado brasileño organizada por segmento de mercado. El objetivo de la encuesta es medir el desempeño de la empresa de forma cuantificada y comparativa a sus competidores, generando planes de acción que serán implementados. A partir de los valores e importancia de los ítems percibidos por los clientes, se elabora un diagnóstico priorizado de los atributos a “comunicar” y atributos a “mejorar”. La mejora del valor percibido genera aumento de fidelidad y rentabilidad para la empresa. En esta encuesta, se procura entender cómo está la imagen de IP, de los productos, de la experiencia de compra, de uso de los productos, y del proceso de cobranza, el servicio post-venta y la atención de International Paper Latinoamérica como un todo.

En 2012, se concluyó la encuesta iniciada en octubre del año anterior. La nota total, considerando todos los atributos evaluados, fue 8,55 en un puntaje de 0 a 10. Por su parte, la fuerza de la marca en el segmento *cut size* (en el cual está inserida la línea Chamex) fue evaluada en 9,58.

“A cada dois anos, a International Paper realiza uma pesquisa de opinião para avaliar a satisfação dos seus clientes. Seu objetivo é medir a performance da empresa de forma quantificada e comparativa a seus concorrentes, gerando planos de ação que serão implementados.”

“Cada dos años, International Paper realiza una encuesta de opinión para evaluar la satisfacción de sus clientes. Su objetivo es medir el desempeño de la empresa de forma cuantificada y comparativa a sus competidores, generando planes de acción que serán implementados.”



Chamex foi reconhecida pelo nono ano consecutivo com o Prêmio Melhores Marcas, concedido pela Agnelo Editora
Chamex fue reconocida por noveno año consecutivo con el premio Mejores Marcas, concedido por Agnelo Editora

Nova ferramenta de comunicação

Como parte de sua estratégia relacionada à comunicação digital, a International Paper América Latina lançou, em 2012, o blog *Adoro Papel* (www.adoropapel.com.br). Com foco no público final, a plataforma traz temas relacionados à presença do papel no dia a dia das pessoas. Entre as seções fixas, estão uma área destinada a informações sobre a sustentabilidade do produto, educação e cultura – que inclui depoimentos de artistas –, indicação de livros e exposições, além de propostas divertidas de como utilizá-lo. O *Adoro Papel* permite, ainda, a participação dos leitores por meio dos comentários nos posts e envio de ilustrações. O blog possui também uma *fan page* no Facebook: <https://www.facebook.com/Adoro.Papel>.

Nueva herramienta de comunicación

Como parte de su estrategia relacionada a comunicación digital, International Paper Latinoamérica lanzó en 2012 el blog *Adoro Papel* (www.adoropapel.com.br). Con foco en el público final, la plataforma tiene temas relacionados con la presencia del papel en el día a día de las personas. Entre las secciones fijas están un área destinada a información sobre la sostenibilidad del producto, educación y cultura -que incluye declaraciones de artistas-, sugerencias de libros y exposiciones, además de propuestas divertidas de cómo utilizarlo. Asimismo, *Adoro Papel* permite la participación de los lectores por medio de los comentarios en los *posts* y envío de ilustraciones. El blog también tiene una página de *fans* en Facebook: <https://www.facebook.com/Adoro.Papel>.

PROFISSIONAIS**Perfil da equipe IP**

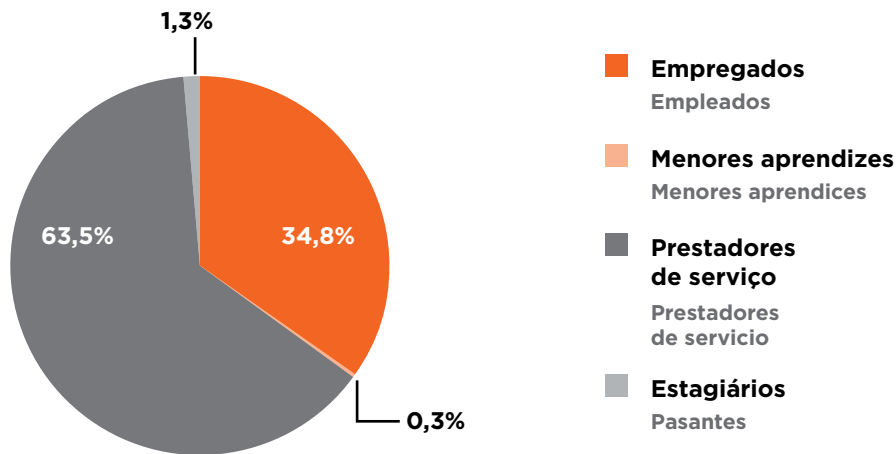
[GRI LA1]

A IP América Latina possuía, em 2012, um quadro funcional composto por 7.614 profissionais, dos quais cerca de 35% eram empregados diretos da empresa e 63% trabalhadores de empresas contratadas (prestadores de serviços). Os 2% restantes (aproximadamente), correspondiam a menores aprendizes e estagiários. A maior parte dos profissionais IP e dos prestadores de serviços está alocada nas operações industriais (65%) e florestais (24%). A região com a maior concentração de colaboradores é Mogi Guaçu, com 33%.

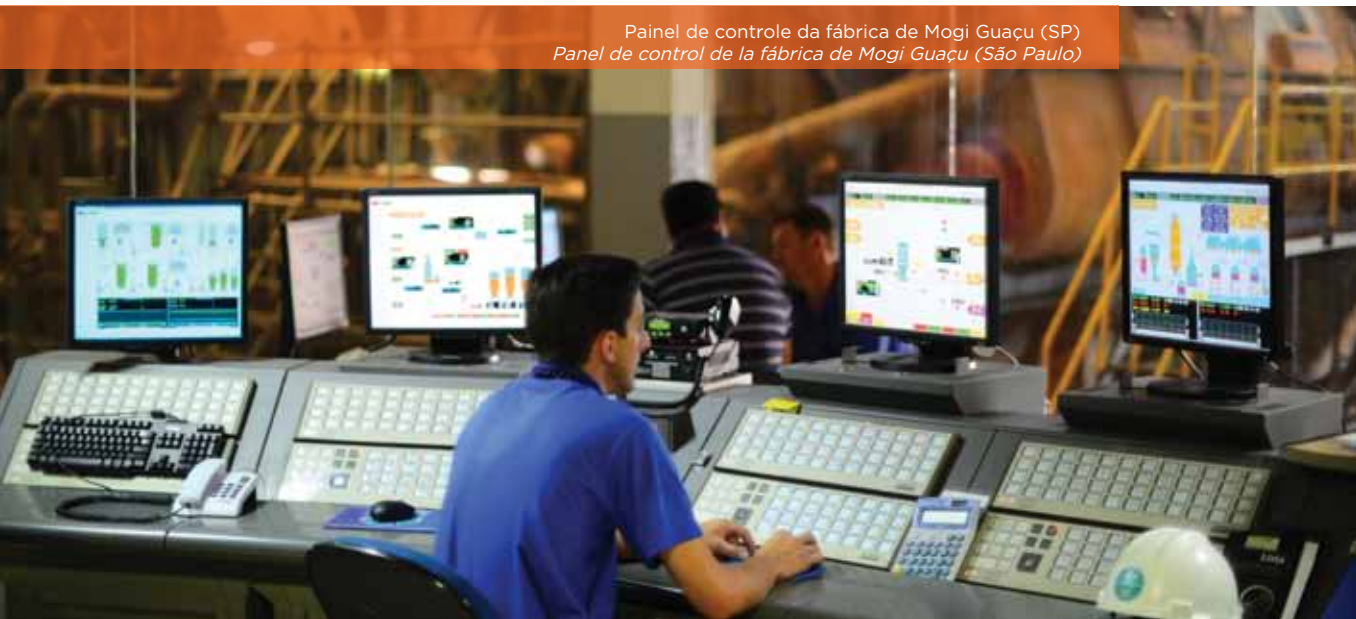
PROFESIONALES**Perfil del equipo de IP**

[GRI LA1]

En 2012, IP Latinoamérica tenía una nómina funcional compuesta por 7.614 profesionales, de los cuales cerca del 35% era de empleados directos de la empresa y el 63%, de trabajadores de empresas contratadas (prestadores de servicios). El 2% restante (aproximadamente) correspondía a menores aprendices y pasantes. La mayor parte de los profesionales de IP y de los prestadores de servicios está asignada a operaciones industriales (65%) y forestales (24%). La región con mayor concentración de colaboradores es Mogi Guaçu, con el 33%.

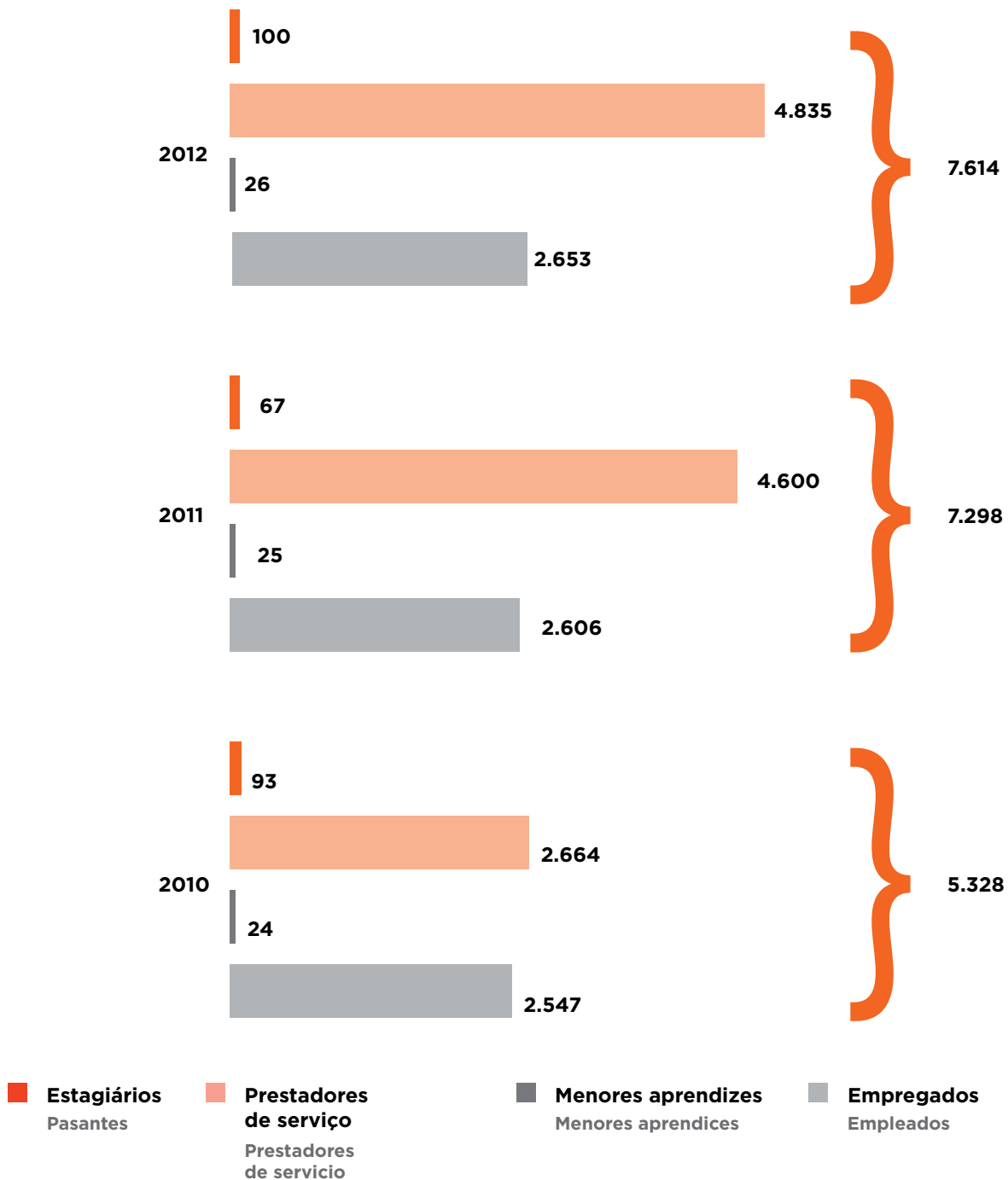
EQUIPE IP POR TIPO DE CONTRATO EM 2012**EQUIPO IP POR TIPO DE CONTRATO EN 2012**

Painel de controle da fábrica de Mogi Guaçu (SP)
Panel de control de la fábrica de Mogi Guaçu (São Paulo)



EQUIPE IP POR TIPO DE CONTRATO

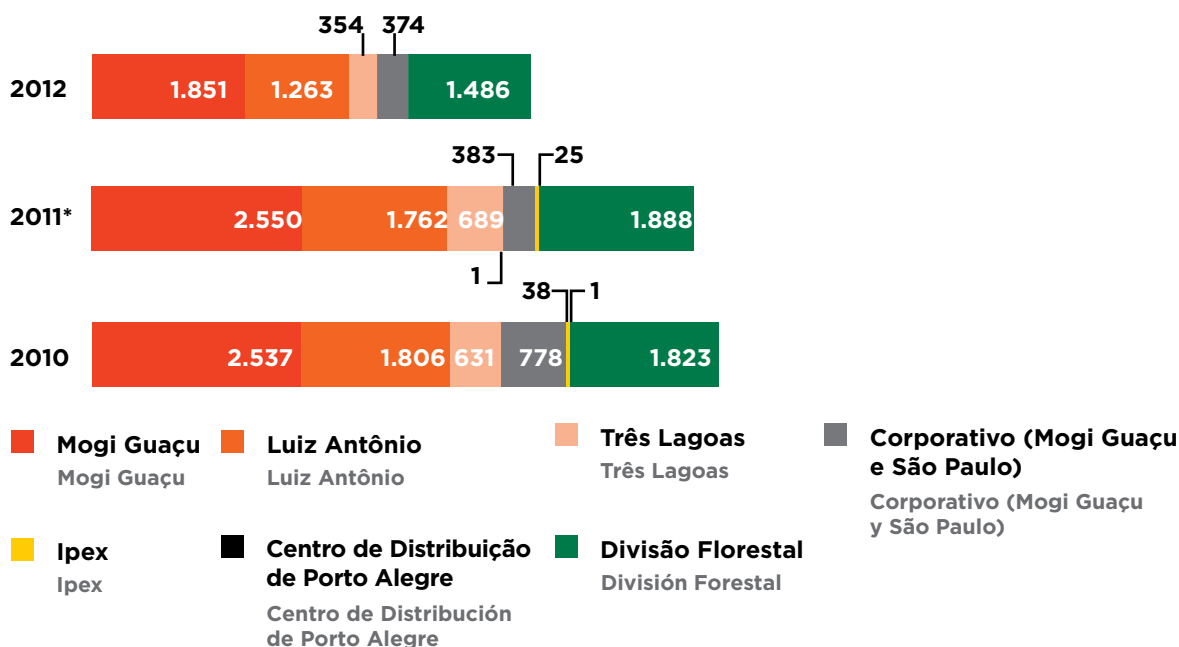
EQUIPO IP POR TIPO DE CONTRATO



*A quantidade total de profissionais 2011 foi revista, diferindo da publicada no Relatório de Sustentabilidade 2011 (5.528). Foi recalculado o número de Prestadores de Serviço.

*La cantidad total de profesionales 2011 fue revista y difirió de la publicada en el Informe de Sostenibilidad 2011 (5.528). Se recalculó el número de Prestadores de Servicios.

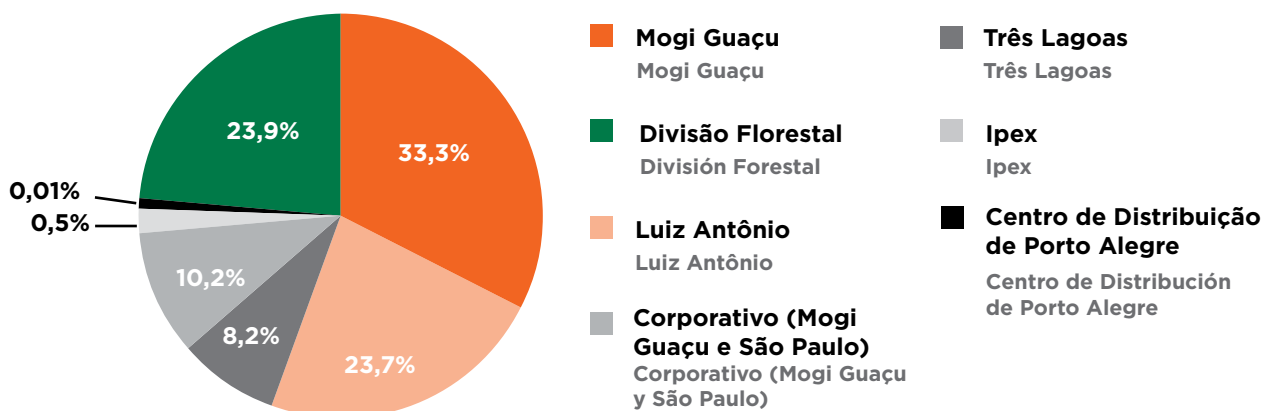
EQUIPE IP POR REGIÃO/ UNIDADE OPERACIONAL
EQUIPO IP POR REGIÓN/UNIDAD OPERATIVA



*A quantidade total de profissionais 2011 foi revista também por Unidade, pois foi recalculado o número de Prestadores de Serviço

* La cantidad total de profesionales 2011 también fue revista por Unidad, ya que se recalculó el número de Prestadores de Servicios.

EQUIPE IP POR REGIÃO/ UNIDADE OPERACIONAL EM 2012
EQUIPO IP POR REGIÓN/UNIDAD OPERATIVA EN 2012



diversidade
para a IP é...

...incentivar
aceitação e integração
das diferenças, sejam elas
de gênero, raça, gerações,
nacionalidade, situação
socioeconômica, estado civil,
orientação sexual,
deficiências e visão
de mundo.

INTERNATIONAL PAPER

Inclusão social e Diversidade estão entre os valores da IP
Inclusión social y Diversidad están entre los valores de IP

Diversidade

[GRI LA13]

O quadro funcional da IP América Latina contava, em 2012, com um total de 432 mulheres frente a 2.491 homens (considerando-se aqui profissionais próprios e a liderança). A categoria com o maior número de profissionais do gênero feminino é o Administrativo. Com relação à faixa etária, a maior concentração de profissionais está entre 30 e 40 anos, com um total de 827 pessoas. Esses e demais indicadores de diversidade estão apresentados nos gráficos a seguir.

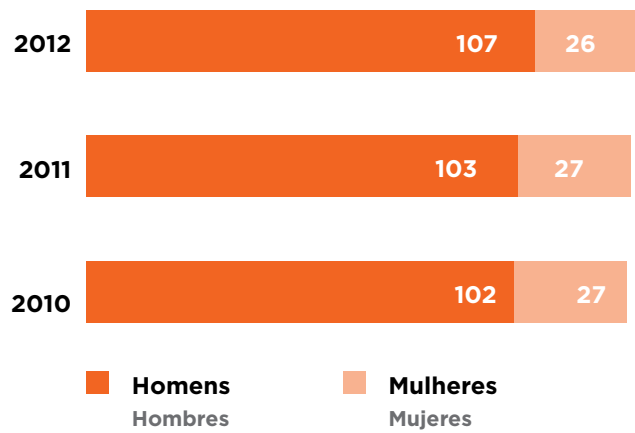
Diversidad

[GRI LA13]

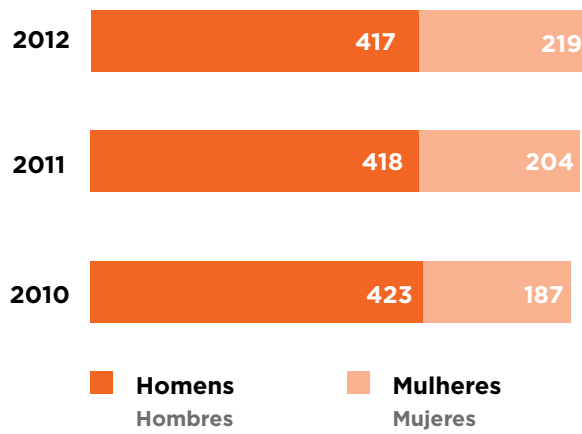
En 2012, la nómina funcional de IP Latinoamérica tenía un total de 432 mujeres contra 2.491 hombres (considerando aquí profesionales propios y líderes). La categoría con mayor número de profesionales del género femenino es la Administrativa. Con relación al grupo etario, la mayor concentración de profesionales está entre 30 y 40 años, con un total de 827 personas. Estos y demás indicadores de diversidad se presentan en los gráficos a continuación.

PROFISSIONAIS POR GÊNERO E CATEGORIA FUNCIONAL PROFESIONALES POR GÉNERO Y CATEGORÍA FUNCIONAL

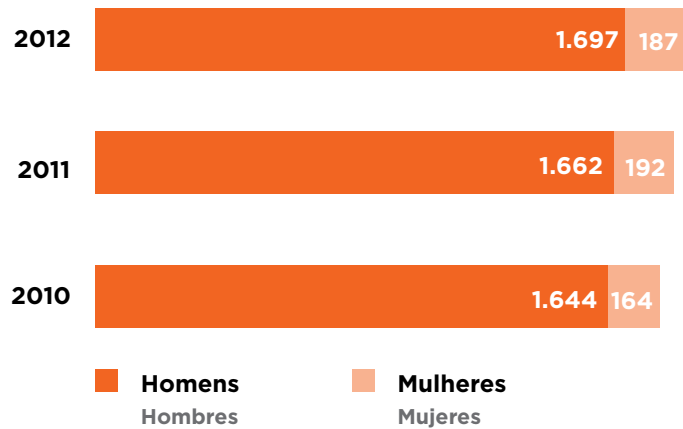
Liderança Liderazgo



Administrativo Administrativo

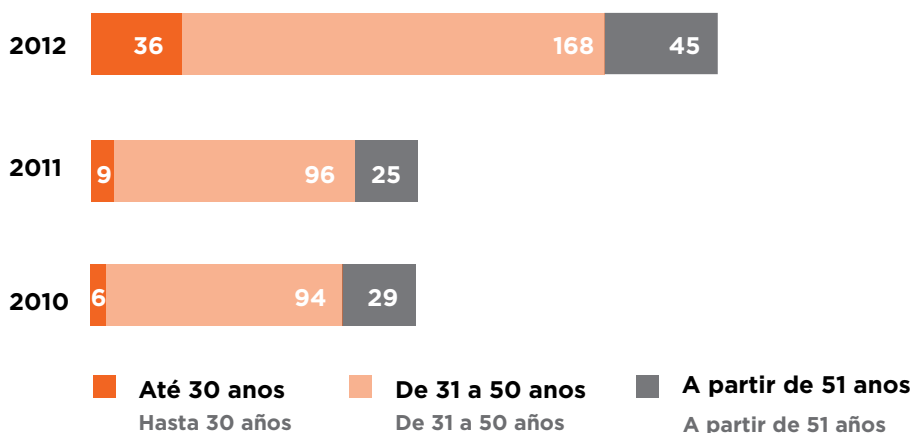


Operacional Operativo

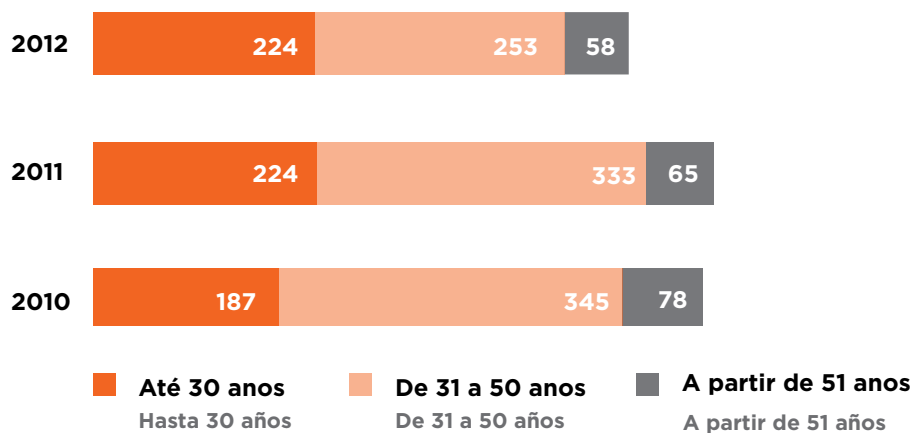


PROFISSIONAIS IP POR FAIXA ETÁRIA E CATEGORIA FUNCIONAL
PROFESIONALES IP POR GRUPO ETARIO Y CATEGORÍA FUNCIONAL

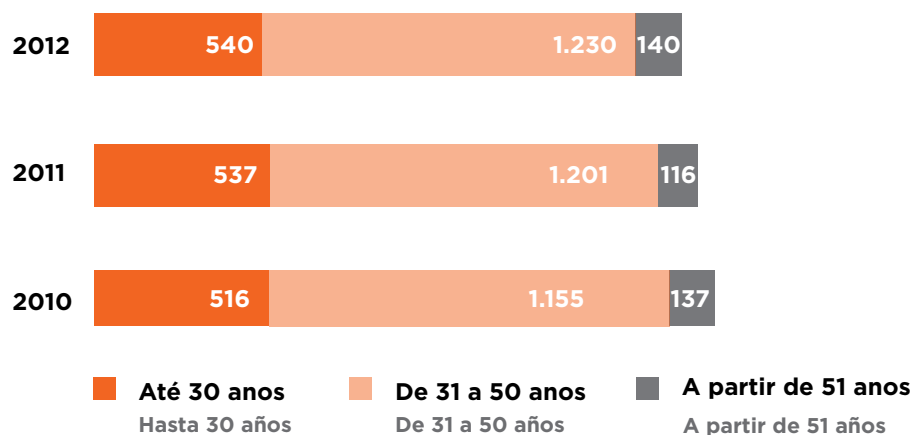
Liderança
Liderazgo



Administrativo
Administrativo

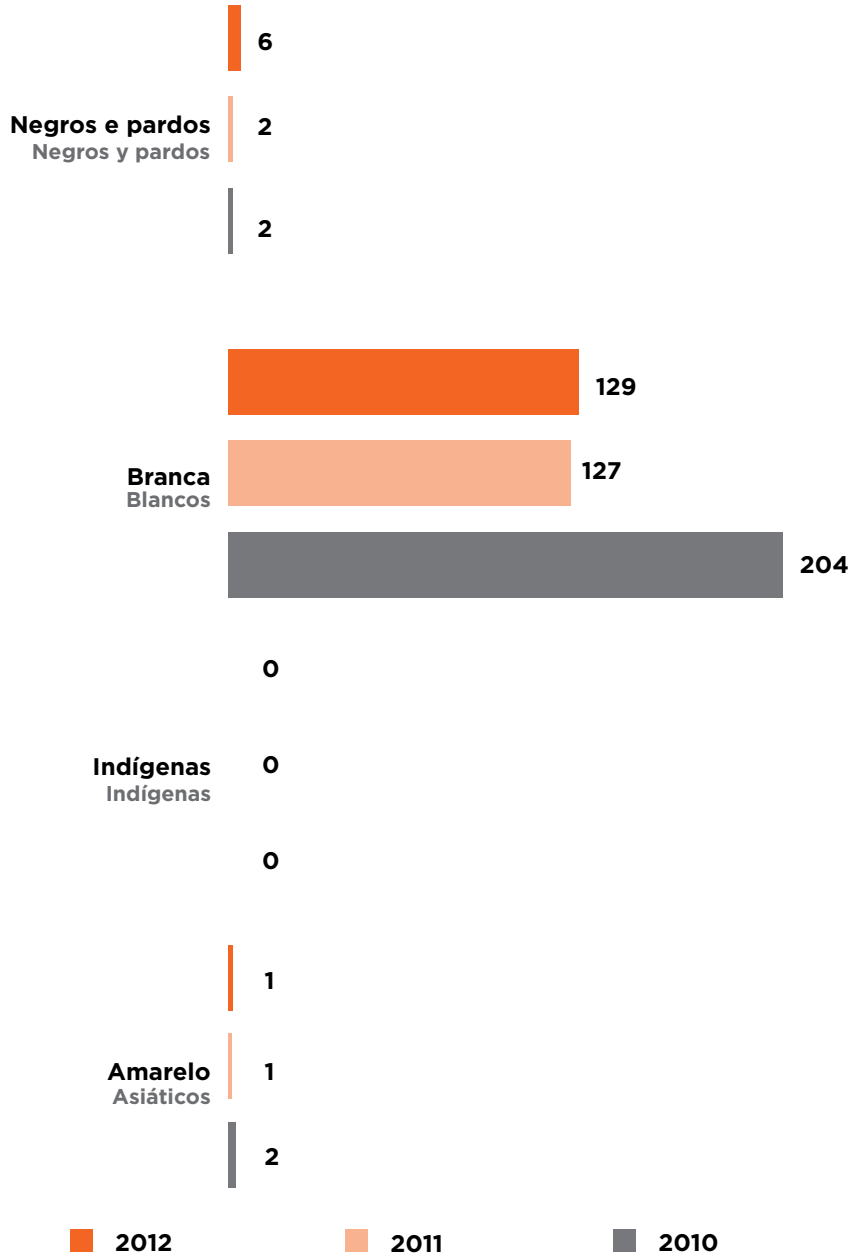


Operacional
Operativo

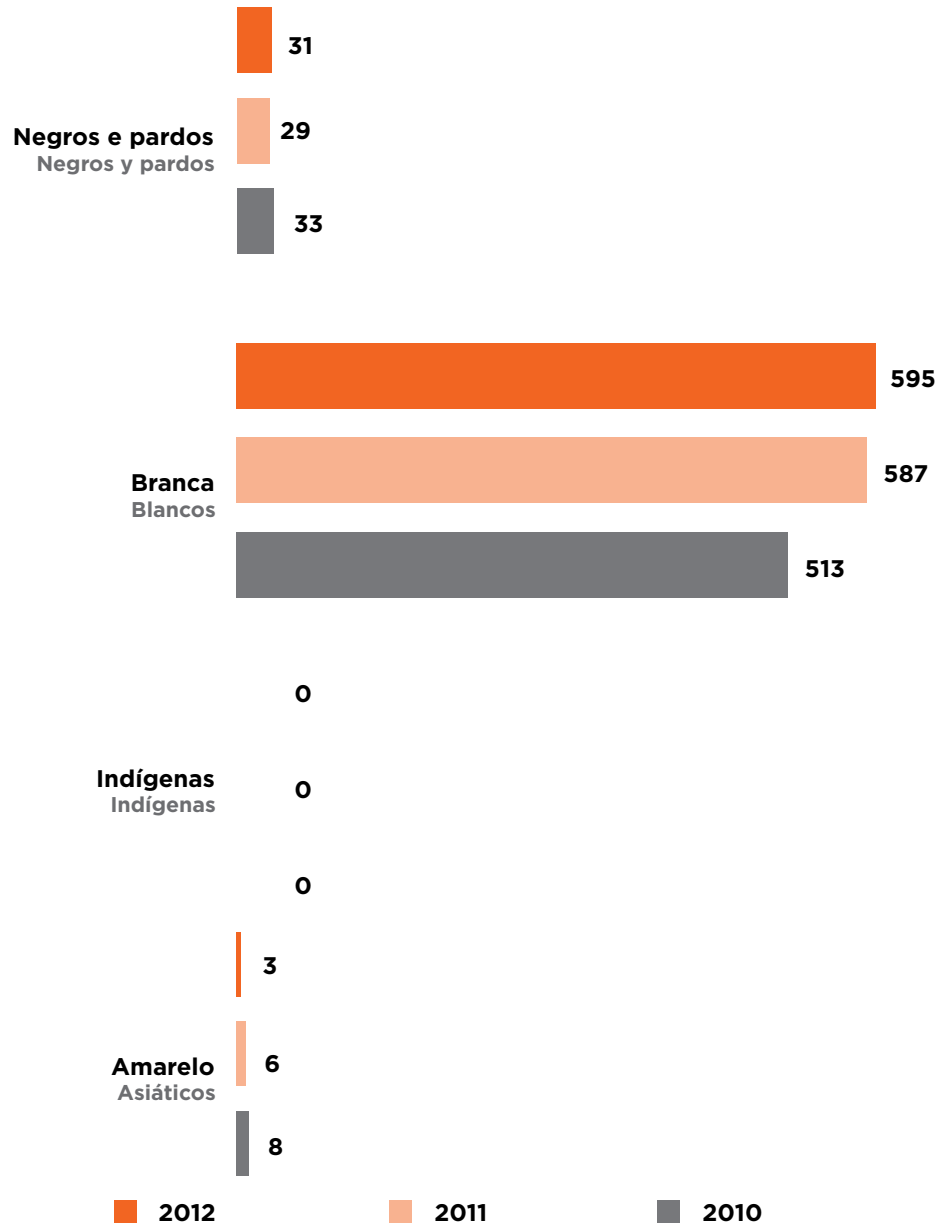


PROFISSIONAIS IP POR RAÇA E CATEGORIA FUNCIONAL
PROFESIONALES IP POR RAZA Y CATEGORÍA FUNCIONAL

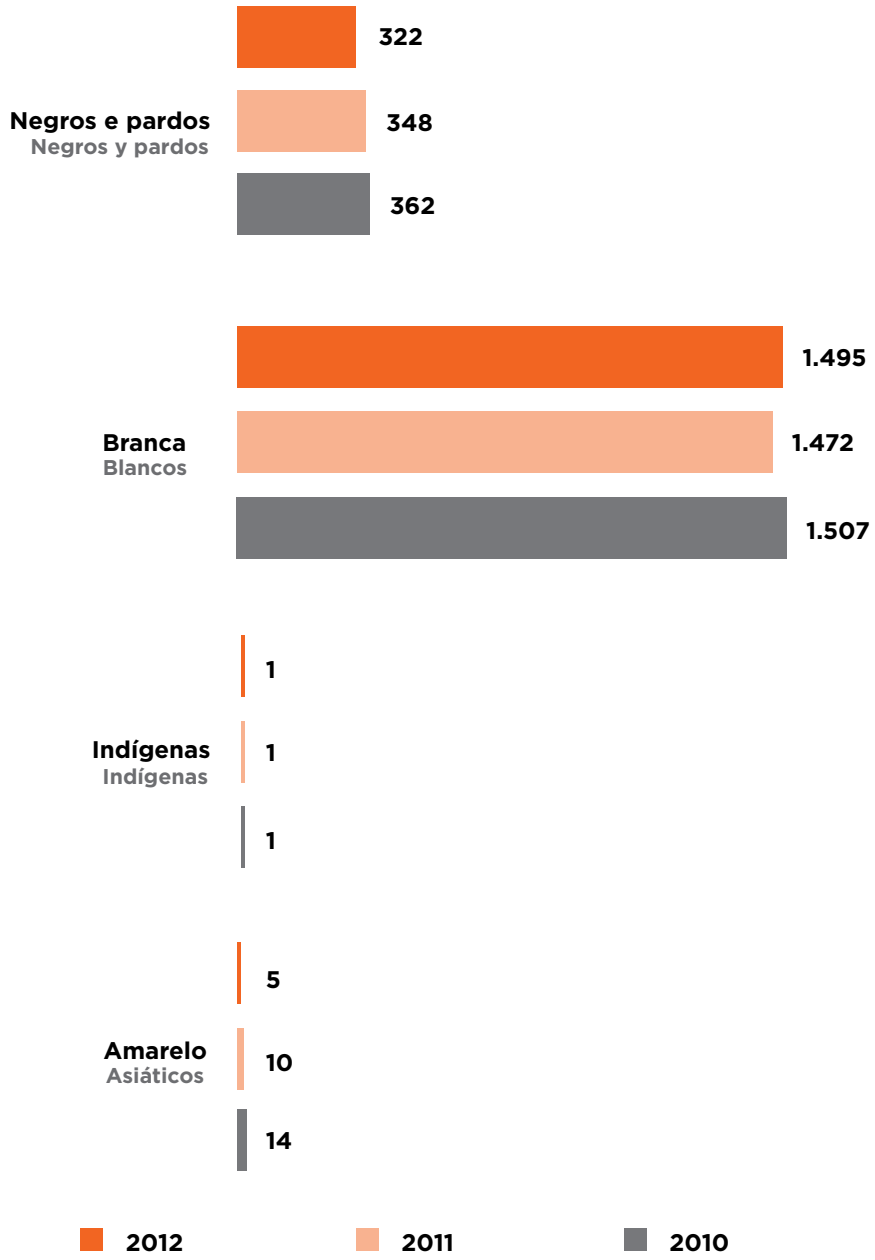
Líderes
Liderazgo



Administrativo
Administrativo



Operacional
Operativo



Taxa de rotatividade

[GRI LA2 LA11]

A taxa de rotatividade na IP em 2012 foi de 11,6%, frente a 8,3% e 12,3% respectivamente em 2010 e 2011. Entre as unidades da empresa, a Florestal apresenta a taxa mais elevada – 19,4% –, devido ao aumento ou à redução de áreas plantadas determinados no planejamento das operações florestais.

A IP oferece para os profissionais que são desligados um programa de *outplacement* para apoiar sua recolocação no mercado, demonstrando respeito e gratidão pelo profissional e pelo trabalho que prestou à empresa enquanto fez parte da equipe. O programa é destinado ao nível executivo – pessoas desligadas involuntariamente do nível de posição 14 (posições estratégicas e de maior complexidade pré-determinadas) ou profissionais que tenham no mínimo dez anos e posições entre 4 e 13 (posições de baixa e média complexidade pré-determinadas). No caso das posições mais complexas, o profissional pode escolher em uma lista a consultoria que vai assessorá-lo no processo. Há, ainda, uma definição do tempo de auxílio para recolocação prevista na política interna de acordo com a posição. Periodicamente, a IP recebe relatórios dessas consultorias sobre o desenvolvimento do trabalho e a recolocação dos profissionais.

Profissionais com 40 anos ou idade mais avançada desligados da empresa sem justa causa recebem aviso prévio de no mínimo 30 dias, nos termos da lei, e indenização equivalente a um dia de salário para cada ano trabalhado na empresa, limitado a 20 dias, conforme acordo coletivo de cada unidade. Essa indenização não é aplicável à Unidade Florestal, que não possui essa cláusula em acordo coletivo.

Já os profissionais aposentados, demitidos sem justa causa ou por pedido de demissão, recebem indenização por rescisão com aposentadoria correspondente a um salário nominal para cada cinco anos de serviços na empresa, limitados a quatro salários nominais. A IP prepara seus profissionais para a aposentadoria por meio do programa Próximos Passos e também oferece o programa de previdência privada PrevIP.

Tasa de rotación

[GRI LA2 LA11]

En 2012, la tasa de rotación de IP fue del 11,6% contra el 8,3% y 12,3% en 2010 y 2011, respectivamente. Entre las unidades de la empresa, la Forestal presenta la tasa más elevada (19,4%) debido al aumento o a la reducción de áreas plantadas determinados en la planificación de las operaciones forestales.

Para apoyar la recolocación de los profesionales que son desvinculados, IP ofrece un programa de *outplacement*, demostrando así respeto y gratitud por el profesional y por el trabajo que prestó a la empresa mientras formó parte del equipo. El programa está dirigido al nivel ejecutivo –personas desvinculadas involuntariamente del nivel de posición 14 (posiciones estratégicas y de mayor complejidad predeterminadas) o profesionales que tengan un mínimo de 10 años y posiciones entre 4 y 13 (posiciones de baja y mediana complejidad predeterminadas). En el caso de las posiciones más complejas, el profesional puede elegir de una lista la consultora que lo asesorará en el proceso. También existe una definición del tiempo de asistencia para la recolocación prevista en la política interna de acuerdo con la posición. Periódicamente, IP recibe informes de dichas consultoras sobre el desarrollo del trabajo y la recolocación de los profesionales.

Profesionales de 40 años de edad o más desvinculados de la empresa sin justa causa reciben un aviso previo mínimo de 30 días en los términos de la ley e indemnización equivalente a un día de sueldo por cada año trabajado en la empresa y limitado a 20 días, conforme al acuerdo colectivo de cada unidad. Dicha indemnización no es aplicable a la Unidad Forestal, que no tiene dicha cláusula en su acuerdo colectivo.

Los profesionales jubilados, despedidos sin justa causa o por pedido de dimisión, reciben una indemnización por rescisión con jubilación correspondiente a un sueldo nominal por cada cinco años de servicios en la empresa y limitados a cuatro sueldos nominales. IP prepara sus profesionales para jubilación por medio del programa Próximos Pasos y también ofrece el programa de planes de pensión privada PrevIP.

TOTAL DE EMPREGADOS QUE DEIXARAM O EMPREGO POR GÊNERO, FAIXA ETÁRIA E REGIÃO E TAXA DE ROTATIVIDADE

[GRI LA2]

Profissionais que deixaram o emprego								
Ano	Unidade	Gênero		Faixa Etária			Subtotais por Unidade	Taxa de rotatividade (%)
		Homens	Mulheres	Até 30 anos	De 31 a 50 anos	A partir de 51 anos		
2012	Mogi Guaçu	75	7	38	33	11	82	8,8%
	Luiz Antônio	39	3	10	25	7	42	6,9%
	Três Lagoas	21	10	21	10	0	31	14,8%
	Corporativo (Mogi Guaçu e São Paulo)	24	27	21	25	5	51	14,4%
	Ipex	1	0	1	0	0	1	2,8%
	CD Porto Alegre	0	0	0	0	0	0	0,0%
	Divisão Florestal	73	27	41	49	10	100	19,4%
Total 2012		233	74	132	142	33	307	11,6%
2011	Mogi Guaçu	63	5	26	27	15	68	7,3%
	Luiz Antônio	55	4	22	27	10	59	9,8%
	Três Lagoas	15	9	18	5	1	24	11,6%
	Corporativo (Mogi Guaçu e São Paulo)	27	25	20	25	7	52	21,0%
	Ipex	1	0	1	0	0	1	23,8%
	CD Porto Alegre	0	0	0	0	0	0	0,0%
	Divisão Florestal	93	23	68	46	8	116	4,2%
Total 2011		254	66	149	130	41	320	12,3%
2010	Mogi Guaçu	72	6	26	30	22	78	8,3%
	Luiz Antônio	25	1	3	15	8	26	4,1%
	Três Lagoas	13	4	5	12	0	17	7,9%
	Corporativo (Mogi Guaçu e São Paulo)	28	16	10	29	3	44	20,3%
	Divisão Florestal	43	4	23	26	0	47	10,7%
Total 2010		181	31	67	112	33	212	8,3%

TOTAL DE EMPLEADOS QUE DEJARON EL EMPLEO POR GÉNERO, GRUPO ETARIO Y REGIÓN Y TASA DE ROTACIÓN

[GRI LA2]

Profesionales que dejaron el empleo								
Año	Unidad	Género		Grupo etario			Subtotal por unidad	Tasa de rotación (%)
		Hombres	Mujeres	Hasta 30 años	De 31 a 50 años	A partir de 51 años		
2012	Mogi Guaçu	75	7	38	33	11	82	8,8%
	Luiz Antônio	39	3	10	25	7	42	6,9%
	Três Lagoas	21	10	21	10	0	31	14,8%
	Corporativo (Mogi Guaçu y São Paulo)	24	27	21	25	5	51	14,4%
	Ipex	1	0	1	0	0	1	2,8%
	CD Porto Alegre	0	0	0	0	0	0	0,0%
	División Forestal	73	27	41	49	10	100	19,4%
Total 2012		233	74	132	142	33	307	11,6%
2011	Mogi Guaçu	63	5	26	27	15	68	7,3%
	Luiz Antônio	55	4	22	27	10	59	9,8%
	Três Lagoas	15	9	18	5	1	24	11,6%
	Corporativo (Mogi Guaçu y São Paulo)	27	25	20	25	7	52	21,0%
	Ipex	1	0	1	0	0	1	23,8%
	CD Porto Alegre	0	0	0	0	0	0	4,2%
	División Forestal	93	23	68	46	8	116	0,0%
Total 2011		254	66	149	130	41	320	12,3%
2010	Mogi Guaçu	72	6	26	30	22	78	8,3%
	Luiz Antônio	25	1	3	15	8	26	4,1%
	Três Lagoas	13	4	5	12	0	17	7,9%
	Corporativo (Mogi Guaçu y São Paulo)	28	16	10	29	3	44	20,3%
	División Forestal	43	4	23	26	0	47	10,7%
Total 2010		181	31	67	112	33	212	8,3%

Remuneração e benefícios

[GRI EC5 LA14 LA3]

A International Paper oferece um pacote de remuneração competitivo em relação ao mercado, composto por salário-base, benefícios, adicionais fixos e incentivos de curto e longo prazo, incluindo o programa de participação nos resultados. A empresa acredita que essa é uma forma de atrair e reter talentos, além de premiar o bom desempenho de seus profissionais.

O salário é definido de acordo com três premissas: a função que o profissional desempenha; o valor de mercado do cargo; e a contribuição do profissional, refletida na sua posição dentro da faixa salarial do cargo. A empresa também pode oferecer um reconhecimento adicional de acordo com o desempenho individual e os resultados de sua área e da empresa. Também são consideradas nas decisões sobre salário pesquisas e análises de mercado, acordos sindicais, reajustes individuais, promoções, enquadramento salarial e mérito. Não há diferenciação no salário-base de homens e mulheres, tanto no salário-base praticado em todas as faixas salariais quanto no salário mínimo previsto em acordos coletivos.

Remuneración y beneficios

[GRI EC5 LA14 LA3]

International Paper ofrece un paquete de remuneración competitivo con relación al mercado compuesto por sueldo base, beneficios, adicionales fijos e incentivos a corto y largo plazo, incluyendo un programa de participación en los resultados. La empresa cree que ésta es una forma de atraer y retener talentos, además de premiar el buen desempeño de sus profesionales.

El sueldo es definido de acuerdo con tres premisas: la función que el profesional desempeña; el valor de mercado del cargo; y la contribución del profesional, reflejada en su posición dentro de la franja salarial del cargo. La empresa también puede ofrecer un reconocimiento adicional de acuerdo con el desempeño individual y los resultados de su área y de la empresa. En las decisiones sobre sueldo también se consideran encuestas y análisis de mercado, acuerdos sindicales, reajustes individuales, promociones, encuadramiento salarial y mérito. No hay diferenciación en el sueldo base de hombres y mujeres, tanto en el salario base aplicado en todas las franjas salariales como en el sueldo mínimo previsto en acuerdos colectivos.



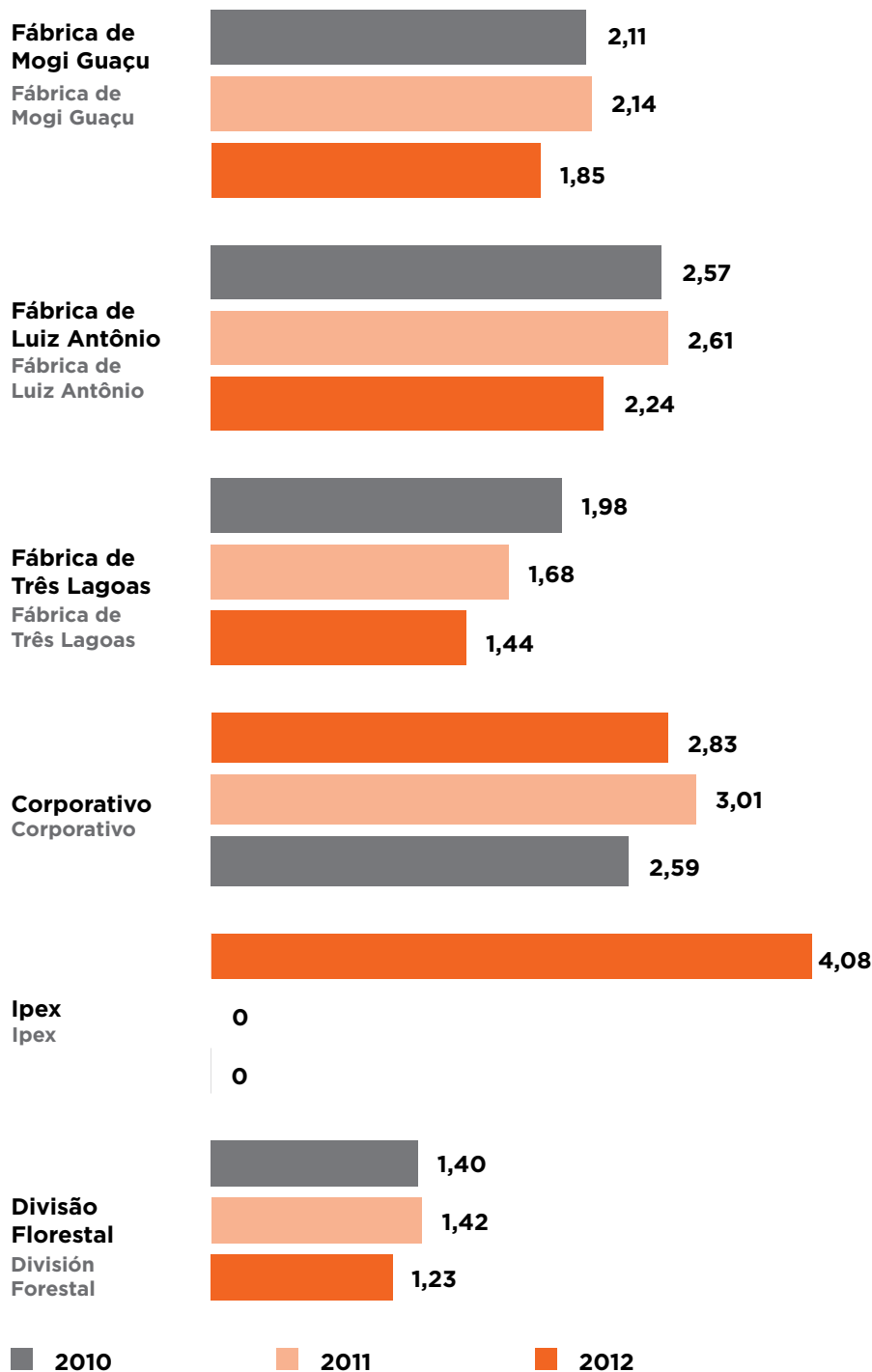
Unidade Florestal Mogi Guaçu (SP)
Unidad Forestal Mogi Guaçu (São Paulo)

VARIAÇÃO DA PROPORÇÃO DO MENOR SALÁRIO PAGO PELA EMPRESA COMPARADO AO MÍNIMO LOCAL

[GRI EC5]

VARIACIÓN DE LA PROPORCIÓN DEL MENOR SUELDO PAGADO POR LA EMPRESA COMPARADO CON EL MÍNIMO LOCAL

[GRI EC5]



Notas: proporção em relação ao salário mínimo federal, adotado como referência nos acordos coletivos aplicáveis à IP América Latina. Em 2010, não havia a Unidade Ipex. Em 2011, a Unidade havia sido recém-criada.

Notas: proporción con relación al sueldo mínimo federal, adoptado como referencia en los acuerdos colectivos aplicables a IP Latinoamérica. En 2010, no existía la Unidad Ipex. En 2011, la Unidad había sido creada recientemente.

No que se refere aos benefícios, a IP oferece um dos pacotes mais completos do setor de papel e celulose. Sua composição varia de acordo com os níveis hierárquicos, conforme estabelecido na política da empresa.

Benefícios oferecidos pela International Paper

[GRI LA3]

- Academia de ginástica (fábrica de Luiz Antônio)
- Auxílio-creche
- Auxílio-doença
- Auxílio-farmácia (unidade Luiz Antônio)
- Auxílio para pais com filhos excepcionais
- Brinquedos de natal
- Carros para executivos
- Cartão alimentação
- Cartão refeição (escritório corporativo São Paulo e *home offices*)
- Cesta de natal
- *Check-up* anual (para executivos)
- Clube social e esportivo e clube de campo (unidade de Mogi Guaçu)
- Ginástica Laboral
- Kit escolar para filhos de profissionais
- Plano médico-hospitalar
- Plano odontológico
- Plano de previdência privada
- Programa de Qualidade de Vida
- Reconhecimento por tempo de empresa
- Restaurante
- Seguro de vida em grupo
- Transporte

Nota: a International Paper não possui profissionais temporários ou em regime de meio período.

En lo que se refiere a los beneficios, IP ofrece uno de los paquetes más completos del sector de papel y celulosa. Su composición varía de acuerdo con los niveles jerárquicos, conforme a lo establecido en la política de la empresa.

Benefícios oferecidos por International Paper

[GRI LA3]

- Gimnasio (fábrica de Luiz Antônio)
- Asignación para guardería
- Asignación por enfermedad
- Asignación farmacia (unidad Luiz Antônio)
- Asignación para padres con hijos excepcionales
- Juguetes de Navidad
- Automóviles para ejecutivos
- Vale supermercado
- Vale restaurante (oficina corporativa São Paulo y *home office*)
- Canasta de Navidad
- *Check-up* anual (para ejecutivos)
- Club social y deportivo y club de campo (unidad de Mogi Guaçu)
- Gimnasia laboral
- Kit escolar para hijos de profesionales
- Plan médico-hospitalario
- Plan odontológico
- Plan de pensión privada
- Programa de calidad de vida
- Reconocimiento por tiempo de empresa
- Restaurante
- Seguro de vida grupal
- Transporte

Nota: International Paper no tiene profesionales temporarios ni que trabajen tiempo parcial.



A International Paper oferece um pacote de remuneração competitivo em relação ao mercado, composto por salário-base, benefícios, adicionais fixos e incentivos de curto e longo prazo, incluindo o programa de participação nos resultados.”



International Paper ofrece un paquete de remuneración competitivo con relación al mercado compuesto por sueldo base, beneficios, adicionales fijos e incentivos a corto y largo plazo, incluyendo un programa de participación en los resultados.”

Plano de previdência privada - PreVIP

[GRI EC3 LA11]

A IP América Latina oferece a seus profissionais, por meio da PreVIP, um plano de previdência privada. A empresa contribui com um valor percentual de acordo com o tempo em que o profissional trabalhou e com sua faixa salarial. A contribuição do participante corresponde a um percentual sobre seu salário.

Em 2012, 2.726 profissionais participavam da PreVIP, entre os quais 26 com planos autopatrocinados, 114 recebendo o benefício e 83 aguardando por ele. Mais informações estão disponíveis no site www.previp.com.br.

Além de oferecer o plano de previdência privada, a IP possui o Programa Próximos Passos, destinado à preparação de seus profissionais para a aposentadoria, especialmente em questões que abrangem saúde, finanças, família, novos projetos, entre outras. Com a parceria de uma consultoria especializada, a empresa busca oferecer orientações para seus profissionais há cerca de um ano da aposentadoria, para que possam planejar adequadamente esse novo estágio da vida, com segurança e bem-estar. Para participar do programa, é necessário fazer uma pré-inscrição pela intranet e participar de um workshop inicial. Depois disso, as reuniões são realizadas periodicamente, no local de trabalho, por um período de 12 meses.

Plan de pensión privada (PreVIP)

[GRI EC3 LA11]

IP Latinoamérica ofrece un plan de pensión privada a sus profesionales a través de PreVIP. La empresa contribuye con un valor porcentual de acuerdo con el tiempo que el profesional haya trabajado y con su faja salarial. La contribución del participante corresponde a un porcentaje sobre su sueldo.

En 2012, 2.726 profesionales participaban en PreVIP, entre los cuales 26 tenían planes patrocinados por ellos mismos, 114 recibiendo el beneficio y 83 aguardándolo. Para más información, acceda al sitio www.previp.com.br.

Además de ofrecer el plan de pensión privada, IP tiene el Programa Próximos Pasos, destinado a la preparación de sus profesionales para la jubilación, especialmente en cuestiones que involucran salud, finanzas, familia, nuevos proyectos, etc. Con la colaboración de una consultora especializada, la empresa busca ofrecer orientaciones a sus profesionales a cerca de un año de jubilarse para que puedan planificar adecuadamente esa nueva etapa de la vida con seguridad y bienestar. Para participar en el programa, es necesario preinscribirse por la intranet y participar en un taller inicial. Después de ello, las reuniones se realizan periódicamente en el lugar de trabajo por un período de 12 meses.

Desenvolvimento

Roadmap de Desempenho e Desenvolvimento

[GRI LA11 LA12]

Para cumprir um de seus principais objetivos estratégicos – promover o desenvolvimento constante de seus talentos –, a International Paper possui o *Roadmap* de Desempenho e Desenvolvimento, uma ferramenta que permite ao profissional ser protagonista de sua própria carreira e aproveitar em sua plenitude as oportunidades oferecidas. Ser protagonista, conceito amplamente difundido na empresa, significa adotar uma postura empreendedora no trabalho, saber negociar e superar desafios, assumir riscos, buscar oportunidades e contagiar as pessoas com sua energia e disposição. Esse comportamento é que fará com que a IP alcance suas metas e objetivos financeiros, assegurando, assim, sua perenidade.

O *Roadmap* oferece um direcionamento para todos os níveis e funções, respeitando as necessidades de cada um. Também pode ser entendido como um resumo das responsabilidades e atividades de Recursos Humanos na IP. A área é a principal facilitadora desse ciclo, tendo como papel apoiar a atitude protagonista por meio de ferramentas e processos que ajudem o profissional a percorrer, consciente e planejadamente, cada uma das nove etapas do *Roadmap*, alinhando-o à estratégia e à cultura IP. Com isso, o RH tem também a visão geral dos talentos e necessidades de atração, desenvolvimento, recompensa e retenção.

Para que todos conhecessem profundamente o *Roadmap*, em 2012 foi realizada uma grande campanha de reforço aos conceitos, passos e ferramentas disponíveis, incluindo folder, divulgação nos canais e um vídeo de orientação aos gestores.

Investimentos em capacitação e desenvolvimento

[GRI LA11]

A IP entende que pessoas dedicadas, motivadas, capacitadas e que agregam valor aos clientes são fundamentais para o sucesso de seu negócio. Por essa razão, investe em treinamento e desenvolvimento como uma ferramenta para promover a atração e a retenção de talentos, assim como para manter a sua excelência operacional.

Desarrollo

Roadmap de Desempeño y Desarrollo

[GRI LA11 LA12]

Para cumplir uno de sus principales objetivos estratégicos (promover el desarrollo constante de sus talentos), International Paper tiene el *roadmap* de Desempeño y Desarrollo, una herramienta que le permite al profesional ser protagonista de su propia carrera y aprovechar plenamente las oportunidades ofrecidas. Ser protagonista, concepto ampliamente difundido en la empresa, significa adoptar una postura emprendedora en el trabajo, saber negociar y superar desafíos, asumir riesgos, buscar oportunidades y contagiar a las personas con energía y disposición. Ese comportamiento es el que hará que IP alcance sus metas y objetivos financieros, asegurando así su perennidad.

El *roadmap* ofrece una dirección para todos los niveles y funciones, respetando las necesidades de cada uno. También puede entenderse como un resumen de las responsabilidades y actividades de Recursos Humanos en IP. El área es la principal facilitadora de ese ciclo y tiene como papel fundamental apoyar la actitud protagonista por medio de herramientas y procesos que ayuden al profesional a recorrer consciente y de forma planificada cada una de las nueve etapas del *roadmap*, alineándolo con la estrategia y la cultura de IP. Con ello, Recursos Humanos también tiene la visión general de los talentos y necesidades de atracción, desarrollo, recompensa y retención.

Para que todos conocieran profundamente el *roadmap*, en 2012 se realizó una gran campaña de refuerzo a los conceptos, pasos y herramientas disponibles, incluyendo folleto, divulgación en los canales y un vídeo de orientación para los gestores.

Inversiones en capacitación y desarrollo

[GRI LA11]

IP entiende que personas dedicadas, motivadas, capacitadas y que agregan valor a los clientes son fundamentales para el éxito de su negocio. Por tal motivo, invierte en la formación y el desarrollo como herramientas para promover la atracción y retención de talentos, así como para mantener su excelencia operativa.

Seu modelo de educação corporativa respeita as necessidades dos profissionais e as competências para cada cargo existente na organização. Compreende programas distintos, que contemplam com a mesma qualidade tanto a liderança quanto os demais colaboradores.

Su modelo de educación corporativa respeta las necesidades de los profesionales y las competencias para cada cargo existente en la organización. Comprende diferentes programas que contemplan con la misma calidad tanto a los líderes como a los demás colaboradores.

• My Learning

É o *e-learning* da IP global, ao qual todos os profissionais têm acesso. No programa de integração, é oferecido treinamento sobre como utilizar a ferramenta. Há uma grande variedade de cursos técnicos e comportamentais. O My Learning pode ser acessado tanto de casa quanto de uma sala equipada, instalada na própria empresa. Em 2012, o sistema sofreu uma reformulação e passou a oferecer mais de 50 novos cursos em português. O total de profissionais que usam a ferramenta cresceu exponencialmente, saltando de 150 em 2011 para 1.573 em 2012.

• My Learning

Es el *e-learning* de IP global al que tienen acceso todos los profesionales. En el programa de integración se ofrece entrenamiento sobre cómo utilizar la herramienta. Hay una gran variedad de cursos técnicos y comportamentales. My Learning de puede ser accedido tanto de casa como de una sala equipada instalada en la propia empresa. En 2012, el sistema pasó por una reformulación y ahora ofrece más de 50 nuevos cursos en portugués. El total de profesionales que usan la herramienta creció exponencialmente: de 150 en 2011 a 1.573 en 2012.

• Programa de Aprendizagem

É voltado para os profissionais da IP que não ocupam cargos de liderança. A pessoa interessada se inscreve conforme o que foi estabelecido no seu plano de desenvolvimento profissional. O líder do profissional também pode indicar a inscrição. O objetivo é auxiliar no desenvolvimento de competências técnicas e comportamentais, como gestão de projetos, negociação com foco técnico, administração de conflitos, foco no cliente, entre outras. As aulas são ministradas por consultorias parceiras e pela equipe de profissionais da IP.

• Programa de Aprendizaje

Está orientado a los profesionales de IP que no ocupan cargos de liderazgo. La persona interesada se inscribe conforme a lo que se estableció en su plan de desarrollo profesional. El líder del profesional también puede sugerir la inscripción. El objetivo es colaborar en el desarrollo de competencias técnicas y comportamentales, como gestión de proyectos, negociación con foco técnico, administración de conflictos, foco en el cliente, etc. Las clases son impartidas por consultoras socias y por el equipo de profesionales de IP.

No My Learning, plataforma on-line de treinamento, há uma grande variedade de cursos técnicos e comportamentais
 En My Learning, plataforma de formación online, hay una gran variedad de cursos técnicos y comportamentales

- **Programa de Treinamentos Florestais**

As necessidades específicas do negócio florestal são endereçadas neste programa voltado exclusivamente para as competências técnicas da unidade.

- **Programa de Capacitação de Desenvolvimento Industrial**

Trata-se de um programa que tem como objetivo aperfeiçoar as competências dos profissionais IP para que possam desempenhar sua função com excelência e assumir novas posições no futuro. Os participantes cumprem um cronograma de atividades teóricas e práticas. Quando o profissional está efetivamente preparado, recebe a promoção para o cargo treinado e assume a nova posição.

- **IPerformance**

Programa corporativo de desenvolvimento que tem como objetivo aumentar a capacidade, desenvolver e aumentar habilidades técnicas e funcionais e promover experiências e projetos. Por meio de treinamentos presenciais ou via My-Learning, aborda Processos, Gerenciamento da Performance, Melhoria Contínua, Gerenciamento de Riscos e Controles Internos. O programa está estruturado em cinco níveis progressivos de conhecimento: White Belt, Yellow Belt, Green Belt, Black Belt e Master Black Belt.

- **Programa de Desenvolvimento de Líderes**

O programa reflete o LeadersHIP Way, organizado pelo nível de liderança e o respectivo modelo de competências. De acordo com a complexidade do cargo e os desafios atuais, são tratados temas relacionados às ferramentas de gestão disponíveis (como One-on-One, Portal RH etc) e à Cultura e ao Jeito IP (significado e aplicações) em programas de treinamento presencial e por meio de outros mecanismos.

Alicerçada no pilar “Caráter” do LeadersHIP Way, a IP acredita na importância do autoconhecimento e do alinhamento pessoal de cada líder com os valores da empresa. Por essa razão, para complementar o Desenvolvimento de Líderes, promove um programa que está voltado ao desenvolvimento pessoal, o Inside Out Leadership (IOL). São três dias de treinamentos vivenciais que traduzem os valores da IP, os comportamentos desejados e aqueles que devem ser evitados. Também são tratados temas como relacionamento, integração, equilíbrio entre trabalho e vida pessoal e *feedback* construtivo.

O primeiro ciclo IOL aconteceu com a Diretoria, em 2010. No ano seguinte, envolveu gerentes e coordenadores e, em 2012, foi realizado para os níveis de supervisão. Para manter os valores e o programa vivo na companhia, também é realizado *coaching* com os diretores e aprofundamento dos conceitos trabalhados com os gerentes e coordenadores.

Paralelamente ao programa desenvolvido no Brasil, há o LeadersHIP Institute, mantido pela IP, em Memphis, nos Estados Unidos. O LeadersHIP Institute oferece uma lista variada de cursos voltados para a formação de lideranças globais e costuma receber, todo ano, em torno de 20 a 25 profissionais enviados pela IP Brasil. Em 2012, 21 brasileiros participaram dos diversos cursos, entre os quais 16 líderes. Ao todo, mais de 51 líderes de todo o corpo gerencial já foram treinados pelo LeadersHIP Institute, o que confere mais força o LeadersHIP Way no país.

A International Paper disponibiliza uma verba anual para ser investida especificamente na educação e no desenvolvimento de sua liderança. Em 2012, foi investido um total de R\$ 1,3 milhão.



A IP entende que pessoas dedicadas, motivadas, capacitadas e que agregam valor aos clientes são fundamentais para o sucesso de seu negócio.”

- **Programa de Formaciones Forestales**

Se tratan en este programa orientado exclusivamente a las competencias técnicas de la unidad las necesidades específicas del negocio forestal.

- **Programa de Capacitación de Desarrollo Industrial**

Se trata de un programa cuyo objetivo es mejorar las competencias de los profesionales de IP para que puedan desempeñar su función con excelencia y asumir nuevas posiciones en el futuro. Los participantes cumplen un cronograma de actividades teóricas y prácticas. Cuando el profesional está efectivamente preparado, recibe la promoción para el cargo en el que se capacitó y asume la nueva posición.

- **IPPerformance**

Programa corporativo de desenvolvimiento que tem como objetivo aumentar a capacidade, desenvolver e aumentar habilidades técnicas e funcionais e promover experiências e projetos. Por meio de treinamentos presenciais ou via My-Learning, aborda Processos, Gerenciamento da Performance, Melhoria Contínua, Gerenciamento de Riscos e Controles Internos. O programa está estruturado em cinco níveis progressivos de conhecimento: *White Belt*, *Yellow Belt*, *Green Belt*, *Black Belt* e *Master Black Belt*.

- **Programa de Desarrollo de Líderes**

El programa refleja el LeadersHIP Way, organizado por el nivel de liderazgo y el respectivo modelo de competencias. De acuerdo con la complejidad del cargo y los desafíos actuales, se tratan temas relacionados con las herramientas de gestión disponibles (como *One-on-One*, Portal RR.HH. etc.) y con la Cultura y Así es Jeito IP (significado y aplicaciones) en programas de formación presencial y por medio de otros mecanismos.

Con base en el pilar “Carácter” del LeadersHIP Way, IP cree en la importancia del autoconocimiento y de la alineación personal de cada líder con los valores de la empresa. Por tal motivo, para complementar el Desarrollo de Líderes, promueve un programa orientado al desarrollo personal: el Inside Out Leadership (IOL). Son tres días de formación vivencial que traducen los valores de IP, los comportamientos deseados y los que deben ser evitados. También se tratan temas como relacionamiento, integración, equilibrio entre trabajo y vida personal y *feedback* constructivo.

El primer ciclo IOL se realizó con la Dirección en 2010. El año siguiente, involucró a gerentes y coordinadores, y en 2012 se hizo para los niveles de supervisión. Para mantener los valores y el programa vivo en la compañía, también se lleva a cabo *coaching* con los directores y profundización de los conceptos trabajados con los gerentes y coordinadores.

En paralelo al programa desarrollado en Brasil, está el LeadersHIP Institute, mantenido por IP en Memphis, Estados Unidos. El LeadersHIP Institute ofrece una lista variada de cursos orientados a la formación de líderes globales y suele recibir anualmente en torno de 20 a 25 profesionales enviados por IP Brasil. En 2012, 21 brasileños participaron en los diversos cursos, entre los cuales se encontraban 16 líderes. En total, más de 51 líderes de todo el cuerpo gerencial ya fueron capacitados por el LeadersHIP Institute, lo que confiere más fuerza al LeadersHIP Way en el país.

International Paper pone a disposición un fondo anual para invertir específicamente en educación y desarrollo de sus líderes. En 2012, se invirtió un total de R\$ 1,3 millones.



IP entiende que personas dedicadas, motivadas, capacitadas y que agregan valor a los clientes son fundamentales para el éxito de su negocio.”

Inscriva-se no Programa Jovens Talentos IP

O programa de recrutamento de estagiários e trainees da International Paper foi elaborado para transformar talentos em profissionais de destaque.

Accesse www.joventotalentos.com.br, faça sua inscrição e garanta a oportunidade de trabalhar em uma empresa que investe em você e incentiva suas realizações e seu potencial.

PROPORCIONAR UMA EXCELENTE OPORTUNIDADE PARA VOCÊ. ESSE É UM DOS PAPÉIS DA INTERNATIONAL PAPER.

Fátima Conti e Bruno Piana, trainees da IP.
Marcelá Ferraz e Daniel Moraes, estagiários da IP.

CHAmex ChAmbril CHAMEQUINHO INTERNATIONAL PAPER

O Programa Jovens Talentos inclui os programas de Trainee e Estágio
El programa Jóvenes Talentos incluye los de Trainee y Pasantía

• Programa Young Leaders

Destinado a jovens talentos e ex-*trainees* que apresentam alto potencial para ocupar posições de liderança no futuro. Baseia-se nos pilares “Cultura”, “Visão de negócios” e “Liderança”. O programa inclui módulos de acordo com a estrutura de negócios da IP: Comercial, Finanças & TI, Industrial, Recursos Humanos, Jurídico e Supply Chain. No primeiro ano, os participantes conhecem melhor as áreas de negócios, o Leadership IP Way e participam de um *assessment* para estimular o autoconhecimento, com módulos distintos de carreira, comunicação e influência. Já no segundo ano, há um aprofundamento nos conceitos de gestão de pessoas, no modelo de competências, no planejamento estratégico e em temas como liderança, *coaching* e sustentabilidade. Em 2012, foram realizadas nove ações de desenvolvimento, das quais participaram 227 pessoas (média de 25 participantes por evento). O programa tem duração de dois anos.

• Programa de Trainee

Visa capacitar jovens talentos para futuramente atuarem em posições de liderança da companhia. Com dois anos de duração, o *trainee* tem ao seu lado um *coach*, papel desempenhado pelo gestor direto. Há também a figura do tutor, que dá suporte na área em que ele realiza cada *job rotation* (passagem por diversas áreas da empresa), que pode durar até cinco meses.

• Programa Young Leaders

Destinado a jóvenes talentos y ex-*trainees* con alto potencial para ocupar posiciones de liderazgo en el futuro. Se basa en los pilares “Cultura”, “Visión de negocios” y “Liderazgo”. El programa incluye módulos según la estructura de negocios de IP: Comercial, Finanzas y TI, Industrial, Recursos Humanos, Jurídico y Cadena de Suministro. Durante el primer año, los participantes conocen mejor las áreas de negocios, el Leadership IP Way y participan de una evaluación para estimular el autoconocimiento con diversos módulos de carrera, comunicación e influencia. Durante el segundo, se profundizan los conceptos de gestión de personas, modelo de competencias, planificación estratégica y temas como liderazgo, *coaching* y sostenibilidad. En 2012, se realizaron nueve acciones de desarrollo, en las que participaron 227 personas (media de 25 participantes por evento). El programa tiene una duración de dos años.

• Programa de Trainees

Tiene como objetivo capacitar a jóvenes talentos para actuar en el futuro en posiciones de liderazgo de la compañía. Con dos años de duración, el *trainee* tiene a su lado a un *coach*, papel desempeñado por el gestor directo. También existe la figura del tutor, que da apoyo en el área en que él realiza cada rotación de cargos (pasaje por diversas áreas de la empresa), que puede durar hasta cinco meses.

Nos primeiros seis meses, o *trainee* se dedica a conhecer bem o negócio da IP. No outro semestre, recebe orientações sobre as ferramentas para gestão de projetos e processos. No terceiro, aprende os conceitos de liderança. No quarto e último, ele é alocado em sua área definitiva de trabalho.

O *trainee* também participa de oficinas de autoconhecimento e orientação de carreira. Durante os dois anos realiza, ainda, reuniões com Diretores, o Presidente e área de RH. Exemplos são as reuniões “*off site*”, conduzidas periodicamente e que consistem em dedicar um dia a algumas reflexões importantes sobre carreira e ambiente de trabalho.

Em 2012, foram selecionados 14 *trainees*. Nesse mesmo ano foi lançado, para contratação em 2013, o Programa Trainee Expert, com os mesmos princípios, porém voltado a profissionais especializados para a área de Tecnologia e Manufatura. Os candidatos devem ser graduados em Engenharia (Mecânica, Elétrica, Química, Materiais ou outras). A área final será definida antes do início do programa de acordo com o plano de sucessão e possíveis pontos de melhoria do negócio.

A IP conta hoje com 21 *ex-trainees* cotados para assumirem posições de comando em breve, o que comprova o sucesso do programa. O percentual de retenção é de 93%.

• Programa de estágio

O estágio tem como finalidade não só complementar o processo de educação do jovem, mas também desenvolvê-lo tanto na parte técnica como na comportamental. O programa faz parte da estratégia da IP para atrair jovens talentos e superar as dificuldades naturais do mercado de trabalho para encontrar profissionais capacitados, uma vez que a contratação é possível após seu término do programa. Aqueles que participam do estágio recebem todo o apoio para o seu aprendizado profissional: treinamentos, orientação do chefe direto, *feedbacks* formais e estruturados e avaliações. Em média, 40% dos estagiários são efetivados no final do programa ou participam da seleção do programa de *trainees*. Em 2012, dos 28 *trainees*, 5 haviam sido estagiários.

Durante los primeros seis meses, el *trainee* se dedica a conocer bien el negocio de IP. En el segundo semestre, recibe orientaciones sobre las herramientas para gestión de proyectos y procesos. En el tercero, aprende los conceptos de liderazgo. En el cuarto y último, es designado a su área de trabajo definitiva.

El *trainee* también participa en talleres de autoconocimiento y orientación de carrera. Durante los dos años también realiza reuniones con directores, el presidente y el área de Recursos Humanos. Ejemplo de ello son las reuniones “*off site*”, conducidas periódicamente y que consisten en dedicar un día a algunas reflexiones importantes sobre carrera y ambiente de trabajo.

En 2012, fueron seleccionados 14 *trainees*. Para contratación en 2013, ese mismo año se lanzó el Programa Trainee Expert con os mismos principios, pero orientado a profesionales especializados para el área de Tecnología y Manufatura. Los candidatos deben ser graduados en Ingeniería (Mecánica, Eléctrica, Química, Materiales u otras). El área final será definida antes del inicio del programa de acuerdo con el plan de sucesión y posibles puntos de mejora del negocio.

Actualmente, IP cuenta con 21 *ex-trainees* nominados para asumir posiciones de comando en breve, lo que comprueba el éxito del programa. El porcentaje de retención es del 93%.

• Programa de pasantía

La pasantía tiene como finalidad no sólo complementar el proceso de educación del joven, sino también hacer que se desarrolle tanto en la parte técnica como en la comportamental. El programa forma parte de la estrategia de IP para atraer jóvenes talentos y superar las dificultades naturales del mercado de trabajo para encontrar profesionales capacitados, ya que la contratación es posible únicamente después de haber finalizado el programa. Los que participan en la pasantía reciben todo el apoyo para su aprendizaje profesional: formación, orientación del jefe directo, *feedbacks* formales y estructurados, así como evaluaciones. En media, el 40% de los pasantes son contratados como personal efectivo al final del programa o participan en la selección del programa de *trainees*. En 2012, de los 28 *trainees*, 5 habían sido pasantes.



• Programa de Assistência Educacional

A empresa possui uma política de concessão de bolsas de estudos para cursos técnicos, idiomas, pós-graduação e MBA (no Brasil e no exterior) com a finalidade de apoiar e estimular os profissionais em seu desenvolvimento. Para ter direito ao benefício é preciso ter no mínimo um ano de casa. O curso deve estar relacionado à área de atuação do funcionário ou dentro do previsto em seu plano de desenvolvimento. O subsídio é de 50% (matrícula e mensalidades); com exceção do curso de idiomas, em que o reembolso é de 60% (limitado a R\$ 300,00 para quem atua no escritório de São Paulo e a R\$ 250,00 para os que atuam nas demais unidades). Em 2012, 1167 pessoas receberam o benefício, o que representou um investimento de R\$ 390 mil.

• Pós-graduação

A IP tem uma parceria com a Universidade Federal de Viçosa, em Minas Gerais, que ministra cursos de especialização com foco específico no setor de papel e celulose. As aulas são realizadas *in-company*. O investimento anual da IP nessa pós-graduação gira em torno de R\$ 222 mil. Até 2012, mais de 40 pessoas participaram do programa.

Em 2012, foram ministradas 390.697 horas de treinamentos para os profissionais da International Paper, o que ratifica o compromisso da empresa com o desenvolvimento de sua equipe. Cada líder recebeu, em média, 299 horas de treinamento, 164 horas a mais que em 2011.

• Programa de Asistencia Educativa

La empresa tiene una política de concesión de becas de estudio para cursos técnicos, idiomas, posgrados y MBA (en Brasil y en el exterior) con la finalidad de apoyar y estimular a los profesionales en su desarrollo. Para tener derecho al beneficio es necesario tener por lo menos un año de casa. El curso debe tener relación con el área de actuación del empleado o dentro de lo previsto en su plan de desarrollo. El subsidio es del 50% (matrícula y cuotas); con excepción del curso de idiomas, que tiene 60% de reembolso (limitado a R\$ 300,00 para quien actúa en la oficina de São Paulo y a R\$ 250,00 para quien actúa en las demás unidades). En 2012, 1.167 personas recibieron el beneficio, lo que representó una inversión de R\$ 390 mil.

• Posgrado

IP tiene convenio con la Universidad Federal de Viçosa, Minas Gerais, que imparte cursos de especialización con foco específico en el sector de papel y celulosa. Las clases son *in-company*. La inversión anual de IP en dicho posgrado es de aproximadamente R\$ 222 mil. Hasta 2012, participaron en el programa más de 40 personas.

En 2012, se impartieron 390.697 horas de diversas formaciones para los profesionales de International Paper, lo que ratifica el compromiso de la empresa para con el desarrollo de su equipo. Cada líder tuvo una media de 299 horas de formación, 164 horas más que en 2011.



A IP tem uma parceria com a Universidade Federal de Viçosa, em Minas Gerais, que ministra cursos de espeialização com foco específico no setor de papel e celulose.”



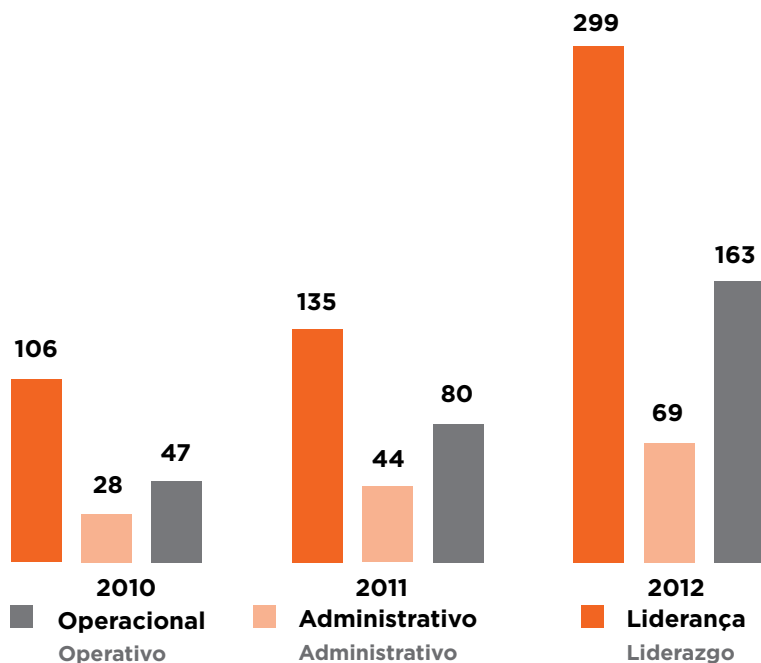
IP tiene convenio con la Universidad Federal de Viçosa, Minas Gerais, que imparte cursos de especialización con foco específico en el sector de papel y celulosa.”

MÉDIA DE HORAS DE TREINAMENTO POR ANO, POR PROFISSIONAL, POR CATEGORIA FUNCIONAL

[GRI LA10]

PROMEDIO DE HORAS DE FORMACIÓN POR AÑO, POR PROFESIONAL, POR CATEGORÍA FUNCIONAL

[GRI LA10]



Nota: a média de horas de treinamento é calculada seguindo a fórmula abaixo. Para 2012, foram contabilizadas também 583 horas de treinamento dos funcionários da Ipex, Unidade que foi criada em 2011.

Nota: la media de horas de formación se calcula de acuerdo con la siguiente fórmula. Para 2012, también se contabilizaron 583 horas de formación de los empleados de IPex, unidad creada en 2011.

$$LA10 = \frac{\text{Carga horária total por categoria}}{\text{Total de empregados por categoria}}$$

$$LA10 = \frac{\text{Carga horaria total por categoria}}{\text{Total de empleados por categoria}}$$

Gestão do clima organizacional

Engajamento e clima são monitorados e analisados periodicamente na IP a fim de gerenciá-los com efetividade para o fortalecimento de pontos positivos e a melhoria de pontos críticos na construção de um excelente ambiente de trabalho.

A empresa utiliza duas pesquisas com focos complementares: a Pesquisa Global Q12, voltada para o engajamento, e a Melhores Empresas Para Você Trabalhar, como fonte auxiliar para avaliar o clima e as práticas de gestão.

Gestión de clima organizacional

En IP, la participación y el clima son monitoreados y analizados periódicamente a fin de administrarlos con efectividad para fortalecer puntos positivos y mejorar puntos críticos en la construcción de un excelente ambiente de trabajo.

La empresa utiliza dos encuestas con focos complementarios: la Encuesta Global Q12, orientada a la participación, y la de Mejores Empresas para Trabajar, como fuente auxiliar para evaluar el clima y las prácticas de gestión.

Pesquisa Global Q12

Engajamento é um dos conceitos centrais de gestão da IP. Significa se colocar a serviço de uma causa e se empenhar em dada atividade ou empreendimento. Está ligado ao sentimento e à conexão que o profissional tem para com a empresa. A Pesquisa não avalia a IP ou os líderes especificamente e sim o ambiente de trabalho. Dessa forma, ao responder o questionário, os profissionais estão dizendo o quanto seu ambiente profissional contribui para que se sintam engajados e o quanto os encoraja a contribuir com ideias e dedicação.

A Q12 é realizada a cada dois anos, com todos os profissionais da IP ao redor do mundo. As 12 questões que formam a metodologia abordam temas que influenciam diretamente o compromisso, passando por necessidades básicas, liderança, trabalho em equipe e crescimento. Adicionalmente, são aplicadas mais três questões específicas à escolha da IP, que normalmente abordam o One-on-One e o progresso dos planos de ação das áreas em função dos resultados.

Em 2012, a pesquisa aconteceu em setembro, com a participação de 92% dos profissionais no Brasil. O Nível de Engajamento na IP Brasil alcançou o índice 4,05 (escala de 1 a 5), pontuação acima da média global da IP e que cresceu 0,17 em relação ao índice de 2010 (3,88). Segundo o relatório de resultados, a IP Brasil também ultrapassou o Índice de Zona Neutra de Engajamento (4.00:1) ao alcançar a proporção de 5,20 profissionais engajados para cada funcionário ativamente desengajado. Os dados são divulgados com transparência, começando pelos números globais, depois regionais, passando pelas diretorias e unidades até chegar às equipes, para que seja realizada a gestão do clima e engajamento pelo líder.

As informações coletadas também são recortadas para retratar o cenário de cada equipe que tenha mais de quatro pessoas - limite estabelecido para garantir a confidencialidade das respostas. Os líderes são habilitados para a interpretação adequada da Q12 e orientados a estabelecer planos de melhorias. Todos eles também recebem, além das orientações específicas de cada Business Partner (BP - profissional que representa

a área de recursos humanos em cada unidade) na análise conjunta dos resultados, um guia de orientações sobre como examinar os dados e como o modelo de liderança da IP e as atitudes esperadas do líder interferem diretamente no engajamento das pessoas que formam sua equipe.

Com os indicadores de suas respectivas áreas em mãos e o apoio direto do BP, eles reúnem suas equipes, apresentam as avaliações e procuram identificar com o grupo as providências necessárias para aprimorar dois aspectos prioritários e eliminar pelo menos um ponto considerado negativo. As ações também devem contemplar os pontos fortes relativos ao ambiente de trabalho para investir em melhoria contínua. O plano é registrado no Portal de RH pelos líderes, responsáveis pela implantação, e acompanhados pelos BPs no apoio à gestão do clima nas equipes. Em alguns casos, os planos de ação são transformados em metas específicas dos líderes ou BPs.

Nos anos em que a Q12 não é realizada, é aplicada uma pesquisa pontual sobre algum tema específico em função das informações obtidas no estudo anterior. Em 2011, o tema foi o One-on-One, principal alavanca de engajamento quando realizado de maneira eficaz e frequente. Nas unidades do Brasil, a pesquisa apontou que 80% dos profissionais estão satisfeitos com suas reuniões. Para continuar aprimorando esse item, em 2012 foram conduzidos os planos de ação para reforçar a importância da realização das sessões de *feedback* nesse formato. Os resultados da Pesquisa Global Q12 mostraram o impacto positivo desse incentivo.

O gráfico apresenta o tema 'PESQUISA DE ENGAJAMENTO' com o ícone 'Q12'. Abaixo, há um botão 'TERMINA HOJE!' e um botão 'Participe'. Um texto incentiva: 'Dê a sua opinião e ajude a IP a construir um ambiente de trabalho melhor.' Na base, há uma legenda em português e espanhol explicando o objetivo da pesquisa.

Realizada a cada dois anos, a pesquisa Q12 tem o objetivo de avaliar o ambiente de trabalho
 Realizada cada dos años, la encuesta Q12 tiene como objetivo evaluar el ambiente de trabajo

Pesquisa Global Q12

La participación es uno de los conceptos centrales de gestión de IP. Significa ponerse a servicio de una causa y empeñarse en dicha actividad o emprendimiento. Está ligado al sentimiento y a la conexión que el profesional tiene para con la empresa. La Encuesta no evalúa a IP ni a los líderes específicamente sino el ambiente de trabajo. De esta forma, al responder el cuestionario los profesionales están diciendo cuánto su ambiente profesional contribuye para que se sientan comprometidos y cuánto los alienta a contribuir con ideas y dedicación.

Q12 se realiza cada dos años con todos los profesionales de IP en todo el mundo. Las 12 preguntas que forman el método abordan temas que influyen directamente el compromiso, pasando por necesidades básicas, liderazgo, trabajo en equipo y crecimiento. Adicionalmente, se hacen otras tres preguntas específicas a elección de IP, que normalmente abordan el *One-on-One* y el progreso de los planes de acción de las áreas en función de los resultados.

En 2012, la encuesta se realizó en septiembre y contó con la participación del 92% de los profesionales en Brasil. El Nivel de Participación en IP Brasil alcanzó el índice de 4,05 (escala de 1 a 5), puntaje superior a la media global de IP y que creció 0,17 con relación al índice de 2010 (3,88). Según el informe de resultados, IP Brasil también superó el Índice de Zona Neutra de Participación (4.00:1) al alcanzar la proporción de 5,20 profesionales comprometidos por cada empleado activamente descomprometido. Los datos son divulgados con transparencia, comenzando por los números globales, después los regionales, pasando por las direcciones y unidades hasta llegar a los equipos para que el líder realice la gestión de clima y participación.

La información recolectada también é recortada para retratar el escenario de cada equipo que tenga más de cuatro personas (límite establecido para asegurar la confidencialidad de las respuestas. Los líderes están habilitados para interpretar adecuadamente la Q12 y son orientados a establecer planes de mejoras. Todos ellos también reciben, además de las orientaciones específicas de cada Business Partner (BP -profesional que representa al área de recursos humanos en cada unidad) en el análisis conjunto de los resultados, una guía de orientaciones sobre cómo examinar los datos y cómo el modelo de liderazgo de IP y las actitudes esperadas del líder interfieren directamente en la participación de las personas que forman su equipo.

Con los indicadores de sus respectivas áreas en manos y el apoyo directo del BP, ellos reúnen a sus equipos, presentan las evaluaciones y procuran identificar con el grupo las medidas necesarias para mejorar dos aspectos prioritarios y eliminar por lo menos un punto considerado negativo. Las acciones también deben considerar los puntos fuertes relativos al ambiente de trabajo para invertir en mejora continua. El plan es registrado en el Portal de Recursos Humanos por los líderes, responsables de la implantación, y seguidos por los BP en el apoyo a la gestión de clima en los equipos. En algunos casos, los planes de acción se transforman en metas específicas de los líderes o BP.

En los años en que no se realiza la Q12, se hace una encuesta puntual sobre algún tema específico en función de la información obtenida en el estudio anterior. En 2011, el tema fue el *One-on-One*, principal impulso de participación cuando se realiza de manera eficaz y frecuente. En las unidades de Brasil, la encuesta señaló que el 80% de los profesionales están satisfechos con sus reuniones. Para continuar mejorando este punto, en 2012 se realizaron los planes de acción para reforzar la importancia de la realización de las sesiones de *feedback* en dicho formato. Los resultados de la Encuesta Global Q12 mostraron el impacto positivo de este incentivo.



Reuniões One-on-one

Encontros que acontecem de maneira reservada entre o gestor direto e seu subordinado. Qualquer profissional pode solicitar uma reunião One-on-one para tratar de assuntos variados, como a evolução da carreira, o plano de desenvolvimento, o relacionamento com a equipe e o ambiente de trabalho, entre outros. Dessa forma, esses encontros servem também para que o líder monitore o clima interno e possa adotar medidas rapidamente para a sua melhoria.

Reuniones One-on-one

Encuentros que se llevan a cabo reservadamente entre el gestor directo y su subordinado. Cualquier profesional puede solicitar una reunión *One-on-one* para tratar asuntos variados, como evolución de carrera, plan de desarrollo, relacionamiento con el equipo y ambiente de trabajo, entre otros. De esta forma, dichos encuentros también sirven para que el líder monitoree el clima interno y pueda adoptar medidas de mejora rápidamente.

Profissional do Horto Florestal de Mogi Guaçu (SP)
Profesional del Parque Forestal de Mogi Guaçu (São Paulo)



Melhores Empresas Para Você Trabalhar – Guia Você S/A Exame

Na IP, o Guia é entendido muito além do selo. Os dados levantados são estudados em profundidade e amplamente divulgados, incluindo planos de ação específicos de melhoria. A empresa participa anualmente da pesquisa.

Os líderes monitoram o Clima Organizacional em suas equipes de trabalho e são os principais influenciadores e responsáveis pela gestão do clima. Por isso, eles são capacitados para utilizar as ferramentas disponíveis no gerenciamento do engajamento de forma individual, com cada subordinado, bem como com toda a equipe.

O One-on-One é considerado a base da gestão de pessoas na IP. Cada profissional tem a possibilidade de avaliar e direcionar suas oportunidades de crescimento e o líder, de conhecer mais sobre seu subordinado, contribuir com seu desenvolvimento e desempenho e, assim, gerenciar seu engajamento. Após estudos, a IP identificou que os profissionais mais engajados são aqueles que participam de reuniões One-on-One com frequência e qualidade. Nesse sentido, os encontros já fazem parte do cotidiano da empresa e estão incorporadas às metas de todos os gestores, que devem obter, no mínimo, 90% da frequência esperada e ter nas avaliações dos subordinados uma média igual ou superior a 85% em qualidade. As sessões de One-on-One podem ser registradas na intranet pelos profissionais e pelo líder, facilitando assim a formalização dos compromissos entre as duas partes.

Mejores Empresas para Trabajar – Guia Você S/A Exame

En IP, la Guía es entendida mucho más del sello. Los datos relevados son estudiados en profundidad y ampliamente divulgados, incluyendo planes de acción específicos de mejora. La empresa participa en la encuesta anualmente.

Los líderes monitorean el Clima Organizacional en sus equipos de trabajo y son los influyentes y responsables de la gestión de clima. Por tal motivo, son capacitados para utilizar las herramientas disponibles en la gestión de la participación de forma individual con cada subordinado, así como con todo el equipo.

El *One-on-One* es considerado la base da gestión de personas en IP. Cada profesional tiene la posibilidad de evaluar y dirigir sus oportunidades de crecimiento y el líder, de conocer más sobre su subordinado, contribuir con su desarrollo y desempeño y, así, gestionar su participación. Después de los estudios, IP identificó que los profesionales más participativos son los que realizan reuniones *One-on-One* con frecuencia y calidad. En este sentido, los encuentros ya forman parte del día a día de la empresa y están incorporados a las metas de todos los gestores, quienes deben obtener un mínimo del 90% de la frecuencia esperada y tener en las evaluaciones de sus subordinados una media igual o superior al 85% en calidad. Las sesiones de *One-on-One* pueden ser registradas en la intranet por los profesionales y por el líder, facilitando así la formalización de los compromisos entre ambas partes.

“ Os dados levantados pelo *Guia Você S/A Exame* são estudados em profundidade e amplamente divulgados, incluindo planos de ação específicos de melhoria.”

“ Los datos que releva el *Guia Você S/A Exame* son estudiados en profundidad y ampliamente divulgados, incluyendo planes de acción específicos de mejora.”

Segurança, um valor

A segurança é um tema fundamental para a International Paper, tanto que integra o rol de Valores da companhia. Para orientar seus profissionais quanto aos comportamentos e ações para prevenir acidentes, evitar doenças ocupacionais e impactos ambientais, a IP divulga com regularidade a sua Política de Saúde, Segurança do Trabalho e Meio Ambiente, na qual estabelece as diretrizes gerais sobre o assunto.

Globalmente, a empresa possui uma série de metas relativas à segurança, principalmente no que diz respeito à prevenção de acidentes. Dois índices fundamentais controlados pela empresa são a Taxa de Frequência do Total de Acidentes (TIR), que considera o número de acidentes com e sem afastamento, e a Taxa de Frequência de Acidentes com Afastamento (LWIR). A meta para esses índices é de zero acidente.

Em 2012, o desempenho da IP no Brasil em relação ao tema está apresentado na tabela abaixo:

Indicadores de segurança

[GRI LA7]

		Taxa de Frequência do Total de Acidentes (TIR)		Taxa de Frequência de Acidentes com Afastamento (LWIR)		Dias perdidos	Taxa de absenteísmo
		Empregados	Contratados	Empregados	Contratados		
2012	Mogi Guaçu	0,79	0,45	0,00	0,00	0,00	14,00
	Luiz Antônio	1,25	0,85	0,00	0,00		
	Três Lagoas	0,51	0,00	0,00	0,00		
	Corporativo	0,00	0,67	0,00	0,08		
	Divisão Florestal	0,00	0,18	0	0,18		
2011	Mogi Guaçu	1,01	0,83	0,00	0,31	125	14,82
	Luiz Antônio	0,90	1,87	0,18	0,35		
	Três Lagoas	0,50	0,70	0,00	0,00		
	Corporativo	0,27	0,77	0,00	0,00		
	Divisão Florestal	0,68	0,00	0,17	0,00		
2010	Mogi Guaçu	0,77	0,75	0,00	0,37	92	11,05
	Luiz Antônio	0,71	0,92	0,00	0,12		
	Três Lagoas	0,49	1,42	0,00	0,00		
	Corporativo	0,00	0,00	0,00	0,00		
	Divisão Florestal	1,34	0,96	0,19	0,24		

Notas: a LWIR corresponde ao número de acidentes com afastamento multiplicado por 200.000 horas, dividido pelo número de Horas Trabalhadas. A TIR corresponde ao número de acidentes com e sem afastamento multiplicado por 200.000 horas dividido pelo número de Horas Trabalhadas. Os dois indicadores abrangem profissionais próprios e de empresas terceirizadas. Dias perdidos são todas as horas de ausências parciais ou integrais. A taxa de absenteísmo é calculada a partir do Total de Ausência dividido pelo Total de Horas Disponíveis, e multiplicado por 100. Os dois indicadores compreendem somente os profissionais próprios. Em 2010 e 2011, a linha “Corporativo” foi apresentada como “Corporativo – São Paulo”. A nomenclatura foi revista, pois os números também contemplam profissionais corporativos das demais unidades. Eles permanecem os mesmos publicados no relatório anterior. Apenas a Taxa de Absenteísmo foi alterada, passando de 10,05 para 14,82, que é o valor correto das somatórias das taxas de todas as unidades.

Seguridad, un valor

La seguridad es un tema fundamental para International Paper, tanto es así que integra el rol de valores de la compañía. Para orientar a sus profesionales con relación a su comportamiento y acciones para prevenir accidentes, evitar enfermedades laborales e impactos ambientales, IP divulga con regularidad su Política de Salud, Seguridad Ocupacional y Medio Ambiente, en la que establece los lineamientos generales sobre el asunto.

Globalmente, la empresa tiene una serie de metas relativas a seguridad, principalmente en lo que se refiere a la prevención de accidentes. Dos índices fundamentales controlados por la empresa son la Tasa de Frecuencia de Total de Accidentes (TIR), que considera el número de accidentes con y sin licencia, y la Tasa de Frecuencia de Accidentes con Licencia (LWIR). La meta para esos índices es cero accidentes.

A continuación se muestra el desempeño de IP en Brasil con relación al tema en 2012:

Indicadores de seguridad

[GRI LA7]

		Tasa de frecuencia de total de accidentes (TIR)		Tasa de frecuencia de accidentes con licencia (LWIR)		Días perdidos	Tasa de ausentismo
		Empleados	Contratados	Empleados	Contratados		
2012	Mogi Guaçu	0,79	0,45	0,00	0,00	0,00	14,00
	Luiz Antônio	1,25	0,85	0,00	0,00		
	Três Lagoas	0,51	0,00	0,00	0,00		
	Corporativo	0,00	0,67	0,00	0,08		
	División Forestal	0,00	0,18	0	0,18		
2011	Mogi Guaçu	1,01	0,83	0,00	0,31	125	14,82
	Luiz Antônio	0,90	1,87	0,18	0,35		
	Três Lagoas	0,50	0,70	0,00	0,00		
	Corporativo	0,27	0,77	0,00	0,00		
	División Forestal	0,68	0,00	0,17	0,00		
2010	Mogi Guaçu	0,77	0,75	0,00	0,37	92	11,05
	Luiz Antônio	0,71	0,92	0,00	0,12		
	Três Lagoas	0,49	1,42	0,00	0,00		
	Corporativo	0,00	0,00	0,00	0,00		
	División Forestal	1,34	0,96	0,19	0,24		

Notas: la LWIR corresponde al número de accidentes con licencia multiplicado por 200.000 horas y dividido por el número de Horas Trabajadas. La TIR corresponde al número de accidentes con y sin licencia multiplicado por 200.000 horas y dividido por el número de Horas Trabajadas. Los dos indicadores incluyen a profesionales propios y de empresas tercerizadas. Días perdidos son todas las horas de ausencias parciales o integrales. La tasa de ausentismo se calcula a partir del Total de Ausencia dividido por el Total de Horas Disponibles y multiplicado por 100. Los dos indicadores comprenden solamente a los profesionales propios.

En 2010 y 2011, la línea "Corporativo" fue presentada como "Corporativo - São Paulo". La nomenclatura fue revista porque los números también incluyen a profesionales corporativos de las demás unidades. Continúan siendo los mismos que fueron publicados en el informe anterior. Solamente la Tasa de Ausentismo fue alterada: pasó de 10,05 a 14,82, que es el valor correcto de la sumatoria de las tasas de todas las unidades.

Programas relacionados à segurança

Para direcionar seus profissionais no cumprimento das metas de segurança, garantindo, dessa forma, seu bem-estar, a IP promove programas relacionados ao tema. Entre eles se destacam o LIFE e o Positive.

Programas relacionados con seguridad

Para dirigir a sus profesionales en el cumplimiento de las metas de seguridad y así garantizar su bienestar, IP promueve programas relacionados con el tema. Entre ellos se destacan LIFE y Positive.

LIFE

ELIMINE ACCIDENTES E FATALIDADES
ASSEGURE A VIDA.

LIFE (Life-changing injury and Fatality Elimination) - Elimine Acidentes e Fatalidades, assegure a vida

Lançado em novembro de 2010, esse programa, criado pela IP Company, traz em sua sigla seu propósito maior: “Elimine acidentes e fatalidades, assegure a vida” (adaptado para o português). Sua proposta é tornar o ambiente de trabalho ainda mais seguro, com foco em “zero acidente”, e complementar as demais iniciativas da empresa nesse sentido. As metas formais do programa, válidas para as unidades da IP no mundo todo, são a redução das lesões graves e zero acidentes fatais.

Para estabelecer os objetivos do LIFE, a IP pesquisou quais áreas ou situações causam mais lesões e fatalidades não apenas dentro da empresa, mas também em outras companhias. Esses dados deram origem às cinco dimensões do programa: 1) proteção de máquinas e equipamentos; 2) equipamentos motorizados; 3) direção segura; 4) quedas e escorregões; 5) exposição a substâncias e ambientes perigosos.

LIFE (Life-changing injury and Fatality Elimination) - Elimine Accidentes y Fatalidades, asegure la vida

Lanzado en noviembre de 2010, este programa creado por IP Company contiene en la sigla su propósito mayor: “Elimine accidentes y fatalidades, asegure la vida” (adaptado al portugués). Su propuesta es hacer que el ambiente de trabajo sea aún más seguro, con foco en “cero accidentes”, y complementario a las demás iniciativas de la empresa en este sentido. Las metas formales del programa, válidas para las unidades de IP en todo el mundo, son la reducción de las lesiones graves y cero accidentes fatales.

Para establecer los objetivos de LIFE, IP investigó qué áreas o situaciones causan más lesiones y fatalidades no sólo dentro de la empresa, sino también en otras compañías. Estos datos dieron origen a las cinco dimensiones del programa: 1) protección de máquinas y equipos; 2) equipos motorizados; 3) conducción segura; 4) caídas y resbalones; 5) exposición a sustancias y ambientes peligrosos.

Na prática, o programa LIFE se desdobra em um conjunto de iniciativas:

- Treinamento e capacitação de profissionais e gestores para a identificação de riscos à segurança
- Avaliação criteriosa de equipamentos de segurança a serem adquiridos
- Desenvolvimento e aperfeiçoamento de procedimentos operacionais
- Implantação e monitoramento de ações preventivas e corretivas
- Estabelecimento de programas de inspeção mais eficientes e focados na percepção do risco; entre outras.

O papel proativo das lideranças é fundamental. O gestor tem o compromisso de ser modelo e de conduzir o relacionamento com sua equipe de maneira que a segurança seja consolidada como um valor compartilhado. Contudo, a ideia que o LIFE busca passar é que cada um é responsável por sua própria segurança, assim como pela segurança dos colegas de trabalho.

Positive

A IP também coloca em prática o Positive - Processo de Segurança baseado em Observação de Comportamento, uma ferramenta importante para fortalecer o Valor Segurança. Com ele, a empresa propõe a seus profissionais que identifiquem comportamentos inadequados no aspecto da segurança e, a partir dessa verificação, forneçam *feedbacks* construtivos aos colegas de trabalho, criando uma rede de colaboração interna que fomente as observações dos riscos e as atitudes proativas para eliminar acidentes.

En la práctica, el programa LIFE se desdoble en un conjunto de iniciativas:

- Formación y capacitación de profesionales y gestores para identificación de riesgos a la seguridad.
- Evaluación cuidadosa de equipos de seguridad que se adquirirán.
- Desarrollo y mejora de procedimientos operativos.
- Implantación y monitoreo de acciones preventivas y correctivas.
- Establecimiento de programas de inspección más eficientes y focados en la percepción del riesgo, etc.

El papel proactivo de los líderes es fundamental. El gestor tiene el compromiso de ser modelo y conducir el relacionamiento con su equipo de forma que la seguridad se consolide como valor compartido. Sin embargo, la idea que LIFE pretende pasar es que cada uno es responsable de su propia seguridad, así como de la seguridad de sus compañeros de trabajo.

Positive

IP también pone en práctica Positive (Proceso de Seguridad basado en Observación de Comportamiento), herramienta importante para fortalecer el Valor Seguridad. Con éste, la empresa propone a sus profesionales que identifiquen comportamientos inadecuados en el aspecto de la seguridad y, a partir de dicha verificación, brinden *feedbacks* constructivos a sus compañeros de trabajo, creando así una red de colaboración interna que fomente la observación de los riesgos y las actitudes proactivas para eliminar accidentes.



Outras iniciativas

[GRI LA6]

Para alcançar as metas de saúde e segurança são fundamentais os comitês e os grupos de apoio, responsáveis por acompanhar as condições das fábricas e da área florestal nesse sentido. Atuam na IP hoje a Comissão Interna de Prevenção de Acidentes (Cipa), que possui um representante de cada área e que mantém um plano anual de trabalho; o Serviço Especializado em Engenharia de Segurança e Medicina do Trabalho (SESMT); os Comitês de Segurança (Comsegs); e o Comitê de Qualidade de Vida.

Com exceção do escritório de São Paulo, que não possui Cipa, mas conta com o apoio da área corporativa de EHS (sigla que em português significa Saúde, Segurança e Meio Ambiente) e também com um Comitê de Qualidade de Vida e Segurança do Trabalho, todos os profissionais das fábricas e da área florestal da IP América Latina são representados pelos Comitês de Saúde e Segurança acima citados.

A IP América Latina conta, ainda, com três eventos tradicionais na área de segurança: a auditoria interna anual, também conhecida como Avaliação de Elementos-Chave de Saúde e Segurança; a Semana Integrada de Saúde e Meio Ambiente (Sipat), realizada anualmente; e os Diálogos Diários de Segurança (DDS). Desde 2008, é realizada também a Campanha de Trânsito, que contempla a montagem de um cenário que simula o ambiente de trânsito para orientar os profissionais sobre a melhor conduta em diversos papéis e situações.

Nas unidades de Três Lagoas e Florestal, a IP já possui a certificação OHSAS 18.001, que confere aderência ao Sistema de Gestão de Saúde e Segurança do Trabalho. A empresa inseriu em seu planejamento conquistar essa mesma asseguração para as demais unidades.

Otras iniciativas

[GRI LA6]

Para alcanzar las metas de salud y seguridad son fundamentales los comités y los grupos de apoyo, responsables de efectuar el seguimiento de las condiciones de las fábricas y del área forestal en dicho sentido. En la actualidad, actúan en IP la Comisión Interna de Prevención de Accidentes (CIPA), que cuenta con un representante de cada área y que mantiene un plan anual de trabajo; e Servicio Especializado en Ingeniería de Seguridad y Medicina Ocupacional (SESMT); los Comités de Seguridad (Comseg); y el Comité de Calidad de Vida.

Con excepción de la oficina de São Paulo, que no tiene CIPA, pero cuenta con el apoyo del área corporativa de EHS (sigla que en portugués significa Salud, Seguridad y Medio Ambiente) y también con un Comité de Calidad de Vida y Seguridad Ocupacional, todos los profesionales de las fábricas y del área forestal de IP Latinoamérica son representados por los Comités de Salud y Seguridad antes mencionados.

Asimismo, IP Latinoamérica cuenta con tres eventos tradicionales en el área de seguridad: la auditoría interna anual, también conocida como Evaluación de Elementos Clave de Salud y Seguridad; la Semana Integrada de Salud y Medio Ambiente (SIPAT), realizada anualmente; y los Diálogos Diarios de Seguridad (DDS). Desde 2008, también se realiza la Campaña de Tránsito, que contempla el armado de un escenario que simula el ambiente de tránsito para orientar a los profesionales sobre la mejor conducta en diversos papeles y situaciones.

En las unidades de Três Lagoas y Forestal, IP ya tiene la certificación OHSAS 18.001, que confiere adherencia al Sistema de Gestión de Salud y Seguridad Ocupacional. La empresa insirió en su planificación conquistar esta misma certificación para las demás unidades.

Temas cobertos por acordos coletivos

[GRI LA9]

Diversos temas relativos à saúde e à segurança são abordados em acordos formais celebrados entre a IP América Latina e os sindicatos. Veja na listagem abaixo os principais:

- Água potável
- Aplicação de defensivos agrícolas
- Assistência médica
- Auxílio ao filho excepcional
- Atendimento ambulatorial
- Atestados médicos e urgências odontológicas
- Cartões convênio (farmácias e óticas; para as unidades de Luiz Antônio)
- Cesta de alimentos (vale-compra/ ticket alimentação)
- Complementação do auxílio-doença e acidente do trabalho
- Direito de recusa ao trabalho por risco grave ou iminente
- Eleições da Cipa
- Empregadas gestantes/ adotantes
- Ferramentas de trabalho
- Garantia do empregado afastado pelo INSS por doença
- Garantia do empregado no período pré-aposentadoria
- Indenização por invalidez ou óbito
- Medidas de proteção
- Reembolso-creche
- Refeições
- Uniformes e equipamentos
- Transporte de acidentados
- Transporte dos profissionais IP

Temas cubiertos por acuerdos colectivos

[GRI LA9]

En acuerdos formales celebrados entre IP Latinoamérica y los sindicatos, se tratan diversos temas relativos a la salud y a la seguridad.

A continuación se detallan los principales:

- Agua potable.
- Aplicación de defensivos agrícolas.
- Asistencia médica.
- Asistencia al hijo excepcional.
- Atención ambulatoria.
- Certificados médicos y urgencias odontológicas.
- Tarjetas convenio (farmacias y ópticas, para las unidades de Luiz Antônio).
- Canasta de alimentos (vale compras/vale supermercado).
- Complementación de asignación por enfermedad y accidente de trabajo.
- Derecho de rechazo de trabajo por riesgo grave o inminente.
- Elecciones de la CIPA.
- Empleadas gestantes/adoptantes.
- Herramientas de trabajo.
- Garantía del empleado de licencia por enfermedad por el INSS.
- Garantía del empleado en el período pre-jubilatorio.
- Indemnización por invalidez o muerte.
- Medidas de protección.
- Reembolso guardería.
- Comidas.
- Uniformes y equipos.
- Transporte de accidentados.
- Transporte de profesionales de IP.



Os profissionais da IP América Latina são incentivados a fazer ginástica laboral e a praticar atividades físicas
 A los profesionales de IP Latinoamérica se los incentiva a hacer gimnasia laboral y practicar actividades físicas

Saúde e qualidade de vida (Viva Bem, Viva Já, Perfil Saúde)

[GRI LA8]

A IP América Latina possui diversas iniciativas focadas na promoção da saúde de seus profissionais, especialmente por meio de ações de educação, conscientização e aconselhamento. Um dos destaques é o Programa Viva Bem, Viva Já, que visa melhorar a qualidade de vida dos profissionais em todas as unidades da empresa. Suas ações envolvem o incentivo à atividade física; ginástica laboral; campanhas específicas para saúde do homem e da mulher; campanhas de combate ao alcoolismo, ao tabagismo e ao uso de drogas ilícitas; campanha de vacinação contra gripe para profissionais e familiares; conscientização sobre doenças sexualmente transmissíveis como a Aids; o Programa Coração Saudável, que oferece a aferição de colesterol, triglicérides e glicemia; entre outras medidas.

Liberdade de negociação coletiva

[GRI EC5 LA4]

Todos os profissionais da International Paper América Latina são abrangidos por Acordos Coletivos realizados diretamente com os respectivos sindicatos representantes da categoria. Nos Acordos Coletivos de data-base, a empresa tem acompanhado as tendências do mercado do setor papelero e também dos demais setores produtivos, aplicando reajustes salariais acima da inflação, garantindo assim, aumentos reais de salário. A empresa também possui em seus acordos cláusulas sociais, socioeconômicas e de segurança do trabalho alinhadas com as melhores práticas do mercado.

Salud y calidad de vida (Viva bien, viva ya, perfil salud)

[GRI LA8]

IP Latinoamérica tiene diversas iniciativas focadas en la promoción de la salud de sus profesionales, especialmente a través de acciones de educación, concientización y asesoramiento. Uno de los destaques es el programa Viva bien, viva ya, que tiene como objetivo mejorar la calidad de vida de los profesionales en todas las unidades de la empresa. Sus acciones involucran incentivo a la actividad física; gimnasia laboral; campañas específicas para la salud del hombre y de la mujer; campañas contra el alcoholismo, tabaquismo y uso de drogas ilícitas; campaña de vacunación contra la gripe para profesionales y familiares; concientización sobre enfermedades de transmisión sexual como el sida; programa Corazón sano, que ofrece medición de colesterol, triglicéridos y glucemia; entre otras medidas.

Libertad de negociación colectiva

[GRI EC5 LA4]

Todos los profesionales de International Paper Latinoamérica están cubiertos por Acuerdos Colectivos realizados directamente con los respectivos sindicatos representantes de la categoría. En los Acuerdos Colectivos de fecha base, la empresa ha acompañado las tendencias de mercado del sector papelero y de los demás sectores productivos, aplicando reajustes salariales superiores a la inflación, garantizando así verdaderos aumentos de sueldo. La empresa también tiene en sus acuerdos cláusulas sociales, socio-económicas y de seguridad ocupacional alineadas con las mejores prácticas del mercado.

A IP possui, ainda, outros Acordos Coletivos que buscam promover a motivação, o engajamento, um ambiente de trabalho seguro e saudável e a qualidade de vida de todos os profissionais. Exemplos são o Programa de Participação nos Resultados, as Pontes Feriadas, os Acordos de Turno, entre outros.

O relacionamento entre a empresa e o sindicato é de muito diálogo e transparência, o que contribui para um bom ambiente de trabalho. Os profissionais são representados pelos seguintes sindicatos da categoria:

- Fábrica Mogi Guaçu e Escritório de São Paulo: Sindicato dos Trabalhadores nas Indústrias de Papel, Celulose, Pasta de Madeira para Papel e Papelão, Papelão Ondulado e Artefatos de Papel, Papelão e Cortiça de Mogi Guaçu, Mogi Mirim, Aguaí e Estiva Gerbi.
- Fábrica Luiz Antônio: Sindicato dos Trabalhadores nas Indústrias do Papel, Papelão e Cortiça, Artefatos de Papel e Papelão, Celulose de Luiz Antônio-SP.
- Fábrica Três Lagoas: Sindicato dos Trabalhadores nas Indústrias de Papel, Celulose, Pasta de Madeira para Papel, Papelão, Artefatos de Papel, Papelão e Cortiça de Três Lagoas.
- International Paper Exportadora - Mogi Guaçu e Escritório São Paulo: Sindicato dos Trabalhadores nas Indústrias de Papel, Celulose, Pasta de Madeira para Papel e Papelão, Papelão Ondulado e Artefatos de Papel, Papelão e Cortiça de Mogi Guaçu, Mogi Mirim, Aguaí e Estiva Gerbi.
- Centro de Distribuição de Porto Alegre (CD Porto Alegre): Sindicato dos Empregados no Comércio de Porto Alegre.
- Unidades Florestais: são representadas por seis diferentes Sindicatos de Trabalhadores Rurais, com abrangência conforme as unidades: Mogi Guaçu (Sindicato de Araras); Brotas, Casa Branca, Altinópolis (Sindicato de Batatais); São Simão (Fetaesp), Luiz Antônio (Ribeirão Preto) e Poços de Caldas.

Os trabalhadores das empresas que prestam serviços na IP (terceiros) possuem acordos coletivos específicos com os sindicatos que representam suas categorias.

IP también tiene otros Acuerdos Colectivos que buscan promover la motivación, la participación, un ambiente de trabajo seguro y sano, y la calidad de vida de todos los profesionales. Ejemplos de ello son el Programa de Participación en los Resultados, los Puentes de Feriados, los Acuerdos de Turno, entre otros.

La relación entre la empresa y el sindicato es de mucho diálogo y transparencia, lo que contribuye a un buen ambiente de trabajo. Los profesionales son representados por los siguientes sindicatos de la categoría:

- Fábrica Mogi Guaçu y oficina de São Paulo: Sindicato de Trabajadores de las Industrias de Papel, Celulosa, Pasta de Madera para Papel y Cartón, Cartón Corrugado y Artefactos de Papel, Cartón y Corcho de Mogi Guaçu, Mogi Mirim, Aguaí y Estiva Gerbi.
- Fábrica Luiz Antônio: Sindicato de Trabajadores de las Industrias do Papel, Cartón y Corcho, Artefactos de Papel y Cartón, Celulosa de Luiz Antônio-São Paulo.
- Fábrica Três Lagoas: Sindicato de Trabajadores de las Industrias de Papel, Celulosa, Pasta de Madera para Papel, Cartón, Artefactos de Papel, Cartón y Corcho de Três Lagoas.
- International Paper Exportadora - Mogi Guaçu y oficina de São Paulo: Sindicato de Trabajadores de las Industrias de Papel, Celulosa, Pasta de Madera para Papel y Cartón, Cartón Corrugado y Artefactos de Papel, Cartón y Corcho de Mogi Guaçu, Mogi Mirim, Aguaí y Estiva Gerbi.
- Centro de Distribución de Porto Alegre (CD Porto Alegre): Sindicato de Empleados de Comercio de Porto Alegre.
- Unidades forestales: son representadas por seis diferentes sindicatos de trabajadores rurales y tienen alcance conforme a las unidades: Mogi Guaçu (Sindicato de Araras); Brotas, Casa Branca, Altinópolis (Sindicato de Batatais); São Simão (Fetaesp), Luiz Antônio (Ribeirão Preto) y Poços de Caldas.

Los trabajadores de las empresas que prestan servicios en IP (terceros) tienen acuerdos colectivos específicos con los sindicatos que representan sus categorías.

Comunicação entre a IP e seus profissionais

Da IP para os profissionais

A Gerência de Comunicação Corporativa e de Produtos, por meio de sua área de Comunicação Interna, é responsável pela gestão do relacionamento com os profissionais da International Paper América Latina. Para operacionalizar sua estratégia de comunicação, a área dispõe de diferentes veículos e ferramentas, que apoiam a cultura e a identidade organizacional de forma consistente e dinâmica, com foco na construção da visão de futuro da organização e no relacionamento eficaz entre áreas, equipes e gestores. Além disso, a comunicação é também um meio para atingir melhoria de desempenho, unificação das informações divulgadas, envolvimento dos profissionais com os objetivos da empresa e contribuição para um clima organizacional positivo. Os veículos formais de comunicação interna da IP são os seguintes:

- *Revista Infinitas Possibilidades* – É distribuída para todos os profissionais e para os prestadores de serviço que trabalham nas unidades IP. O título da publicação representa a filosofia da empresa de oferecer aos colaboradores infinitas possibilidades de crescimento profissional e aprendizado. A revista traz matérias e artigos relacionados à estratégia da empresa. Sua periodicidade é bimestral.
- Broadcast com o CEO – Transmissão ao vivo de pronunciamentos do CEO Mundial John Faraci. É realizado a cada três meses e tem como objetivo compartilhar informações com os profissionais do mundo todo sobre o desempenho da empresa no período e ressaltar a estratégia que será adotada para o próximo trimestre. Cada unidade da IP no Brasil recebe o sinal e a transmissão é feita para todos simultaneamente.
- Murais – São divulgados nas unidades da International Paper, com um layout padronizado, e recebem atualização semanal. Trazem informações relacionadas ao cotidiano das unidades e mensagens corporativas.
- *Jornal IPNotícias* – Cada unidade de operação industrial e florestal da IP tem a sua edição do impresso *Jornal IPNotícias*, o que permite o aprofundamento das informações locais e direcionadas para cada público específico. Tem periodicidade mensal.
- Intranet – Reúne todas as informações da empresa para consulta geral. Nela, os profissionais encontram normas internas, as políticas da empresa, e o detalhamento dos processos de gestão. Sua página inicial de destaque é substituída diariamente para manter a atratividade. Há ainda um link com as principais novidades diárias da empresa.
- *IP em 5 minutos* – Embora todos os profissionais da empresa tenham acesso à intranet, a newsletter se destina principalmente aos profissionais que têm e-mail. Eles recebem a publicação com as informações mais relevantes do período diretamente em sua caixa de entrada toda semana. A cada edição, é apresentado um tema diferente. O mesmo conteúdo fica disponível na íntegra na intranet, em destaque.
- Comunicados – São mensagens enviadas sob demanda por e-mail e fixadas no mural que tratam de iniciativas pontuais, geralmente da área de Recursos Humanos: novas contratações, reestruturações de áreas, informações sobre segurança, campanhas de saúde etc. Eles também são utilizados para reforçar campanhas internas ou mobilizar e orientar a equipe em torno de um determinado projeto importante.
- Comunicados da Presidência – Mensagens enviadas pelo presidente por e-mail e via mural aos profissionais para informar sobre medidas importantes ou acontecimentos relevantes para a empresa.



A Gerência de Comunicação Corporativa e de Produtos, por meio de sua área de Comunicação Interna, é responsável pela gestão do relacionamento com os profissionais da International Paper América Latina.”



Comunicación entre IP y sus profesionales

De IP hacia los profesionales

La Gerencia de Comunicación Corporativa y de Productos, a través de su área de Comunicación Interna, es responsable de la gestión de las relaciones con los profesionales de International Paper Latinoamérica. Para llevar a cabo su estrategia de comunicación, el área dispone de diferentes vehículos y herramientas que apoyan la cultura y la identidad organizacional de forma consistente y dinámica con foco en la construcción de la visión de futuro de la organización y en el relacionamiento eficaz entre áreas, equipos y gestores. Además, la comunicación también es un medio de mejorar el desempeño, unificar información divulgada, involucrar a los profesionales con los objetivos de la empresa y contribuir a un clima organizacional positivo. Los vehículos formales de comunicación interna de IP son:

- *Revista Infinitas Posibilidades*: es distribuida a todos los profesionales y prestadores de servicio que trabajan en las unidades de IP. El título de la publicación representa la filosofía de la empresa de ofrecer a los colaboradores infinitas posibilidades de crecimiento profesional y aprendizaje. La revista tiene notas y artículos relacionados con la estrategia de la empresa. Su periodicidad es bimestral.
- Broadcast con el CEO: transmisión en vivo de declaraciones del CEO Mundial, John Faraci. Se realiza cada tres meses y su objetivo es compartir información con los profesionales de todo el mundo sobre el desempeño de la empresa en el período y resaltar la estrategia que se adoptará para el próximo trimestre. Cada unidad de IP en Brasil recibe la señal y la transmisión es simultánea para todos.
- Murales: se divulgan en las unidades de International Paper, tienen formato estandarizado y se actualizan semanalmente. Tienen información relacionada con el día a día de las unidades y mensajes corporativos.
- *Jornal IPNotícias*: cada unidad de operación industrial y forestal de IP tiene su edición del impreso *Jornal IPNotícias*, lo que permite profundizar información local y dirigida a cada público específico. Su periodicidad es mensual.
- Intranet: reúne toda la información de la empresa para consulta general. En ella, los profesionales encuentran normas internas, las políticas de la empresa y el detalle de los procesos de gestión. Su página inicial de destaque cambia diariamente para mantener su atractivo. También existe un enlace con las principales novedades diarias de la empresa.
- *IP en 5 minutos*: aunque todos los profesionales de la empresa tengan acceso a intranet, este boletín se destina principalmente a los profesionales que tienen e-mail. Ellos reciben la publicación con la información más relevante del período directamente en su caja de entrada todas las semanas. En cada edición se presenta un tema diferente. El mismo contenido queda disponible íntegramente en la intranet, en destaque.
- Comunicados: son mensajes enviados por demanda por e-mail y fijados en el mural que tratan iniciativas puntuales, generalmente del área de Recursos Humanos: nuevas contrataciones, reestructuración de áreas, información sobre seguridad, campañas de salud, etc. También se utilizan para reforzar campañas internas o movilizar y orientar al equipo en torno de un determinado proyecto importante. • Comunicados da Presidência – Mensagens enviadas pelo presidente por e-mail e via mural aos profissionais para informar sobre medidas importantes ou acontecimentos relevantes para a empresa.
- Comunicados de la Presidencia: mensajes enviados por el presidente por e-mail y a través del mural a los profesionales para informar sobre medidas importantes o acontecimientos relevantes para la empresa.



La Gerencia de Comunicación Corporativa y de Productos, a través de su área de Comunicación Interna, es responsable de la gestión de las relaciones con los profesionales de International Paper Latinoamérica.”



Dos profissionais para a IP

Tão importante quanto manter os seus profissionais informados é ouvir o que eles têm a dizer, saber o que pensam sobre a empresa e os seus processos, como avaliam as decisões tomadas e os rumos dos negócios, além de saber quais suas ideias e sugestões de melhorias. Por isso, a IP promove programas formais de comunicação, que permitem que esse relacionamento flua em uma via de duas mãos e em diferentes níveis da corporação. Conheça alguns desses programas.

- IPeople – são encontros entre os gerentes gerais das unidades e os vários níveis profissionais da organização, com a finalidade de disseminar informações importantes e os valores corporativos. Em 2012, foram realizadas 42 reuniões, que contaram com a participação de 517 pessoas.
- IPeople Leadership – são quatro encontros anuais, sendo dois destinados à alta gerência e dois aos níveis de coordenação e supervisão. Nessas oportunidades, são discutidos a estratégia, os resultados financeiros, os desafios e os vários papéis da liderança, entre outros assuntos. A duração de cada encontro é de um a dois dias. Os quatro encontros de 2012 mobilizaram aproximadamente 230 pessoas.
- Press Café – são cafés da manhã mensais que contam com a presença do presidente Jean-Michel Ribiéras. Os profissionais interessados em conversar com o principal executivo da IP se inscrevem e aguardam a confirmação da participação. Durante o encontro, é possível fazer perguntas e apresentar ideias e sugestões. Participam, no máximo, 15 pessoas por vez para permitir uma maior interatividade. Em 2012, foram promovidos 11 Press Cafés, que reuniram 137 profissionais de todas as unidades.
- IPortas Abertas – programa que tem como objetivo aproximar a empresa dos familiares de seus profissionais. O programa ocorre nas três unidades fabris da IP e nas áreas florestais em datas pré-determinadas. Durante as visitas, as pessoas conhecem as instalações, o processo de fabricação do papel, as atividades das áreas florestais e os cuidados da empresa com a preservação do meio ambiente. Em 2012, 370 profissionais e familiares visitaram as unidades da companhia em oito eventos.
- IPesca na Lagoa – as unidades da IP em Mogi Guaçu e Luiz Antônio têm, dentro de suas instalações, dois amplos lagos. Cada visitante pode levar um acompanhante. Na unidade de Três Lagoas, que não tem lago, o Pesca na Lagoa acontece em um pesqueiro da região. Todos os locais têm boa infraestrutura e conforto para receber os participantes. Foram realizadas duas edições no ano passado, que contaram com a participação de 216 profissionais.
- Bate-papo com o Presidente – feito nos mesmos moldes que o Broadcast com o CEO, com a diferença de que o vídeo é gravado. Os profissionais ficam sabendo com antecedência da data da gravação e enviam perguntas para serem respondidas pelo presidente no Brasil, Jean-Michel Ribiéras. O vídeo fica disponível na intranet. Em 2012, foram feitas quatro edições, que contaram com a participação de 3.516 pessoas.



Tão importante quanto manter os seus profissionais informados é ouvir o que eles têm a dizer, saber o que pensam sobre a empresa e os seus processos, como avaliam as decisões tomadas e os rumos dos negócios, além de saber quais suas ideias e sugestões de melhorias.”

De los profesionales hacia IP

Tan importante como mantener a sus profesionales informados es escuchar lo que tienen para decir, saber lo que piensan sobre la empresa y sus procesos, cómo evalúan las decisiones tomadas y los rumbos de los negocios, además de saber cuáles son sus ideas y sugerencias de mejoras. Por tal motivo, IP promueve programas formales de comunicación, que permiten que dichas relaciones fluyan en una vía de dos manos y en diferentes niveles de la corporación. Conozca algunos de dichos programas.

- IPeople: son encuentros entre los gerentes generales de las unidades y los diversos niveles profesionales de la organización con la finalidad de diseminar información importante y los valores corporativos. En 2012, se realizaron 42 reuniones, que contaron con la participación de 517 personas.
- IPeople Leadership: son cuatro encuentros anuales, de los cuales dos se destinan a la alta gerencia y dos, a los niveles de coordinación y supervisión. En estas oportunidades, se debaten la estrategia, los resultados financieros, los desafíos y los varios papeles de los líderes, entre otros asuntos. La duración de cada encuentro es de uno a dos días. Los cuatro encuentros de 2012 movilizaron a aproximadamente 230 personas.
- Press Café: son desayunos mensuales que cuentan con la presencia del presidente, Jean-Michel Ribieras. Los profesionales interesados en conversar con el principal ejecutivo de IP se inscriben y aguardan su confirmación de participación. Durante el encuentro, es posible hacer preguntas y presentar ideas y sugerencias. Participa un máximo de 15 personas por vez para permitir mayor interactividad. En 2012, se promovieron 11 Press Cafés, que reunieron a 137 profesionales de todas las unidades.
- IPuertas Abiertas: programa cuyo objetivo es acercar la empresa a los familiares de sus profesionales. El programa se realiza en tres unidades fabriles de IP y en las áreas forestales en fechas predeterminadas. Durante las visitas, las personas conocen las instalaciones, el proceso de fabricación del papel, las actividades de las áreas forestales y los cuidados de la empresa para preservar el medio ambiente. En 2012, 370 profesionales y familiares visitaron las unidades de la compañía en ocho eventos.
- IPesca en el Lago: las unidades de IP en Mogi Guaçu y Luiz Antônio tienen en sus instalaciones dos amplios lagos. Cada visitante puede llevar un acompañante. En la unidad de Três Lagoas, que no tiene lago, Pesca en el Lago acontece en una laguna de la región que tiene infraestructura para ese fin. Todos los lugares tienen buena infraestructura y confort para recibir a los participantes. Se realizan dos ediciones el año pasado, que contaron con la participación de 216 profesionales.
- Charla con el Presidente: hecho en los mismos moldes que el Broadcast con el CEO, con la diferencia que el video es grabado. Los profesionales saben la fecha con anticipación y envían preguntas que serán respondidas por el presidente de la empresa de Brasil, Jean-Michel Ribieras. El video queda disponible en la intranet. En 2012, se realizaron cuatro ediciones, que contaron con la participación de 3.516 personas.

“Tan importante como mantener a sus profesionales informados es escuchar lo que tienen para decir, saber lo que piensan sobre la empresa y sus procesos, cómo evalúan las decisiones tomadas y los rumbos de los negocios, además de saber cuáles son sus ideas y sugerencias de mejoras.”

COMUNIDADE

[GRI EC9]

Instituto International Paper

Um dos principais canais de interação entre a International Paper e a comunidade é o Instituto International Paper (IIP), criado em 2007 para coordenar as iniciativas de responsabilidade socioambiental da empresa. O IIP tem como missão ser reconhecido pelos seus públicos de interesse como referência nesse campo e por sua atuação na promoção da competitividade sustentável.

Organização da Sociedade Civil de Interesse Público (Oscip) desde novembro de 2009, o Instituto promove projetos com foco em educação e meio ambiente, direcionados a crianças e adolescentes. Esse foco foi estabelecido conjuntamente pelas lideranças da empresa e pelos próprios profissionais, que puderam participar dessas definições durante workshops relativos à entidade. Todos os projetos são submetidos a critérios (como abrangência e efeitos multiplicadores), métricas e indicadores, que possibilitam o acompanhamento permanente dos resultados e o embasamento para a captação de parcerias e recursos.

As iniciativas são divulgadas na internet e, no endereço www.institutoip.com.br, todos os públicos interessados podem conhecer os projetos em andamento, seus objetivos, parceiros, resultados e conquistas, além de ver fotos de algumas das atividades.

Principais resultados

[GRI EC1]

Em 2012, a International Paper, por meio do seu Instituto, investiu aproximadamente R\$ 1 milhão no desenvolvimento de ações socioambientais nas comunidades onde atua. Os projetos do Instituto IP envolvem 31 cidades dos estados de São Paulo e de Mato Grosso do Sul. Somente nos últimos três anos, uma média de 26 mil pessoas foram atendidas por ano.

COMUNIDAD

[GRI EC9]

Instituto International Paper

Uno de los principales canales de interacción entre International Paper y la comunidad es el Instituto International Paper (IIP), creado en 2007 para coordinar las iniciativas de responsabilidad socio-ambiental de la empresa. El IIP tiene como misión ser reconocido por sus públicos de interés como referencia en ese campo y por su actuación en la promoción de la competitividad sostenible.

Organización de Sociedad Civil de Interés Público (OSCIP) desde noviembre de 2009, el Instituto promueve proyectos con foco en educación y medio ambiente orientados a niños y adolescentes. Este foco fue establecido conjuntamente por los líderes de la empresa y los propios profesionales, que pudieron participar en esas definiciones durante talleres relativos a la entidad. Todos los proyectos son sometidos a criterios (como alcance y efectos multiplicadores), métricas e indicadores que posibilitan seguir permanente los resultados y fundamentos para captación de colaboradores y recursos.

Las iniciativas son divulgadas en internet y en www.institutoip.com.br. Todos los públicos interesados pueden conocer los proyectos en ejecución, sus objetivos, colaboradores, resultados y conquistas, además de ver fotos de algunas de las actividades.

Principales resultados

[GRI EC1]

En 2012, International Paper invirtió a través de su Instituto aproximadamente R\$ 1 millón en el desarrollo de acciones socio-ambientales en las comunidades donde actúa. Los proyectos del Instituto IP cubren 31 ciudades de los estados de São Paulo y Mato Grosso do Sul. Tan sólo en los últimos tres años, se atendió a una media de 26 mil personas por año.



Principais projetos

[GRI SO1]

● **Escola Formare:** é um programa desenvolvido pela Fundação Iochpe com o objetivo de oferecer capacitação profissional aos jovens de famílias em vulnerabilidade social, por meio de parcerias com empresas de grande e médio porte. Os cursos oferecidos possuem certificados reconhecidos pelo Ministério da Educação (MEC) e são emitidos pela Universidade Tecnológica Federal do Paraná.

A Escola Formare da IP conta com mais de 100 profissionais voluntários da IP para ministrarem as aulas durante todo o ano letivo e também com 40 executivos da organização, voluntários no programa “Mire-se no Exemplo”, que oferece à liderança da IP a oportunidade de realizar trabalho voluntário por meio de encontros formais (almoços mensais) nos quais os jovens têm a chance de ter bons exemplos, nos quais podem se espelhar para transformar o seu futuro.

O Instituto IP passou a ser uma das 47 parceiras da Fundação Iochpe em 2010, com o lançamento do projeto na unidade de Mogi Guaçu. Desde 2011, a iniciativa abrange também a Unidade de Luiz Antônio. Em 2012, foi realizada, em Mogi, a formatura da segunda turma da Escola. No total, 20 alunos receberam certificado. Esses alunos se destacaram entre mais de 130 jovens que concorreram às vagas do projeto. Em Luiz Antônio, a formatura envolveu 18 alunos, que se sobressaíram entre 100 concorrentes.

Principales proyectos

[GRI SO1]

● **Escuela Formare:** es un programa desarrollado por la Fundación Iochpe con el objetivo de ofrecer capacitación profesional a los jóvenes de familias en vulnerabilidad social a través de sociedades con empresas de grande y mediano porte. Los cursos ofrecidos tienen certificados reconocidos por el Ministerio de Educación (MEC) y son emitidos por la Universidad Tecnológica Federal de Paraná.

La Escuela Formare de IP cuenta con más de 100 profesionales voluntarios de IP para dar las clases durante todo el año lectivo y también con 40 ejecutivos de la organización, voluntarios en el programa “Espéjese en el ejemplo”, que ofrece a los líderes de IP la oportunidad de realizar trabajo voluntario por medio de encuentros formales (almuerzos mensuales) en los cuales los jóvenes tienen la oportunidad de recibir buenos ejemplos en los que pueden espejarse para transformar su futuro.

El Instituto IP pasó a ser uno de los 47 colaboradores de la Fundación Iochpe en 2010 con el lanzamiento del proyecto en la unidad de Mogi Guaçu. Desde 2011, la iniciativa también incluye a la Unidad de Luiz Antônio. En 2012, se realizó en Mogi la graduación del segundo grupo de la Escuela. En total, 20 alumnos recibieron el certificado. Esos alumnos se destacaron entre más de 130 jóvenes que compitieron por las vacantes del proyecto. En Luiz Antônio, la graduación contó con 18 alumnos, que sobresalieron entre 100 postulantes.

Os profissionais da IP são voluntários da Escola Formare, ministrando aulas aos jovens que participam do projeto
 Los profesionales de IP son voluntarios de la Escuela Formare e imparten clases a los jóvenes que participan en el proyecto



- **Projeto Apicultura Solidária:** criado em 2011, o projeto visa ao uso múltiplo das florestas de eucalipto da International Paper nas áreas de atuação da IP para a criação de abelhas, com o objetivo de ampliar a atividade regional de apicultura (criação de abelhas para a produção de mel), aumentar a renda familiar de apicultores e contribuir para a prevenção de acidentes relacionados a abelhas.

O Instituto e a Cooperativa dos Apicultores da Região de Ribeirão Preto (Cooperapis), em parceria, apoiam os apicultores a instalarem colmeias de abelhas do gênero *Apis* na plantação de eucalipto durante a sua floração, gerando a produção de mel e de outros derivados do néctar das flores e de resinas vegetais. Em 2012, foram instaladas mais de 400 caixas-isca e produzidas 2,5 milhões de toneladas de mel. A demanda pela criação desse projeto surgiu da própria comunidade, durante consulta pública para certificação FSC da IP.

- **Programa de Educação Ambiental (PEA):** realizado pela International Paper há 19 anos em parceria com as Secretarias de Educação e Diretorias de Ensino, tem como objetivo sensibilizar, conscientizar, engajar e educar estudantes e a comunidade escolar sobre as melhores práticas de conservação ambiental e o desenvolvimento sustentável, além de explicar a importância das florestas plantadas e o processo de fabricação da celulose e do papel.

O programa abrange, aproximadamente, 29 municípios de Mogi Guaçu e Luiz Antônio, impactando aproximadamente 8 mil pessoas por ano. Em 2012, a iniciativa foi levada também a Brotas, Altinópolis e Guariba (SP).

- **Projeto Educação Socioambiental:** o projeto é realizado há 37 anos com o objetivo de recuperar áreas degradadas dos municípios participantes, incentivar o prazer na leitura e na redação e colaborar com a formação de crianças e adolescentes ambientalmente responsáveis.

Para conquistar esses objetivos, o Instituto realiza seu projeto de forma itinerante nas cidades de Mogi Guaçu, Mogi Mirim e Estiva Gerbi (SP), em escolas de ensino médio e fundamental. As principais iniciativas educacionais são o Concurso de Redação e o Concurso Literário, que em 2012 foram inspirados pelo tema “Energia Sustentável para Todos”, alinhado à proposta da ONU (Organizações das Nações Unidas), que declarou 2012 como o Ano Internacional da Energia Sustentável. Estima-se que o projeto atinja 10 mil pessoas por ano.

- **Projeto Guardiões das Águas:** a iniciativa é realizada há quatro anos, com a missão de informar e conscientizar professores e alunos sobre o uso racional da água e a conservação dos recursos naturais.

Em parceria com a Secretaria de Educação, o projeto incentiva a redução do consumo de água entre estudantes em suas residências, de forma a incentivar que os participantes se tornem, nas comunidades onde moram, multiplicadores das boas práticas aprendidas. Em 2012, foram envolvidas as escolas de Luiz Antônio, Guataporã, Santa Rosa de Viterbo e Altinópolis (SP). Os alunos entregaram as contas de água mensais aos executores do projeto ao longo do ano, que contabilizaram a queda no consumo. O projeto como um todo resultou na economia de 1,44 milhão de litros de água. Paralelamente, foi realizado também o plantio de 1,5 mil mudas nativas nas regiões onde a iniciativa foi realizada. A edição de 2012 contou, ainda, com a realização de apresentações da peça “O Circo Guardiões das Águas” para alunos de 4 a 14 anos da rede municipal de ensino das cidades participantes do projeto.

- **Proyecto Apicultura Solidaria:** creado en 2011, el proyecto tiene por objetivo el uso múltiple de los bosques de eucalipto de International Paper en las áreas de actuación de IP para criar abejas y así ampliar la actividad regional de apicultura (cría de abejas para producción de miel), aumentar la renta familiar de apicultores y contribuir a la prevención de accidentes relacionados con abejas.

El Instituto y la Cooperativa de Apicultores de la Región de Ribeirão Preto (Cooperapis) conjuntamente apoyan a los apicultores en la instalación de colmenas de abejas del género *Apis* en la plantación de eucaliptos durante su floración, generando producción de miel y de otros derivados del néctar de las flores y de resinas vegetales. En 2012, se instalaron más de 400 cajas cebo y se produjeron 2,5 millones de toneladas de miel. La demanda de creación de ese proyecto surgió de la propia comunidad durante una consulta pública para la certificación FSC de IP.

- **Programa de Educación Ambiental (PEA):** realizado por International Paper hace 19 años en colaboración con las Secretarías de Educación y Direcciones de Enseñanza, tiene como objetivo sensibilizar, concientizar, hacer participar y educar a estudiantes y la comunidad escolar sobre las mejores prácticas de conservación ambiental y de desarrollo sostenible, además de explicar la importancia de los bosques plantados y el proceso de fabricación de la celulosa y del papel.

El programa cubre aproximadamente 29 municipios de Mogi Guaçu y Luiz Antônio, impactando unas 8 mil personas por año. En 2012, la iniciativa también fue llevada a Brotas, Altinópolis y Guariba (São Paulo).

- **Proyecto Educación Socio-ambiental:** el proyecto se lleva a cabo hace 37 años con el objetivo de recuperar áreas degradadas de los municipios participantes, incentivar el placer de la lectura y de la redacción, así como colaborar con la formación de niños y adolescentes ambientalmente responsables.

Para conquistar dichos objetivos, el Instituto realiza su proyecto de forma itinerante en las ciudades de Mogi Guaçu, Mogi Mirim y Estiva Gerbi (São Paulo) en escuelas de enseñanza media y fundamental. Las principales iniciativas educativas son el Concurso de Redacción y el Concurso Literario, que en 2012 fueron inspirados por el tema “Energía sostenible para todos”, alineado con la propuesta de la ONU (Organización de las Naciones Unidas), que declaró 2012 como Año Internacional de la Energía Sostenible. Se estima que el proyecto alcance 10 mil personas por año.

- **Proyecto Guardianes de las Aguas:** la iniciativa se realiza hace cuatro años con la misión de informar y concientizar a profesores y alumnos sobre el uso racional del agua y la conservación de los recursos naturales.

En colaboración con la Secretaria de Educación, el proyecto incentiva la reducción del consumo de agua entre estudiantes en sus residencias de forma que se incentive a los participantes a convertirse en las comunidades donde viven en multiplicadores de las buenas prácticas aprendidas. En 2012, participaron las escuelas de Luiz Antônio, Guataparará, Santa Rosa de Viterbo y Altinópolis (São Paulo). Los alumnos entregaron las cuentas mensuales de agua a los ejecutores del proyecto a lo largo del año, que contabilizaron la reducción del consumo. El proyecto como un todo resultó en la economía de 1,44 millones de litros de agua. Paralelamente, también se plantaron 1,5 mil mudas nativas en las regiones donde se llevó a cabo la iniciativa. La edición de 2012 también contó con presentaciones de la obra “El circo Guardianes de las Aguas” para alumnos de 4 a 14 años de la red municipal de enseñanza de las ciudades participantes del proyecto.

Projeto Guardiões das Águas interno

Campanha criada para promover a economia de água entre funcionários e prestadores de serviços não apenas no ambiente de trabalho, como também em casa. Participaram 337 pessoas, das três fábricas da IP Brasil, da Unidade Florestal e do escritório de São Paulo.

Ao longo de quatro meses – de agosto a novembro de 2012 –, esses profissionais recebiam informações sobre o uso de água sem desperdício, tendo como missão colocá-las em prática em seu dia a dia e transmiti-las a seus familiares. Durante o período, eles apresentavam as contas de água mensais de suas residências para que os executores do projeto pudessem avaliar se houve economia. Entre todos os participantes, foi registrada uma economia de 648 mil litros de água.

Proyecto Guardianes de las Aguas interno

Campana creada para promover la economía de agua entre empleados y prestadores de servicios no solamente en el ambiente de trabajo, sino también en casa. Participaron 337 personas de las tres fábricas de IP Brasil, de la Unidad Forestal y de la oficina de São Paulo.

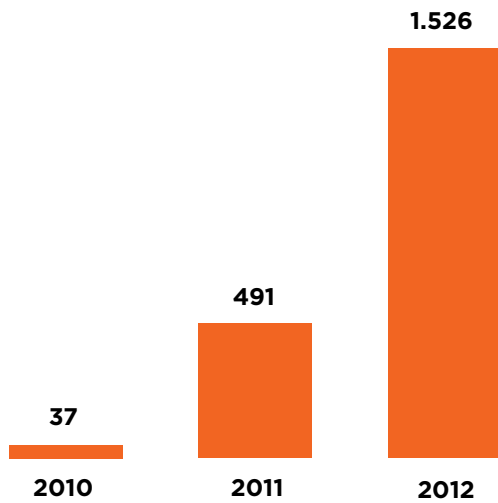
En el transcurso de cuatro meses (de agosto a noviembre de 2012), esos profesionales recibieron información sobre el uso de agua sin desperdicio con la misión de ponerla en práctica en su día a día y transmitirla a sus familiares. Durante el período, presentaron las cuentas mensuales de agua de su residencia para que los ejecutores del proyecto pudieran evaluar si hubo alguna economía. Entre todos los participantes, se registró una economía de 648 mil litros de agua.



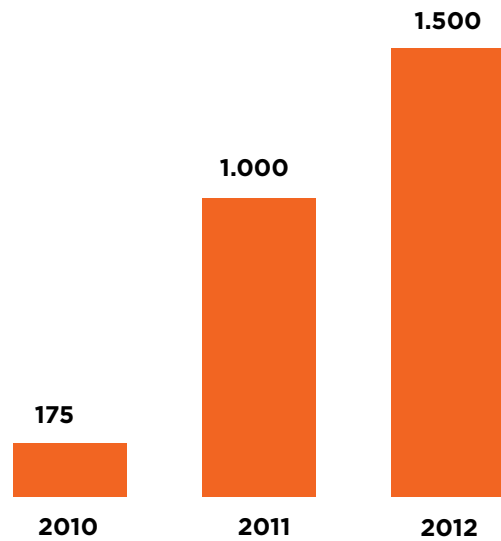
Profissionais e prestadores de serviço recebem prêmio concedido pelo projeto Guardiões das Águas em Luiz Antônio (SP)
Profesionales y prestadores de servicio reciben premio concedido por el proyecto Guardianes de las Aguas en Luiz Antônio (São Paulo)

INDICADORES DO PROJETO
INDICADORES DEL PROYECTO

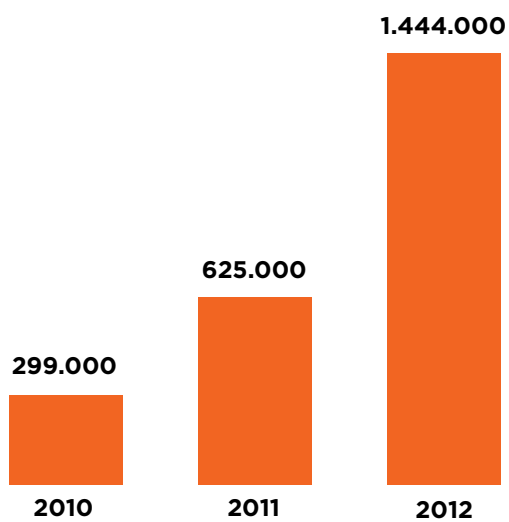
Atividades desenvolvidas
Actividades desarrolladas



Mudas nativas plantadas
Mudas nativas plantadas



Água economizada
Agua economizada



- **Projeto Guardiões do Verde:** realizado em Guatapar (SP), o projeto busca oferecer para adolescentes em situao de vulnerabilidade social a oportunidade de insero no mercado de trabalho ou de gerao de renda própria, por meio da capacitao para atividade de viveirista. Em 2012, 36 jovens foram capacitados e 15 mil mudas nativas produzidas. Também em 2012, os alunos receberam curso de educao profissional com formao em Viveirista (Certificado pela Universidade Franco Montoro) e Competncias Básicas para o Trabalho (Certificado pelo SENAC).
- **Proyecto Guardianes del Verde:** realizado en Guatapar (São Paulo), el proyecto busca ofrecer a adolescentes en situación de vulnerabilidad social la oportunidad de inserción en el mercado de trabajo o de generación de renta propia a través de la capacitación para actividad de viverista. En 2012, se capacitaron 36 jóvenes y produjeron 15 mil mudas nativas. También en 2012, los alumnos hicieron un curso de educación profesional con formación en Viverista (Certificado por la Universidad Franco Montoro) y Competencias básicas para el Trabajo (Certificado del SENAC).



Jovens participam do projeto Guardies do Verde, em Guatapar
Jóvenes participan en el proyecto Guardianes del Verde en Guatapar

- **Guardiões – Projeto Nascente:** desenvolvido pela IP em parceria com a Secretaria Municipal de Educação e Cultura e a Prefeitura de Três Lagoas (MS), a Cesp (Companhia Energética de São Paulo) e a Polícia Militar Ambiental, o projeto objetiva a preservação ambiental, com foco na recuperação e conservação da mata ciliar no entorno de córregos localizados em dois distritos da zona rural do município de Três Lagoas.

As iniciativas envolvem capacitação de educadores e alunos para atividades de conservação ambiental, palestras, peças teatrais educativas, ações de coleta seletiva que sensibilizam as crianças a consumirem conscientemente e a descartarem corretamente os materiais, Feira do Conhecimento com o objetivo de despertar o interesse na execução de projetos socioambientais, entre outras ações que promovem o engajamento de professores, alunos, familiares e comunidade local. Em 2012, 250 alunos da região foram impactados pelas ações do projeto. Ao final da iniciativa, ocorreu a campanha Coleta Consciente, que culminou na retirada de 452 quilos de materiais, entre plásticos e metais, que estavam na região das nascentes dos córregos. Desde 2007 foram recuperados mais de 3,5 mil metros quadrados de mata ciliar junto aos Córregos Oriundiuva e Vertente.

- **Guardianes – Proyecto Naciente:** desarrollado por IP en colaboración con la Secretaria Municipal de Educación y Cultura y la Alcaldía de Três Lagoas (Mato Grosso do Sul), CESP (Companhia Energética de São Paulo) y la Policía Militar Ambiental, el proyecto tiene como objetivo la preservación ambiental con foco en la recuperación y conservación del bosque de galería en los alrededores de arroyos localizados en dos distritos de la zona rural del municipio de Três Lagoas.

Las iniciativas incluyen la capacitación de educadores y alumnos para actividades de conservación ambiental, charlas, obras teatrales educativas, acciones de recolección selectiva que sensibilizan a los niños a consumir conscientemente y a descartar materiales correctamente, Feria del Conocimiento con el objetivo de despertar interés en la realización de proyectos socio-ambientales, entre otras acciones que promueven la participación de profesores, alumnos, familiares y la comunidad local. En 2012, 250 alumnos de la región se vieron impactados por las acciones del proyecto. Al final de la iniciativa, se realizó la campaña Recolección Consciente, que culminó en la remoción de 452 kilos de materiales, entre plásticos y metales, que estaban en la región de las nacientes de los arroyos. Desde 2007 se recuperaron más de 3,5 mil metros cuadrados de bosque de galería junto a los arroyos Oriundiuva y Vertente.

Campanha do Livro

A primeira edição da campanha de arrecadação de livros realizada pela International Paper recolheu 530 livros junto aos profissionais das fábricas em Mogi Guaçu, Três Lagoas, Luiz Antônio e no escritório de São Paulo. O objetivo foi comemorar o Dia Nacional do Livro, em 29 de outubro, com uma ação de incentivo à leitura.

Os livros classificados como literatura foram doados para a escola municipal Antonio Camargo, localizada na zona rural do município de Três Lagoas (MS). Já as publicações técnicas, foram destinadas à criação de bibliotecas para a Escola Formare em Luiz Antônio e Mogi Guaçu.

Campaña del Libro

La primera edición de la campaña de recaudación de libros realizada por International Paper recogió 530 libros entre los profesionales de las fábricas de Mogi Guaçu, Três Lagoas, Luiz Antônio y la oficina de São Paulo. El objetivo fue celebrar el Día Nacional del Libro (29 de octubre) con una acción de incentivo a la lectura.

Los libros clasificados como literatura fueron donados a la escuela municipal Antonio Camargo, localizada en la zona rural del municipio de Três Lagoas (Mato Grosso do Sul). Por su parte, las publicaciones técnicas fueron destinadas a la creación de bibliotecas para la Escuela Formare en Luiz Antônio y Mogi Guaçu.

FORNECEDORES E PRESTADORES DE SERVIÇOS

Os fornecedores e prestadores de serviço são contratados pela International Paper para diversas finalidades, desde a compra de materiais e equipamentos, como veículos, maquinários, defensivos agrícolas, produtos químicos para a fabricação da celulose e do papel e materiais de escritório, até a contratação de serviços como limpeza e segurança, ou para certas atividades de apoio para operações industriais e florestais.

A atuação de prestadores de serviços ocorre em diferentes atividades da IP e é bastante significativa na Unidade Florestal. O Comitê de Gestão de Terceirização de Serviços atua para garantir que a terceirização de serviços praticada pela empresa atenda aos melhores critérios comerciais, financeiros, técnicos e jurídicos, assegurando o atendimento a normas legais e políticas internas aplicáveis. Seu funcionamento está disciplinado pela Política JUR-09.

PROVEEDORES Y PRESTADORES DE SERVICIOS

Los proveedores y prestadores de servicio son contratados por International Paper para diversas finalidades: desde la compra de materiales y equipos como vehículos, maquinaria, defensivos agrícolas, productos químicos para fabricación de celulosa y papel y materiales de oficina, hasta la contratación de servicios como limpieza y seguridad, o para ciertas actividades de apoyo a operaciones industriales y forestales.

La actuación de prestadores de servicios ocurre en diferentes actividades de IP y es muy significativa en la Unidad Forestal. El Comité de Gestión de Terceirización de Servicios actúa para garantizar que la tercerización de servicios de la empresa cumpla con los mejores criterios comerciales, financieros, técnicos y jurídicos, asegurando el cumplimiento a normas legales y políticas internas aplicables. Su funcionamiento está reglamentado por la Política JUR-09.

Supply Chain Sustainability

A International Paper aprovou, em 2012, o projeto Supply Chain Sustainability, que tem como objetivo estender os mesmos padrões rígidos de controle da cadeia de suprimentos adotados em suas unidades próprias para os fornecedores. Algumas dessas empresas são tão grandes quanto a IP, mas nem todas seguem diretrizes rigorosas relacionadas a esse tema. A companhia irá estudar o patamar de cada uma delas e propor medidas específicas. Projeto semelhante deve ser aplicado no futuro para os fornecedores logísticos.

Sostenibilidad de la Cadena de Suministro

International Paper aprobó en 2012 el proyecto Sostenibilidad de la Cadena de Suministro, cuyo objetivo es extender los mismos estándares rígidos de control de la cadena de suministro adoptados en sus unidades propias a los proveedores. Algunas de esas empresas son tan grandes como IP, pero no todas siguen directrices rigurosas con relación a este tema. La compañía estudiará el nivel de cada una y propondrá medidas específicas. Futuramente, se aplicará un proyecto semejante a los proveedores logísticos.



Aquisição de maquinário, segurança, limpeza e certas atividades de apoio às operações industriais e florestais estão entre os motivos para contratação de prestadores de serviço e fornecedores
Adquisición de maquinaria, seguridad, limpieza y ciertas actividades de apoyo a las operaciones industriales y forestales se encuentran entre los motivos para contratar prestadores de servicio y proveedores

Fomento e parceria florestal

Também se enquadram no grupo de fornecedores e prestadores de serviços os proprietários de terras fomentadas ou parceiras da empresa. As modalidades de fomento e de parceria florestal são práticas de negócios adotadas quando o cultivo de eucalipto não é realizado em terras próprias da International Paper. Conheça a seguir cada uma dessas práticas.

- **Fomento florestal:** nessa modalidade, a IP fornece ao proprietário da terra as ferramentas necessárias para o cultivo de eucalipto. Primeiro, a empresa realiza uma visita técnica até a propriedade, a fim de verificar requisitos operacionais e para explicar as condições do contrato e de sustentabilidade. Firmado o contrato, a IP seleciona, fornece e transporta as mudas até a área fomentada. Depois, a empresa oferece suporte técnico gratuito até o momento da colheita, com visitas regulares ao local.

O proprietário da área fomentada arca com os custos referentes ao insumo, às operações de implantação e à manutenção. Quando a madeira estiver pronta para ser colhida (de cinco a sete anos após o plantio), a IP tem preferência na compra, que será realizada com base no preço praticado pelo mercado no momento.

Em 2012, a International Paper comemorou a obtenção de cerca de 1,5 mil hectares para novas áreas de fomento, essenciais para a produção de madeira destinada ao funcionamento da nova caldeira de biomassa da companhia.

- **Parceria florestal:** no contrato de parceria, a IP é responsável por todos os custos de implantação, de manutenção da floresta e de mão de obra. Mas, assim como no fomento, a primeira etapa é a de visita técnica até a propriedade para verificação das condições operacionais e para apresentação dos termos contratuais e de sustentabilidade. Em seguida, é proposto um planejamento de implantação que respeite as áreas de preservação e reserva. A madeira é dividida entre a empresa e o proprietário das terras, com porcentagem a ser definida na assinatura do contrato.

Nas duas modalidades de negócio, os benefícios são mútuos. Para a International Paper, ampliar as áreas de fomento e de parceria é uma medida estratégica, diante do aumento da demanda por eucalipto para o abastecimento da caldeira de biomassa inaugurada em Mogi Guaçu. Para os proprietários de terras, são negócios interessantes, pois existe a certeza de que se está firmando o contrato com uma empresa ética, ambientalmente e socialmente responsável.



Os fornecedores e prestadores de serviço são contratados pela International Paper para diversas finalidades, desde a compra de materiais e equipamentos, como veículos, maquinários, defensivos agrícolas, produtos químicos para a fabricação da celulose e do papel e materiais de escritório, até a contratação de serviços como limpeza e segurança, ou para certas atividades de apoio para operações industriais e florestais.”



Fomento y colaboración forestal

También se encuadran en el grupo de proveedores y prestadores de servicios los propietarios de tierras fomentadas o colaboradores de la empresa. Las modalidades de fomento y de colaboración forestal son prácticas de negocios adoptadas con relación al cultivo de eucalipto no se realiza en tierras propias de International Paper. Conozca a continuación cada una de dichas prácticas.

- **Fomento forestal:** en esta modalidad, IP le provee al propietario de la tierra las herramientas necesarias para cultivo de eucalipto. Primero, la empresa realiza una visita técnica en la propiedad para verificar requisitos operativos y explicar las condiciones del contrato y de sostenibilidad. Una vez firmado el contrato, IP selecciona, provee y transporta las mudas hasta el área fomentada. Después, la empresa ofrece apoyo técnico gratuito hasta el momento de la cosecha con visitas regulares al lugar.

El propietario del área fomentada arca con los costos referentes al insumo, las operaciones de implantación y mantenimiento. Cuando la madera esté lista para ser cosechada (de cinco a siete años posteriores al cultivo), IP tiene preferencia en la compra, que se realizará en base al precio aplicado por el mercado en el momento.

En 2012, International Paper celebró la obtención de cerca de 1,5 mil hectáreas para nuevas áreas de fomento, esenciales para la producción de madera destinada al funcionamiento de la nueva caldera de biomasa de la compañía.

- **Sociedad forestal:** no en el contrato de sociedad, IP es responsable por todos los costos de implantación, de mantenimiento del bosque de mano de obra. Pero, así como en el fomento, la primera etapa es la de visita técnica hasta la propiedad para verificación de las condiciones operativas y para presentación de los términos contractuales y de sostenibilidad. A continuación, se propone una planificación de implantación que respete las áreas de preservación y reserva. La madera es dividida entre la empresa y el propietario de las tierras, con porcentaje a ser definido en la firma del contrato.

En las dos modalidades de negocio, los beneficios son mutuos. Para International Paper, ampliar las áreas de fomento y de sociedad es una medida estratégica ante el aumento de la demanda de eucalipto para abastecimiento de la caldera de biomasa inaugurada en Mogi Guaçu. Para los propietarios de tierras, son negocios interesantes porque existe certeza de que se está firmando el contrato con una empresa ética, ambiental y socialmente responsable.



Los proveedores y prestadores de servicio son contratados por International Paper para diversas finalidades: desde la compra de materiales y equipos como vehículos, maquinaria, defensivos agrícolas, productos químicos para fabricación de celulosa y papel y materiales de oficina, hasta la contratación de servicios como limpieza y seguridad, o para ciertas actividades de apoyo a operaciones industriales y forestales.”



Desenvolvimento local

[GRI EC6]

O processo de seleção de fornecedores pela IP é pautado pela transparência, com iguais chances para todos os envolvidos. Os critérios passam por diversos fatores, como o tipo de produto ou serviço; o histórico de fornecimento para a IP América Latina e para outros clientes; as medidas de segurança voltadas aos funcionários; as certificações possuídas; sua capacidade de fornecimento, ausências de débitos fiscais e trabalhistas, entre outros. Em aquisições de bens ou serviços de pequeno porte, a empresa opta por fornecedores próximos aos lugares em que opera, embora não tenha políticas ou procedimentos específicos que estimulem a contratação de fornecedores locais. Por conta da maior demanda por compras dessa natureza, mais de 85% dos bens e serviços usados pela empresa foram adquiridos nos próprios Estados em que são realizadas as operações da IP América Latina em 2012. Dos R\$ 2.038 bilhões gastos com fornecedores no período, R\$ 1.736 bilhão foram destinados a fornecedores locais.

Desarrollo local

[GRI EC6]

El proceso de selección de proveedores de IP está pautado por transparencia con oportunidades iguales para todos los involucrados. Los criterios pasan por diversos factores, como tipo de producto o servicio; histórico de suministro para IP Latinoamérica y otros clientes; medidas de seguridad orientadas a los empleados; certificaciones obtenidas; capacidad de suministro, ausencia de débitos fiscales y laborales, entre otros. En adquisiciones de bienes o servicios de pequeño porte, la empresa opta por proveedores cerca de los lugares donde opera, aunque no tenga políticas ni procedimientos específicos que estimulen la contratación de proveedores locales. Debido a la mayor demanda de compras de esta naturaleza, más del 85% de los bienes y servicios usados por la empresa fueron adquiridos en los propios estados en que se realizan las operaciones de IP Latinoamérica en 2012. De los R\$ 2.038 mil millones gastados en proveedores en el período, R\$ 1.736 mil millones se destinaron a proveedores locales.

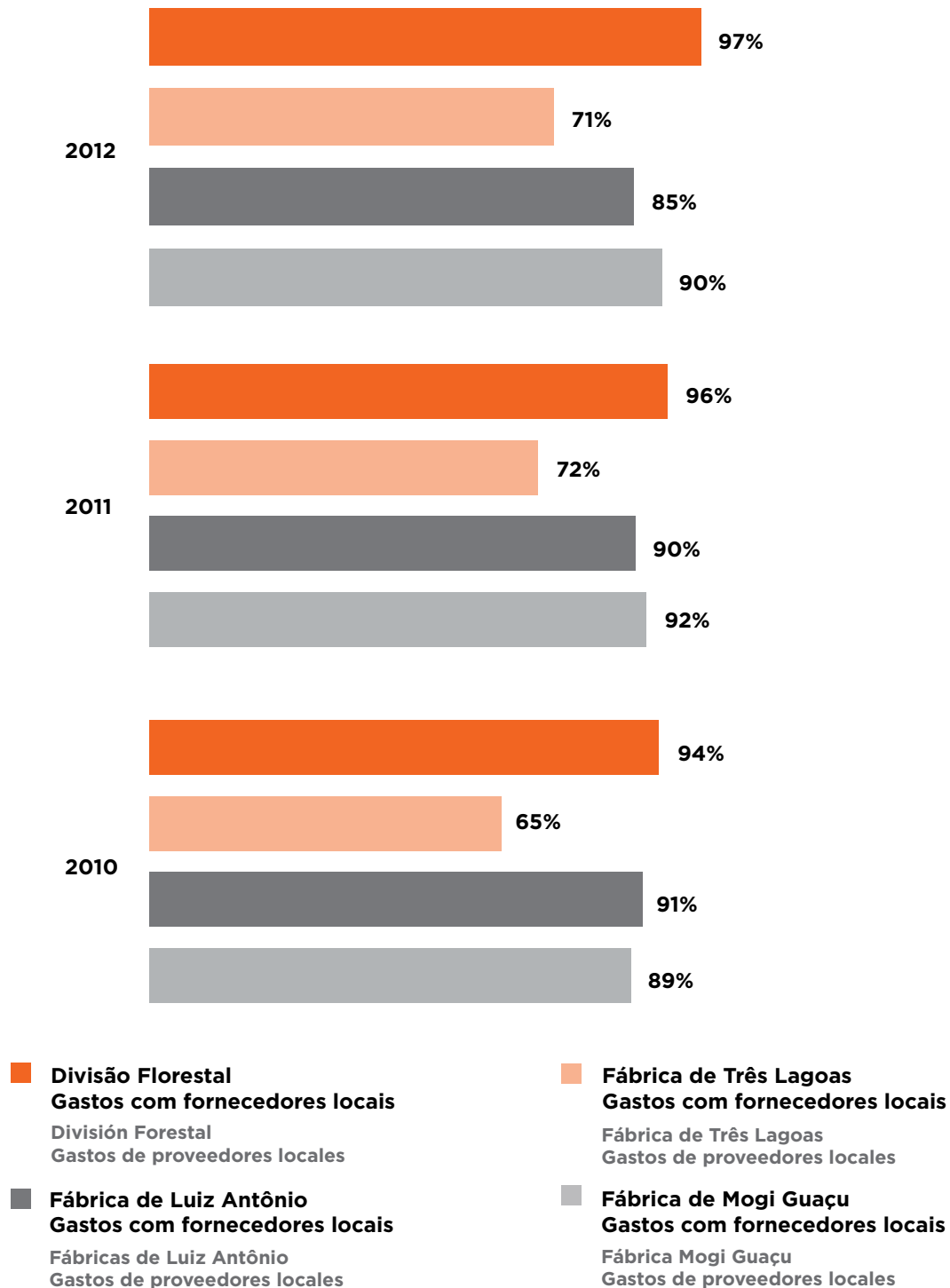


O processo de seleção de fornecedores pela IP é pautado pela transparência, com iguais chances para todos os envolvidos.”



El proceso de selección de proveedores de IP está pautado por transparencia con oportunidades iguales para todos los involucrados.”

PROPORÇÃO DE GASTOS COM FORNECEDORES LOCAIS
PROPORCIÓN DE GASTOS DE PROVEEDORES LOCALES



Nota: nas unidades de Mogi Guaçu e Luiz Antônio, assim como na Divisão Florestal, são considerados fornecedores locais os provenientes do Estado de São Paulo. Na unidade de Três Lagoas, são considerados fornecedores locais os provenientes do Estado de Mato Grosso do Sul.

Nota: en las unidades de Mogi Guaçu y Luiz Antônio, así como en la División Forestal, se consideran proveedores locales a los del estado de São Paulo. En la unidad de Três Lagoas, se consideran proveedores locales a los del estado de Mato Grosso do Sul.

ORGANIZAÇÕES REPRESENTATIVAS E GOVERNOS

[GRI 4.8 4.13 4.16 4.17 SO5]

O relacionamento com o Governo e com as organizações representativas do setor de papel e celulose é fundamental para a International Paper articular seu posicionamento perante as políticas e as regulamentações aplicáveis ao setor, bem como manifestar suas contribuições com políticas públicas pertinentes à sua atuação no mercado.

A empresa possui assento na Associação Brasileira de Celulose e Papel (Bracelpa), Associação Brasileira de Florestas (Abraf), Associação Brasileira Técnica de Celulose e Papel (ABTCP), Câmara Americana de Comércio (Amcham), no Centro das Indústrias do Estado de São Paulo (Ciesp), Comitê da Bacia Hidrográfica do Rio Mogi Guaçu (CBH-Mogi Guaçu), Comitê da Bacia Hidrográfica do Rio Grande (CBH-Grande), na Federação das Indústrias do Estado de São Paulo (Fiesp) e no Sindicato do Papel. Em 2012, passou a integrar também o Conselho Empresarial Mundial para o Desenvolvimento Sustentável (World Business Council for Sustainable Development, WBCSD), organização liderada por CEOs de empresas com o objetivo de sensibilizar a comunidade empresarial global para a criação de um futuro sustentável para os negócios, sociedade e meio ambiente. No WBCSD, a IP também fará parte do grupo de Soluções Florestais, responsável pelo fomento de soluções sustentáveis baseadas nas florestas.

A atuação perante as associações e ao Governo é gerida pela Gerência Geral de Relações Institucionais e Governamentais, orientada pela Política Global de Relações Públicas da IP, que busca o alinhamento harmônico entre os interesses da empresa e os das comunidades em que atua.

ORGANIZACIONES REPRESENTATIVAS Y GOBIERNOS

[GRI 4.8 4.13 4.16 4.17 SO5]

La relación con el Gobierno y las organizaciones representativas del sector de papel y celulosa es fundamental para International Paper articular su posicionamiento ante las políticas y reglamentaciones aplicables al sector, así como manifestar sus contribuciones con políticas públicas pertinentes a su actuación en el mercado.

La empresa tiene asiento en la Asociación Brasileña de Celulosa y Papel (Bracelpa), Asociación Brasileña de Bosques (ABRAF), Asociación Brasileña Técnica de Celulosa y Papel (ABTCP), Cámara de Comercio de Estados Unidos (Amcham), Centro de Industrias del Estado de São Paulo (CIESP), Comité de la Cuenca Hidrográfica del Río Mogi Guaçu (CBH-Mogi Guaçu), Comité de la Cuenca Hidrográfica del Río Grande (CBH-Grande), Federación de Industrias del Estado de São Paulo (FIESP) y Sindicato del Papel. En 2012, también pasó a integrar el Consejo Empresarial Mundial para el Desarrollo Sostenible (World Business Council for Sustainable Development -WBCSD), organización liderada por los CEO de empresas con el objetivo de sensibilizar a la comunidad empresaria global para crear un futuro sostenible para los negocios, sociedad y medio ambiente. En el WBCSD, IP también formará parte del grupo de Soluciones Forestales, responsable del fomento de soluciones sostenibles basadas en los bosques.

La actuación ante las asociaciones y el Gobierno es administrada por la Gerencia General de Relaciones Institucionales y Gubernamentales, orientada por la Política Global de Relaciones Públicas de IP, que busca la alineación armónica entre los intereses de la empresa y los de las comunidades en que actúa.

Influência da International Paper em políticas ou medidas públicas

Aquisição e regularização de terras brasileiras por estrangeiros: em 2012, foi registrado um grande progresso nessa questão. A International Paper ingressou no Tribunal de São Paulo com um mandado de segurança judicial contra uma decisão desfavorável à regularização de imóveis de posse de estrangeiros decorrentes de reorganização societária. O tribunal decidiu não apenas pela permissão da regularização das terras da IP nessas condições, como também mudou a normatização para os cartórios, que não podem mais se recusar a fazer os trâmites pertinentes. Na prática, isso significou mudar a regularização das terras adquiridas por estrangeiros para todo o Estado de São Paulo, vitória da IP amplamente divulgada na mídia.

Novo Código Florestal: outra questão em que a empresa esteve envolvida desde 2008 foi a do novo Código Florestal, sancionado em maio de 2012. A IP acompanhou e participou, por meio da Bracelpa e da Abraf, das discussões e proposições sobre as mudanças no documento. Aprovado após 12 vetos e 32 modificações realizadas pela presidente Dilma Rousseff, em relação ao texto aprovado na Câmara, o código é resultado de amplas discussões entre diversos setores da economia que possuem propriedades rurais, ambientalistas, especialistas no tema, entre outras partes interessadas. Para a IP, a redação atual contempla seu posicionamento a respeito da isonomia das florestas plantadas com relação aos demais tipos de atividade de produção agrícola, a manutenção dos critérios em vigor relativos às Áreas de Preservação Permanente (APPs) e matas ciliares para conservar recursos hídricos, e a utilização de topos de morro por sistemas produtivos que garantam recarga hídrica e reduzam a erosão, sem converter florestas nativas em plantadas.

Influencia de International Paper en políticas o medidas públicas

Adquisición y regularización de tierras brasileñas por extranjeros: en 2012, se registró un gran progreso en esta cuestión. International Paper presentó ante el Tribunal de São Paulo un recurso de amparo judicial contra una sentencia desfavorable a la regularización de inmuebles en poder de extranjeros como resultado de reorganización societaria. El tribunal decidió no sólo a favor de permitir la regularización de las tierras de IP en esas condiciones, sino también cambió la normalización para los registros, que no pueden más recusarse a hacer los trámites pertinentes. En la práctica, esto significó cambiar la regularización de las tierras adquiridas por extranjeros para todo el estado de São Paulo, victoria de IP amplamente divulgada en los medios de comunicación.

Nuevo Código Forestal: otra cuestión en que la empresa se involucró desde 2008 fue la del nuevo Código Forestal, sancionado en mayo de 2012. IP siguió y participó, a través de Bracelpa y ABRAF, en los debates y propuestas sobre los cambios al documento. Aprobado después de 12 vetos y 32 modificaciones realizadas por la presidente Dilma Rousseff con relación al texto aprobado en la Cámara, el código es resultado de amplias discusiones entre diversos sectores de la economía que tienen propiedades rurales, ambientalistas, especialistas en el tema, entre otras partes interesadas. Para IP, la redacción actual contempla su posicionamiento con respecto a la isonomía de los bosques plantados con relación a los demás tipos de actividad de producción agrícola, al mantenimiento de los criterios en vigor relativos a las Áreas de Preservación Permanente (APP) y bosques de galería para conservar recursos hídricos, y la utilización de cimas de montes por sistemas productivos que garanten la recarga hídrica y reduzcan la erosión sin convertir a la floresta nativa en floresta plantada.

Elevação da TEC - Tarifa Externa Comum do Mercosul: tarifa de imposto de importação, que, se houver acordo entre os países membros do Mercosul, pode ser elevada ao limite estabelecido pela Organização Mundial do Comércio (OMC) sem infringir as práticas legais de comércio exterior, estimulando o desenvolvimento produtivo e industrial dos países membros do bloco. Via Bracelpa, a IP buscou influenciar uma elevação da TEC com o propósito de garantir competitividade no mercado brasileiro de produtos produzidos no Brasil e minimizar a entrada de produtos que terão desvio de finalidade após entrada no País.

Estímulo ao ciências sem fronteiras: programa estruturado para a concessão de bolsas de estudos em níveis diferentes de formação profissional, que vão desde a graduação, até PhDs e Doutorados. A IP, por ser coordenadora da seção americana do CEO Forum, estimula as empresas nos EUA a oferecerem essas oportunidades, além de fazer isso em todo o Brasil. Ao todo, serão 100 mil bolsas concedidas em cinco anos para que alunos brasileiros tenham oportunidades nas melhores Universidades do mundo, das quais 75 mil serão financiadas pelo Governo Federal e 25 mil pelo setor privado. O setor privado também apoia o programa oferecendo vagas de estágio nos países em que se encontram os estudantes nos seus períodos de férias e na repatriação e oferta de empregos para eles ao término dos cursos. O objetivo final é estimular a formação e o desenvolvimento de mão de obra técnica qualificada no País. A IP pretende influenciar uma maior participação do setor privado na busca por uma solução de médio e longo prazo para esse fator crítico para a competitividade brasileira.

Energia elétrica: por meio da Federação das Indústrias do Estado de São Paulo (Fiesp) e da CNI (órgão representante da indústria brasileira), a IP está estimulando as iniciativas do governo federal de desoneração fiscal da cadeia de geração, distribuição e consumo de energia elétrica, a fim de aumentar a competitividade da produção industrial no País.



Elevación de la TEC (Tarifa Externa Común del MERCOSUR): tarifa de impuesto de importación que, de haber acuerdo entre los países miembros del MERCOSUR, puede ser elevada al límite establecido por la Organización Mundial del Comercio (OMC) sin infringir las prácticas legales de comercio exterior, estimulando el desarrollo productivo e industrial de los países miembros del bloque. A través de Bracelpa, IP buscó influenciar una elevación de la TEC con el propósito de garantizar competitividad en el mercado brasileño de productos producidos en Brasil y minimizar la entrada de productos que tendrán desvío de finalidad después de su entrada a Brasil.

Estímulo a ciencias sin fronteras: programa estructurado para concesión de becas de estudio en niveles diferentes de formación profesional, que van desde graduación hasta PhD y doctorados. Por ser coordinadora de la sección americana del CEO Forum, IP estimula a las empresas en Estados Unidos a ofrecer esas oportunidades, además de hacerlo en todo Brasil. En total, serán 100 mil becas concedidas en cinco años para que alumnos brasileños tengan oportunidades en las mejores universidades del mundo, de las cuales 75 mil serán financiadas por el Gobierno Federal y 25 mil por el sector privado. El sector privado también apoya el programa ofreciendo vacantes de pasantía en los países donde se encuentran los estudiantes en sus períodos de vacaciones y en la repatriación y oferta de empleo para ellos al término de los cursos. El objetivo final es estimular la formación y el desarrollo de mano de obra técnica calificada en Brasil. IP pretende influenciar una mayor participación del sector privado en la búsqueda de una solución a mediano y largo plazo para ese factor crítico para la competitividad brasileña.

Energía eléctrica: por medio de la Federación de Industrias del Estado de São Paulo (FIESP) y de CNI (órgano representante de la industria brasileña), IP está estimulando a las iniciativas del gobierno federal de desgravación fiscal de la cadena de generación, distribución y consumo de energía eléctrica a fin de aumentar la competitividad de la producción industrial en Brasil.





Declaração Exame do Nível de Aplicação pela GRI

A GRI neste ato declara que **INTERNATIONAL PAPER DO BRASIL LTDA** apresentou seu relatório "Relatório de Sustentabilidade" (2013) para o setor de Serviços de Relatório da GRI, que concluiu que o relatório atende aos requisitos de Nível de Aplicação B.

Os Níveis de Aplicação da GRI comunicam quanto do conteúdo das Diretrizes G3 foi aplicado no relatório de sustentabilidade enviado. O Exame confirma que o conjunto e número de itens de divulgação exigidos para aquele Nível de Aplicação foram cobertos pelo relatório e que o Sumário de Conteúdo da GRI é uma representação válida das informações exigidas, conforme descritas nas Diretrizes G3 da GRI. Para a metodologia, ver www.globalreporting.org/SiteCollectionDocuments/ALC-Methodology.pdf

Os Níveis de Aplicação não fornecem um parecer sobre o desempenho de sustentabilidade da organização relatora nem sobre a qualidade das informações contidas no relatório.

Amsterdã, 4 de setembro de 2013

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Nelmara Arbex", is written over a faint, large watermark of the GRI logo in the background.

Nelmara Arbex
Vice-Presidente
Global Reporting Initiative



A Global Reporting Initiative (GRI) é uma organização baseada em redes pioneira no desenvolvimento da estrutura para elaboração de relatórios de sustentabilidade mais usada no mundo e está comprometida com sua melhoria contínua e aplicação em todo o mundo. As Diretrizes G3 da GRI estabeleceram os princípios e indicadores que as organizações podem usar para medir e relatar seu desempenho econômico, ambiental e social. www.globalreporting.org

Isenção de Responsabilidade: No caso do relato de sustentabilidade incluir links externos para materiais audiovisuais, entre outros, esta declaração irá referir-se apenas ao material submetido à GRI no momento do Exame em 22 de agosto de 2013. A GRI exclui expressamente a aplicação desta declaração a alterações posteriores aos referidos materiais.



Declaración de Control del Nivel de Aplicación de GRI

Por la presente GRI declara que **INTERNATIONAL PAPER DO BRASIL LTDA** ha presentado su memoria "Informe de Sostenibilidad" (2013) a los Servicios de GRI quienes han concluido que la memoria cumple con los requisitos del Nivel de Aplicación B.

Los Niveles de Aplicación de GRI expresan la medida en que se ha empleado el contenido de la Guía G3 en la elaboración de la memoria de sostenibilidad presentada. El Control confirma que la memoria ha presentado el conjunto y el número de contenidos que se exigen para dicho Nivel de Aplicación y que en el Índice de Contenidos de GRI figura una representación válida de los contenidos exigidos, de conformidad con lo que describe la Guía G3 de GRI. Para conocer mas sobre la metodología: www.globalreporting.org/SiteCollectionDocuments/ALC-Methodology.pdf

Los Niveles de Aplicación no manifiestan opinión alguna sobre el desempeño de sostenibilidad de la organización que ha realizado la memoria ni sobre la calidad de su información.

Amsterdam, 04 de septiembre 2013

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Nelmara Arbex", is written over a faint, large watermark of the GRI logo in the background.

Nelmara Arbex
Subdirectora Ejecutiva
Global Reporting Initiative



Global Reporting Initiative (GRI) es una organización que trabaja en red, y que ha promovido el desarrollo del marco para la elaboración de memorias de sostenibilidad más utilizado en el mundo y sigue mejorándola y promoviendo su aplicación a escala mundial. La Guía de GRI estableció los principios e indicadores que pueden emplear las organizaciones para medir y dar razón de su desempeño económico, medioambiental y social. www.globalreporting.org

Descargo de responsabilidad: En los casos en los que la memoria de sostenibilidad en cuestión contenga enlaces externos, incluidos los que remiten a material audiovisual, el presente certificado sólo es aplicable al material presentado a GRI en el momento del Control, en fecha 22 de agosto 2013. GRI excluye explícitamente la aplicación de este certificado a cualquier cambio introducido posteriormente en dicho material.

ÍNDICE GRI

[GRI 3.12]

Indicadores GRI		Resposta
1. Estratégia e Análise		
1.1	Declaração do detentor do cargo com maior poder de decisão sobre a relevância da sustentabilidade para a organização	Páginas 1, 2 e 3
1.2	Descrição dos principais impactos, riscos e oportunidades	Páginas 10 e 11, 35, 45 a 79, 54 a 57, 80 a 142
2. Perfil Organizacional		
2.1	Nome da organização	Capa
2.2	Principais marcas, produtos e/ou serviços	Páginas 20 a 23
2.3	Estrutura operacional, incluindo principais divisões, unidades operacionais, subsidiárias e <i>joint ventures</i>	Páginas 15 e 16 e 18 e 19
2.4	Localização da sede da organização	Página 15
2.5	Número e nome de países em que a organização opera	Páginas 15 a 19
2.6	Tipo e natureza jurídica da propriedade	No Brasil, a International Paper é uma empresa de sociedade limitada.
2.7	Mercados atendidos (incluindo discriminação geográfica, setores atendidos e tipos de clientes/beneficiários)	Páginas 15 e 16, 18 e 19 e 20 a 23

2.8	Porte da organização	Número de empregados: página 86 Vendas líquidas: US\$ 1.130 bilhão (página 36) Capitalização total: a International Paper no Brasil é uma organização limitada e, portanto, não contabiliza e divulga seu ativo total. Esse indicador financeiro é informado pela matriz, como grupo. Quantidade de produtos ou serviços oferecidos: páginas 20 a 23 Ativo total: a International Paper no Brasil é uma organização limitada e, portanto, não contabiliza e divulga seu ativo total. Esse indicador financeiro é informado pela matriz, como grupo.
2.9	Principais mudanças durante o período coberto, referentes a porte, estrutura ou participação acionária	Página 34
2.10	Prêmios recebidos no período coberto pelo relatório	Páginas 24 a 29
3. Parâmetros para o Relatório		
Perfil do Relatório		
3.1	Período coberto pelo relatório	Página 6
3.2	Data do relatório anterior mais recente	O relatório anterior mais recente foi publicado em 2012, com relação ao desempenho da companhia no ano de 2011.
3.3	Ciclo de emissão dos relatórios	A International Paper vem publicando os seus relatórios de sustentabilidade anualmente
3.4	Dados para contato	Página 8

Escopo e Limite do Relatório

3.5	Processo para definição do conteúdo do relatório	<p>Determinação da materialidade: páginas 6 a 9</p> <p>Priorização dos temas dentro do relatório: cada um dos cinco principais temas apontados pelos <i>stakeholders</i> estão retratados ao longo deste relatório (página 9).</p> <p>Identificação de quais <i>stakeholders</i> a organização espera que usem o relatório: a International Paper no Brasil divulgará este relatório nos formatos impresso e on-line. Todos os <i>stakeholders</i> envolvidos no processo de consulta para a determinação da materialidade serão informados de sua disponibilidade para leitura por e-mail. Para os funcionários, adicionalmente às versões impressas e on-line, haverá hospedagem na intranet. Cópias do relatório impresso serão enviadas a <i>stakeholders</i> estratégicos, mas cabe lembrar que, em caso de interesse, é possível solicitar o material no número de contato divulgado na página 8. Dessa forma, a International Paper espera que todos os seus públicos de relacionamento possam fazer uso deste relatório.</p> <p>Explicação de como a empresa aplicou as orientações da GRI para a definição do conteúdo do relatório e os princípios a elas relacionados: A International Paper no Brasil seguiu as diretrizes da GRI para a definição do conteúdo deste relatório, incluindo a materialidade, a inclusão dos <i>stakeholders</i> e o contexto da sustentabilidade. Parte desse processo está descrito nas páginas 6 a 9. A cobertura dos temas e indicadores reflete os impactos econômicos, ambientais e sociais significativos e permite que os públicos de interesse avaliem o desempenho da International Paper no Brasil no período. A empresa adotou todos os princípios recomendados pela GRI. O conteúdo básico para o nível de aplicação B está contemplado ao longo do material conforme a metodologia adotada.</p>
-----	--	--

3.6	Limite do relatório	Para determinar o limite de seu relatório, a International Paper seguiu as orientações da GRI. O conteúdo abrange informações referentes às instalações e operações florestais e industriais sob o controle da IP América Latina (páginas 15 e 16). Envolve também informações sobre as operações de prestadores de serviços, que atuam nas dependências das unidades industriais de Mogi Guaçu, Luiz Antônio e Três Lagoas e nas áreas de fomento e de parceria florestal (página 136).
3.7	Declaração sobre quaisquer limitações específicas quanto ao escopo ou ao limite do relatório	Páginas 7 e 8. Não há limitações.
3.8	Base para elaboração do relatório no que se refere a <i>joint ventures</i> , subsidiárias, instalações arrendadas, operações terceirizadas e outras organizações	Páginas 7 e 8
3.9	Técnicas para medição de dados e as bases de cálculos, incluindo hipóteses técnicas, que sustentam as estimativas aplicadas à compilação dos indicadores e outras informações do relatório	Páginas 6 a 9
3.10	Explicação das consequências de quaisquer reformulações de informações fornecidas em relatórios anteriores	Não há reformulações de informações fornecidas em relatórios anteriores.
3.11	Mudanças significativas em comparação com anos anteriores no que se refere a escopo, limite ou métodos de medição aplicados no relatório	Páginas 6 a 9
Sumário de Conteúdo da GRI		
3.12	Tabela que identifica a localização das informações no relatório	Páginas 144 a 174
Verificação		
3.13	Verificação externa dos dados	A verificação externa não foi realizada, considerando a necessidade da IP de estruturar o processo de construção do Relatório no formato solicitado pela GRI.
4. Governança, Compromissos e Engajamento		
4.1	Estrutura de governança	Páginas 31 a 34

4.2	Indicação caso o presidente do mais alto órgão de governança também seja um diretor executivo	Páginas 31, 34
4.3	Para organizações com uma estrutura de administração unitária, declaração do número de membros independentes ou não executivos do mais alto órgão de governança	Páginas 31, 34
4.4	Mecanismos para que acionistas e empregados façam recomendações ou deem orientações ao mais alto órgão de governança	Páginas 122 a 125
4.5	Relação entre remuneração para membros do mais alto órgão de governança, diretoria executiva e demais executivos e o desempenho da organização	<p>Anualmente, os membros da Diretoria Executiva e demais executivos definem seus objetivos com seu líder e, caso haja alguma mudança ao longo do período, fazem as revisões necessárias. No final do ano, é feita uma avaliação em conjunto com o líder para verificar o atingimento, superação ou não atingimento das metas definidas. Baseado nesse resultado, o líder define a porcentagem de bônus (MIP) que o executivo receberá, de acordo com a regra abaixo:</p> <p>O valor do target do MIP é baseado em um percentual da mediana do salário anual da Position Level e é ajustado por meio do desempenho global e do desempenho individual. O desempenho global utiliza o Free Cash Flow = EBITDA - Impostos +/- variação do capital de giro ativo imobilizado. Para o desempenho individual, utiliza-se o CSA rating.</p>
4.6	Processos em vigor no mais alto órgão de governança para assegurar que conflitos de interesse sejam evitados	<p>Página 31</p> <p>Princípios da Governança Corporativa: http://www.internationalpaper.com/documents/EN/Governance/CorporateGovernanceGuidelines.pdf</p>

4.7	Processo para determinação das qualificações e conhecimento dos membros do mais alto órgão de governança para definir a estratégia da organização, para questões relacionadas a temas econômicos, ambientais e sociais	Princípios da Governança Corporativa: http://www.internationalpaper.com/documents/EN/Governance/CorporateGovernanceGuidelines.pdf Critérios para Qualificação de Diretores: http://www.internationalpaper.com/documents/EN/Governance/Director_Qualifacati.pdf
4.8	Declarações de missão e valores, códigos de conduta e princípios internos relevantes para o desempenho econômico, ambiental e social, assim como estágio de sua implementação	Páginas 13, 20, 31 a 34
4.9	Procedimentos do mais alto órgão de governança para supervisionar a identificação e gestão por parte da organização do desempenho econômico, ambiental e social	Páginas 31 a 34, 140 Comitês do Conselho de Administração: http://www.internationalpaper.com/BRAZIL/PT/Company/Leadership/BoardCommittees.html
4.10	Processos para a autoavaliação do desempenho do mais alto órgão de governança, especialmente com respeito ao desempenho econômico, ambiental e social	Princípios da Governança Corporativa: http://www.internationalpaper.com/documents/EN/Governance/CorporateGovernanceGuidelines.pdf Critérios para Qualificação de Diretores: http://www.internationalpaper.com/documents/EN/Governance/Director_Qualifacati.pdf
4.11	Explicação de se e como a organização aplica o princípio de precaução	A IP não se posicionou formalmente quanto ao Princípio da Precaução, mas respeita toda a legislação aplicável às suas atividades, operações e produtos nas quais esse princípio é considerado.
4.12	Cartas, princípios ou outras iniciativas desenvolvidas externamente de caráter econômico, ambiental e social, que a organização subscreve ou endossa	Páginas 31, 140 a 142

4.13	Participação significativa em associações e/ou organismos nacionais/internacionais de defesa em que a organização: possui assento em grupos responsáveis pela governança corporativa; integra projetos ou comitês; contribui com recursos de monta além da taxa básica como organização associada; considera estratégica sua atuação como associada	Páginas 31, 140 a 142
4.14	Relação de grupos de <i>stakeholders</i> engajados pela organização	Páginas 6, 81 a 142
4.15	Base para a identificação e seleção de <i>stakeholders</i> com os quais se engajar	Página 81
4.16	Abordagens para o engajamento dos <i>stakeholders</i> , incluindo sua frequência por tipo e grupo de <i>stakeholders</i>	Páginas 6 a 9, 81 a 142
4.17	Principais temas e preocupações levantados por meio do engajamento dos <i>stakeholders</i> e medidas adotadas para tratá-los	Páginas 6 a 9, 81 a 142

5. Forma de Gestão e Indicadores de Desempenho

ECONÔMICO

Aspecto: Desempenho Econômico

EC1	Valor econômico direto gerado e distribuído	Páginas 36, 37, 126
EC3	Cobertura das obrigações do plano de pensão de benefício definido que a organização oferece	Página 101

Aspecto: Presença no Mercado

EC5	Variação da proporção do salário mais baixo comparado ao salário mínimo local em unidades operacionais importantes	Páginas 98 - 99
EC6	Políticas, práticas e proporção de gastos com fornecedores locais em unidades operacionais importantes	Páginas 138 - 139

EC7	Procedimentos para contratação local e proporção de membros de alta gerência recrutados na comunidade local em unidades operacionais importantes.	A International Paper não possui uma política formal de contratação de profissionais locais (considerando-se como “local” cada uma das regiões onde se localizam suas unidades). Apesar disso, na maioria das unidades, a proporção de empregados de alta gerência provenientes da comunidade local foi elevada em 2012. Na unidade de Luiz Antônio, essa proporção ficou em 100%. Tanto na unidade de Mogi Guaçu quanto na Ipex, em 88%. Na área corporativa, esse valor foi de 82%. Já na Divisão Florestal e na unidade de Três Lagoas, esse índice ficou em 44% e 17%, respectivamente. No Centro de Distribuição, onde havia somente um funcionário não-membro de alta gerência, ficou em 0%. Para o cálculo da proporção foi utilizado o total de membros de alta gerência contratados localmente dividido pelo total de membros da alta gerência. O termo “alta gerência” se refere a diretores e gerentes em geral.
-----	---	---

Aspecto: Impactos Econômicos Indiretos

EC8	Desenvolvimento e impacto de investimentos em infraestrutura e serviços oferecidos, principalmente para benefício público, por meio de engajamento comercial, em espécie ou atividades <i>pro bono</i>	Páginas 58 - 60
-----	--	-----------------

EC9	Identificação e descrição de impactos econômicos indiretos significativos, incluindo a extensão dos impactos	Páginas 126 - 133
-----	--	-------------------

AMBIENTAL

Aspecto: Materiais

EN1	Materiais usados por peso ou volume	Páginas 75 - 77
EN2	Percentual dos materiais usados provenientes de reciclagem	Página 77

Aspecto: Energia

EN3	Consumo de energia direta discriminado por fonte de energia primária	Páginas 69 - 71
EN4	Consumo de energia indireta discriminado por fonte de energia primária	Páginas 69, 72 - 73

EN5	Energia economizada devido a melhorias em conservação e eficiência	Página 73
Aspecto: Água		
EN8	Total de água retirada por fonte	Páginas 65 - 68
EN9	Fontes hídricas significativamente afetadas por retirada de água	Páginas 65 - 68
EN10	Percentual e volume total de água reciclada e reutilizada	Páginas 65 - 68
Aspecto: Biodiversidade		
EN11	Localização e tamanho da área possuída, arrendada ou administrada dentro de áreas protegidas, ou adjacente a elas, e áreas de alto índice de biodiversidade fora das áreas protegidas	Páginas 58 - 59
EN12	Descrição dos impactos significativos na biodiversidade de atividades, produtos e serviços em áreas protegidas e em áreas de alto índice de biodiversidade fora das áreas protegidas	Página 61
EN13	Habitats protegidos ou restaurados	Páginas 58 - 60
EN14	Estratégia, medidas em vigor e planos futuros para a gestão de impactos na biodiversidade	Páginas 62 - 63
EN15	Número de espécies na Lista Vermelha da IUCN e em listas nacionais de conservação com habitats em áreas afetadas por operações, discriminadas pelo nível de risco de extinção	Página 64
Aspecto: Emissões, Efluentes e Resíduos		
EN16	Total de emissões diretas e indiretas de gases causadores do efeito estufa, por peso	Página 73
EN18	Iniciativas para reduzir as emissões de gases causadores do efeito estufa e as reduções obtidas	Páginas 51 - 53, 73
EN20	NOx, SOx e outras emissões atmosféricas significativas, por tipo e peso	Página 74
EN21	Descarte total de água, por qualidade e destinação	Páginas 65 - 68
EN22	Peso total de resíduos, por tipo e método de disposição	Páginas 78 - 79

EN24	Peso de resíduos transportados, importados, exportados ou tratados considerados perigosos nos termos da Convenção da Basileia - Anexos I, II, III e VIII, e percentual de carregamentos de resíduos transportados internacionalmente	Página 78
Aspecto: Produtos e Serviços		
EN26	Iniciativas para mitigar os impactos ambientais de produtos e serviços e a extensão da redução desses impactos	Páginas 54 - 57
Aspecto: Conformidade		
EN28	Valor monetário de multas significativas e número total de sanções não monetárias resultantes da não conformidade com leis e regulamentos ambientais	Em 2012, a Fábrica de Três Lagoas recebeu um Auto de Infração Ibama nº 710963, que resultou em multa de R\$ 70 mil. O auto de Infração foi supostamente lavrado devido à prestação de informações incorretas no sistema oficial do Ibama - Cadastro Técnico Federal. O porte da empresa foi de 2001 a 2007 foi reportado como "entidade sem fins lucrativos". A empresa apresentou defesa e continua aguardando a análise do órgão ambiental.
PRÁTICAS TRABALHISTAS E TRABALHO DECENTE		
Aspecto: Emprego		
LA1	Total de trabalhadores por tipo de emprego, contrato de trabalho e região	Páginas 86 - 88
LA2	Número total e taxa de rotatividade de empregados por faixa etária, gênero e região	Páginas 95 - 97
LA3	Benefícios oferecidos a empregados de tempo integral que não são oferecidos a empregados temporários ou em regime de meio período, discriminados pelas principais operações	Páginas 98 - 100
Aspecto: Relações entre os Trabalhadores e a Governança		
LA4	Percentual de empregados abrangidos por acordos de negociação coletiva	Página 120
LA5	Prazo mínimo para notificação com antecedência referente a mudanças operacionais, incluindo se esse procedimento está especificado em acordos de negociação coletiva	Não há procedimento específico sobre o prazo mínimo de antecedência para notificar os colaboradores sobre mudanças operacionais. As demandas são analisadas pelo departamento de Comunicação.

Aspecto: Saúde e Segurança no Trabalho

LA6	Percentual de empregados representados em comitês formais de segurança e saúde, compostos por gestores e trabalhadores, que ajudam no monitoramento e aconselhamento sobre programas de segurança e saúde ocupacional	Página 118
LA7	Taxas de lesões, doenças ocupacionais, dias perdidos, absenteísmo e óbitos relacionados ao trabalho, por região	Páginas 114 e 115
LA8	Programas de educação, treinamento, aconselhamento, prevenção e controle de risco em andamento para dar assistência a empregados, seus familiares ou membros da comunidade com relação a doenças graves	Página 120
LA9	Temas relativos a segurança e saúde cobertos por acordos formais com sindicatos	Página 119

Aspecto: Treinamento e Educação

LA10	Média de horas de treinamento por ano, por empregado, discriminadas por categoria funcional	Página 109
LA11	Programas para gestão de competências e aprendizagem contínua que apoiam a continuidade da empregabilidade dos funcionários e para gerenciar o fim da carreira	Páginas 95, 101 - 108
LA12	Percentual de empregados que recebem regularmente análises de desempenho e de desenvolvimento de carreira	Página 102

Aspecto: Diversidade e Igualdade de Oportunidades

LA13	Composição dos grupos responsáveis pela governança corporativa e discriminação de empregados por categoria, de acordo com gênero, faixa etária, minorias e outros indicadores de diversidade	Páginas 89 - 94
LA14	Proporção de salário base entre homens e mulheres, por categoria funcional	Página 98

DIREITOS HUMANOS

Aspecto: Não-discriminação

HR4	Número total de casos de discriminação e as medidas tomadas.	Em 2012, a International Paper recebeu uma reclamação trabalhista e uma denúncia no <i>Helpline</i> de Ética nesse sentido. Com relação à reclamação trabalhista, os advogados da empresa entrevistaram pessoas e testemunhas e todos negaram a prática de discriminação. O processo está pendente de julgamento. Quanto à denúncia, o Comitê de Ética analisou e investigou o caso e não conseguiu comprovar a alegação. O caso foi encerrado. Em 2011, não ocorreram casos nesse sentido. Em 2010, houve reclamação trabalhista julgada improcedente em primeira instância.
-----	--	---

Aspecto: Liberdade de Associação e Negociação Coletiva

HR5	Operações identificadas em que o direito de exercer a liberdade de associação e a negociação coletiva pode estar correndo risco significativo e as medidas tomadas para apoiar esse direito	No Brasil, a liberdade de associação e negociação coletiva é garantida pela legislação, seguida pela IP América Latina.
-----	---	---

Aspecto: Trabalho Infantil

HR6	Operações identificadas como de risco significativo de ocorrência de trabalho infantil e as medidas tomadas para contribuir para a abolição do trabalho infantil	A IP América Latina respeita integralmente a Consolidação das Leis do Trabalho (CLT) no que diz respeito à questão do trabalho infantil e do trabalho escravo. Além disso, reforça em seu Código de Ética que não tolera nenhum ato ou comportamento verbal ou físico que possa causar ou resultar em violência.
-----	--	--

Aspecto: Trabalho Forçado ou Análogo ao Escravo

HR7	Operações identificadas como de risco significativo de ocorrência de trabalho forçado ou análogo ao escravo e as medidas tomadas para contribuir para a erradicação do trabalho forçado ou análogo ao escravo	A IP América Latina respeita integralmente a Consolidação das Leis do Trabalho (CLT) no que diz respeito à questão do trabalho infantil e do trabalho escravo. Além disso, reforça em seu Código de Ética que não tolera nenhum ato ou comportamento verbal ou físico que possa causar ou resultar em violência.
-----	---	--

Aspecto: Práticas de Segurança

HR8	<p>Percentual do pessoal de segurança submetido a treinamento nas políticas ou procedimentos da organização relativos a aspectos de direitos humanos que sejam relevantes às operações</p>	<p>A equipe de segurança patrimonial da IP América Latina é formada por 2 profissionais próprios, que desempenham as funções de gestão e planejamento, e por 76 prestadores de serviços, que trabalham nas unidades industriais e florestais. Todos os prestadores de serviços que atuam na área de segurança recebem, a cada dois anos, treinamentos para qualificação, que, de acordo com a legislação nacional, abordam temas como relações humanas e o código penal brasileiro. Também são aplicados treinamentos nas áreas de segurança do trabalho e saúde e de meio ambiente. Com relação a 2010 e 2011, houve algumas mudanças nos cálculos utilizados para reporte deste indicador. Diferentemente do considerado nos anos anteriores, na unidade Mogi Guaçu não há colaborador próprio dedicado integralmente à segurança patrimonial. Em Luiz Antônio, nos anos anteriores foi considerando na soma o gestor do contrato junto ao prestador de serviço (supervisor administrativo) como pessoa de segurança patrimonial diretamente contratada. Contudo, esse profissional se dedica hoje a todos os contratos sob sua gestão e não somente a essa atividade. Não houve alterações nos processos de cálculo na unidade de Três Lagoas e na Divisão Florestal.</p>
-----	--	--

SOCIEDADE

Aspecto: Comunidade

SO1	<p>Natureza, escopo e eficácia de quaisquer programas e práticas para avaliar e gerir os impactos das operações nas comunidades, incluindo a entrada, operação e saída</p>	<p>Páginas 127 - 133</p>
-----	--	--------------------------

Aspecto: Corrupção

SO3	<p>Percentual de empregados treinados nas políticas e procedimentos anticorrupção da organização</p>	<p>Página 31</p>
-----	--	------------------

Aspecto: Políticas Públicas

SO5	Posições quanto a políticas públicas e participação na elaboração de políticas públicas e <i>lobbies</i>	Página 140 a 143
SO6	Valor total de contribuições financeiras e em espécie para partidos políticos, políticos ou instituições relacionadas, discriminadas por país	De acordo com o alinhamento global da matriz, a IP não contribui financeiramente para partidos políticos ou instituições relacionadas.

Aspecto: Concorrência Desleal

SO7	Número total de ações judiciais por concorrência desleal, práticas de truste e monopólio e seus resultados	A IP América Latina possuía pendentes duas ações judiciais relacionadas à concorrência desleal no período coberto por este Relatório. A empresa não possuía ações desse tipo relacionadas às práticas anticoncorrenciais ou ao monopólio.
-----	--	---

RESPONSABILIDADE PELO PRODUTO

Aspecto: Saúde e Segurança do Cliente

PR1	Fases do ciclo de vida de produtos e serviços em que os impactos na saúde e segurança são avaliados visando à melhoria, e o percentual de produtos e serviços sujeitos a esses procedimentos	Páginas 82 - 83
-----	--	-----------------

Aspecto: Rotulagem de Produtos e Serviços

PR3	Tipo de informação sobre produtos e serviços exigida por procedimentos de rotulagem e o percentual de produtos e serviços sujeitos a tais exigências	Páginas 82 - 83
PR4	Número total de casos de não conformidade com regulamentos e códigos voluntários relacionados a informações e rotulagem de produtos e serviços, discriminados por tipo de resultado	Páginas 82 - 83
PR5	Práticas relacionadas à satisfação do cliente, incluindo resultados de pesquisas que medem essa satisfação	Página 84

Aspecto: Comunicações de Marketing

PR6	Programas de adesão às leis, normas e códigos voluntários relacionados a comunicações de marketing, incluindo publicidade, promoção e patrocínio	Página 83
-----	--	-----------

PR7	Número total de casos de não conformidade com regulamentos e códigos voluntários relativos a comunicações de marketing, incluindo publicidade, promoção e patrocínio, discriminados por tipo de resultado	No período abrangido por este Relatório, a IP América Latina não registrou casos de não-conformidade com regulamentos e códigos voluntários da comunicação de marketing, incluindo publicidade, promoções ou patrocínios.
-----	---	---

Aspecto: Privacidade do Cliente

PR8	Número total de reclamações comprovadas relativas à violação de privacidade e à perda de dados de clientes	No período reportado, a IP América Latina não foi alvo de reclamações relativas à violação de privacidade ou à perda de dados de clientes.
-----	--	--

Aspecto: Conformidade

PR9	Valor monetário de multas (significativas) por não conformidade com leis e regulamentos relativos ao fornecimento e uso de produtos e serviços	Em 2012, a International Paper não recebeu multas significativas ou sanções não monetárias devido a não conformidades com leis e regulamentos relativos ao fornecimento e ao uso de produtos e serviços.
-----	--	--

ÍNDICE GRI

[GRI 3.12]

Indicadores GRI	Respuesta	
1. Estrategia y análisis		
1.1	Declaración del máximo responsable de la toma de decisiones sobre la relevancia de la sostenibilidad para la organización	Páginas 1, 2 y 3
1.2	Descripción de los principales impactos, riesgos y oportunidades	Páginas 10 y 11, 35, 45 a 79, 54 a 57, 80 a 142
2. Perfil de la organización		
2.1	Nombre de la organización	Tapa
2.2	Principales marcas, productos y/o servicios	Páginas 20 a 23
2.3	Estructura operativa, incluyendo las principales divisiones, unidades operativas, subsidiarias y <i>joint ventures</i>	Páginas 15 y 16, y 18 y 19
2.4	Localización de la sede de la organización	Página 15
2.5	Número y nombre de países en que la organización opera	Páginas 15 a 19
2.6	Tipo y naturaleza jurídica de la propiedad	En Brasil, International Paper es una empresa de sociedad limitada.
2.7	Mercados servidos (incluyendo distribución geográfica, sectores servidos y tipos de clientes/beneficiarios)	Páginas 15 y 16, 18 y 19, y 20 a 23

2.8	Porte de la organización	Número de empleados: página 86 Ventas netas: US\$ 1.130 mil millones (página 36) Capitalización total: International Paper en Brasil es una organización limitada, por lo tanto, no contabiliza ni divulga su capitalización total. Este indicador financiero es informado por la matriz como grupo. Cantidad de productos o servicios ofrecidos: páginas 20 a 23 Activo total: International Paper en Brasil es una organización limitada, por lo tanto, no contabiliza ni divulga su activo total. Este indicador financiero es informado por la matriz como grupo.
2.9	Principales cambios durante el período cubierto referentes a tamaño, estructura o participación societaria	Página 34
2.10	Premios recibidos en el período cubierto por el informe	Páginas 24 a 29
3. Parámetros del informe		
Perfil del informe		
3.1	Período cubierto por el informe	Página 6
3.2	Fecha del informe anterior más reciente	El informe anterior más reciente fue publicado en 2012 con relación al desempeño de la compañía durante el año 2011.
3.3	Ciclo de emisión de los informes	International Paper viene publicando sus informes de sostenibilidad anualmente
3.4	Datos para contacto	Página 8

Alcance y límite del informe

3.5

Proceso de definición del contenido del informe

Determinación de la materialidad: páginas 6 a 9

Priorización de los temas dentro del informe: cada uno de los cinco principales temas señalados por los *stakeholders* están retratados a lo largo de este informe (página 9).

Identificación de qué *stakeholders* la organización espera que usen el informe: International Paper en Brasil divulgará este informe en los formatos impreso y *online*.

Todos los *stakeholders* involucrados en el proceso de consulta para determinar la materialidad serán informados de su disponibilidad para lectura por e-mail.

Para los empleados, adicionalmente a las versiones impresas y *online*, habrá hospedaje en la intranet. Se enviarán copias del informe impreso a *stakeholders* estratégicos, pero cabe recordar que en caso de interés es posible solicitar el material al número de contacto divulgado en la página 8. De esta forma, International Paper espera que todos sus públicos de relación puedan utilizar este informe.

Explicación de cómo la empresa aplicó los lineamientos del GRI para definir el contenido del informe y los principios relacionados con ellos: International Paper en Brasil siguió los lineamientos del GRI para definir el contenido de este informe, incluyendo la materialidad, la inclusión de *stakeholders* y el contexto de la sostenibilidad. Parte de dicho proceso está descrito en las páginas 6 a 9. La cobertura de los temas e indicadores refleja los impactos económicos, ambientales y sociales significativos, y permite que los públicos de interés evalúen el desempeño de International Paper en Brasil en el período. La empresa adoptó todos los principios recomendados por el GRI. El contenido básico para el nivel de aplicación B está contemplado a lo largo del material conforme al método adoptado.

3.6	Cobertura del informe	Para determinar el límite de su informe, International Paper siguió las orientaciones del GRI. El contenido cubre información referente a las instalaciones y operaciones forestales e industriales bajo el control de IP Latinoamérica (páginas 15 y 16). Involucra también información sobre las operaciones de prestadores de servicios, que actúan en las dependencias de las unidades industriales de Mogi Guaçu, Luiz Antônio y Três Lagoas y en las áreas de fomento y de colaboración forestal (página 136).
3.7	Declaración sobre cualquier limitación específica del alcance o límite del informe	Páginas 7 y 8. No hay limitaciones.
3.8	Base para elaboración del informe con relación a <i>joint ventures</i> , subsidiarias, instalaciones arrendadas, operaciones tercerizadas y otras organizaciones	Páginas 7 y 8
3.9	Técnicas de medición de datos y bases de cálculos, incluyendo hipótesis técnicas, que sean base para las estimativas aplicadas a la compilación de los indicadores y otra información del informe	Páginas 6 a 9
3.10	Explicación de las consecuencias de cualquier reformulación de información provista en informes anteriores	No hay reformulaciones de información provista en informes anteriores.
3.11	Cambios significativos en comparación con años anteriores en lo que se refiere a alcance, límite o métodos de medición aplicados en el informe	Páginas 6 a 9
Índice del contenido del GRI		
3.12	Tabla que identifica la localización de la información en el informe	Páginas 144 a 174
Verificación		
3.13	Verificación externa de datos	No se realizó la verificación externa, considerando la necesidad de IP de estructurar el proceso de construcción del informe en el formato solicitado por el GRI.
4. Gobierno, compromisos y participación		
4.1	Estructura de gobierno	Páginas 31 a 34
4.2	Indicación si el presidente del máximo órgano de gobierno también es director ejecutivo	Páginas 31, 34

4.3	Para organizaciones con estructura de administración unitaria, declaración del número de miembros independientes o no ejecutivos del más alto órgano de gobierno	Páginas 31, 34
4.4	Mecanismos para que accionistas y empleados efectúen recomendaciones o den orientaciones al más alto órgano de gobierno	Páginas 122 a 125
4.5	Relación entre remuneración para miembros del más alto órgano de gobierno, dirección ejecutiva y demás ejecutivos y el desempeño de la organización	<p>Anualmente, los miembros de la Dirección Ejecutiva y demás ejecutivos definen sus objetivos con su líder y en caso de que haya algún cambio a lo largo del período, hacen las revisiones necesarias. Al cierre del año, se realiza una evaluación conjunta con el líder para verificar el alcance, la superación o el no alcance de las metas definidas. Con base en ese resultado, el líder define el porcentaje de bonificación (MIP) que el ejecutivo recibirá de acuerdo con la siguiente regla:</p> <p>El valor de la meta del MIP se basa en un porcentaje de la mediana del sueldo anual del Position Level y se ajusta por medio del desempeño global y del desempeño individual. El desempeño global utiliza el <i>Free Cash Flow</i> = EBITDA - Impuestos +/- variación del capital de giro activo inmovilizado. Para el desempeño individual se utiliza el <i>CSA rating</i>.</p>
4.6	Procesos en vigor en el más alto órgano de gobierno para asegurar que se eviten conflictos de interés	<p>Página 31</p> <p>Principios de gobierno corporativo: http://www.internationalpaper.com/documents/EN/Governance/CorporateGovernanceGuidelines.pdf</p>
4.7	Proceso para determinar las calificaciones y el conocimiento de los miembros del más alto órgano de gobierno para definir la estrategia de la organización para cuestiones relacionadas con temas económicos, ambientales y sociales	<p>Principios de gobierno corporativo: http://www.internationalpaper.com/documents/EN/Governance/CorporateGovernanceGuidelines.pdf</p> <p>Criterios para calificación de directores: http://www.internationalpaper.com/documents/EN/Governance/Director_Qualifacati.pdf</p>

4.8	Declaraciones de misión y valores, códigos de conducta y principios internos relevantes para el desempeño económico, ambiental y social, así como estado de su implementación	Páginas 13, 20, 31 a 34
4.9	Procedimientos del más alto órgano de gobierno para supervisar la identificación y gestión, por parte de la organización, del desempeño económico, ambiental y social	Páginas 31 a 34, 140 Comités del Consejo de Administración: http://www.internationalpaper.com/BRAZIL/PT/Company/Leadership/BoardCommittees.html
4.10	Procesos para autoevaluación del desempeño del más alto órgano de gobierno, en especial con respecto al desempeño económico, ambiental y social	Principios de gobierno corporativo: http://www.internationalpaper.com/documents/EN/Governance/CorporateGovernanceGuidelines.pdf Criterios para calificación de directores: http://www.internationalpaper.com/documents/EN/Governance/Director_Qualifacati.pdf
4.11	Explicación de si la organización aplica el principio de precaución y cómo lo hace	IP no se posicionó formalmente con relación al Principio de Precaución, sin embargo, respeta toda la legislación aplicable a sus actividades, operaciones y productos en las que se considere dicho principio.
4.12	Cartas, principios u otras iniciativas desarrolladas externamente de carácter económico, ambiental y social que la organización suscriba o apruebe	Páginas 31, 140 a 142
4.13	Participación significativa en asociaciones y/u organismos nacionales/internacionales de defensa en que la organización: tiene asiento en grupos responsables del gobierno corporativo; integra proyectos o comités; contribuye con recursos de valores superiores a la tasa básica como organización asociada; considera estratégica su actuación como asociada	Páginas 31, 140 a 142
4.14	Relación de grupos de <i>stakeholders</i> en los que la organización participa	Páginas 6, 81 a 142
4.15	Base para la identificación y selección de <i>stakeholders</i> con los que la organización participa	Página 81

4.16	Abordajes para participación de los <i>stakeholders</i> , incluyendo frecuencia por tipo y grupo de <i>stakeholder</i>	Páginas 6 a 9, 81 a 142
4.17	Principales temas y preocupaciones relevados por medio de participación de los <i>stakeholders</i> y medidas adoptadas para tratarlos	Páginas 6 a 9, 81 a 142
5. Forma de gestión e indicadores de desempeño		
ECONÓMICO		
Aspecto: Desempeño económico		
EC1	Valor económico directo generado y distribuido	Páginas 36, 37, 126
EC3	Cobertura de las obligaciones del plan de pensión de beneficio definido que la organización ofrece	Página 101
Aspecto: Presencia en el mercado		
EC5	Variación de la proporción del sueldo más bajo comparado con el sueldo mínimo local en unidades operativas importantes	Páginas 98-99
EC6	Políticas, prácticas y proporción de gastos de proveedores locales en unidades operativas importantes	Páginas 138-139
EC7	Procedimientos para contratación local y proporción de miembros de alta gerencia reclutados en la comunidad local en unidades operativas importantes	International Paper no tiene una política formal de contratación de profesionales locales (considerándose “local” a cada una de las regiones donde se localizan sus unidades). A pesar de ello, en la mayoría de las unidades, la proporción de empleados de la alta gerencia provenientes de la comunidad local fue elevada en 2012. En la unidad de Luiz Antônio, esta proporción fue del 100%. Tanto en la unidad de Mogi Guaçu como en Ipex, fue del 88%. En el área corporativa, este valor fue del 82%. Por su parte, en la División Forestal y en la unidad de Três Lagoas, dicho índice fue del 44% y 17%, respectivamente. En el Centro de Distribución, donde había solamente un empleado no miembro de la alta gerencia, fue del 0%. Para calcular la proporción, se utilizó el total de miembros de la alta gerencia contratados localmente dividido por el total de miembros de la alta gerencia. El termo “alta gerencia” se refiere a directores y gerentes en general.

Aspecto: Impactos económicos indirectos		
EC8	Desarrollo e impacto de inversiones en infraestructura y servicios ofrecidos, principalmente para beneficio público, por medio de participación comercial, tanto en dinero como en actividades <i>pro bono</i>	Páginas 58-60
EC9	Identificación y descripción de impactos económicos indirectos significativos, incluyendo la extensión de los impactos	Páginas 126-133
AMBIENTAL		
Aspecto: Materiales		
EN1	Materiales usados por peso o volumen	Páginas 75-77
EN2	Porcentaje de los materiales usados provenientes de reciclado	Página 77
Aspecto: Energía		
EN3	Consumo de energía directa discriminado por fuente de energía primaria	Páginas 69-71
EN4	Consumo de energía indirecta discriminado por fuente de energía primaria	Páginas 69, 72-73
EN5	Energía ahorrada debido a mejoras de conservación y eficiencia	Página 73
Aspecto: Agua		
EN8	Total de agua retirada por fuente	Páginas 65-68
EN9	Fuentes hídricas significativamente afectadas por el retiro de agua	Páginas 65-68
EN10	Porcentaje y volumen total de agua reciclada y reutilizada	Páginas 65-68
Aspecto: Biodiversidad		
EN11	Localización y tamaño del área propia, arrendada o administrada dentro de áreas protegidas, o adyacente a ellas, y áreas de alto índice de biodiversidad fuera de las áreas protegidas	Páginas 58-59
EN12	Descripción de los impactos significativos en la biodiversidad de actividades, productos y servicios en áreas protegidas y en áreas de alto índice de biodiversidad fuera de las áreas protegidas	Página 61
EN13	Hábitats protegidos o restaurados	Páginas 58-60
EN14	Estrategia, medidas en vigor y planos futuros para la gestión de impactos en la biodiversidad	Páginas 62-63

EN15	Número de especies en la Lista Roja de la IUCN y en listas nacionales de conservación con hábitats en áreas afectadas por las operaciones, discriminadas por el nivel de riesgo de extinción	Página 64
Aspecto: Emisiones, efluentes y residuos		
EN16	Total de emisiones directas e indirectas de gases causadores del efecto invernadero, por peso	Página 73
EN18	Iniciativas para reducir las emisiones de gases causadores del efecto invernadero y las reducciones obtenidas	Páginas 51-53, 73
EN20	NO _x , SO _x y otras emisiones atmosféricas significativas, por tipo y peso	Página 74
EN21	Descarte total de agua, por calidad y destino	Páginas 65-68
EN22	Peso total de residuos, por tipo y método de disposición	Páginas 78-79
EN24	Peso de residuos transportados, importados, exportados o tratados considerados peligrosos según la Convención de Basilea - anexos I, II, III y VIII, y porcentaje de residuos transportados internacionalmente	Página 78
Aspecto: Productos y servicios		
EN26	Iniciativas para mitigar los impactos ambientales de productos y servicios y el grado de reducción de dichos impactos	Páginas 54-57
Aspecto: Cumplimiento normativo		
EN28	Valor monetario de multas significativas y número total de sanciones no monetarias resultantes del incumplimiento de las leyes y reglamentaciones ambientales	En 2012, la Fábrica de Três Lagoas recibió una Actuación de Infracción IBAMA n° 710963, que resultó en una multa de R\$ 70 mil. La actuación fue supuestamente labrada debido al suministro de información incorrecta en el sistema oficial del IBAMA - Registro Técnico Federal. El tamaño de la empresa 2001 a 2007 fue reportado como "entidad sin fines de lucro". La empresa presentó defensa y continúa aguardando el análisis del órgano ambiental.
PRÁCTICAS LABORALES Y TRABAJO DIGNO		
Aspecto: Empleo		
LA1	Total de trabajadores por tipo de empleo, contrato de trabajo y región	Páginas 86-88
LA2	Número total y tasa de rotación de empleados por grupo etario, género y región	Páginas 95-97

LA3	Beneficios ofrecidos a empleados de tiempo completo que no se ofrecen a empleados temporarios ni de tiempo parcial, discriminados por las principales operaciones	Páginas 98-100
Aspecto: Relaciones entre los trabajadores y el gobierno		
LA4	Porcentaje de empleados cubiertos por acuerdos de negociación colectiva	Página 120
LA5	Plazo mínimo para preaviso relativo a cambios operativos, incluyendo si dicho está especificado en acuerdos de negociación colectiva	No hay procedimiento específico sobre el plazo mínimo de preaviso para notificar a los colaboradores sobre cambios operativos. Las demandas son analizadas por el departamento de Comunicación.
Aspecto: Salud y seguridad ocupacional		
LA6	Porcentaje de empleados representados en comités formales de seguridad y salud, compuestos por gestores y trabajadores, que ayudan en el monitoreo y asesoramiento sobre programas de seguridad y salud ocupacional	Página 118
LA7	Tasas de lesiones, enfermedades ocupacionales, días perdidos, ausentismo y muertes relacionados con el trabajo, por región	Páginas 114 y 115
LA8	Programas de educación, formación, asesoramiento, prevención y control de riesgo en andamio para brindar asistencia a empleados, sus familiares o miembros de la comunidad con relación a enfermedades graves	Página 120
LA9	Temas relativos a seguridad y salud cubiertos por acuerdos formales con sindicatos	Página 119
Aspecto: Formación y educación		
LA10	Promedio de horas de formación por año por empleado, discriminado por categoría funcional	Página 109
LA11	Programas de gestión de competencias y formación continua que fomenten la continuidad de la empleabilidad de los empleados y para gestionar el fin de la carrera	Páginas 95, 101-108
LA12	Porcentaje de empleados que reciben regularmente análisis de desempeño y de desarrollo de carrera	Página 102

Aspecto: Diversidad e igualdad de oportunidades

LA13	Composición de los grupos responsables del gobierno corporativo y discriminación de empleados por categoría, de acuerdo con el género, grupo etario, minorías y otros indicadores de diversidad	Páginas 89-94
------	---	---------------

LA14	Proporción de sueldo base entre hombres y mujeres, por categoría funcional	Página 98
------	--	-----------

DERECHOS HUMANOS

Aspecto: No discriminación

HR4	Número total de casos de discriminación y las medidas tomadas al respecto.	En 2012, International Paper recibió un reclamo laboral y una denuncia en el <i>Helpline</i> de Ética relacionado con este tema. Con relación al reclamo laboral, los abogados de la empresa entrevistaron a personas y testigos y todos negaron la práctica de discriminación. La demanda se encuentra pendiente de juicio. Con relación a la denuncia, el Comité de Ética analizó e investigó el caso y no pudo comprobar la alegación. El caso fue cerrado. En 2011, no sucedieron casos en este sentido. En 2010, hubo un reclamo laboral juzgado improcedente en primera instancia.
-----	--	--

Aspecto: Libertad de asociación y negociación colectiva

HR5	Operaciones identificadas en que el derecho a ejercer la libertad de asociación y la negociación colectiva pueda estar corriendo riesgo significativo y las medidas adoptadas para apoyar este derecho	En Brasil, la libertad de asociación y negociación colectiva está garantizada por la legislación y es seguida por IP Latinoamérica.
-----	--	---

Aspecto: Trabajo infantil

HR6	Operaciones identificadas como de riesgo significativo de ocurrencia de trabajo infantil y las medidas adoptadas para contribuir a la abolición del trabajo infantil	IP América Latina respeta íntegramente la Consolidación de las Leyes de Trabajo (CLT) en lo que se refiere a la cuestión del trabajo infantil y del trabajo esclavo. Además, refuerza en su Código de Ética que no tolera ningún acto ni comportamiento verbal ni físico que pueda causar o resultar en violencia.
-----	--	--

Aspecto: Trabajo forzado o análogo al esclavo

HR7	Operaciones identificadas como de riesgo significativo de ocurrencia de trabajo forzado o análogo al esclavo y las medidas adoptadas para contribuir a la erradicación del trabajo forzado o análogo al esclavo	IP América Latina respeta íntegramente la Consolidación de las Leyes de Trabajo (CLT) en lo que se refiere a la cuestión del trabajo infantil y del trabajo esclavo. Además, refuerza en su Código de Ética que no tolera ningún acto ni comportamiento verbal ni físico que pueda causar o resultar en violencia.
-----	---	--

Aspecto: Prácticas de seguridad

HR8	Porcentaje de personal de seguridad sometido a formación en las políticas o procedimientos de la organización relativos a aspectos de derechos humanos que sean relevantes a las operaciones	El equipo de seguridad patrimonial de IP Latinoamérica está formado por dos profesionales propios, que desempeñan las funciones de gestión y planificación, y por 76 prestadores de servicios, que trabajan en las unidades industriales y forestales. Todos los prestadores de servicios que actúan en el área de seguridad reciben cada dos años formación para calificación que, de acuerdo con la legislación nacional, trata temas como relaciones humanas y el código penal brasileño. También se realizan capacitaciones en las áreas de seguridad ocupacional y salud y de medio ambiente. Con relación a 2010 y 2011, hubo algunos cambios en los cálculos utilizados para reporte de este indicador. Diferentemente de lo considerado en años anteriores, en la unidad de Mogi Guaçu no hay ningún colaborador propio dedicado íntegramente a seguridad patrimonial. En Luiz Antônio, los años anteriores se consideró en la suma al gestor del contrato junto al prestador de servicio (supervisor administrativo) como persona de seguridad patrimonial directamente contratada. Sin embargo, este profesional se dedica actualmente a todos los contratos bajo su gestión y no solamente a esa actividad. No hubo alteraciones en los procesos de cálculo en la unidad de Três Lagoas ni en la División Forestal.
-----	--	--

SOCIEDAD

Aspecto: Comunidad local

SO1	Naturaleza, alcance y eficacia de todos los programas y prácticas para evaluar y gestionar los impactos de las operaciones en las comunidades, incluyendo la entrada, operación y salida	Páginas 127-133
-----	--	-----------------

Aspecto: Corrupción

SO3	Porcentaje de empleados capacitados en las políticas y procedimientos anticorrupción de la organización	Página 31
-----	---	-----------

Aspecto: Políticas Públicas

SO5	Posiciones con relación a políticas públicas y participación en la elaboración de políticas públicas y <i>lobbies</i>	Páginas 140 a 143
SO6	Valor total de contribuciones financieras y en especie para partidos políticos, políticos o instituciones relacionadas, discriminadas por país	De acuerdo con la alineación global de la matriz, IP no contribuye financieramente para partidos políticos ni instituciones relacionadas.

Aspecto: Competencia desleal

SO7	Número total de acciones judiciales por competencia desleal, prácticas de <i>trust</i> y monopolio y sus resultados	IP Latinoamérica tenía pendientes dos acciones judiciales relativas a competencia desleal en el período cubierto por este Informe. La empresa no tenía acciones de este tipo relacionadas con prácticas contra la competencia o monopolo.
-----	---	---

RESPONSABILIDAD SOBRE PRODUCTOS

Aspecto: Salud y seguridad del cliente

PR1	Fases del ciclo de vida de productos y servicios en que los impactos sobre la salud y la seguridad son evaluados con vistas a mejora, y porcentaje de productos y servicios sujetos a dichos procedimientos	Páginas 82-83
-----	---	---------------

Aspecto: Etiquetado de productos y servicios

PR3	Tipo de información sobre productos y servicios exigida por procedimientos de etiquetado y porcentaje de productos y servicios sujetos a dichos requisitos	Páginas 82-83
PR4	Número total de casos de incumplimiento con reglamentaciones y códigos voluntarios relacionados con información y etiquetado de productos y servicios, discriminados por tipo de resultado	Páginas 82-83
PR5	Prácticas relacionadas con la satisfacción del cliente, incluyendo resultados de encuestas que miden dicha satisfacción	Página 84

Aspecto: Comunicaciones de marketing

PR6	Programas de adhesión a las leyes, normas y códigos voluntarios relacionados con comunicaciones de marketing, incluyendo publicidad, promoción y patrocinio	Página 83
PR7	Número total de casos de incumplimiento con reglamentaciones o códigos voluntarios relativos a comunicaciones de marketing, incluyendo publicidad, promoción y patrocinio, discriminados por tipo de resultado	En el período cubierto por este Informe, IP Latinoamérica no registró casos de incumplimiento con reglamentaciones o códigos voluntarios de comunicación de marketing, incluyendo publicidad, promociones y patrocinios.

Aspecto: Privacidad del cliente

PR8	Número total de reclamos comprobados relativos a la violación de privacidad o a la pérdida de datos de clientes	En el período reportado, IP Latinoamérica no fue objeto de reclamos relativos a la violación de privacidad ni a la pérdida de datos de clientes.
-----	---	--

Aspecto: Cumplimiento normativo

PR9	Valor monetario de multas (significativas) por incumplimiento con leyes o reglamentaciones relativas a suministro o uso de productos o servicios	En 2012, International Paper no recibió multas significativas ni sanciones no monetarias debido a incumplimiento con leyes o reglamentaciones relativas al suministro o uso de productos o servicios.
-----	--	---

CRÉDITOS

CRÉDITOS

INTERNATIONAL PAPER AMÉRICA LATINA

Avenida Paulista, 37, São Paulo, SP,
Brasil. CEP 01311-902
SAC: sac@ipaperbr.com | Tel.: 0800-70-300-70
<http://www.internationalpaper.com/BRAZIL/PT>

COORDENAÇÃO DO RELATÓRIO DE SUSTENTABILIDADE

Gerência de Sustentabilidade e
Responsabilidade Social Corporativa
Lizzi Lemos Colla

COMITÊ DE SUSTENTABILIDADE

Ana Ribeiro Silva
Gisele Gaspar
Glaucia Faria
Larissa Esteves
Marilena Arraes
Newton Scavone
Muna Hammad
Robson Laprovitera
Tayla Monteiro
Wanderlei Peron

CONTEÚDO (REDAÇÃO E REVISÃO) E CONSULTORIA GRI

MZ Group

PROJETO GRÁFICO, DIAGRAMAÇÃO E TRADUÇÃO

MZ Group

FOTOGRAFIA

Acervo International Paper
Shutterstock - Banco de Imagens

INTERNATIONAL PAPER AMÉRICA LATINA

Avenida Paulista, 37, São Paulo, SP,
Brasil. CEP 01311-902
SAC: sac@ipaperbr.com | Tel.: 0800-70-300-70
<http://www.internationalpaper.com/BRAZIL/PT>

COORDINACIÓN DEL INFORME DE SOSTENIBILIDAD

Gestión de Sostenibilidad y Responsabilidad
Social Corporativa
Lizzi Lemos Colla

COMITÉ DE SOSTENIBILIDAD

Ana Ribeiro Silva
Gisele Gaspar
Glaucia Faria
Larissa Esteves
Marilena Arraes
Newton Scavone
Muna Hammad
Robson Laprovitera
Tayla Monteiro
Wanderlei Peron

CONTENIDO (REDACCIÓN Y REVISIÓN) Y CONSULTORÍA GRI

MZ Group

PROYECTO GRÁFICO, DIAGRAMACIÓN Y TRADUCCIÓN

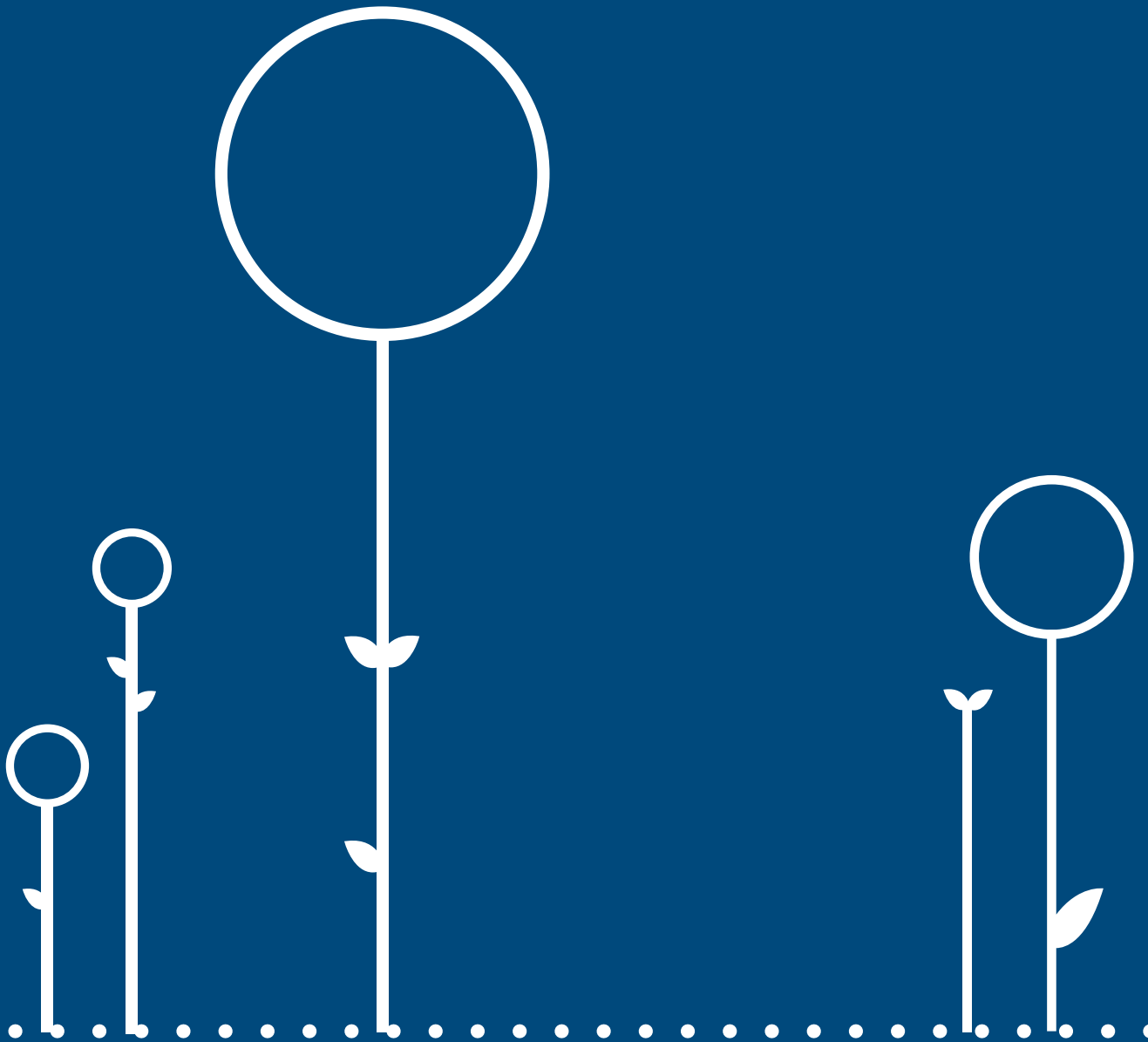
MZ Group

FOTOGRAFÍA

Acervo International Paper
Shutterstock - Banco de Imágenes

A capa do Relatório de Sustentabilidade foi impressa em papel Chambril 240 g/m² laminado. Para o miolo, foi utilizado Chambril 90 g/m².

Se imprimió la tapa del Informe de Sostenibilidad en papel Chambril 240 g/m² laminado. Para la parte interna, se utilizó el Chambril 90 g/m².



INTERNATIONAL  PAPER

internationalpaper.com.br